

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2002 — 3295

[2002/09854]

**4 SEPTEMBER 2002.** — Wet tot wijziging van de faillissementswet van 8 augustus 1997, het Gerechtelijk Wetboek en het Wetboek van vennootschappen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

#### HOOFDSTUK II. — Wijzigingen van de faillissementswet van 8 augustus 1997

**Art. 2.** Artikel 3 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Indien het centrum van de voornaamste belangen van de schuldenaar gelegen is in een andere lidstaat van de Europese Unie, kan hij, indien hij in België een vestiging heeft, failliet verklaard worden overeenkomstig de bepalingen van de verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures.

Wanneer in het buitenland, overeenkomstig artikel 3, § 1, van verordening (EG) nr. 1346/2000 van de Raad van 29 mei 2000 betreffende insolventieprocedures, ten aanzien van een schuldenaar een insolventieprocedure wordt geopend, worden de hoofdzaken van de beslissing tot opening van de insolventieprocedure en de identiteit van de aangewezen curator in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt indien de schuldenaar in België een vestiging heeft. »

**Art. 3.** In artikel 6 van dezelfde wet worden de woorden « bedoeld in artikel 3, § 2 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 3, eerste lid ».

**Art. 4.** In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vijfde lid wordt het woord « acht » vervangen door het woord « vijftien »;

2° in het zevende lid wordt de eerste zin vervangen door de volgende zin : « De voorzitter kan te allen tijde, op verzoekschrift of, in geval van dringende noodzakelijkheid op zelfs mondeling verzoek van de voorlopige bewindvoerders, hun bevoegdheden wijzigen. »;

3° in het negende lid vervallen de woorden « van de neerlegging ».

**Art. 5.** In artikel 9, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden « bedoeld in artikel 3, §§ 1 en 2 » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 3, eerste lid ».

**Art. 6.** Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met een 3° en een 4° luidende :

« 3° het personeelsregister, de gegevens met betrekking tot het sociaal secretariaat, de sociale kassen waarbij het bedrijf aangesloten is en de identiteit van de leden van het comité voor preventie en bescherming op het werk, en van de leden van de vakbondsafvaardiging, indien de koopman personeel tewerkstelt of heeft tewerkgesteld gedurende de laatste achttien maanden.

4° een lijst met naam en adres van de klanten en leveranciers. »

**Art. 7.** Artikel 13, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt : « Het exploit van betekening bevat eveneens de tekst van artikel 53. »

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2002 — 3295

[2002/09854]

**4 SEPTEMBRE 2002.** — Loi modifiant la loi du 8 août 1997 sur les faillites, le Code judiciaire et le Code des sociétés (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Disposition générale

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

#### CHAPITRE II. — Modifications de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

**Art. 2.** L'article 3 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites est remplacé par les dispositions suivantes :

« Si le centre des intérêts principaux du débiteur est situé dans un autre Etat membre de l'Union européenne, il peut, s'il possède en Belgique un établissement, être déclaré en faillite conformément aux dispositions du règlement (CE) n° 1346/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif aux procédures d'insolvabilité.

Lorsqu'un débiteur fait l'objet à l'étranger d'une procédure ouverte conformément à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du règlement (CE) n° 1346/2000 du Conseil du 29 mai 2000 relatif aux procédures d'insolvabilité, le contenu essentiel de la décision ouvrant la procédure d'insolvabilité et l'identité du syndic désigné sont publiés au *Moniteur belge*, s'il possède un établissement en Belgique. »

**Art. 3.** A l'article 6 de la même loi les mots « visé à l'article 3, § 2 » sont remplacés par les mots « visé à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup> ».

**Art. 4.** A l'article 8 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 5, le mot « huit » est remplacé par le mot « quinze »;

2° à l'alinéa 7, la première phrase est remplacée par la phrase suivante : « Le président peut à tout moment, sur requête écrite ou, en cas d'urgence, sur requête même verbale des administrateurs provisoires, modifier leurs pouvoirs. »;

3° à l'alinéa 9, les mots « du dépôt » sont supprimés.

**Art. 5.** A l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots « visé à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2 » sont remplacés par les mots « visé à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup> ».

**Art. 6.** L'article 10, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par un 3° et un 4°, libellés comme suit :

« 3° s'il occupe ou a occupé du personnel au cours des dix-huit derniers mois, le registre du personnel, les données relatives au secrétariat social et aux caisses sociales auxquels l'entreprise est affiliée ainsi que l'identité des membres du comité pour la prévention et la sécurité au travail et des membres de la délégation syndicale;

4° la liste mentionnant le nom et l'adresse des clients et des fournisseurs. »

**Art. 7.** L'article 13, alinéa 2, de la même loi est complété comme suit : « L'exploit de signification contient également le texte de l'article 53. »

**Art. 8.** In artikel 30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het artikel worden :

a) de woorden « Bij het aanvaarden van hun ambt leggen de aangestelde curators, ten overstaan van de rechter-commissaris, de eed af in de volgende bewoordingen : » vervangen door de woorden « De curators leggen bij de inschrijving op de lijst ten overstaan van de voorzitter van de rechtbank de eed af in de volgende bewoordingen : »;

b) de woorden « mijn opdracht » vervangen door de woorden « mijn opdrachten »;

c) de woorden « ma mission » vervangen door de woorden « mes missions »;

d) de woorden « erteilten Auftrag » vervangen door de woorden « erteilten Aufträge »;

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Zij bevestigen dat zij hun ambt aanvaarden door uiterlijk de eerste werkdag volgende op de aanstelling ter griffie het proces-verbaal van aanstelling te ondertekenen.

De curator meldt elke vorm van tegenstrijdigheid van belangen of schijn van partijdigheid aan de voorzitter van de rechtbank.

In ieder geval meldt de curator dat hij of één van zijn vennoten of rechtstreekse medewerkers, behalve in de hoedanigheid van curator, prestaties heeft verricht voor de gefailleerde of de bestuurders en zaakvoerders van de gefailleerde vennootschap, of voor een schuldeiser, tot achttien maanden vóór het vonnis van faillietverklaring.

De verklaringen van de curator worden bij het faillissementsdossier gevoegd.

De voorzitter oordeelt of de verklaring de uitvoering van zijn opdracht als curator verhindert.

De rechtbank kan de curator vervangen volgens de procedure bepaald in artikel 31 of, in voorkomend geval, in artikel 32. »

**Art. 9.** Artikel 31 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« Indien de curator wordt vervangen op eigen verzoek wordt dit uitdrukkelijk vermeld in de voornoemde bekendmaking. »

**Art. 10.** In artikel 32 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « Wanneer een curator wegens tegenstrijdigheid van belangen niet langer kan optreden, vraagt hij » vervangen door de woorden « Onverminderd de meldingsplicht zoals bepaald in artikel 30 en voorzover de tegenstrijdigheid van belangen daardoor kan worden voorkomen, vraagt de curator »;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende :

« De rechtbank kan ook ambtshalve een curator ad hoc aanstellen. De procedure bepaald in artikel 31, tweede lid, is van overeenkomstige toepassing. »

**Art. 11.** In artikel 34 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Elk jaar en voor de eerste keer twaalf maanden na de aanvaarding van hun ambt, overhandigen de curators aan de rechter-commissaris een omstanding verslag betreffende de toestand van het faillissement. »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Een kopie van elk verslag wordt ter griffie neergelegd en bij het faillissementsdossier gevoegd. »

**Art. 12.** In artikel 38 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Het vonnis van faillietverklaring en het latere vonnis dat de staking van betaling vaststelt, worden, door de griffier binnen vijf dagen na hun dagtekening bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en door de curators binnen dezelfde termijn in minstens twee dagbladen of periodieke uitgaven met regionale spreiding. »

**Art. 8.** A l'article 30 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article :

a) les mots « Au moment de leur entrée en fonction, les curateurs désignés prêtent serment devant le juge-commissaire dans les termes suivants : » sont remplacés par les mots « Au moment de leur inscription sur la liste, les curateurs prêtent serment devant le président du tribunal dans les termes suivants : »;

b) les mots « mijn opdracht » sont remplacés par les mots « mijn opdrachten »;

c) les mots « ma mission » sont remplacés par les mots « mes missions »;

d) les mots « erteilten Auftrag » sont remplacés par les mots « erteilten Aufträge »;

2° l'article est complété par les alinéas suivants :

« Ils confirment leur entrée en fonction en signant, au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la désignation, au greffe, le procès-verbal de désignation.

Le curateur signale au président du tribunal toute forme de conflit d'intérêts ou d'apparence de partialité.

Le curateur signale en tout cas que lui-même ou l'un de ses associés ou collaborateurs directs a accompli, sauf en qualité de curateur, des prestations au bénéfice du failli ou des gérants et administrateurs de la société faillie, ou au bénéfice d'un créancier, au cours des dix-huit mois précédant le jugement déclaratif de la faillite.

Les déclarations du curateur sont versées au dossier de la faillite.

Le président juge si la déclaration du curateur empêche celui-ci d'accomplir sa mission.

Le tribunal peut remplacer le curateur selon les formes prévues à l'article 31 ou, le cas échéant, à l'article 32. »

**Art. 9.** L'article 31 de la même loi est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Si le curateur est remplacé à sa demande, il en est fait explicitement mention dans la publication susvisée. »

**Art. 10.** A l'article 32 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Lorsqu'un curateur est empêché, en raison d'un conflit d'intérêts, d'intervenir, il demande » sont remplacés par les mots « Sans préjudice de l'obligation d'information prévue à l'article 30 et pour autant que cette démarche permette d'éviter le conflit d'intérêts, le curateur demande »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Le tribunal peut également désigner d'office un curateur ad hoc. La procédure prévue à l'article 31, alinéa 2, s'applique par analogie. »

**Art. 11.** A l'article 34 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par l'alinéa suivant :

« Chaque année et pour la première fois douze mois après leur entrée en fonction, les curateurs remettent au juge-commissaire un état détaillé de la situation de la faillite. »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Une copie de chaque état est déposée au greffe et versée au dossier de la faillite. »

**Art. 12.** L'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le jugement déclaratif de la faillite et celui qui a fixé ultérieurement la cessation des paiements sont, par les soins du greffier et dans les cinq jours de leur date, publiés par extraits au *Moniteur belge* et, par les soins des curateurs et dans ce même délai, publiés dans au moins deux journaux ou périodiques ayant une diffusion régionale. »

**Art. 13.** Artikel 40 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 40. De curators nemen dadelijk na het vonnis van faillietverklaring hun taak op zich nadat zij de aanvaarding van hun ambt hebben bevestigd door ondertekening van het proces-verbaal van aanstelling. Zij beheren het faillissement als een goed huisvader onder toezicht van de rechter-commissaris. »

**Art. 14.** Artikel 43 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid :

« Indien het actief kennelijk ontoereikend is om de vermoedelijke beheers- en vereffeningkosten van het faillissement te dekken, stellen de curators de rechtbank daarvan binnen vijftien dagen te rekenen van de neerlegging van de beschrijving schriftelijk in kennis bij wege van een verklaring, of wanneer de kosten van de rechtbank wordt neergelegd teneinde bij het faillissementsdossier te worden gevoegd. »

**Art. 15.** In artikel 45 van dezelfde wet wordt het derde lid vervangen als volgt :

« Indien de curators de archieven niet kunnen teruggeven zijn ze ertoe gehouden die te bewaren tijdens de termijnen bedoeld in artikel 6 van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen. »

**Art. 16.** In artikel 49 dezelfde wet worden de woorden « of snelle waardevermindering » vervangen door de woorden « , snelle waardevermindering, of wanneer de kosten voor het bewaren van de goederen, de activa van het faillissement in acht genomen, te hoog zijn ».

**Art. 17.** Artikel 51 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 51. Alle schuldvorderingen of geldsommen die aan de gefailleerde verschuldigd zijn, worden door de curators opgespoord en tegen kwijting geïnd.

De gelden afkomstig van verkopen en invorderingen door de curators gedaan, worden binnen een maand na ontvangst aan de Deposito- en Consignatiekas gestort. De curator kan een beperkt bedrag op een per faillissement geïndividualiseerde bankrekening bewaren, dienstig voor de lopende verrichtingen, onder toezicht van de rechter-commissaris die daarvan het maximumbedrag bepaalt.

Bij nalatigheid zijn de curators verwijlntresten, gelijk aan de wettelijke intrest, verschuldigd voor de sommen die zij niet hebben gestort, onverminderd toepassing van artikel 31. »

**Art. 18.** In artikel 52 van dezelfde wet, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De aan de curators bij wijze van ereloon of bij wijze van provisioneel ereloon verschuldigde bedragen, bedoeld in artikel 33, alsmede hun kosten worden begroot door de rechtbank op basis van een daartoe strekkend verzoekschrift en op het advies van de rechter-commissaris. De door de curators voorgeschoten gerechtskosten en kosten aan derden, in het kader van de vereffening gesteld, worden begroot door de rechter-commissaris. De betalingen van de bedoelde erelonen, kosten en voorschotten worden door de Deposito- en Consignatiekas aan de curator verricht op basis van een door de rechter-commissaris geïssueerde lijst. »

**Art. 19.** Artikel 54 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden :

« De curators gaan onmiddellijk over tot verificatie en verbetering van de balans. Wanneer geen balans is neergelegd, moeten zij die opmaken, overeenkomstig de regels en de beginselen van het boekhoudkundig recht, met behulp van de boeken en bescheiden van de gefailleerde en met behulp van de inlichtingen die zij kunnen inwinnen, en deze neerleggen in het faillissementsdossier.

Indien de activa toereikend zijn om de kosten ervan te dekken, kunnen de curators de hulp inroepen van een accountant met het oog op de opmaak van de balans.

Wanneer de balans en de overige stukken bedoeld in artikel 10 niet zijn neergelegd bij de aangifte van staking van betaling of wanneer uit de verificatie blijkt dat aanzienlijke correcties noodzakelijk zijn, kan de rechtbank, op verzoek van de curators, de bestuurders en de zaakvoerders van de failliete rechtspersoon hoofdelijk veroordelen tot betaling van de kosten voor de opmaak van de balans. »

**Art. 13.** L'article 40 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 40. Les curateurs entrent en fonction immédiatement après le jugement déclaratif et après avoir confirmé leur entrée en fonction en signant le procès-verbal de désignation. Ils gèrent la faillite en bon père de famille, sous la surveillance du juge-commissaire. »

**Art. 14.** L'article 43 de la même loi est complété par l'alinéa suivant :

« S'il est manifeste que l'actif ne suffira pas pour couvrir les frais présumés d'administration et de liquidation de la faillite, les curateurs en informent le tribunal dans les quinze jours du dépôt de l'inventaire par déclaration écrite déposée au greffe du tribunal pour être jointe au dossier de la faillite. »

**Art. 15.** A l'article 45 de la même loi, l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si les curateurs ne sont pas en mesure de restituer les archives, ils sont tenus de les conserver pendant les délais visés à l'article 6 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises. »

**Art. 16.** A l'article 49 de la même loi, les mots « ou à dépréciation imminente » sont remplacés par les mots « , à dépréciation imminente, ou si le coût de la conservation des biens est trop élevé compte tenu des actifs de la faillite ».

**Art. 17.** L'article 51 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 51. Les curateurs recherchent et recouvrent sur leurs quittances, toutes les créances ou sommes dues au failli.

Les deniers provenant des ventes et recouvrements faits par les curateurs sont versés à la Caisse des dépôts et consignations dans le mois de leur réception. Afin de financer les opérations courantes, le curateur peut conserver un montant limité sur un compte bancaire individualisé par faillite, sous la surveillance du juge-commissaire, qui fixe le montant maximum.

En cas de retard, les curateurs sont redevables des intérêts de retard, équivalents aux intérêts légaux, sur les sommes qu'ils n'ont pas versées, sans préjudice de l'application de l'article 31. »

**Art. 18.** L'article 52, alinéa 2, de la même loi est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les sommes dues aux curateurs à titre d'honoraires ou d'honoraires provisionnels prévus à l'article 33, ainsi que leurs frais, sont arbitrés par le tribunal de commerce sur la base d'une demande établie à cet effet et de l'avis du juge-commissaire. Les frais de justice et frais dus à des tiers, exposés dans le cadre de la liquidation, avancés par les curateurs, sont arbitrés par le juge-commissaire. Les honoraires, frais et débours visés sont payés au curateur par la Caisse des dépôts et consignations sur la base d'un état visé par le juge-commissaire. »

**Art. 19.** L'article 54 de la même loi est complété par les alinéas suivants :

« Les curateurs procéderont immédiatement à la vérification et à la rectification du bilan. S'il n'a pas été déposé, ils le dresseront conformément aux règles et principes du droit comptable, à l'aide des livres et écritures du failli et des renseignements qu'ils pourront se procurer, et ils le déposeront au dossier de la faillite.

Pour autant que l'actif soit suffisant pour en couvrir les frais, les curateurs peuvent s'adjoindre le concours d'un expert-comptable en vue de la confection du bilan.

Lorsque le bilan et les autres pièces prévues à l'article 10 n'ont pas été déposés lors de l'aveu de la cessation des paiements ou lorsque leur vérification a fait apparaître la nécessité de redressements significatifs, le tribunal peut, sur requête des curateurs, condamner solidairement les administrateurs et gérants de la personne morale faillie au paiement des frais de confection du bilan. »

**Art. 20.** Artikel 61 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 61. Indien de gefailleerde of de bestuurders en zaakvoerders van de gefailleerde vennootschap worden vervolgd wegens een strafbaar feit als bepaald in de artikelen 489, 489bis, 489ter, 490bis of 492bis van het Strafwetboek, of indien er tegen hen een bevel tot medebrenging of aanhouding werd verleend of, indien zij op de voormelde gronden werden opgeroepen voor de raadkamer of gedagvaard voor de correctionele rechtbank geeft de procureur des Konings daarvan dadelijk kennis aan de rechter-commissaris en de curator. »

**Art. 21.** (nieuw) Artikel 63 van dezelfde wet wordt gewijzigd als volgt :

A. het eerste lid wordt aangevuld als volgt : « bij gebreke waarvan de curators de vordering kunnen verwerpen, of ze beschouwen als chirografaar; »

B. het tweede lid wordt geschrapt;

C. in het derde lid, dat het tweede lid wordt, worden de woorden « en de bij dit artikel voorgeschreven verklaring inhouden » geschrapt.

**Art. 22.** In dezelfde wet wordt een artikel 63bis ingevoegd, luidende :

« Art. 63bis. Alle gedingen met betrekking tot de boedel, aanhangig op datum van het faillissement, waarin de gefailleerde betrokken is, worden van rechtswege geschorst todat aangifte van de schuldvordering is gedaan. Zij blijven geschorst tot na de neerlegging van het proces-verbaal van verificatie, tenzij de curator de gedingen hervat in het belang van de boedel.

Indien de aldus ingediende schuldvordering in het proces-verbaal van verificatie wordt aanvaard, worden de voormelde hangende gedingen zonder voorwerp.

Indien de aldus ingediende schuldvordering in het proces-verbaal van verificatie wordt betwist, dan wordt de curator verondersteld de hangende gedingen te hervatten, minstens voor de beslechting van het betwiste gedeelte. »

**Art. 23.** In artikel 73 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Wanneer blijkt dat het actief ontoereikend is om de vermoedelijke kosten van beheer en van vereffening van het faillissement te dekken, kan de rechtbank op verzoek van de curators of zelfs ambtshalve na de curators te hebben gehoord de sluiting van het faillissement uitspreken. De gefailleerde wordt opgeroepen met een gerechtsbrief die de tekst van dit artikel bevat. De partijen worden in raadkamer gehoord over de verschoonbaarheid en over de sluiting van het faillissement. De rechtbank verklaart de gefailleerde verschoonbaar, hetgeen de in artikel 82 vermelde gevolgen heeft wanneer hij beantwoordt aan de in de artikelen 80 en 81 gestelde voorwaarden. »;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement brengt de ontbinding van de rechtspersoon en de onmiddellijke sluiting van de vereffening mee wanneer wordt vastgesteld dat het actief ontoereikend is om de vermoedelijke kosten voor het beheer en de vereffening van het faillissement te dekken. »;

3° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen is van toepassing. »

4° het vijfde lid wordt vervangen als volgt :

« Van het vonnis waarbij de sluiting van het faillissement wordt uitgesproken wegens ontoereikendheid van het actief wordt aan de gefailleerde kennis gegeven en het wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, door de griffier. Dit uittreksel bevat de naam, de voornaam en het adres van de personen die als vereffenaars worden beschouwd. De beslissing waarbij de gefailleerde verschoonbaar wordt verklaard, is binnen een maand te rekenen vanaf de bekendmaking van het vonnis tot sluiting van het faillissement vatbaar voor derdenverzet dat door iedere schuldeiser persoonlijk wordt ingesteld door middel van een dagvaarding gedaan aan de gefailleerde en aan de curator. »

**Art. 20.** L'article 61 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 61. Si le failli ou les gérants et administrateurs de la société faillie sont poursuivis du chef d'une infraction prévue aux articles 489, 489bis, 489ter, 490bis ou 492bis du Code pénal, ou si un mandat d'amener ou d'arrêt a été décerné contre eux, ou s'ils ont été convoqués par la chambre du conseil ou cités devant le tribunal correctionnel pour les motifs précités, le procureur du Roi en donne connaissance sans délai au juge-commissaire et au curateur. »

**Art. 21.** A l'article 63 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A. L'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par ce qui suit : « , faute de quoi les curateurs peuvent rejeter la créance ou la considérer comme chirografaire; »

B. l'alinéa 2 est supprimé;

C. à l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 2, les mots « et contenir l'affirmation prescrite par le présent article » sont supprimés.

**Art. 22.** Dans la même loi, il est inséré un article 63bis, rédigé comme suit :

« Art. 63bis. Toutes les procédures intéressant la masse dans lesquelles le failli est impliqué et qui sont pendantes à la date de la faillite sont suspendues de plein droit jusqu'à ce que la déclaration de la créance ait eu lieu. Elles restent suspendues jusqu'après le dépôt du procès-verbal de vérification, sauf si le curateur reprend les procédures dans l'intérêt de la masse.

Si la créance ainsi déclarée est admise dans le procès-verbal de vérification, les procédures pendantes précitées deviennent sans objet.

Si la créance ainsi déclarée est contestée dans le procès-verbal de vérification, le curateur est censé reprendre les procédures pendantes, au moins pour que soit tranchée la partie contestée. »

**Art. 23.** A l'article 73 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé comme suit :

« S'il apparaît que l'actif ne suffit pas pour couvrir les frais présumés d'administration et de liquidation de la faillite, le tribunal, sur requête des curateurs ou même d'office après avoir entendu les curateurs, peut prononcer la clôture de la faillite. Le failli est convoqué par pli judiciaire contenant le texte du présent article. Les parties sont entendues en chambre du conseil sur l'excusabilité et la clôture de la faillite. Le tribunal déclare le failli excusable, avec les effets énoncés à l'article 82, s'il répond aux conditions prévues aux articles 80 et 81. »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« La décision de clôture des opérations de la faillite dissout la personne morale et emporte clôture immédiate de sa liquidation lorsqu'il est reconnu que l'actif ne suffit pas pour couvrir les frais présumés d'administration et de liquidation de la faillite. »;

3° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« L'article 185 du Code des sociétés est applicable. »

4° l'alinéa 5 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le jugement prononçant la clôture de la faillite pour insuffisance d'actif est notifié au failli et publié par extrait au *Moniteur belge*, par les soins du greffier. Cet extrait contiendra les nom, prénom et adresse des personnes considérées comme liquidateurs. La décision qui prononce l'excusabilité du failli est susceptible de tierce-opposition par citation donnée au failli et au curateur de la part des créanciers individuellement dans le mois à compter de la publication du jugement de clôture.

**Art. 24.** In artikel 75, § 1, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen als volgt :

« § 1. Vanaf de sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen of vanaf elke latere datum, gaan de curators over tot de vereffening van het faillissement. De rechter-commissaris roept de gefailleerde op om hem te horen, in aanwezigheid van de curators, nopens de best mogelijke tegeldemaking van de activa. Er wordt hiervan een proces-verbaal opgesteld. De curators verkopen onder meer de onroerende goederen, koopwaren en roerende goederen, een en ander onder toezicht van de rechter-commissaris en met naleving van de artikelen 51 en 52, zonder dat het nodig is om de gefailleerde op te roepen. Zij kunnen de bij artikel 58 voorgeschreven dadingen aangaan over om het even welke aan de gefailleerde toekomende rechten, niettegenstaande elk verzet zijnerzijds. »

2° § 2 wordt opgeheven.

**Art. 25.** In artikel 76, van dezelfde wet wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Vanaf het derde jaar na de verjaardag van het faillietverklarend vonnis kan de rechter-commissaris, op verzoek van een schuldeiser, onder zijn voorzitterschap een vergadering van de schuldeisers bijeenroepen waarop nopens de vereffening verslag wordt uitgebracht door de curators.

De rechter-commissaris roept de vergadering bijeen indien hiertoe wordt verzocht door schuldeisers die meer dan een derde van de schulden vertegenwoordigen. »

**Art. 26.** In artikel 79, tweede lid, van dezelfde wet wordt de laatste zin vervangen als volgt :

« De schuldeisers geven in voorkomend geval hun advies over de versoosbaarheid van de gefailleerde natuurlijke persoon. »

**Art. 27.** In artikel 80 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « rechter-commissaris, » en « de sluiting » de woorden « nadat de gefailleerde behoorlijk is opgeroepen met een gerechtsbrief die de tekst van dit artikel bevat, » ingevoegd;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De rechter-commissaris doet aan de rechtbank in raadkamer mededeling van de beraadslaging van de schuldeisers over de versoosbaarheid van de gefailleerde en brengt verslag uit over de omstandigheden van het faillissement. De curator en de gefailleerde worden in raadkamer gehoord over de versoosbaarheid en over de sluiting van het faillissement. Behalve in geval van gewichtige omstandigheden, met bijzondere redenen omkleed, spreekt de rechtbank de versoosbaarheid uit van de ongelukkige gefailleerde die te goeder trouw handelt. De beslissing over de versoosbaarheid is vatbaar voor derdenverzet bij wijze van een dagvaarding die de individuele schuldeisers binnen een maand te rekenen van de bekendmaking van het vonnis tot sluiting van het faillissement ervan aan de curator en aan de gefailleerde kunnen doen. Van het vonnis dat de sluiting van het faillissement gelast, wordt door toedoen van de griffier aan de gefailleerde kennis gegeven. »

**Art. 28.** Artikel 81 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 81. Verschoonbaar kan niet worden verklaard :

1° de gefailleerde rechtspersoon;

2° de gefailleerde natuurlijke persoon die is veroordeeld wegens inbreuk op artikel 489ter van het Strafwetboek, wegens diefstal, valsheid, knevelarij, oplichting of misbruik van vertrouwen, noch hij die als bewaarnemer, voogd, beheerder of andere rekenplichtige niet tijdig rekening en verantwoording heeft gedaan en niet tijdig heeft afgerekend. »

**Art. 29.** Artikel 82 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 82. De versoosbaarheid doet de schulden van de gefailleerde teniet en ontslaat de natuurlijke personen die zich kosteloos borg hebben gesteld voor een verbintenis van de gefailleerde van hun verplichtingen.

De echtgenoot van de gefailleerde die zich persoonlijk aansprakelijk heeft gesteld voor de schuld van deze laatste, wordt ingevolge de versoosbaarheid bevrijd van die verplichting.

**Art. 24.** A l'article 75 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1<sup>er</sup> est remplacé comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. Dès la clôture du procès-verbal de vérification des créances ou à dater de quelque date ultérieure que ce soit, les curateurs procèdent à la liquidation de la faillite. Le juge-commissaire convoque le failli pour, en présence des curateurs, recueillir ses observations sur la meilleure réalisation possible de l'actif. Il en est dressé procès-verbal. Les curateurs vendent notamment les immeubles, marchandises et effets mobiliers, le tout sous la surveillance du juge-commissaire en se conformément aux dispositions des articles 51 et 52, et sans qu'il soit besoin d'appeler le failli. Ils peuvent transiger de la manière prescrite à l'article 58 sur toutes espèces de droit appartenant au failli, nonobstant toute opposition de sa part. »

2° Le § 2 est abrogé.

**Art. 25.** A l'article 76 de la même loi, le deuxième alinéa est remplacé comme suit :

« Dès la troisième année après la date anniversaire du jugement déclaratif de faillite, le juge-commissaire peut, à la demande d'un créancier, convoquer sous sa présidence une assemblée des créanciers pour entendre le rapport des curateurs sur l'évolution de la liquidation.

Le juge-commissaire convoque l'assemblée si la demande lui en est faite par des créanciers représentant plus d'un tiers des dettes. »

**Art. 26.** A l'article 79, alinéa 2, de la même loi, la dernière phrase est remplacée comme suit :

« Les créanciers donnent, le cas échéant, leur avis sur l'excusabilité de la personne physique faillie. »

**Art. 27.** A l'article 80 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « , le failli dûment appelé par pli judiciaire contenant le texte du présent article » sont insérés entre les mots « juge-commissaire » et « , le tribunal »;

2° l'alinéa 2 est remplacé comme suit :

« Le juge-commissaire présente au tribunal, en chambre du conseil, la délibération des créanciers relative à l'excusabilité du failli, et un rapport sur les circonstances de la faillite. Le curateur et le failli sont entendus en chambre du conseil sur l'excusabilité et sur la clôture de la faillite. Sauf circonstances graves spécialement motivées, le tribunal prononce l'excusabilité du failli malheureux et de bonne foi. La décision sur l'excusabilité est susceptible de tierce-opposition par citation donnée au curateur et au failli de la part des créanciers individuellement dans le mois à compter de la publication du jugement de clôture de la faillite. Le jugement ordonnant la clôture de la faillite est notifié au failli par les soins du greffier. »

**Art. 28.** L'article 81 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 81. Ne peuvent être déclarés excusables :

1° la personnes morale faillie;

2° la personne physique faillie qui a été condamnée pour infraction à l'article 489ter du Code pénal ou pour vol, faux, concussion, escroquerie ou abus de confiance, ni le dépositaire, tuteur, administrateur ou autre comptable, qui n'a pas rendu et soldé son compte en temps utile. »

**Art. 29.** L'article 82 de la même loi est remplacé comme suit :

« Art. 82. L'excusabilité éteint les dettes du failli et décharge les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont rendues caution de ses obligations.

Le conjoint du failli qui s'est personnellement obligé à la dette de son époux est libéré de cette obligation par l'effet de l'excusabilité.

De verschoonbaarheid heeft noch gevolgen voor de onderhoudschulden, noch voor de schulden voortvloeiend uit de verplichting tot herstel van de schade verbonden aan het overlijden of aan de aantasting van de lichamelijke integriteit van een persoon waaraan de gefailleerde schuld heeft. »

**Art. 30.** In artikel 83 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement van de rechtspersoon ontbindt deze en brengt de onmiddellijke sluiting van zijn vereffening mee. Artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen is van toepassing. De beslissing wordt door toedoen van de griffier bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Dat uittreksel vermeldt de naam, de voornaam en het adres van de personen die als vereffenaars worden beschouwd. »;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Hij kan tevens de bestemming van onverkochte activa die overblijven na de sluiting vaststellen. »

**Art. 31.** In artikel 101 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst van het tweede lid, worden de woorden « voor zover dit schriftelijk is overaangekomen » vervangen door de woorden « voor zover dit schriftelijk is opgesteld »;

2° een vierde lid wordt toegevoegd, luidende :

« Indien de bewaring of de teruggave van de teruggevorderde goederen kosten heeft veroorzaakt ten laste van de boedel, eist de curator dat deze kosten betaald worden bij de afgifte van de goederen. Weigert de eigenaar deze kosten te betalen dan is de curator gerechtigd het retentierecht uit te oefenen. »

**Art. 32.** Artikel 150, tweede lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Artikel 3 treedt in werking op 31 mei 2002. »

#### HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het Gerechtelijk Wetboek*

**Art. 33.** Artikel 631, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 8 augustus 1997, wordt vervangen als volgt :

« De rechtbank van koophandel gelegen in het rechtsgebied waarin de koopman op de dag van aangifte van het faillissement of van instelling van de rechtsvordering zijn hoofdvestiging of, indien het een rechtspersoon betreft, zijn zetel heeft, is bevoegd om het faillissement uit te spreken. In geval van verplaatsing van de hoofdvestiging van de koopman of, indien het een rechtspersoon betreft, van de zetel, binnen een termijn van een jaar voorafgaand aan de faillissementsvordering, kan het faillissement binnen dezelfde termijn eveneens worden gevorderd voor de rechtbank binnen het rechtsgebied waarvan de koopman zijn hoofdvestiging of de rechtspersoon zijn zetel had. Deze termijn loopt vanaf de wijziging van het ingeschrevene betreffende de hoofdvestiging bij het handelsregister of wanneer het een rechtspersoon betreft, van de bekendmaking van de verplaatsing van de zetel in het *Belgisch Staatsblad*. De rechtbank waarbij de zaak eerst aanhangig wordt gemaakt, heeft voorrang op die waarvoor zij later wordt aangebracht. »

#### HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van het Wetboek van vennootschappen*

**Art. 34.** Artikel 265 van het Wetboek van vennootschappen wordt aangevuld met de volgende leden :

« Zowel de curators als de benadeelde schuldeisers kunnen de rechtsvordering instellen. De benadeelde schuldeiser die een rechtsvordering instelt, brengt de curator hiervan op de hoogte. In het laatste geval is het bedrag toegekend door de rechter beperkt tot het nadeel geleden door de schuldeisers die de vordering hebben ingesteld. Dat bedrag komt uitsluitend aan hen toe, ongeacht enige vordering vanwege de curators in het belang van de boedel van de schuldeisers. »

Als kennelijk grove fout wordt beschouwd iedere vorm van ernstige en georganiseerde fiscale fraude in de zin van artikel 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld. »

**Art. 35.** Artikel 409 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende leden :

« Zowel de curators als de benadeelde schuldeisers kunnen een rechtsvordering instellen. De benadeelde schuldeiser die een rechtsvordering instelt, brengt de curator toegekend door de rechter beperkt tot het nadeel geleden door de schuldeisers die de vordering hebben ingesteld. Dat bedrag komt uitsluitend aan hen toe, ongeacht enige vordering vanwege de curators in het belang van de boedel van de schuldeisers. »

L'excusabilité est sans effet sur les dettes alimentaires du failli et celles qui résultent de l'obligation de réparer le dommage lié au décès ou à l'atteinte à l'intégrité physique d'une personne qu'il a causé par sa faute. »

**Art. 30.** A l'article 83 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé comme suit :

« La décision de clôture des opérations de la faillite d'une personne morale la dissout et emporte clôture immédiate de sa liquidation. L'article 185 du Code des sociétés est applicable. La décision est publiée, à la diligence du greffier, par extrait au *Moniteur belge*. Cet extrait contiendra les nom, prénom et adresse des personnes considérées comme liquidateurs. »;

2° l'alinéa 2 est complété par les phrase suivante :

« Il peut également déterminer le sort des actifs invendus subsistant à la clôture. »

**Art. 31.** A l'article 101 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 2, les mots « voor zover dit schriftelijk is overeengekomen » sont remplacés par les mots « voor zover dit schriftelijk is opgesteld »;

2° l'article est complété par un alinéa 4, libellé comme suit :

« Si la garde ou la restitution de biens revendiqués a occasionné des frais à charge de la masse, le curateur exige que ces frais soient payés lors de la délivrance de ces biens. Si le propriétaire refuse de payer ces frais, le curateur est en droit d'exercer le droit de rétention. »

**Art. 32.** L'article 150, alinéa 2, de la même loi est remplacé comme suit :

« L'article 3 entre en vigueur le 31 mai 2002. »

#### CHAPITRE III. — *Modification du Code judiciaire*

**Art. 33.** L'article 631, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 8 août 1997, est remplacé comme suit :

« Le tribunal de commerce compétent pour déclarer la faillite est celui dans le ressort duquel le commerçant a son établissement principal ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social, au jour de l'aveu de faillite ou de la demande en justice. En cas de changement d'établissement principal du commerçant ou, s'il s'agit d'une personne morale, du siège social, dans un délai d'un an avant la demande en faillite, la faillite peut également être demandée devant le tribunal dans le ressort duquel le commerçant avait son établissement principal ou, s'il s'agit d'une personne morale, son siège social dans le même délai. Ce délai prend cours à partir de l'inscription modificative du changement d'établissement principal au registre du commerce ou, s'il s'agit d'une personne morale, de la publication du changement de siège au *Moniteur belge*. Le tribunal le premier saisi est préféré à celui qui est saisi ultérieurement. »

#### CHAPITRE IV. — *Modifications du Code des sociétés*

**Art. 34.** L'article 265 du Code des sociétés est complété par les alinéas suivants :

« L'action est recevable de la part tant des curateurs que des créanciers lésés. Le créancier lésé qui intente une action en informe le curateur. Dans ce dernier cas, le montant alloué par le juge est limité au préjudice subi par les créanciers agissants et leur revient exclusivement, indépendamment de l'action éventuelle des curateurs dans l'intérêt de la masse. »

Est réputée faute grave et caractérisée toute fraude fiscale grave et organisée au sens de l'article 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux. »

**Art. 35.** L'article 409 du même Code est complété par les alinéas suivants :

« L'action est recevable de la part tant des curateurs que des créanciers lésés. Le créancier lésé qui intente une action en informe le curateur. Dans ce dernier cas, le montant alloué par le juge est limité au préjudice subi par les créanciers agissants et leur revient exclusivement, indépendamment de l'action éventuelle des curateurs dans l'intérêt de la masse. »

Als kennelijk grove fout wordt beschouwd iedere vorm van ernstige en georganiseerde fiscale fraude in de zin van artikel 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld. »

**Art. 36.** Artikel 530 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende leden :

« Zowel de curators als de benadeelde schuldeisers kunnen een rechtsvordering instellen. De benadeelde schuldeiser die een rechtsvordering instelt, brengt de curator hiervan op de hoogte. In het laatste geval is het bedrag toegekend door de rechter beperkt tot het nadeel gelegen door de schuldeisers die de vordering hebben ingesteld. Dat bedrag komt uitsluitend aan hen toe, ongeacht enige vordering vanwege de curators in het belang van de boedel van de schuldeisers.

Als kennelijk grove fout wordt beschouwd iedere vorm van ernstige en georganiseerde fiscale fraude in de zin van artikel 3, § 2, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld. »

#### HOOFDSTUK V. — *Overgangsmatregel*

**Art. 37.** Voor de toepassing van artikel 8, 1°, a), van deze wet worden de curators die bij de inwerkingtreding van deze wet op de lijst van curators die bij de inwerkingtreding van deze wet op de lijst van curators zijn opgenomen doch sindsdien nog geen enkele keer tot curator zijn aangesteld, geacht hun eed nog niet hebben afgelegd.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 september 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

—  
Nota's

(1) *Zitting 2000-2001.*

*Stukken van de Kamer :*

*Document 50-1132.* — Wetsontwerp nr. 1132/1 — Amendementen nrs. 1132/2 tot 12 — Verslag nr. 1132/13 — Tekst aangenomen door de commissie nr. 1132/14 — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat nr. 1132/15.

Zie ook :

Integraal verslag : 18 en 19 juli 2001.

*Stukken van de Senaat :*

*Document.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer nr. 2-877/1.  
*Zitting 2001-2002.*

*Documenten.* — Amendementen nrs. 2-877/2 tot 7. — Verslag nr. 2-877/8. — Tekst aangenomen door de commissie nr. 2-877/9. — Amendementen nr. 2-877/10. — Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers nr. 2-877/11.

*Zitting 1999/B.Z.*

Beslissingen van de Parlementaire overlegcommissie : nrs. K82/1-34, 35 en 38.

*Handelingen van de Senaat :* 13 juni 2002

Kamer van volksvertegenwoordigers

*Zitting 2000-2001.*

*Documenten* — Ontwerp geamendeerd door de Senaat nr. 1132/16 — Amendementen nrs. 1132/17 en 18 — Verslag nr. 19 — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd nr. 20.

Zie ook :

Integraal verslag : 20 juli 2002.

Est réputée faute grave et caractérisée toute fraude fiscale grave et organisée au sens de l'article 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux. »

**Art. 36.** L'article 530 du même Code est complété par les alinéas suivants :

« L'action est recevable de la part tant des curateurs que des créanciers lésés. Le créancier lésé qui intente une action en informe le curateur. Dans ce dernier cas, le montant alloué par le juge est limité au préjudice subi par les créanciers agissants et leur revient exclusivement, indépendamment de l'action éventuelle des curateurs dans l'intérêt de la masse.

Est réputée faute grave et caractérisée toute fraude fiscale grave et organisée au sens de l'article 3, § 2, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux. »

#### CHAPITRE V. — *Disposition transitoire*

**Art. 37.** Pour l'application de l'article 8, 1°, a), de la présente loi, les curateurs qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, figurent sur la liste des curateurs, mais n'ont jamais encore été désignés comme tels depuis lors, sont réputés ne pas encore avoir prêté serment.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

—  
Notes

(1) *Session 2000-2001.*

*Documents de la Chambre :*

*Document 50-1132.* — Projet de loi n° 1132/1 — Amendements n°s 1132/2 à 12 — Rapport n° 1132/13 — Texte adopté par la commission n° 1132/14 — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat n° 1132/15.

Voir aussi :

Compte rendu intégral : 18 et 19 juillet 2001.

*Documents du Sénat :*

*Document.* — Projet transmis par la Chambre n° 2-877/1.  
*Session 2001-2002.*

*Documents.* — Amendements n°s 2-877/2 à 7. — Rapport n° 2-877/8. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat n° 2-877/9. — Amendements n° 2-877/10. — Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants n° 2-877/11.

*Session 1999/S.E.*

Décisions de la Commission parlementaire de concertation : n°s K82/1-34, 35 et 38.

*Annales du Sénat :* 13 juin 2002.

Chambre des représentants

*Session 2000-2001.*

*Documents* — Projet amendé par le Sénat n° 1132/16 — Amendements n°s 1132/17 et 18 — Rapport n° 19 — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale n° 20.

Voir aussi :

Compte rendu intégral : 20 juillet 2002.

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST CONSUMENTENZAKEN

N. 2002 — 3296 [2002/11360]

**28 AUGUSTUS 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, inzonderheid op het artikel 4, gewijzigd bij de wet van 4 april 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed, inzonderheid op de artikelen 5, 6, 11 en 14;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed in zijn huidige vorm aanleiding kan geven tot een rechtsonzekerheid voor de producenten en consumenten;

Gelet op het advies nr. 33.993/1/V van de Raad van State, gegeven op 2 augustus 2002 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het koninklijk besluit van 4 maart 2002 betreffende de veiligheid van speelgoed worden de woorden « § 1 » vervangen door de woorden « het eerste lid ».

**Art. 2.** In artikel 6 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « § 1 en § 2 » vervangen door de woorden « het eerste en tweede lid ».

**Art. 3.** In artikel 11 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « artikel 11 » vervangen door de woorden « artikel 10 ».

**Art. 4.** In artikel 14 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden « artikel 12 » vervangen door de woorden « artikel 11 ».

**Art. 5.** Onze Minister bevoegd voor de bescherming van de veiligheid van de consumenten is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,  
Mevr. M. AELVOET

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION  
PROTECTION DES CONSOMMATEURS

F. 2002 — 3296 [2002/11360]

**28 AOUT 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, notamment l'article 4, modifié par la loi du 4 avril 2001;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets, notamment les articles 5, 6, 11 et 14;

Vu l'urgence motivée par le fait que l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets peut, dans sa forme actuelle, déboucher sur une insécurité juridique pour les producteurs et les consommateurs;

Vu l'avis n° 33.993/1/V du Conseil d'Etat, donné le 2 août 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5 de l'arrêté royal du 4 mars 2002 relatif à la sécurité des jouets, les mots « au § 1<sup>er</sup> » sont remplacés par les mots « à l'alinéa 1<sup>er</sup> ».

**Art. 2.** Dans l'article 6 du même arrêté royal, les mots « § 1<sup>er</sup> et § 2 » sont remplacés par les mots « alinéas 1<sup>er</sup> et 2 ».

**Art. 3.** Dans l'article 11 du même arrêté royal, les mots « article 11 » sont remplacés par les mots « article 10 ».

**Art. 4.** Dans l'article 14 du même arrêté royal, les mots « article 12 » sont remplacés par les mots « article 11 ».

**Art. 5.** Notre Ministre qui a la protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 3297 [C - 2002/22687]

**9 AUGUSTUS 2002.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35bis, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, inzonderheid op de artikelen 1, 8, 16, 18, 20, 23, 25, 27, 30, 32, 34, 35, 45, 47, 50, 52, 61, 62, 68, 76, 81 en 100;

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 3297 [C - 2002/22687]

**9 AOUT 2002.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35bis, inséré par la loi du 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, notamment les articles 1<sup>er</sup>, 8, 16, 18, 20, 23, 25, 27, 30, 32, 34, 35, 45, 47, 50, 52, 61, 62, 68, 76, 81 et 100;



Gelet op het advies van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, gegeven op 9 april 2002;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 22 april 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 14 juni 2002;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat dit besluit zo snel mogelijk genomen en gepubliceerd moet worden om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Europese Commissie in verband met de overeenstemming van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten met de richtlijn van de Raad van 21 december 1988 betreffende de doorzichtigheid van maatregelen ter regeling van de prijsstelling van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en de opnemings daarvan in de nationale stelsels van gezondheidszorg (89/105/EEG);

Gelet op het advies 33.704/1 van de Raad van State, gegeven op 25 juni 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1, 23° van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten wordt in de Franse tekst het woord « indiqué » vervangen door het woord « désigné ».

**Art. 2.** In artikel 8, 5° van hetzelfde besluit worden de woorden « De vergoedingsbasis van de parallel ingevoerde specialiteiten mag » vervangen door de woorden « Overeenkomstig 2°) mag de vergoedingsbasis van de parallel ingevoerde specialiteiten ».

**Art. 3.** In de artikelen 16, eerste lid, 23, eerste lid en 30, eerste lid van hetzelfde besluit worden de woorden « die overeenkomstig de bepalingen van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen is » ingevoegd tussen de woorden « prijs » en de woorden « toegekend ».

**Art. 4.** In de artikelen 18, 25, 32, 45, 50, 68 en 76 van hetzelfde besluit wordt de laatste zin van het tweede lid telkens aangevuld met de woorden « binnen de grenzen van de in artikel 4 vermelde criteria ».

**Art. 5.** In de artikelen 20, 27 en 34 van hetzelfde besluit, wordt de eerste zin telkens vervangen als volgt : « Bij ontstentenis van een beslissing van de Minister binnen 180 dagen na de aanvang van de in artikel 35bis, § 3 van de wet bedoelde termijn, rekening houdend met de periodes van schorsing, brengt de gemachtigde ambtenaar de aanvraager hiervan onmiddellijk op de hoogte. »

**Art. 6.** Artikel 35 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 35. § 1. In geval van een aanvraag tot opname van een parallel ingevoerde specialiteit waarvan het referentiegeneesmiddel waarvan sprake is in artikel 8, 5°) reeds vergoedbaar is, moeten de volgende gegevens verstrekt worden overeenkomstig het model dat opgenomen is in bijlage III, a), 2) van de lijst :

1° identificatie van de specialiteit

2° de karakteristieken van de specialiteit op het niveau van het Ministerie van Volksgezondheid, met dien verstande dat het registratiegetuigschrift waarvan sprake is in bijlage III, a), 2), van de lijst, vervangen wordt door de door de Minister van Volksgezondheid uitgereikte vergunning voor parallelinvoer

3° de karakteristieken van de specialiteit op het niveau van het Ministerie van Economische Zaken

4° een voorstel betreffende de terugbetaling voor zover dit afwijkend is van de vergoedingsmodaliteiten van het referentiegeneesmiddel en de verantwoording ervan.

Vu l'avis de la Commission de remboursement des médicaments, donné le 9 avril 2002;

Vu l'avis du Comité de l'assurance des soins de santé, donné le 22 avril 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 mai 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 14 juin 2002;

Vu l'urgence, motivée par le fait que le présent arrêté doit être pris et publié le plus vite possible afin de tenir compte des observations de la Commission Européenne relatives à la concordance de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques avec la directive du Conseil du 21 décembre 1988 concernant la transparence des mesures régissant la fixation des prix des médicaments à usage humain et leur inclusion dans le champ d'application des systèmes nationaux d'assurance-maladie (89/105/CEE);

Vu l'avis 33.704/1 du Conseil d'Etat, donné le 25 juin 2002, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup>, 23° de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, dans le texte français, le mot « indiqué » est remplacé par le mot « désigné ».

**Art. 2.** A l'article 8, 5° du même arrêté, les mots « La base de remboursement des spécialités importées de façon parallèle ne peut être » sont remplacés par les mots « Conformément au 2°, la base de remboursement des spécialités importées de façon parallèle ne peut être ».

**Art. 3.** Dans les articles 16, premier alinéa, 23, premier alinéa, et 30, premier alinéa, du même arrêté, les mots « conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables » sont insérés entre le mot « autorisé » et le mot « par ».

**Art. 4.** Dans les articles 18, 25, 32, 45, 50, 68 et 76 du même arrêté, les mots « dans les limites des critères mentionnés dans l'article 4 » sont insérés entre le mot « peut » et le mot « s'écarter » à la fin de l'alinéa 2.

**Art. 5.** Dans les articles 20, 27 et 34 du même arrêté, la première phrase est chaque fois remplacée par la phrase suivante : « A défaut de décision du Ministre dans un délai de 180 jours après le début du délai prévu dans l'article 35bis, § 3, de la loi, compte tenu des périodes de suspension, le fonctionnaire délégué en informe immédiatement le demandeur. »

**Art. 6.** L'article 35 du même arrêté est remplacé comme suit :

« Art. 35. § 1<sup>er</sup>. En cas de demande d'admission d'une spécialité importée de façon parallèle, dont le médicament de référence dont il est question à l'article 8, 5°) est déjà remboursable, les données suivantes doivent être fournies conformément au modèle figurant dans l'annexe III, a), 2) de la liste :

1° identification de la spécialité

2° les caractéristiques de la spécialité au niveau du Ministère de la Santé publique, étant entendu que le certificat d'enregistrement dont il est question à l'annexe III, a), 2), de la liste, est remplacé par l'autorisation d'importation parallèle émise par le Ministre de la Santé publique

3° les caractéristiques de la spécialité au niveau du Ministère des Affaires économiques

4° une proposition relative au remboursement pour autant qu'elle diffère des modalités de remboursement du médicament de référence et sa justification.

§ 2. Indien het voorstel betreffende de terugbetaling afwijkend is van de vergoedingsmodaliteiten van het referentiegeneesmiddel, duidt het bureau een interne deskundige aan, zoals bedoeld in artikel 122*quater-decies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, die belast wordt met de evaluatie van de verantwoording van het voorstel betreffende de terugbetaling. De deskundige bezorgt, in samenspraak met het bureau, het beoordelingsrapport aan het secretariaat van de Commissie binnen 30 dagen na de aanvang van de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn.

Het secretariaat stuurt het beoordelingsrapport naar de aanvrager.

De aanvrager beschikt over een termijn van 7 dagen om zijn eventuele bezwaren of opmerkingen over te maken aan het secretariaat. De aanvrager kan het secretariaat binnen deze termijn meedelen dat hij over een langere termijn wenst te beschikken om zijn opmerkingen over te maken. In dit geval wordt de termijn geschorst vanaf het verstrijken van deze termijn van 7 dagen tot de dag van ontvangst van de bezwaren of opmerkingen.

§ 3. Voor zover de prijs die overeenkomstig de bepalingen van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen is toegekend door de Minister die de Economische zaken onder zijn bevoegdheid heeft, of, bij ontstentenis daarvan, de bevestiging van het Ministerie van Economische Zaken om de gevraagde prijs toe te passen, niet door de aanvrager is meegedeeld aan het secretariaat van de Commissie, wordt de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn geschorst vanaf de vijfenveertigste dag na de aanvang van deze termijn, tot de datum van ontvangst van deze prijs. Na ontvangst van deze prijs, in voorkomend geval van het beoordelingsrapport en de eventuele bezwaren of opmerkingen van de aanvrager wordt de aanvraag overgemaakt aan de Commissie.

De Commissie formuleert een gemotiveerd voorstel binnen een termijn van 75 dagen na de aanvang van de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn. Dit gemotiveerd voorstel bevat een standpunt omtrent de meerwaardeklasse, de vergoedingsvoorwaarden, de vergoedingsbasis, de vergoedingscategorie en de vergoedingsgroep.

§ 4. Voor zover het voorstel betreffende de terugbetaling afwijkend is van de vergoedingsmodaliteiten van het referentiegeneesmiddel, brengt de Commissie voordien een gemotiveerd voorlopig voorstel uit. Dit voorlopig voorstel wordt door het secretariaat aan de aanvrager meegedeeld die over een termijn van 7 dagen beschikt om hierop te reageren. De aanvrager kan het secretariaat binnen deze termijn meedelen dat hij over een langere termijn wenst te beschikken om zijn opmerkingen over te maken. In dit geval wordt de termijn geschorst vanaf het verstrijken van deze termijn van 7 dagen tot de ontvangst van de opmerkingen van de aanvrager. Er wordt geen rekening gehouden met opmerkingen of bezwaren die op het secretariaat toekomen na het verstrijken van deze termijn van 7 dagen of na het verstrijken van de termijn zoals die werd verlengd op vraag van de aanvrager.

Indien er na het verstrijken van de termijn van 7 dagen waarover de aanvrager beschikt om zijn opmerkingen of bezwaren over te maken of na het verstrijken van de termijn zoals die werd verlengd op vraag van de aanvrager geen reactie vanwege de aanvrager werd ontvangen op het secretariaat, wordt het voorlopig voorstel definitief.

Indien opmerkingen of bezwaren werden ingediend, onderzoekt de Commissie deze opmerkingen of bezwaren en brengt een gemotiveerd definitief voorstel uit. In geval het voorstel betreffende de terugbetaling niet afwijkend is van de vergoedingsmodaliteiten van het referentiegeneesmiddelen, brengt de Commissie onmiddellijk een gemotiveerd definitief voorstel uit.

§ 5. Het gemotiveerd definitief voorstel van de Commissie wordt door het secretariaat overgemaakt aan de Minister binnen een termijn die niet langer duurt dan 75 dagen na de aanvang van de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn, rekening houdend met de periodes van schorsing. De aanvrager wordt in kennis gesteld van dit gemotiveerd definitief voorstel.

§ 2. Si la proposition relative au remboursement diffère des modalités de remboursement du médicament de référence, le bureau désigne un expert interne, visé à l'article 122*quater-decies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, lequel est chargé de l'évaluation de la justification de la proposition relative au remboursement. L'expert transmet, en concertation avec le bureau, le rapport d'évaluation au secrétariat de la Commission dans les 30 jours après le début du délai prévu à l'article 35*bis*, § 3, de la Loi.

Le secrétariat envoie le rapport d'évaluation au demandeur.

Le demandeur dispose d'un délai de 7 jours pour faire parvenir ses éventuelles objections ou remarques au secrétariat. Le demandeur peut, dans ce délai, communiquer au secrétariat qu'il souhaite disposer d'un délai plus long pour transmettre ses remarques. Dans ce cas, le délai est suspendu à compter de l'expiration de ce délai de 7 jours jusqu'au jour de la réception des objections ou des remarques.

§ 3. Pour autant que le prix autorisé, conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables, par le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, ne soit pas communiqué ou, à défaut, pour autant que la confirmation du Ministère des Affaires économiques concernant l'application du prix demandé ne soit pas communiqué par le demandeur, le délai prévu dans l'article 35*bis*, § 3, de la Loi est suspendu à compter du quarante-cinquième jour après le début de ce délai jusqu'à la date de réception de ce prix. Après réception de ce prix, le cas échéant du rapport d'évaluation et des éventuelles objections ou remarques du demandeur, la demande est transmise à la Commission.

La Commission formule une proposition motivée dans un délai de 75 jours après le début du délai prévu dans l'article 35*bis*, § 3, de la Loi. Cette proposition motivée comporte une position relative à la classe de plus-value, aux conditions de remboursement, à la base de remboursement, à la catégorie de remboursement et au groupe de remboursement.

§ 4. Pour autant que la proposition relative au remboursement s'écarte des modalités de remboursement du médicament de référence, la Commission formule au préalable une proposition provisoire motivée. Cette proposition provisoire est communiquée par le secrétariat au demandeur, lequel dispose d'un délai de 7 jours pour y réagir. Dans ce délai, le demandeur peut communiquer au secrétariat qu'il souhaite disposer d'un délai plus long pour transmettre ses remarques. Dans ce cas, le délai est suspendu à compter de l'expiration de ce délai de 7 jours jusqu'à la réception des remarques du demandeur. Il n'est pas tenu compte des remarques ou des objections qui parviennent au secrétariat après l'expiration de ce délai de 7 jours ou après l'expiration du délai tel qu'il a été prolongé à la demande du demandeur.

Si, à l'expiration du délai de 7 jours dont dispose le demandeur pour transmettre ses remarques ou ses objections ou à l'expiration du délai tel qu'il a été prolongé à la requête du demandeur, le secrétariat n'a enregistré aucune réaction de la part du demandeur, la proposition provisoire devient définitive.

Si des remarques ou des objections ont été introduites, la Commission examine ces remarques ou objections et fait une proposition définitive motivée. Lorsque la proposition relative au remboursement ne s'écarte pas des modalités de remboursement du médicament de référence, la Commission émet immédiatement une proposition définitive motivée.

§ 5. La proposition définitive motivée de la Commission est transmise par le secrétariat au Ministre dans un délai n'excédant pas 75 jours après le début du délai prévu à l'article 35*bis*, § 3, de la Loi, compte tenu des périodes de suspension. Le demandeur est informé de cette proposition définitive motivée.

De Minister neemt na kennisname van het voorstel van de Commissie een gemotiveerde beslissing omtrent de meerwaardeklasse, de vergoedingsvoorwaarden, de vergoedingsbasis, de vergoedingscategorie en de vergoedingsgroep binnen een termijn die niet langer duurt dan 90 dagen na de aanvang van de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn, rekening houdend met de periodes van schorsing. De Minister kan afwijken van het definitief voorstel van de Commissie op basis van sociale of budgettaire elementen of een combinatie van deze elementen binnen de grenzen van de in artikel 4 vermelde criteria.

§ 6. Bij ontstentenis van een gemotiveerd voorstel van de Commissie binnen een termijn van 75 dagen na de aanvang van de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn, rekening houdend met de periodes van schorsing, brengt de gemachtigde ambtenaar de Minister hiervan onmiddellijk op de hoogte. De Minister neemt en notificeert een gemotiveerde beslissing omtrent de meerwaardeklasse, de vergoedingsvoorwaarden, de vergoedingsbasis, de vergoedingscategorie en de vergoedingsgroep binnen een termijn van 90 dagen na de aanvang van de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn, rekening houdend met de periodes van schorsing.

§ 7. Bij ontstentenis van een beslissing binnen 90 dagen na de aanvang van de in artikel 35*bis*, § 3 van de Wet bedoelde termijn, rekening houdend met de periodes van schorsing, brengt de gemachtigde ambtenaar de aanvrager hiervan onmiddellijk op de hoogte. Deze kennisgeving bevat het meest recente voorstel tot wijziging van de lijst vanwege de aanvrager. »

**Art. 7.** In artikel 47 van hetzelfde besluit wordt de eerste zin vervangen als volgt : « Bij ontstentenis van een beslissing door de Minister binnen 180 dagen, te rekenen vanaf de datum bedoeld in artikel 41, eerste lid, rekening houdend met de periodes van schorsing, brengt de gemachtigde ambtenaar de aanvrager hiervan onmiddellijk op de hoogte. »

**Art. 8.** In artikel 52 van hetzelfde besluit wordt de eerste zin vervangen als volgt : « Bij ontstentenis van een beslissing door de Minister binnen 90 dagen, te rekenen vanaf de datum bedoeld in artikel 48, rekening houdend met de periodes van schorsing, brengt de gemachtigde ambtenaar de aanvrager hiervan onmiddellijk op de hoogte. »

**Art. 9.** In artikel 61, derde lid, van hetzelfde besluit, wordt de laatste zin vervangen als volgt : « De gemachtigde ambtenaar brengt de aanvrager hiervan onmiddellijk op de hoogte. »

**Art. 10.** In artikel 81, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « binnen de grenzen van de in artikel 4 vermelde criteria » ingevoegd tussen het woord « om » en het woord « tussen ».

**Art. 11.** In artikel 100, § 3, laatste lid van hetzelfde besluit, wordt de eerste zin vervangen als volgt : « Bij ontstentenis van een beslissing door de Minister binnen 90 dagen, te rekenen vanaf de datum van overdracht, brengt de gemachtigde ambtenaar de betrokken aanvragers hiervan onmiddellijk op de hoogte. »

**Art. 12.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 9 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

Voor de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, afwezig,  
De Minister van Ambtenarenzaken  
en Modernisering van de Openbare Besturen,  
L. VAN DEN BOSSCHE

Après prise de connaissance de la proposition de la Commission, le Ministre prend une décision motivée relative à la classe de plus-value, aux conditions de remboursement, à la base de remboursement, à la catégorie de remboursement et au groupe de remboursement dans un délai n'excédant pas 90 jours après le début du délai prévu dans l'article 35*bis*, § 3, de la Loi, compte tenu des périodes de suspension. Le ministre peut, dans les limites des critères mentionnés dans l'article 4, s'écarter de la proposition définitive de la Commission sur la base d'éléments sociaux ou budgétaires ou sur la base d'une combinaison de ces éléments.

§ 6. A défaut d'une proposition motivée de la Commission dans un délai de 75 jours après le début du délai prévu à l'article 35*bis*, § 3, de la Loi, compte tenu des périodes de suspension, le fonctionnaire délégué en informe immédiatement le Ministre. Le Ministre prend et notifie une décision motivée concernant la classe de plus-value, les conditions de remboursement, la base de remboursement, la catégorie de remboursement et le groupe de remboursement dans un délai de 90 jours qui suit le début du délai prévu à l'article 35*bis*, § 3, de la Loi, compte tenu des périodes de suspension.

§ 7. A défaut de décision dans le délai de 90 jours après le début du délai prévu dans l'article 35*bis*, § 3 de la Loi, compte tenu des périodes de suspension, le fonctionnaire délégué en informe immédiatement le demandeur. Cette notification comporte la proposition la plus récente de modification de la liste du demandeur. »

**Art. 7.** Dans l'article 47 du même arrêté, la première phrase est remplacée par la phrase suivante : « A défaut de décision du Ministre dans un délai de 180 jours après la date visée à l'article 41, premier alinéa, compte tenu des périodes de suspension, le fonctionnaire délégué en informe immédiatement le demandeur. »

**Art. 8.** Dans l'article 52 du même arrêté, la première phrase est remplacée par la phrase suivante : « A défaut de décision du Ministre dans un délai de 90 jours après la date visée à l'article 48, compte tenu des périodes de suspension, le fonctionnaire délégué en informe immédiatement le demandeur. »

**Art. 9.** Dans l'article 61, alinéa 3, du même arrêté, la dernière phrase est remplacée par la phrase suivante : « Le fonctionnaire délégué en informe immédiatement le demandeur. »

**Art. 10.** Dans l'article 81, alinéa 2, du même arrêté, les mots « dans les limites des critères mentionnés dans l'article 4 » sont insérés entre le mot « d'intervenir » et le mot « sur ».

**Art. 11.** Dans l'article 100, § 3, dernier alinéa du même arrêté, la première phrase est remplacée comme suit : « A défaut de décision du Ministre dans un délai de 90 jours à compter de la date de la transmission, le fonctionnaire délégué en informe immédiatement les demandeurs concernés. »

**Art. 12.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 9 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Pour le Ministre des Affaires sociales et des Pensions, absent,  
Le Ministre de la Fonction publique  
et de la Modernisation de la Fonction publique  
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 2002 — 3298

[2002/22713]

F. 2002 — 3298

[2002/22713]

**22 AUGUSTUS 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1885 houdende goedkeuring der nieuwe onderrichtingen voor de geneesheren, de apothekers en de drogisten**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 1885 houdende goedkeuring der nieuwe onderrichtingen voor de geneesheren, de apothekers en de drogisten, inzonderheid op artikel 35, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 december 1999;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 33.184/3 van 2 juli 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 35 van het koninklijk besluit van 31 mei 1885 houdende goedkeuring der nieuwe onderrichtingen voor de geneesheren, de apothekers en de drogisten, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 december 1999, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer de apotheker door de patiënt gevraagd wordt gegevens mede te delen met het oog op de terugbetaling van specialiteiten en andere farmaceutische producten, op grond van een bijkomende verzekering, moet hij gebruik maken van het formulier opgesteld overeenkomstig de bijlage bij dit besluit. Onverminderd de uitzonderingen bedoeld in het eerste lid, 1° tot 3°, en onverminderd de toepassing van andere wettelijke en verordenende bepalingen, mag hij geen andere gegevens mededelen dan die welke op het formulier ingevuld kunnen worden. »

**Art. 2.** De bijlage bij dit besluit wordt gevoegd als bijlage bij het voornoemde koninklijk besluit.

**Art. 3.** Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 22 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

**22 AOÛT 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1885 approuvant les nouvelles instructions pour les médecins, pour les pharmaciens et pour les droguistes**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, modifié par l'arrêté royal du 8 août 1997 et par la loi du 20 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 1885 approuvant les nouvelles instructions pour les médecins, pour les pharmaciens et pour les droguistes, notamment l'article 35, remplacé par l'arrêté royal du 3 décembre 1999;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 33.184/3 du 2 juillet 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 35 de l'arrêté royal du 31 mai 1885 approuvant les nouvelles instructions pour les médecins, pour les pharmaciens et pour les droguistes, remplacé par l'arrêté royal du 3 décembre 1999, est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque le pharmacien est prié par le patient de communiquer des données en vue du remboursement de spécialités et d'autres produits pharmaceutiques sur la base d'une assurance complémentaire, il doit utiliser le formulaire établi conformément à l'annexe du présent arrêté. Sans préjudice des exceptions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°, et sans préjudice de l'application d'autres dispositions légales et réglementaires, il ne peut communiquer d'autres données que celles qui peuvent être indiquées sur le formulaire. »

**Art. 2.** L'annexe du présent arrêté est annexé à l'arrêté royal susvisé.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 22 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,  
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

**BIJLAGE**

Identificatie van de patiënt :

**ATTEST VAN VERGOEDBARE FARMACEUTISCHE  
VERSTREKKINGEN IN HET KADER VAN EEN BIJKOMENDE VERZEKERING**

RIZIV-nr van de geneesheer .....

Naam van de geneesheer :  
.....

**AFGELEVERDE PRODUCTEN**

Nationaal codenr of nr magistr. ber.	N	Naam product	Publiekprijs EUR	Bet. prijs EUR *

**Totalen**

**Totaal \***

Afleveringsdatum

Identificatie

Nr officina

Handtekening van de apotheker

- Dit attest werd afgeleverd op uitdrukkelijk verzoek van de patiënt ten behoeve van de aanvullende verzekeraar.
- Attest over te maken aan de instelling die instaat voor de tussenkomst van de farmaceutische verstrekkingen, eventueel vergezeld van het officieel document eigen aan de verzekeringsinstelling.
- De op dit attest voorkomende informatie wordt gebruikt voor het beheer van een bijkomende verzekering. De wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer (wet van 8 december 1992) geeft u het recht te weten welke informatie ons gegevensbestand over uw persoon bevat. U mag ook vragen foutieve gegevens te verbeteren of weg te laten. U kan tevens voor informatie over de verwerking van deze gegevens terecht bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 22 augustus 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

## ANNEXE

Identification du patient :

**ATTESTATION DE PRESTATIONS PHARMACEUTIQUES  
REMBOURSABLES DANS LE CADRE D'UNE ASSURANCE COMPLEMENTAIRE**

N° INAMI du médecin: .....

Nom du médecin prescripteur :  
.....

*PRODUITS DELIVRES*

Code national ou N°prép. magistr.	N	Nom produit	Prix public EUR	Prix payé EUR *

**Totaux**

**Total \***

Date de délivrance

Identification

N° d'officine

Signature du pharmacien

- Cette attestation a été délivrée à la demande expresse du patient.
- Attestation à transmettre à l'institution chargée de l'intervention relative aux prestations pharmaceutiques, éventuellement accompagnée du document officiel propre à l'organisme assureur.
- Les informations reprises dans cette attestation sont utilisées en vue de la gestion d'une assurance complémentaire. La loi sur la protection de la vie privée (loi du 8 décembre 1992) vous donne le droit de connaître les informations contenues dans notre fichier de données vous concernant. Vous pouvez également demander que l'on corrige ou supprime des données erronées. Si vous désirez des informations au sujet du traitement de ces données, adressez-vous à la Commission de la protection de la Vie privée.

Vu pout être annexé à Notre arrêté du 22 août 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2002 — 3299

[C — 2002/36204]

**6 SEPTEMBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering  
houdende sluiting van de zitting 2001-2002 van het Vlaams Parlement**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 32, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 en het bijzonder decreet van 24 juli 1996;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De zitting 2001-2002 van het Vlaams Parlement wordt gesloten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 22 september 2002.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor de binnenlandse aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 6 september 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,

P. VAN GREMBERGEN

TRADUCTION

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

F. 2002 — 3299

[C — 2002/36204]

**6 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant clôture de la session 2001-2002 du Parlement flamand**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 32, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et le décret spécial du 24 juillet 1996;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La session 2001-2002 du Parlement flamand est clôturée.

**Art. 2.** Le présent décret entre en vigueur le 22 septembre 2002.

**Art. 3.** Le ministre flamand qui a les affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 6 septembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 3300

[C — 2002/27844]

**18 JUILLET 2002. — Décret modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions modificatives*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Gouvernement désigne les fonctionnaires délégués qui déposent annuellement auprès de lui un rapport sur leurs activités, sur le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre du schéma de développement de l'espace régional et des plans de secteur, et les éventuelles mesures correctrices à engager. Ces rapports sont déposés sur le bureau du Conseil régional wallon et font l'objet d'une publication accessible au public. »

**Art. 2.** A l'article 7 du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1. au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « et après avis de la Commission régionale » sont supprimés;
2. au § 2, alinéa 2, les mots « et après avis de la Commission régionale, » sont supprimés;
3. à la fin du § 3, alinéa 8, ajouter la phrase : « A la demande du conseil communal, il peut être dérogé à la règle de proportionnalité en faveur de l'opposition. »;

4. au § 4, alinéa 2, le mot « dix » est remplacé par le mot « six »;

5. le § 6 est complété comme suit :

« La proposition du conseil communal et la décision du Gouvernement respectent, dans le choix des membres composant les sections,

- 1° une répartition géographique équilibrée;

- 2° un équilibre dans la représentation des intérêts sociaux, économiques, patrimoniaux et environnementaux de la commune. »;

6. l'article est complété comme suit :

« § 7. Outre les avis que le présent Code la charge de donner, la Commission peut donner des avis d'initiative sur les sujets qu'elle estime pertinents. »

**Art. 3.** A l'article 11 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est apportée la modification suivante : Les mots « , des plans de lotissement » sont insérés entre les mots « des plans d'aménagement » et les mots « ou des règlements d'urbanisme ».

**Art. 4.** A l'article 12 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et par le décret du 6 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1. au 6°, les mots « d'une personne justifiant de compétences relatives à la gestion du territoire concerné » sont remplacés par les mots « ou le maintien de l'engagement d'un ou plusieurs conseillers en aménagement du territoire et en environnement »;

2. un deuxième alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« Selon les modalités qu'il arrête, le Gouvernement peut mettre des conseillers en aménagement du territoire et en environnement à la disposition des communes. »;

3. un troisième alinéa est inséré, rédigé comme suit :

« Lors de l'établissement des modalités de l'allocation de subventions aux communes visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, et des modalités de mise à disposition des conseillers en aménagement du territoire et en environnement visées à l'alinéa 2, le Gouvernement favorise les communes qui réunissent les conditions d'application de l'article 107, § 1<sup>er</sup>, 3°, ou qui entament le processus qui conduit à la réunion de ces conditions. »;

4. remplacer le 1° par le texte suivant :

« 1° pour l'élaboration de la révision totale d'un plan communal d'aménagement, d'un schéma de structure communal, d'un règlement communal d'urbanisme ou d'un programme communal visé à l'article 33; »;

**Art. 5.** L'article 14 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 16 décembre 1998, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 14. § 1<sup>er</sup>. Le schéma de développement de l'espace régional est établi à l'initiative du Gouvernement.

Le Gouvernement élabore l'avant-projet de schéma de développement de l'espace régional et fait réaliser un rapport sur les incidences environnementales dont il fixe l'ampleur et le degré de précision des informations comprenant :

- 1° un résumé du contenu, une description des objectifs de l'avant-projet de schéma de développement de l'espace régional ainsi que ses liens avec d'autres plans et programmes pertinents;

- 2° les aspects pertinents de la situation environnementale ainsi que son évolution probable si le schéma de développement de l'espace régional n'est pas mis en œuvre;

- 3° les caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable;

- 4° les problèmes environnementaux liés à l'avant-projet de schéma de développement de l'espace régional qui concernent les zones revêtant une importance particulière pour l'environnement telles que celles désignées conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE;



5° les problèmes environnementaux qui concernent les zones dans lesquelles pourraient s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou si l'avant-projet de schéma prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements;

6° les objectifs pertinents en matière de protection de l'environnement et la manière dont ils sont pris en considération dans le cadre de l'élaboration du schéma;

7° les incidences non négligeables probables, à savoir les effets secondaires, cumulatifs, synergiques, à court, à moyen et à long terme, permanents et temporaires tant positifs que négatifs sur l'environnement, y compris la diversité biologique, la population, la santé humaine, la faune, la flore, les sols, les eaux, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels, le patrimoine culturel y compris le patrimoine architectural et archéologique, les paysages et les interactions entre ces facteurs;

8° les incidences sur l'activité agricole et forestière;

9° les mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire ou compenser les effets négatifs visés aux 7° et 8°;

10° la présentation des alternatives possibles et de leur justification;

11° une description de la méthode d'évaluation retenue et des difficultés rencontrées;

12° les mesures envisagées pour assurer le suivi de la mise en œuvre du schéma de développement de l'espace régional;

13° un résumé non technique des informations visées ci-dessus.

Le Gouvernement soumet le projet de contenu du rapport sur les incidences environnementales ainsi que l'avant-projet de schéma pour avis à la Commission régionale, au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, aux personnes et instances qu'il juge nécessaire de consulter, ainsi que, si l'avant-projet de schéma comporte des zones dans lesquelles peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou s'il prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements, à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du Gouvernement. A défaut, les avis sont réputés favorables.

La Commission régionale est informée des études préalables et peut à toute époque formuler les suggestions qu'elle juge utiles.

§ 2. Le Gouvernement adopte provisoirement le projet de schéma et le soumet, accompagné du rapport sur les incidences environnementales, à une enquête publique ainsi qu'à l'avis des personnes et instances qu'il juge nécessaire de consulter.

L'enquête publique est annoncée par voie d'affiches dans chaque commune, par un avis inséré dans au moins trois journaux diffusés dans l'ensemble de la Région wallonne, dont un de langue allemande, ainsi que par un communiqué diffusé à trois reprises par la R.T.B.F. et par le Centre belge pour la radiodiffusion télévision de langue allemande.

Selon les modalités arrêtées par le Gouvernement, le projet de schéma et le rapport sur les incidences environnementales sont déposés dans chaque commune, pendant soixante jours, aux fins de consultation. Le début et la fin de ce délai sont précisés dans l'annonce. Les réclamations et observations sont adressées, par écrit, au collège des bourgmestre et échevins, avant la fin du délai de l'enquête publique. Elles sont annexées au procès-verbal de clôture de l'enquête publique que le collège des bourgmestre et échevins dresse dans les huit jours de cette clôture. Dans les quarante-cinq jours de la clôture de l'enquête publique, le collège des bourgmestre et échevins transmet les réclamations, observations et le procès-verbal de clôture de l'enquête publique au Gouvernement.

Dès l'annonce de l'enquête publique, le Gouvernement organise une séance de présentation du projet de schéma au chef-lieu de chaque arrondissement administratif et au siège de la Communauté germanophone.

§ 3. Lorsque l'aménagement proposé par le projet de schéma de développement de l'espace régional est susceptible d'avoir des incidences sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie de la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de schéma accompagné du rapport sur les incidences environnementales et des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>;

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à l'évaluation des incidences sur l'environnement;

3° les modalités suivant lesquelles le schéma, la déclaration environnementale et les avis émis visés au § 4, alinéa 2, du présent article sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 4. Les conseils communaux ainsi que les personnes et instances visées au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, transmettent leur avis au Gouvernement dans les quarante-cinq jours de la fin du délai de l'enquête publique.

La Commission régionale et le Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, et la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement si elle a été consultée en application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, transmettent leur avis sur l'ensemble du dossier dans les soixante jours de la demande du Gouvernement.

§ 5. Le Gouvernement adopte définitivement le schéma. En outre, le Gouvernement produit une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le schéma et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis, réclamations et observations émis en application des §§ 2, 3 et 4 du présent article ont été pris en considération ainsi que les raisons des choix du schéma tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées.

L'arrêté du Gouvernement est publié au *Moniteur belge*, ainsi que la déclaration environnementale.

Dans les dix jours de la publication au *Moniteur belge*, des expéditions du schéma et de la déclaration environnementale sont transmises aux communes, à la Commission régionale et au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable et, le cas échéant, à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. »

**Art. 6.** L'article 17 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 17. § 1<sup>er</sup>. Sur la base d'une analyse de la situation de fait et de droit, notamment des périmètres de protection visés par le présent Code ou d'autres législations, le schéma de structure communal est établi à l'initiative du conseil communal. Parmi les personnes agréées conformément à l'article 11, celui-ci désigne la personne physique ou morale, privée ou publique, qu'il charge de l'élaboration du projet de schéma.

Le conseil communal élabore l'avant-projet de schéma de structure et fait réaliser un rapport sur les incidences environnementales dont il fixe l'ampleur et le degré de précision des informations, comprenant :

1° un résumé du contenu et une description des objectifs de l'avant-projet de schéma de structure communal ainsi que ses liens avec d'autres plans ou programmes pertinents;

2° les aspects pertinents de la situation environnementale ainsi que son évolution probable si le schéma de structure communal n'est pas mis en œuvre;

3° les caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable;

4° les problèmes environnementaux liés à l'avant-projet de schéma de structure communal qui concernent les zones revêtant une importance particulière pour l'environnement telles que celles désignées conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE;

5° les problèmes environnementaux qui concernent les zones dans lesquelles pourraient s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou si l'avant-projet de schéma prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements;

6° les objectifs de la protection de l'environnement pertinents et la manière dont ils sont pris en considération dans le cadre de l'élaboration du schéma;

7° les incidences non négligeables probables, à savoir les effets secondaires, cumulatifs, synergiques, à court, à moyen et à long terme, permanents et temporaires tant positifs que négatifs sur l'environnement, y compris la diversité biologique, la population, la santé humaine, la faune, la flore, les sols, les eaux, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels, le patrimoine culturel y compris le patrimoine architectural et archéologique, les paysages et les interactions entre ces facteurs;

8° les incidences sur l'activité agricole et forestière;

9° les mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire ou compenser les effets négatifs visés aux 7° et 8°;

10° la présentation des alternatives possibles et de leur justification;

11° une description de la méthode d'évaluation retenue et des difficultés rencontrées;

12° les mesures envisagées pour assurer le suivi de la mise en œuvre du schéma de structure communal;

13° un résumé non technique des informations visées ci-dessus.

Le rapport des incidences sur l'environnement peut être fondé notamment sur les renseignements utiles obtenus lors d'autres évaluations environnementales effectuées précédemment et, en particulier, à l'occasion de l'adoption d'un plan de secteur ou d'un plan communal d'aménagement.

Le conseil communal soumet le projet de contenu de rapport sur les incidences environnementales ainsi que l'avant-projet de schéma pour avis à la Commission communale ou, à défaut, à la Commission régionale, au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, aux personnes et instances qu'il juge nécessaire de consulter, ainsi que, si l'avant-projet de schéma comporte des zones dans lesquelles peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou s'il prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements, à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que le rapport doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du conseil communal. A défaut, les avis sont réputés favorables.

La Commission communale est informée des études préalables et peut à toute époque formuler les suggestions qu'elle juge utiles.

Le conseil communal adopte provisoirement le projet de schéma.

§ 2. Le projet de schéma et le rapport sur les incidences environnementales sont soumis par le collège des bourgmestre et échevins à une enquête publique d'une durée de quarante-cinq jours.

L'enquête publique est annoncée tant par voie d'affiches que par un avis inséré dans les pages locales de trois quotidiens d'expression française ou allemande selon le cas.

S'il existe un bulletin communal d'information ou un journal publicitaire distribués gratuitement à la population, l'avis y est inséré.

Dans le cadre de l'enquête publique, une ou plusieurs séances d'information, dont le lieu, le jour et l'heure sont précisés dans l'annonce, sont organisées par le collège.

Parallèlement, le projet de schéma et le rapport sur les incidences environnementales sont également soumis par le collège des bourgmestre et échevins à l'avis du fonctionnaire délégué. L'avis est transmis dans les trente jours de la demande du collège des bourgmestre et échevins; à défaut, l'avis est réputé favorable.

§ 3. Lorsque l'aménagement proposé par le projet de schéma de structure communal est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie de la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de schéma accompagné du rapport sur les incidences environnementales et des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>;

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à l'évaluation des incidences sur l'environnement;

3° les modalités suivant lesquelles le schéma, la déclaration environnementale et les avis émis visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, du présent article sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 4. Le projet de schéma et le rapport sur les incidences environnementales sont ensuite soumis, pour avis, à la Commission communale ou, à défaut, à la Commission régionale et au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable ainsi qu'aux autres personnes et instances et à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement si elles ont été consultées en application du § 1<sup>er</sup>, alinéa 4. En outre, les réclamations et observations sont transmises à la Commission communale. L'avis est transmis dans les soixante jours de la demande du collège des bourgmestre et échevins; à défaut, l'avis est réputé favorable.

§ 5. Le conseil communal adopte définitivement le schéma accompagné d'une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le schéma et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis, réclamations et observations émis en application des §§ 2, 3 et 4 du présent article ont été pris en considération, ainsi que les raisons des choix du schéma tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées. Il en adresse une expédition avec le dossier au Gouvernement.

Celui-ci peut annuler la décision du conseil communal par arrêté motivé envoyé dans les soixante jours de la réception du dossier complet.

Le public est admis à prendre connaissance du schéma ainsi que de la déclaration environnementale ou, le cas échéant, de la décision du conseil communal ainsi que de l'avis visé à l'article 18, alinéa 2, à la maison communale. Il en est informé suivant les modes prévus à l'article 112 de la nouvelle loi communale.

Le schéma et la déclaration environnementale sont transmis à la Commission communale ou, à défaut, à la Commission régionale, et au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable et, le cas échéant, aux autres personnes et instances et à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. »

**Art. 7.** L'article 18 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est complété par les alinéas suivants :

« Toutefois, s'il apparaît que les modifications apportées dans le cadre de la révision sont mineures compte tenu des caractéristiques des projets ou activités dont la révision constitue le cadre et compte tenu des incidences et des zones susceptibles d'être touchées, le conseil communal, après avis de la Commission communale ou, à défaut, de la Commission régionale, et du conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, peut décider que la révision du schéma de structure communal ne doit pas faire l'objet du rapport sur les incidences environnementales visé à l'article 17, § 1<sup>er</sup>. L'avis est transmis dans les trente jours de la demande du Conseil communal. A défaut, l'avis est réputé favorable.

Ne constituent pas des modifications mineures, les modifications qui concernent une zone désignée conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE ou qui visent à permettre la réalisation d'un projet soumis à étude d'incidences sur l'environnement ou encore qui concernent des zones dans lesquelles peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou qui prévoient l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements.

Dans ce cas, la déclaration environnementale visée à l'article 17, § 5, reproduit la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> et sa motivation. »

**Art. 8.** Un article 18*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 18*bis*. Le collège des bourgmestre et échevins dépose périodiquement auprès du conseil communal un rapport sur le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre du schéma de structure communal et les éventuelles mesures correctrices à engager. Le public en est informé suivant les modes prévus à l'article 112 de la loi communale. »

**Art. 9.** L'article 23 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 23. Le plan de secteur comporte :

1° la détermination des différentes affectations du territoire;

2° le tracé existant et projeté du réseau des principales infrastructures de communication et de transport de fluides et d'énergie.

Le plan peut notamment comporter :

1° les périmètres où une protection particulière se justifie pour les raisons énoncées à l'article 40;

2° des prescriptions supplémentaires d'ordre urbanistique ou planologique;

3° d'autres mesures d'aménagement.

Le Gouvernement peut déterminer la présentation graphique du plan de secteur. »

**Art. 10.** L'intitulé de la section 3 du chapitre II, titre III, livre Ier, du Code est remplacé par le texte suivant :

« Section 3. — Destination et prescriptions générales des zones, tracés de réseaux d'infrastructures principales »

**Art. 11.** A l'article 26 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa 2, le mot « économiques » est remplacé par les mots « d'artisanat, de service, de distribution, de recherche ou de petite industrie »;

2. à l'alinéa 2, les mots « ou récréatifs » sont insérés entre les mots « équipements touristiques » et les mots « peuvent également ».

**Art. 12.** A l'article 27 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa 2, le mot « économiques » est remplacé par les mots « d'artisanat, de service, de distribution, de recherche ou de petite industrie »;

2. à l'alinéa 2, les mots « ou récréatifs » sont insérés entre les mots « équipements touristiques » et les mots « peuvent également ».

**Art. 13.** L'article 28 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 28. § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice de leur implantation en zone d'habitat ou en zone d'habitat à caractère rural, la zone de services publics et d'équipements communautaires est destinée aux activités d'utilité publique ou d'intérêt général.

Elle ne peut comporter que des constructions ou aménagements destinés à satisfaire un besoin social assuré par une personne publique ou une personne privée à laquelle les pouvoirs publics ont confié la gestion d'un service public. Elle peut également comporter des constructions ou aménagements qui ont pour finalité de promouvoir l'intérêt général.

§ 2. La zone de services publics et d'équipements communautaires marquée de la surimpression « C.E.T. » est principalement destinée à accueillir l'implantation et l'exploitation d'un centre d'enfouissement technique visée par la législation relative aux déchets ainsi que les installations de regroupement de déchets préalables à cette exploitation. Elle peut, en outre, être destinée à d'autres activités de gestion de déchets pour autant que ces activités soient liées à l'exploitation du centre d'enfouissement technique autorisé ou n'en compromettent pas l'exploitation. Au terme de l'exploitation, la zone devient une zone d'espaces verts et sa réhabilitation, en tout ou en partie, est fixée par le permis délivré pour l'exploitation de l'installation concernée.

Dans les zones ou parties de zone marquées de la surimpression « C.E.T. » non encore exploitées, d'autres actes et travaux peuvent être autorisés pour une durée limitée pour autant qu'ils ne soient pas de nature à mettre en péril l'exploitation future du centre d'enfouissement technique.

La zone de services publics et d'équipements communautaires marquée de la surimpression « C.E.T.D. » est exclusivement destinée au maintien d'un centre d'enfouissement technique désaffecté visé par la législation relative aux déchets, dans laquelle des restrictions peuvent être imposées aux actes et travaux dans le but de garantir le maintien et la surveillance des ouvrages et travaux réalisés pour la remise en état des sites pollués.

Les immeubles de bureau ou de surveillance nécessaires à l'exploitation et au maintien des zones visées au présent paragraphe peuvent être admis.

Les zones visées au présent paragraphe comportent un périmètre ou un dispositif d'isolement. »

**Art. 14.** L'article 30 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 30. La zone d'activité économique mixte est destinée aux activités d'artisanat, de service, de distribution, de recherche ou de petite industrie. Elle comporte un périmètre ou un dispositif d'isolement.

La zone d'activité économique industrielle est destinée aux activités à caractère industriel et aux activités de stockage ou de distribution à l'exclusion de la vente au détail. Elle comporte un périmètre ou un dispositif d'isolement. Les entreprises de services qui leur sont auxiliaires y sont admises.

A titre exceptionnel, peuvent être autorisés :

1° dans les zones d'activité économique industrielle, les dépôts de déchets inertes;

2° dans les zones d'activité économique industrielle situées le long des voies d'eau navigables, les dépôts de boue de dragage.

Le logement de l'exploitant ou du personnel de gardiennage peut être admis dans les zones d'activité économique pour autant que la sécurité ou la bonne marche de l'entreprise l'exigent. Il fait partie intégrante de l'exploitation. »

**Art. 15.** L'article 31 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 31. § 1<sup>er</sup>. La zone marquée de la surimpression « A.E. » est exclusivement destinée aux activités agro-économiques de proximité ainsi qu'aux entreprises de transformation du bois.

La zone marquée de la surimpression « G.D. » est exclusivement destinée aux activités de grande distribution.

Les entreprises de services qui leur sont auxiliaires y sont admises. Ces zones comportent un périmètre ou un dispositif d'isolement.

§ 2. La zone marquée de la surimpression « R.M. » est exclusivement destinée aux industries qui présentent des risques majeurs pour les personnes, les biens ou l'environnement.

Cette zone doit être isolée et comporter un périmètre ou un dispositif d'isolement.

§ 3. Le logement de l'exploitant ou du personnel de gardiennage peut être admis dans les zones d'activité économique spécifique pour autant que la sécurité et la bonne marche de l'entreprise l'exigent.

Il fait partie intégrante de l'exploitation. »

**Art. 16.** L'article 32 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 32. La zone d'extraction est destinée à l'exploitation des carrières et de leurs dépendances ainsi qu'au dépôt des résidus de l'activité d'extraction, dans le respect de la protection et de la gestion parcimonieuse du sol et du sous-sol, ainsi qu'au dépôt des résidus de l'activité d'extraction.

Dans les zones ou parties de zone d'extraction non encore exploitées, d'autres actes et travaux peuvent être autorisés à titre temporaire pour autant qu'ils ne soient pas de nature à mettre en péril l'exploitation future du gisement.

Au terme de l'exploitation, la zone devient une zone d'espaces verts et son réaménagement, en tout ou en partie, est fixé par le permis qui autorise l'extraction.

Le logement de l'exploitant ou du personnel de gardiennage peut être admis en zone d'extraction pour autant que la sécurité ou la bonne marche de l'exploitation l'exigent. Il fait partie intégrante de l'exploitation. »

**Art. 17.** L'article 33 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 33. § 1<sup>er</sup>. La zone d'aménagement différé est destinée à recevoir toute affectation visée à l'article 25, alinéa 2.

§ 2. La mise en œuvre de la zone d'aménagement différé est subordonnée :

1° à l'approbation par le Gouvernement du programme communal déterminant l'ordre de priorité de la mise en œuvre des zones d'aménagement différé situées sur le territoire de la commune;

2° à l'existence d'un plan communal d'aménagement couvrant toute la zone.

A défaut, la zone d'aménagement différé ne peut être mise en œuvre.

§ 3. Le programme visé au § 2, 1°, comporte :

1° l'analyse de la situation de fait et de droit, en ce compris la détermination des zones ou parties de zones d'aménagement différé mises en œuvre au sens de l'article 12bis du décret du 27 novembre 1997;

2° un rapport sur les principales tendances du développement du territoire communal, les problèmes à résoudre ainsi que les contraintes et les potentialités notamment quant à l'accessibilité actuelle ou projetée de ces zones et leur équipement actuel ou projeté en ce qui concerne l'égouttage;

3° la programmation de la mise en œuvre des zones d'aménagement différé, en ce compris l'ordre de priorité de cette mise en œuvre fondée sur les objectifs d'aménagement en tenant compte notamment des options du schéma de développement de l'espace régional et du schéma de structure communal s'il existe, cette programmation pouvant prévoir la mise en œuvre simultanée de certaines zones d'aménagement différé;

4° les affectations générales des zones d'aménagement différé.

§ 4. Les dispositions réglant l'élaboration et la révision du schéma de structure communal sont applicables à l'élaboration et à l'adoption du programme visé au paragraphe précédent, à l'exception de l'article 17, § 5, alinéa 2.

Le Gouvernement approuve ou refuse le programme par arrêté motivé envoyé dans les soixante jours de la réception du dossier. A défaut de l'envoi de l'arrêté du Gouvernement au collège des bourgmestre et échevins par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, le collège des bourgmestre et échevins peut, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, adresser un rappel au Gouvernement.

Si, à l'expiration d'un nouveau délai de trente jours prenant cours à la date de dépôt à La Poste de la lettre recommandée contenant le rappel, le collège des bourgmestre et échevins n'a pas reçu l'arrêté du Gouvernement, le programme est réputé approuvé.

§ 5. Le programme a force obligatoire et valeur réglementaire.

§ 6. Le Gouvernement peut définir des modalités d'application de mise en œuvre de la zone d'aménagement différé. »

**Art. 18.** L'article 34 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 34. La zone d'aménagement différé à caractère industriel est destinée à recevoir les activités visées à l'article 30, alinéa 2, ou à l'article 31.

Cette zone comporte un périmètre ou un dispositif d'isolement.

Le logement de l'exploitant ou du personnel de gardiennage peut y être admis pour autant que la sécurité ou la bonne marche de l'entreprise l'exige. Il fait partie intégrante de l'exploitation.

La mise en œuvre de la zone d'aménagement différé à caractère industriel est subordonnée à l'existence d'un plan communal d'aménagement couvrant la totalité de la zone.

A défaut, la zone d'aménagement différé à caractère industriel ne peut être mise en œuvre. »

**Art. 19.** Un article 39bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 39bis. Du réseau des principales infrastructures de communication et de transport de fluides et d'énergie.

Les infrastructures principales dont le plan de secteur comporte le tracé existant et projeté sont les autoroutes, les routes de liaison régionale, les lignes de chemin de fer, les champs d'aviation, les voies navigables, les lignes électriques à haute tension aériennes ou souterraines, les canalisations d'importance au moins régionale. Le Gouvernement peut définir les routes de liaison régionale, les lignes électriques à haute tension aériennes ou souterraines et les canalisations d'importance au moins régionale. »

**Art. 20.** L'article 40 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 40. Le plan peut comporter en surimpression aux zones précitées les périmètres suivants dont le contenu est déterminé par le Gouvernement :

1° de point de vue remarquable;

2° de liaison écologique;

3° d'intérêt paysager;

4° d'intérêt culturel, historique ou esthétique;

5° de risque naturel ou de contrainte géotechnique majeurs tels que l'inondation, l'éboulement d'une paroi rocheuse, le glissement de terrain, le karst, les affaissements miniers, le risque sismique ou de risque majeur au sens de l'article 31;

6° de réservation;

7° d'extension de zones d'extraction. »

**Art. 21.** L'article 41 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« Les prescriptions supplémentaires peuvent porter notamment sur :

1° la précision de l'affectation des zones;

2° le phasage de leur occupation;

3° la réversibilité des affectations;

4° la densité des constructions ou des logements;

5° l'obligation d'élaborer un plan communal d'aménagement préalable à leur mise en œuvre;

6° l'obligation d'élaborer un règlement communal d'urbanisme préalable à leur mise en œuvre. ».

L'article 42 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

**Art. 22.** « Art. 42. Le Gouvernement décide l'élaboration du plan de secteur et en adopte l'avant-projet, lequel est établi sur la base d'une analyse de la situation de fait et de droit notamment des périmètres visés par le présent Code ou d'autres législations.

Le Gouvernement fait réaliser une étude d'incidences dont il fixe l'ampleur et le degré de précision des informations, comprenant :

1° un résumé du contenu et une description des objectifs de l'avant-projet de plan ainsi que ses liens avec d'autres plans ou programmes pertinents;

2° la justification de l'avant-projet de plan au regard de l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>;

3° les caractéristiques humaines et environnementales du territoire visé et de ses potentialités ainsi que l'évolution probable de la situation environnementale si le plan n'est pas mis en œuvre;

4° les caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable;

5° les problèmes environnementaux liés à l'avant-projet de plan de secteur qui concernent les zones revêtant une importance particulière pour l'environnement telles que celles désignées conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE;

6° les problèmes environnementaux qui concernent les zones dans lesquelles pourraient s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou si l'avant-projet de plan prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements;

7° les objectifs de la protection de l'environnement pertinents et la manière dont ils sont pris en considération dans le cadre de l'élaboration du plan;

8° les incidences non négligeables probables, à savoir les effets secondaires, cumulatifs, synergiques, à court, à moyen et à long terme, permanents et temporaires tant positifs que négatifs sur l'environnement, y compris la diversité biologique, la population, la santé humaine, la faune, la flore, les sols, les eaux, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels, le patrimoine culturel y compris le patrimoine architectural et archéologique, les paysages et les interactions entre ces facteurs;

9° les incidences sur l'activité agricole et forestière;

10° les mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire ou compenser les effets négatifs visés aux 8° et 9°;

11° la présentation des alternatives possibles et de leur justification en fonction des points 1° à 10°;

12° une description de la méthode d'évaluation retenue et des difficultés rencontrées;

13° les mesures envisagées pour assurer le suivi de la mise en œuvre du plan de secteur;

14° un résumé non technique des informations visées ci-dessus.

L'étude d'incidences peut être fondée notamment sur les renseignements utiles obtenus lors d'autres évaluations environnementales effectuées précédemment et, en particulier, à l'occasion de l'adoption du schéma de développement de l'espace régional, d'un schéma de structure communal ou d'un plan communal d'aménagement.

Le Gouvernement soumet le projet de contenu de l'étude d'incidences ainsi que l'avant-projet de plan pour avis à la Commission régionale et au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, aux personnes et instances qu'il juge nécessaire de consulter, ainsi que, si l'avant-projet de plan comporte des zones dans lesquelles peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou s'il prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements, à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que l'étude doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du Gouvernement.

A défaut, les avis sont réputés favorables.

Parmi les personnes agréées en vertu du présent Code et de la législation relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement, le Gouvernement désigne la personne physique ou morale, privée ou publique, qu'il charge de la réalisation de cette étude.

Le Gouvernement informe régulièrement la Commission régionale de l'évolution des études préalables et lui en communique les résultats. La Commission régionale peut, à tout moment, formuler les observations ou présenter les suggestions qu'elle juge utiles. »

**Art. 23.** A l'article 43 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1. Il est inséré un § 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. Lorsque l'aménagement proposé par le projet de plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de plan accompagné de l'étude d'incidences et des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>;

2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à la procédure d'évaluation des incidences sur l'environnement;

3° les modalités suivant lesquelles le plan, la déclaration environnementale et les avis émis visés aux §§ 3 et 4 du présent article sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »;

2. le § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par le texte suivant :

« § 4. Dans les soixante jours de la clôture de l'enquête publique, le Gouvernement soumet pour avis à la Commission régionale, au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, aux personnes et instances qu'il juge nécessaire de consulter, ainsi qu'à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement si elle a été consultée en application de l'article 42, alinéa 3, le dossier comprenant le projet de plan accompagné de l'étude d'incidences et des réclamations, observations, procès-verbaux et avis. »;

3. le § 4, alinéa 2, est remplacé par le texte suivant :

« Les avis sont transmis dans les soixante jours de la demande du Gouvernement. Le Gouvernement peut prolonger ce délai d'une durée maximale de soixante jours. A défaut d'avis dans ce délai, ils sont réputés favorables. »

**Art. 24.** L'article 44 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 44. Dans les douze mois qui suivent l'adoption du projet de plan, le Gouvernement arrête définitivement le plan.

Lorsque le Gouvernement s'écarte de l'avis de la Commission régionale, sa décision est motivée. En outre, le Gouvernement produit une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont le rapport sur les incidences environnementales, les avis, réclamations et observations émis en application des §§ 2, 2bis, 3 et 4 de l'article 43 ont été pris en considération ainsi que les raisons des choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées.

L'arrêté du Gouvernement est publié au *Moniteur belge*, lequel reproduit, en même temps, l'avis de la Commission régionale et la déclaration environnementale.

Dans les dix jours de la publication au *Moniteur belge*, des expéditions du plan et de la déclaration environnementale sont transmises à chacune des communes auxquelles il s'étend, lesquelles informent le public, par voie d'affiches, qu'il peut être pris connaissance du plan et de la déclaration à la maison communale.

Le plan et la déclaration environnementale sont transmis à la Commission régionale et au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable et, le cas échéant, aux autres personnes et instances et à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. »

**Art. 25.** L'article 46 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, le décret du 16 décembre 1998 et le décret du 6 mai 1999, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 46. § 1<sup>er</sup>. Les dispositions réglant l'établissement du plan de secteur sont applicables à sa révision.

En outre, sont applicables les prescriptions suivantes :

1° l'inscription d'une nouvelle zone destinée à l'urbanisation est attenante à une zone existante destinée à l'urbanisation; seule l'inscription d'une zone de services publics et d'équipements communautaires, de loisirs destinée à des activités récréatives présentant un caractère dangereux, insalubre ou incommode, d'activité économique industrielle, d'activité économique spécifique marquée de la surimpression « A.E. » ou « R.M. », d'extraction ou d'aménagement différé à caractère industriel peut y déroger;

2° l'inscription d'une nouvelle zone destinée à l'urbanisation ne peut prendre la forme d'un développement linéaire le long de la voirie;

3° l'inscription de nouvelles zones d'activité économique mixte ou industrielle est accompagnée soit de la réaffectation de sites d'activité économique désaffectés, soit de l'adoption de mesures favorables à la protection de l'environnement, soit d'une combinaison de ces deux modes d'accompagnement;

4° l'inscription d'une nouvelle zone destinée à l'urbanisation ne porte pas atteinte aux effets des périmètres de protection visés par le présent Code ou d'autres législations.

§ 2. Lorsqu'il établit, compte tenu des caractéristiques des projets ou activités dont la révision constitue le cadre et compte tenu des incidences et des zones susceptibles d'être touchées, que le plan de secteur révisé projeté n'est pas susceptible d'avoir des incidences non négligeables sur l'environnement, le Gouvernement, après avis de la Commission régionale et du Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, décide que la révision du plan ne doit pas faire l'objet d'une étude d'incidences. L'avis de la Commission régionale et du Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable est transmis dans les trente jours de la demande du Gouvernement.

A défaut, l'avis est réputé favorable.

Est présumé avoir des incidences non négligeables sur l'environnement le plan de secteur révisé projeté dans le périmètre duquel se situe une zone désignée conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE ou qui vise à permettre la réalisation d'un projet soumis à étude d'incidences sur l'environnement ou encore qui concerne des zones dans lesquelles peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou qui prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements.

Dans ce cas, la déclaration environnementale visée à l'article 44, alinéa 2, reproduit la décision visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> et sa motivation. »

**Art. 26.** L'article 47 est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque les circonstances le requièrent, un plan communal d'aménagement peut comprendre dans son périmètre des parties du territoire de deux ou plusieurs communes. Dans ce cas, un plan communal d'aménagement peut être élaboré par le Gouvernement. »

**Art. 27.** L'article 49 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 49. Pour la partie du territoire communal qu'il détermine, le plan communal d'aménagement comporte :

1° les options urbanistique et planologique;

2° la destination détaillée des zones visées à l'article 25, le tracé des infrastructures de communication et de transport de fluides et d'énergie, les emplacements réservés aux espaces verts, agricoles ou forestiers, aux sites nécessaires pour le maillage écologique, aux constructions et aux équipements publics et communautaires;

3° les prescriptions relatives à l'implantation, au gabarit, aux matériaux et à l'esthétique des constructions et des clôtures, celles relatives à leurs abords et aux cours et jardins et, le cas échéant, les limites de lots à créer destinés à l'habitation ainsi que les prescriptions relatives à l'établissement, à l'équipement et aux caractéristiques des espaces publics notamment en fonction des personnes à mobilité réduite, aux zones de recul et aux plantations; les limites des lots peuvent être modifiées par le collège des bourgmestre et échevins moyennant l'approbation du Gouvernement ou de son délégué;

4° si un remembrement ou un relotissement s'avère nécessaire, les limites des lots nouveaux, avec mention que ces limites sont susceptibles d'être modifiées par le collège des bourgmestre et échevins, moyennant l'approbation du Gouvernement.

Par dérogation à l'alinéa 1<sup>er</sup>, lorsqu'il s'agit de l'aménagement d'une zone d'activité économique mixte ou industrielle ou d'une zone d'aménagement différé à caractère industriel, le plan communal d'aménagement peut ne comporter que :

1° l'option urbanistique et des prescriptions générales d'ordre esthétique relatives aux constructions, à leurs abords et aux espaces publics;

2° le tracé existant et projeté des voies de communication principales et les raccordements aux principaux réseaux existants des infrastructures de communication et de transport de fluides et d'énergie;

3° les emplacements réservés aux espaces verts. »

**Art. 28.** L'article 50 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 50. § 1<sup>er</sup>. Parmi les personnes agréées conformément à l'article 11, le conseil communal désigne une personne physique ou morale, privée ou publique, qu'il charge de l'élaboration de l'avant-projet de plan communal.

§ 2. Le conseil communal décide l'élaboration d'un plan communal d'aménagement et en adopte l'avant-projet, lequel est établi sur la base d'une analyse de la situation existante de fait et de droit notamment des périmètres de protection visés par le présent Code ou d'autres législations. Il fait réaliser une étude d'incidences dont il fixe l'ampleur et le degré de précision des informations, comprenant :

1° un résumé du contenu et une description des objectifs de l'avant-projet de plan ainsi que ses liens avec d'autres plans ou programmes pertinents;

2° la justification de l'avant-projet de plan au regard de l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>;

3° les caractéristiques humaines et environnementales du territoire visé et de ses potentialités ainsi que l'évolution probable de la situation environnementale si le plan n'est pas mis en œuvre;

4° les caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière non négligeable;

5° les problèmes environnementaux liés à l'avant-projet de plan communal d'aménagement qui concernent les zones revêtant une importance particulière pour l'environnement telles que celles désignées conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE;

6° les problèmes environnementaux qui concernent les zones dans lesquelles pourraient s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou si l'avant-projet de plan prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements;

7° les objectifs de la protection de l'environnement pertinents et la manière dont ils sont pris en considération dans le cadre de l'élaboration du plan;

8° les incidences non négligeables probables, à savoir les effets secondaires, cumulatifs, synergiques, à court, à moyen et à long terme, permanents et temporaires tant positifs que négatifs sur l'environnement, y compris la diversité biologique, la population, la santé humaine, la faune, la flore, les sols, les eaux, l'air, les facteurs climatiques, les biens matériels, le patrimoine culturel y compris le patrimoine architectural et archéologique, les paysages et les interactions entre ces facteurs;

9° les incidences sur l'activité agricole et forestière;

10° les mesures à mettre en œuvre pour éviter, réduire ou compenser les effets négatifs visés aux 8° et 9°;

11° la présentation des alternatives possibles et de leur justification en fonction des points 1° à 10°;

12° une description de la méthode d'évaluation retenue et des difficultés rencontrées;

13° les mesures envisagées pour assurer le suivi de la mise en œuvre du plan communal d'aménagement;

14° un résumé non technique des informations visées ci-dessus.

Le conseil communal soumet le projet de contenu de l'étude d'incidences ainsi que l'avant-projet de plan pour avis à la Commission communale ou, à défaut, à la Commission régionale, au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, aux personnes et instances qu'il juge nécessaire de consulter, ainsi que, si l'avant-projet de plan comporte des zones dans lesquelles peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou s'il prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements, à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Les avis portent sur l'ampleur et la précision des informations que l'étude doit contenir. Les avis sont transmis dans les trente jours de la demande du conseil communal. A défaut, les avis sont réputés favorables.

Parmi les personnes agréées en vertu du présent Code et de la législation relative à l'évaluation des incidences sur l'environnement, le conseil communal désigne la personne physique ou morale, privée ou publique, qu'il charge de cette étude.

Lorsqu'il établit, compte tenu des caractéristiques des projets ou activités dont l'élaboration ou la révision constitue le cadre et compte tenu des incidences et des zones susceptibles d'être touchées, que le plan communal d'aménagement projeté n'est pas susceptible d'avoir des incidences non négligeables sur l'environnement, le conseil communal, après avis de la Commission communale ou, à défaut, de la Commission régionale, et du Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, décide que le plan ne doit pas faire l'objet d'une étude d'incidences. L'avis est transmis dans les trente jours de la demande du conseil communal. A défaut, l'avis est réputé favorable.

Est présumé avoir des incidences non négligeables sur l'environnement le plan communal d'aménagement projeté dans le périmètre duquel se situe une zone désignée conformément aux Directives 79/409/CEE et 92/43/CEE ou qui vise à permettre la réalisation d'un projet soumis à étude d'incidences sur l'environnement ou encore qui concerne des zones dans lesquelles peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou qui prévoit l'inscription de zones destinées à l'habitat ainsi que de zones ou d'infrastructures fréquentées par le public à proximité de tels établissements.

L'étude d'incidences peut être fondée notamment sur les renseignements utiles obtenus lors d'autres évaluations environnementales effectuées précédemment et, en particulier, à l'occasion de l'adoption d'un plan de secteur ou d'un schéma de structure communale.

§ 3. Le collège des bourgmestre et échevins informe régulièrement la Commission communale, si elle existe, de l'évolution des études préalables et lui en communique les résultats. La Commission communale peut, à tout moment, formuler les suggestions qu'elle juge utiles. »

**Art. 29.** L'article 51 du même Code, modifié par le décret du 27 septembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 51. § 1<sup>er</sup>. Sur la base d'une analyse de la situation de fait et de droit et après avis du fonctionnaire délégué, le conseil communal adopte provisoirement le projet de plan communal d'aménagement accompagné, le cas échéant, de l'étude d'incidences et charge le collège des bourgmestre et échevins de le soumettre à enquête publique.

S'il y a lieu, le conseil communal déclare le caractère dérogoire au plan de secteur du projet de plan communal et indique en quoi ledit projet déroge aux prescriptions du plan de secteur.



§ 2. L'enquête publique est annoncée tant par voie d'affiches dans la commune que par un avis inséré dans les pages locales de trois quotidiens d'expression française ou allemande selon le cas. S'il existe un bulletin communal d'information ou un journal publicitaire distribués gratuitement à la population, l'avis y est inséré.

Dès l'annonce de l'enquête publique, le projet de plan communal d'aménagement et, le cas échéant, l'étude d'incidences sont déposés à la maison communale pendant quarante-cinq jours, aux fins de consultation.

A la clôture de l'enquête publique, le collège des bourgmestre et échevins organise une réunion de concertation. Le Gouvernement peut arrêter les modalités et les délais relatifs à la réunion de concertation.

Les réclamations et observations sont adressées, par écrit, au collège des bourgmestre et échevins, avant la fin du délai de l'enquête publique; elles sont annexées au procès-verbal de la réunion de concertation et au procès-verbal de clôture de l'enquête publique que le collège des bourgmestre et échevins dresse dans les huit jours de la clôture de l'enquête publique.

§ 3. Lorsque l'aménagement proposé par le projet de plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région, d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un autre Etat partie à la Convention d'Espoo du 25 février 1991 sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, le projet de plan accompagné de l'étude d'incidences et des informations éventuelles sur les incidences transfrontières est transmis aux autorités compétentes de cette autre Région, de cet autre Etat membre de l'Union européenne ou de cet autre Etat partie à la Convention d'Espoo.

Le Gouvernement détermine :

- 1° les instances chargées de la transmission des documents aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>;
- 2° les modalités selon lesquelles les autorités compétentes de la Région ou de l'Etat susceptibles d'être affectés peuvent participer à l'évaluation des incidences sur l'environnement;
- 3° les modalités suivant lesquelles le plan, la déclaration environnementale et les avis émis visés au § 4 du présent article sont communiqués aux autorités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 4. Dans les huit jours de la clôture de l'enquête publique, le collège des bourgmestre et échevins soumet pour avis à la Commission communale ou, à défaut, à la Commission régionale et au conseil wallon de l'environnement pour le développement durable, ainsi qu'aux autres personnes et instances et à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement si elles ont été consultées en application de l'article 50, § 2, alinéa 2, le dossier comprenant le projet de plan accompagné de l'étude d'incidences et des réclamations, observations, procès-verbaux et avis.

Les avis sont transmis dans les soixante jours de la demande du collège des bourgmestre et échevins; à défaut, les avis sont réputés favorables.

§ 5. Dans les quarante-cinq jours qui suivent, le conseil communal prend connaissance du dossier complet. Il peut soit adopter définitivement le plan communal, soit décider de modifier celui-ci; dans ce dernier cas, sauf si la modification décidée est mineure, il est procédé à une nouvelle enquête publique dans les formes et délais prévus au présent article.

Lorsque le conseil communal s'écarte de l'avis émis par la Commission communale ou, à défaut, par la Commission régionale, sa décision est motivée.

En outre, le conseil communal produit une déclaration environnementale résumant la manière dont les considérations environnementales ont été intégrées dans le plan et dont l'étude d'incidences, les avis, réclamations et observations émis en application des §§ 2, 3 et 4 du présent article ont été pris en considération ainsi que les raisons des choix du plan tel qu'adopté, compte tenu des autres solutions raisonnables envisagées.

Lorsque le plan communal d'aménagement n'est pas soumis à une étude d'incidences, la déclaration environnementale reproduit la décision visée à l'article 50, § 2, alinéa 4, et sa motivation. »

**Art. 30.** A l'article 52 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. au § 3, alinéa 3, les mots « , de la déclaration environnementale et, le cas échéant, de la décision du conseil communal ainsi que des avis visés à l'article 50, § 2, alinéa 3, et à l'article 51, § 4, alinéa 1<sup>er</sup> » sont insérés entre les mots « plan communal d'aménagement » et les mots « à la maison communale »;

2. le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« Le plan et la déclaration environnementale sont transmis à la Commission communale ou, à défaut, à la Commission régionale, au Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable et, le cas échéant, aux autres personnes et instances et à la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. »

**Art. 31.** A l'article 54 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, la virgule après le mot « communal » est supprimée et les mots « et, le cas échéant, des conseils communaux concernés » sont insérés entre les mots « du conseil communal » et les mots « le Gouvernement peut »;

2. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « non conforme aux plans entrés en vigueur postérieurement ou s'opposant à des travaux d'utilité publique » sont abrogés;

3. l'article est complété par le texte suivant :

« 6° l'élaboration ou la révision des plans communaux d'aménagement en vue de procéder au remembrement ou au relotissement;

7° l'élaboration ou la révision d'un plan communal d'aménagement dont le périmètre comprend des parties de territoire de deux ou plusieurs communes. »

**Art. 32.** Un article 57bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 57bis. Le collège des bourgmestre et échevins dépose périodiquement auprès du conseil communal un rapport sur le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre des plans communaux d'aménagement et les éventuelles mesures correctrices à engager. Le public en est informé suivant les modes prévus à l'article 112 de la loi communale. ».

**Art. 32bis.** § 1<sup>er</sup>. Dans le livre I<sup>er</sup>, titre III, chapitre III, du même Code, il est inséré une section 7 dont l'intitulé est :  
« Section 7. — Abrogation du plan communal d'aménagement ».

§ 2. Dans le même Code, sous l'intitulé de la section 7, créée au paragraphe précédent, un article 57ter est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 57ter. – Le conseil communal peut abroger les plans communaux d'aménagement approuvés antérieurement au 22 avril 1962.

L'article 52 est applicable à la décision d'abrogation du plan communal d'aménagement. »

**Art. 33.** L'article 70 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 70. Il y a lieu à indemnité à charge, suivant le cas, de la Région ou de la commune lorsque l'interdiction de bâtir, au sens visé à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°, ou de lotir résultant d'un plan revêtu de la force obligatoire met fin à l'affectation donnée au bien par le plan d'aménagement en vigueur au jour précédant l'entrée en vigueur dudit plan, à condition qu'à ce jour, le bien soit apte à recevoir des constructions et riverain d'une voirie suffisamment équipée compte tenu de la situation des lieux.

En outre, le demandeur d'indemnisation doit montrer par des actes concrets et non équivoques qu'il a cherché à réaliser l'affectation à laquelle il est mis fin.

Dans le cas où l'affectation à laquelle il est mis fin a été établie plus de trois ans avant le 1<sup>er</sup> décembre 2000, cette démonstration doit résulter d'actes concrets et non équivoques accomplis avant le 1<sup>er</sup> décembre 2000.

Dans le cas où l'affectation à laquelle il est mis fin a été établie moins de trois ans avant le 1<sup>er</sup> décembre 2000, cette démonstration peut résulter d'actes concrets et non équivoques accomplis dans les trois ans de l'établissement de cette destination.

Dans le cas où l'affectation à laquelle il est mis fin a été établie après le 1<sup>er</sup> décembre 2000, cette démonstration est admise sans condition de délai.

Cette démonstration n'est pas exigée de celui qui a acquis le bien à titre onéreux postérieurement à l'entrée en vigueur du plan qui établissait l'affectation à laquelle il est mis fin et qui a supporté lors de cette acquisition une contrepartie au moins équivalente à la valeur du bien calculée sur la base de l'affectation établie par ce plan.

La diminution de valeur, qui est prise en considération pour l'indemnisation, est estimée en tant que la différence entre, d'une part, la valeur du bien au moment de l'acquisition et, d'autre part, la valeur du bien au moment où naît le droit à l'indemnisation après l'entrée en vigueur du plan. Seule la diminution de valeur résultant du plan peut être prise en considération pour l'indemnisation.

Est considéré comme valeur du bien au moment de l'acquisition le montant qui a servi de base à la perception des droits d'enregistrement, de succession ou de mutation par décès sur la pleine propriété du bien, ou, à défaut de pareille perception, la valeur vénale du bien en pleine propriété le jour de l'acquisition.

Est considéré comme valeur du bien au moment de la naissance du droit à l'indemnisation :

1° en cas de vente du bien, le montant ayant servi de base au prélèvement des droits d'enregistrement sur la pleine propriété du bien, ou, à défaut de tel prélèvement, la valeur vénale du bien en pleine propriété au jour de la vente avec au minimum la valeur convenue;

2° en cas de refus du permis d'urbanisme ou de lotir ou en cas de certificat d'urbanisme négatif, la valeur vénale à ce moment.

La valeur du bien au moment de l'acquisition est actualisée en la multipliant par l'indice des prix à la consommation du mois civil précédant celui de la fixation de l'indemnité et en divisant le chiffre ainsi obtenu par l'indice moyen des prix à la consommation de l'année de l'acquisition du bien par l'ayant droit à l'indemnité converti, le cas échéant, sur la même base que l'indice visé en premier lieu. La valeur ainsi obtenue est majorée des frais d'acquisition et des dépenses que l'ayant droit à l'indemnité a supportés en vue de réaliser la destination du bien au jour précédant l'entrée en vigueur du plan qui met fin à l'affectation donnée initialement au bien.

Le droit à l'indemnisation naît soit au moment de la vente du bien, soit lors du refus d'un permis d'urbanisme ou de lotir, soit lors de la délivrance d'un certificat d'urbanisme négatif s'y rapportant.

La diminution de valeur est supportée sans indemnité jusqu'à concurrence de vingt pour-cent de la valeur d'acquisition du bien actualisée et majorée conformément à l'alinéa 6.

L'indemnisation est réduite ou refusée si et dans la mesure où, la veille de l'entrée en vigueur du plan qui met fin à l'affectation donnée initialement au bien, le demandeur est propriétaire d'un ou plusieurs biens immeubles dans la Région ou détient des actions d'une société ayant pour objet principal la gestion immobilière et gérant un ou plusieurs immeubles situés dans la Région et que ces immeubles tirent profit de l'entrée en vigueur d'un plan ou de travaux exécutés aux frais d'administrations publiques.

Sous peine de déchéance définitive du droit à l'indemnisation, le demandeur doit, dans les six mois qui suivent l'introduction de la demande et au plus tard avant la clôture des débats, déposer au greffe du tribunal compétent, par lettre recommandée, un état précisant si, la veille de l'entrée en vigueur du plan visé au premier alinéa, il était ou n'était pas propriétaire d'un ou plusieurs biens, bâtis ou non, dans la Région ou détenait des actions d'une société ayant pour objet principal la gestion immobilière. Si tel est le cas, il doit aussi fournir une indication précise des données cadastrales de ces terrains et du nombre d'actions. En même temps qu'il dépose cet état au greffe, le demandeur le communique, selon les mêmes modalités, à l'administration ou à son conseil.

Il peut être satisfait à l'obligation d'indemnisation, même en cas de transfert de propriété du bien, par la révision du plan dans le but de rendre au bien l'affectation qu'il avait au jour précédant l'entrée en vigueur du plan. Dans ce cas, le Gouvernement décide ou autorise la mise en révision dudit plan d'aménagement par un arrêté motivé et la procédure de révision des plans est applicable. Si, au terme de la procédure, il n'apparaît pas possible de rendre au bien l'affectation antérieure, l'indemnisation est due.

Lorsqu'en vertu d'un plan revêtu de la force obligatoire, une interdiction de bâtir peut être opposée à celui qui a acquis une parcelle dans un lotissement, la Région ou la commune peut s'exonérer de son obligation d'indemniser en rachetant cette parcelle à l'intéressé moyennant remboursement du prix, des charges et des frais qu'il a payés.

Si l'intéressé n'est propriétaire que de la parcelle visée ci-dessus, il pourra exiger son rachat par la Région ou la commune en signifiant sa volonté par lettre recommandée à la poste à envoyer dans les douze mois de la publication du plan prévu ci-dessus. Dans ce cas, cette parcelle devra lui être rachetée et payée dans les douze mois de la signification. Le Gouvernement détermine les modalités d'application de cette disposition.

Aucune indemnité n'est due dans les cas suivants :

- 1° interdiction de bâtir ou de lotir résultant d'une prévision d'expropriation du bien, et ce, sous réserve de l'application de l'article 68;
- 2° interdiction de couvrir une parcelle de constructions au-delà de ce qui est permis par le plan ou de dépasser dans un lotissement la densité d'occupation fixée par le plan;
- 3° interdiction de continuer l'exploitation d'établissements dangereux, insalubres et incommodes au-delà de la période pour laquelle l'exploitation a été autorisée;
- 4° interdiction de bâtir sur un terrain ne possédant pas les dimensions minimales fixées par le plan d'aménagement;
- 5° interdiction de lotir ou de bâtir un terrain n'ayant pas d'accès à une voie suffisamment équipée compte tenu de la situation des lieux;
- 6° interdiction de bâtir ou de lotir en dehors des agglomérations en raison des nécessités impérieuses résultant de la sécurité de la circulation;
- 7° interdiction de bâtir ou de lotir un terrain pour lequel un permis d'urbanisme ou de lotir précédemment accordé était périmé à la date de l'entrée en vigueur du plan entraînant cette interdiction;
- 8° pour les bâtiments ou installations fixes détruits par une calamité naturelle, lorsque l'interdiction de leur reconstruction résulte de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 12, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles;
- 9° interdiction de bâtir ou de lotir résultant de la révision d'un plan communal d'aménagement visée à l'article 54, 2°, b.;
- 10° interdiction de bâtir ou de lotir sur un terrain exposé à un risque ou une contrainte visés à l'article 136;
- 11° abrogation d'un plan. »

**Art. 34.** A l'article 71 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les mots « alinéa 3 » sont remplacés par les mots « alinéa 7 ».

**Art. 35.** A l'article 84 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1. le § 1<sup>er</sup>, 5°, est remplacé par le texte suivant :

« 5° transformer une construction existante; par « transformer », on entend les travaux d'aménagement intérieur ou extérieur d'un bâtiment ou d'un ouvrage, en ce compris les travaux de conservation et d'entretien, qui portent atteinte à ses structures portantes ou qui impliquent une modification de son volume construit ou de son aspect architectural; »;

2. au § 1<sup>er</sup>, il est inséré un 5° *bis* rédigé comme suit :

« 5° *bis* créer un nouveau logement dans une construction existante; »;

3. au § 1<sup>er</sup>, le 8° est remplacé par la disposition suivante :

« 8° boiser ou déboiser; toutefois, ne sont pas soumises à permis :

- a. la sylviculture dans la zone forestière;
- b. la culture de sapins de Noël dans une zone non destinée à l'urbanisation; »;

4. au § 1<sup>er</sup>, le 9° est abrogé;

5. au § 1<sup>er</sup>, le 12° est remplacé par la disposition suivante :

« 12° défricher ou modifier la végétation de toute zone dont le Gouvernement juge la protection nécessaire, à l'exception de la mise en œuvre du plan particulier de gestion d'une réserve naturelle domaniale, visé à l'article 14 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, et du plan de gestion d'une réserve naturelle agréée, visé à l'article 19 de la même loi. »;

6. au § 2, alinéa 2, le mot « conforme » est abrogé;

7. au § 2, alinéa 2, entre les mots « en raison de leur minime importance » et les mots « , ne requièrent pas », sont insérés les mots « ou pour une raison dont il rend compte dans une motivation ».

**Art. 36.** L'article 85 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 85. § 1<sup>er</sup>. Dans tout acte entre vifs, sous seing privé ou authentique, de cession, qu'il soit déclaratif, constitutif ou translatif, de droit réel ou personnel de jouissance de plus de neuf ans, en ce compris les actes de constitution d'hypothèque ou d'antichrèse, à l'exception cependant des cessions qui résultent d'un contrat de mariage ou d'une modification de régime matrimonial et des cessions qui résultent d'une convention de cohabitation légale ou d'une modification d'une telle convention, relatif à un immeuble bâti ou non bâti, il est fait mention :

- 1° de l'affectation urbanistique du bien prévue par les plans d'aménagement et, le cas échéant, le schéma de structure communal;
- 2° de l'existence, de l'objet et de la date des permis de lotir, des permis de bâtir et d'urbanisme, délivrés après le 1<sup>er</sup> janvier 1977, ainsi que des certificats d'urbanisme qui datent de moins de deux ans.

L'obligation de mention incombent au titulaire du droit cédé, à son mandataire ou à l'officier instrumentant. Si les informations à mentionner ne peuvent être fournies par ceux-ci, elles sont demandées aux administrations intéressées conformément aux règles établies en exécution de l'article 150. A défaut de réponse de l'administration intéressée dans le délai prévu, le titulaire du droit cédé, son mandataire ou l'officier instrumentant mentionne dans l'acte la date de l'envoi recommandé contenant la demande d'informations ou du récépissé de la demande d'informations, indique que les informations n'ont pas été données et que l'acte est passé en dépôt du défaut de réponse de l'administration.

§ 2. Chacun de ces actes comporte en outre l'information :

- 1° qu'il n'existe aucune possibilité d'effectuer sur le bien aucun des travaux et actes visés à l'article 84, §§ 1<sup>er</sup> et 2, à défaut d'avoir obtenu un permis d'urbanisme;
- 2° qu'il existe des règles relatives à la péremption des permis d'urbanisme;
- 3° que l'existence d'un certificat d'urbanisme ne dispense pas de demander et d'obtenir le permis d'urbanisme.

§ 3. Lors des actes de cession postérieurs à la date fixée par le Gouvernement, et dans les cas visés à l'article 139, le titulaire du droit cédé produit le certificat de conformité urbanistique ou le document contenant refus de certificat de conformité urbanistique qui lui a été remis par le certificateur. Il est fait mention dans l'acte de l'existence de ce certificat ou de ce document. »

**Art. 36bis.** L'article 87, § 3, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« La prorogation est accordée par le Collège des bourgmestre et échevins. Toutefois, dans le cas visé à l'article 127, la prorogation est accordée par le Gouvernement ou le fonctionnaire délégué. »

**Art. 36ter.** L'article 88, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Dans les cas visés aux articles 28, § 2, alinéa 2, 32, alinéas 2 et 4, 35, alinéa 3, 84, § 1<sup>er</sup>, 2° et 13°, et 110bis. »

**Art. 37.** L'article 89 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 89. § 1<sup>er</sup>. Nul ne peut, sans un permis préalable, écrit et exprès du collège des bourgmestre et échevins, lotir un terrain, en ce compris la promotion ou la publicité y afférente.

Par « lotir », on entend le fait de diviser un bien en créant au moins deux lots, dès que, sur l'un des lots procédant de la division, il n'y a pas :

- 1° soit de construction érigée régulièrement pouvant être utilisée pour l'habitation;
- 2° soit une installation fixe placée régulièrement, pouvant être utilisée pour l'habitation.

La division visée est celle qui est réalisée par tout acte déclaratif, translatif ou constitutif d'un droit réel, à l'exclusion de l'hypothèque ou de l'antichrèse, ou par tout acte qui confère un droit personnel de jouissance pour au moins neuf ans. Ne sont toutefois pas visés les actes involontaires et les actes de partage pour sortir d'une indivision successorale, à condition qu'il n'y ait pas plus de lots que de copartageants.

La division n'est visée que lorsqu'au moins un des lots issus de la division est destiné à la construction d'une habitation ou au placement d'une installation fixe ou mobile pouvant être utilisée pour l'habitation.

§ 2. Ne sont pas soumises à permis de lotir préalable les divisions de biens dans le périmètre d'un plan communal d'aménagement comportant l'ensemble des éléments visés à l'article 49, notamment le 3° de l'alinéa 1<sup>er</sup>, pour autant que chaque lot résultant de la division soit situé à front d'une voirie suffisamment équipée en eau, électricité, pourvue d'un revêtement solide et d'une largeur suffisante.

Le Gouvernement peut établir, par arrêté réglementaire, des exceptions à l'obligation créée au § 1<sup>er</sup>. L'arrêté est motivé.

§ 3. Le permis de lotir peut contenir des prescriptions différenciées relatives aux lots non destinés à la construction d'une habitation ou au placement d'une installation fixe ou mobile pouvant être utilisée pour l'habitation ou inaptes à cette destination pour une raison technique ou juridique ou encore déjà construits ou utilisés pour le placement d'une installation fixe ou mobile au sens de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°.

A la suggestion du demandeur ou d'office, l'autorité qui délivre le permis de lotir peut exclure du périmètre du lotissement tous ou certains des lots non destinés à la construction d'une habitation ou au placement d'une installation fixe ou mobile pouvant être utilisée pour l'habitation ou inaptes à cette destination pour une raison technique ou juridique ou encore déjà construits ou utilisés pour le placement d'une installation fixe ou mobile au sens de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°, lorsqu'elle estime qu'il n'y a pas d'intérêt à imposer des prescriptions relatives à ceux-ci.

§ 4. Le Gouvernement arrête les conditions dans lesquelles un permis de lotir ou la division d'un bien peuvent être préalablement soumis à l'adoption d'un plan communal d'aménagement. »

**Art. 38.** A l'article 90 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les modifications suivantes sont apportées :

1. au deuxième alinéa, après les mots « l'auteur de la division », les mots « ou de son mandataire » sont insérés;
2. le deuxième alinéa est complété par la phrase suivante :

« Quand un permis ou un certificat est produit, son objet et sa date sont indiqués dans l'acte. L'acte mentionne aussi l'affectation urbanistique du bien prévue par les plans d'aménagement et, le cas échéant, le schéma de structure communal. Au besoin, ces informations sont demandées aux administrations de la manière établie à l'article 85, § 1<sup>er</sup>, et, à défaut de réponse dans le délai, la disposition du même article est également applicable. »;

3. le troisième alinéa est remplacé par le texte suivant :

« Les actes sous seing privé et les actes authentiques qui constatent ces opérations contiennent la même déclaration et comportent en outre l'information :

- 1° qu'il n'existe aucune possibilité d'effectuer sur le bien aucun des travaux et actes visés à l'article 84, § 1<sup>er</sup> et § 2, à défaut d'avoir obtenu un permis d'urbanisme;
- 2° qu'il existe des règles relatives à la péremption des permis d'urbanisme;
- 3° que l'existence d'un certificat d'urbanisme ne dispense pas de demander et d'obtenir le permis d'urbanisme. ».

**Art. 38bis.** A l'article 92 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les mots « de lotissement » sont insérés entre les mots « Le plan » et les mots « et les prescriptions urbanistiques ».

**Art. 39.** A l'article 93, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les mots « Préalablement à toute aliénation, location pour plus de neuf ans ou constitution d'un droit réel, y compris l'affectation hypothécaire » sont remplacés par les mots « Préalablement à tout acte déclaratif, translatif ou constitutif d'un droit réel, y compris l'affectation hypothécaire et l'antichrèse, ou à tout acte conférant un droit personnel de jouissance de plus de neuf ans, ».

**Art. 40.** A l'article 94 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les modifications suivantes sont apportées :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « de vente, de location pour plus de neuf ans, d'emphytéose ou de superficie, » sont supprimés;

2. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « ainsi que la date du permis » par les mots « , lequel précise également la date du permis »;

3. l'alinéa 2 est remplacé par le texte suivant :

« Le notaire mentionne aussi dans l'acte l'information :

1° qu'il n'existe aucune possibilité d'effectuer sur le bien aucun des travaux et actes visés à l'article 84, § 1<sup>er</sup> et § 2, à défaut d'avoir obtenu un permis d'urbanisme;

2° qu'il existe des règles relatives à la péremption des permis d'urbanisme;

3° que l'existence d'un certificat d'urbanisme ne dispense pas de demander et d'obtenir le permis d'urbanisme;

4. un alinéa 3 rédigé comme suit est inséré :

« Le cas échéant, il est fait application de l'article 85, § 3. »

**Art. 41.** A l'article 95 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les modifications suivantes sont apportées :

1. A l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Nul ne peut volontairement exposer en vente ou vendre, exposer en location ou louer pour plus de neuf ans, céder en emphytéose ou en superficie un lot visé par un permis de lotir ou par une phase de celui-ci » sont remplacés par les mots « Nul ne peut procéder à la division autorisée par le permis de lotir ou une phase de celui-ci »;

2. un alinéa 4, rédigé comme suit, est inséré :

« Le cas échéant, le permis de lotir détermine ceux des lots visés à l'article 89, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, qui peuvent être cédés sans que le titulaire ait exécuté les travaux et charges imposés ou fourni les garanties financières nécessaires à leur exécution. »

**Art. 42.** A l'article 98 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les mots « la vente ou la location pour plus de neuf ans, la constitution d'emphytéose ou de superficie d'au moins un tiers des lots » sont remplacés par les mots « des actes visés à l'article 89, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, portant sur au moins un tiers des lots ».

**Art. 43.** A l'article 104, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les mots « de la vente, de la location pour plus de neuf ans, de la constitution d'emphytéose ou de superficie » sont remplacés par les mots « de l'acte ou des actes visés à l'article 89, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, ».

**Art. 44.** L'article 107 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 107. § 1<sup>er</sup>. S'il existe, pour le territoire où se situe entièrement le bien :

1° soit un plan communal d'aménagement qui n'a pas cessé de produire ses effets;

2° soit un permis de lotir non périmé;

3° soit simultanément :

a. un plan de secteur en vigueur;

b. un règlement communal d'urbanisme en vigueur sur l'ensemble du territoire communal et qui contient tous les points visés à l'article 78, § 1<sup>er</sup>;

c. un schéma de structure communal adopté;

d. une Commission communale;

ou, lorsque les actes et travaux à réaliser ne requièrent pas l'avis préalable du fonctionnaire délégué parce qu'ils sont repris sur la liste arrêtée par le Gouvernement en application de l'article 84, § 2, le permis est délivré par le collège des bourgmestre et échevins, qui en transmet une expédition avec le dossier au fonctionnaire délégué le jour même de l'envoi du permis au demandeur.

Le 1° et le 2° de l'alinéa 1<sup>er</sup> visent uniquement l'hypothèse où le bien faisant l'objet de la demande de permis est entièrement situé dans le périmètre d'un plan communal d'aménagement ou d'un permis de lotir.

Le collège des bourgmestre et échevins peut refuser le permis pour le motif que soit l'établissement ou la révision d'un plan communal d'aménagement, soit la modification du règlement communal d'urbanisme ont été décidés.

Le refus de permis fondé sur un des motifs visés à l'alinéa précédent devient caduc si le nouveau plan communal d'aménagement ou le règlement communal d'urbanisme n'a pas acquis valeur réglementaire dans les trois ans qui suivent la décision d'établissement ou de révision du plan ou du règlement. La requête primitive fait l'objet, à la demande du requérant, d'une nouvelle décision qui, en cas de refus, ne peut plus être fondée sur ledit motif.

Selon les modalités qu'il arrête, le Gouvernement constate par arrêté que les conditions visées au présent paragraphe, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, sont ou ne sont plus réunies. Dans ce cas, le présent paragraphe produit ou perd ses effets à la publication au *Moniteur belge* de cet arrêté.

§ 2. Dans les cas qui ne sont pas visés au § 1<sup>er</sup>, le permis est délivré par le collège des bourgmestre et échevins, sur avis préalable du fonctionnaire délégué. Toutefois, le collège des bourgmestre et échevins peut refuser le permis sans solliciter cet avis.

L'avis favorable, conditionnel ou défavorable du fonctionnaire délégué est motivé.

Le permis reproduit le dispositif de l'avis donné par le fonctionnaire délégué ou précise que cet avis est réputé favorable.

Le refus de permis et l'avis défavorable du fonctionnaire délégué peuvent être fondés sur la révision en cours du plan de secteur ou l'établissement en cours d'un plan communal d'aménagement ou d'un règlement communal d'urbanisme.

Le refus de permis fondé sur un des motifs visés à l'alinéa précédent devient caduc si le nouveau plan ou le nouveau règlement n'est pas entré en vigueur dans les trois ans qui suivent la décision d'établissement ou de révision.

La requête primitive fait l'objet, à la demande du requérant, d'une nouvelle décision qui, en cas de refus, ne peut plus être fondée sur ledit motif.

§ 3. Dans les cas visés aux articles 110 à 113 ou soumis à certaines mesures particulières de publicité, le collège des bourgmestre et échevins se prononce sur avis de la Commission communale si elle existe.

§ 4. Dès que le plan communal d'aménagement visé à l'article 54, 5°, est adopté provisoirement par le conseil communal, ou, le cas échéant, par le Gouvernement, celui-ci ou le fonctionnaire délégué, saisi d'une demande de permis d'urbanisme ou de lotir, peut délivrer le permis conformément aux dispositions visées par l'article 127, à condition que la demande de permis soit conforme à la destination fixée par le plan adopté provisoirement. »

**Art. 45.** L'article 108 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 108. § 1<sup>er</sup>. Le fonctionnaire délégué introduit auprès du Gouvernement le recours motivé visé à l'article 119, § 2, alinéa 2, si la procédure a été irrégulière ou si le permis n'est pas conforme :

1° au plan de secteur, s'il n'existe ni plan communal d'aménagement ni permis de lotir;

2° au plan communal ou au permis de lotir;

3° au règlement communal d'urbanisme ou à un règlement régional d'urbanisme;

4° à la loi du 12 juillet 1956 établissant le statut des autoroutes et aux plans parcellaires approuvés par le Gouvernement en vertu de l'article 6 de cette loi;

5° à la dérogation accordée en application des articles 110 à 113.

Il précise la nature de l'irrégularité dans la procédure ou la disposition à laquelle le permis n'est pas conforme.

§ 2. Le fonctionnaire délégué peut également introduire un recours motivé auprès du Gouvernement :

1° lorsque la décision du collège des bourgmestre et échevins est divergente de l'avis émis par la Commission communale dans le cadre d'une consultation obligatoire de celle-ci;

2° en l'absence de Commission communale, lorsqu'à l'occasion de l'enquête publique organisée en application du présent Code, soit :

— vingt-cinq personnes inscrites au registre de la population de la commune où le projet est situé s'il s'agit d'une commune comptant moins de dix mille habitants;

— cinquante personnes inscrites au registre de la population de la commune où le projet est situé s'il s'agit d'une commune comptant de dix mille à vingt-cinq mille habitants;

— cent personnes inscrites au registre de la population de la commune où le projet est situé s'il s'agit d'une commune comptant de vingt-cinq mille à cinquante mille habitants;

— deux cents personnes inscrites au registre de la population de la commune où le projet est situé s'il s'agit d'une commune comptant de cinquante mille à cent mille habitants;

— trois cents personnes inscrites au registre de la population de la commune où le projet est situé s'il s'agit d'une commune comptant plus de cent mille habitants;

ont émis des observations individuelles et motivées relatives au projet durant ladite enquête et que ces observations ne sont pas rencontrées par la décision du collège;

3° lorsque le Gouvernement a décidé la révision du plan communal d'aménagement ou l'établissement d'un plan communal d'aménagement ayant pour effet de réviser ou d'annuler tout ou partie d'un permis de lotir.

Le permis doit reproduire le présent article. »

**Art. 46.** Dans l'article 109, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 1<sup>er</sup> avril 1999, les mots « mais de l'avis conforme du fonctionnaire délégué » sont insérés entre les mots « conformément à l'article 108 » et les mots « s'il concerne des biens immobiliers », et les mots « à l'article 108 » sont remplacés par les mots « à l'article 107, § 2 ».

**Art. 47.** Un article 110*bis* rédigé comme suit est inséré dans le même Code :

« Art. 110*bis*. En dehors des zones d'extraction, peut être autorisé pour une durée limitée, sur avis de la Commission visée à l'article 5, l'établissement destiné à l'extraction ou à la valorisation de roches ornementales à partir d'une carrière ayant été exploitée et nécessaire à un chantier de rénovation, de transformation, d'agrandissement ou de reconstruction d'un immeuble dans le respect du site bâti. »

**Art. 48.** L'article 111 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 111. Des constructions non conformes à la destination d'une zone.

Les constructions ou les installations au sens de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°, existant au moment de l'introduction de la demande de permis, dont l'affectation actuelle ou future ne correspond pas aux prescriptions du plan de secteur peuvent faire l'objet de travaux de transformation, d'agrandissement ou de reconstruction.

Pour des besoins économiques, les constructions ou les installations au sens de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°, existant au moment de l'introduction de la demande de permis, dont l'affectation est conforme aux prescriptions du plan de secteur peuvent faire l'objet de travaux de transformation ou d'agrandissement impliquant une dérogation à l'affectation d'une zone contiguë, à l'exclusion des zones naturelles, des zones de parcs et des périmètres de point de vue remarquable.

La construction telle que transformée, agrandie ou reconstruite doit s'intégrer au site bâti ou non bâti. »

**Art. 49.** L'article 112 du même Code est remplacé par le texte suivant :

« Art. 112. A l'exclusion des zones naturelles, des zones de parcs et des périmètres de point de vue remarquable, un permis d'urbanisme peut être octroyé dans une zone du plan de secteur qui n'est pas compatible avec l'objet de la demande pour autant que :

1° le terrain soit situé entre deux habitations construites avant l'entrée en vigueur du plan de secteur et distantes l'une de l'autre de 100 mètres maximum;

2° ce terrain et ces habitations soient situés à front de voirie et du même côté d'une voie publique suffisamment équipée en eau, électricité et égouttage, pourvue d'un revêtement solide et d'une largeur suffisante, compte tenu de la situation des lieux;

3° les constructions s'intègrent au site bâti ou non bâti et ne compromettent pas l'aménagement de la zone.

Toutefois, aucun permis ne peut être délivré pour des terrains situés à front de voies publiques divisées en quatre bandes de circulation au moins. »

**Art. 50.** A l'article 113 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. les mots « ou l'option urbanistique » sont remplacés par les mots « et l'option urbanistique »;

2. l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Un permis de lotir peut, dans les mêmes conditions, déroger aux prescriptions d'un plan communal d'aménagement ou d'un règlement régional ou communal d'urbanisme. »

**Art. 51.** L'article 114, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, est remplacé par le texte suivant :

« La demande de permis impliquant l'application de la présente sous-section n'est pas soumise à une proposition motivée du collège des bourgmestre et échevins :

1° lorsqu'elle implique l'application des dérogations visées aux articles 110 à 112 ou d'une dérogation à un règlement régional d'urbanisme;

2° lorsque, conformément à l'article 127, elle est introduite par une personne de droit public, elle concerne des actes et travaux d'utilité publique ou des actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes. »

**Art. 52.** A l'article 116 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. le § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, est complété comme suit :

« Lorsque la demande de permis porte sur un bien sis à proximité d'une zone dans laquelle peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou à proximité d'un tel établissement ou encore est relative à un tel établissement, l'avis de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement est sollicité; »;

2. au § 3, les mots « article 107 » sont remplacés par les mots « article 107, § 1<sup>er</sup> »;

3. au § 4, les mots « à l'article 108 » sont remplacés par les mots « à l'article 107, § 2 »;

4. l'article est complété par le paragraphe suivant :

« § 6. Préalablement à la décision du collège des bourgmestre et échevins, le demandeur peut, moyennant l'accord de celui-ci, produire des plans modificatifs et un complément corollaire de notice d'évaluation préalable des incidences ou d'étude d'incidences sauf si les modifications envisagées trouvent leur fondement dans l'étude d'incidences.

Le cas échéant, le collège des bourgmestre et échevins soumet les plans modificatifs, le complément de notice d'évaluation préalable ou d'étude d'incidences à de nouvelles mesures de publicité, sollicite l'avis de la Commission communale et des services et Commissions visés au § 1<sup>er</sup>. »

**Art. 53.** A l'article 117, l'alinéa suivant est ajouté :

« Dans les cas visés à l'article 116, § 6, les délais visés ci-dessus ne prennent cours qu'à dater du dépôt contre récépissé par le demandeur des plans modificatifs et du complément de notice d'évaluation préalable ou d'étude d'incidences. »

**Art. 54.** L'article 118 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 118. § 1<sup>er</sup>. Le demandeur peut, par envoi recommandé à la poste, inviter le fonctionnaire délégué à statuer sur sa demande après les délais et dans les cas suivants :

1° après quarante jours à dater de l'accusé de réception postal ou du récépissé visés à l'article 115 et à défaut de recevoir l'envoi par lequel le collège des bourgmestre et échevins l'informe qu'il sollicite l'avis préalable du fonctionnaire délégué;

2° après quatre-vingts jours à dater de l'accusé de réception postal ou du récépissé visés à l'article 115 et à défaut de recevoir l'envoi par lequel le collège des bourgmestre et échevins l'informe qu'il sollicite soit l'avis préalable du fonctionnaire délégué en cas de mesures particulières de publicité ou d'avis des services ou Commissions visés à l'article 116, § 1<sup>er</sup>, soit la décision du fonctionnaire délégué sur la demande de dérogation;

3° après dix jours à dater de l'expiration des délais visés à l'article 117, alinéa 2, et à défaut de recevoir la lettre recommandée à la poste par laquelle le collège des bourgmestre et échevins lui envoie sa décision.

Dans les cas visés à l'article 116, § 6, les délais visés ci-dessus ne prennent cours qu'à dater du dépôt contre récépissé par le demandeur des plans modificatifs et du complément de notice d'évaluation préalable ou d'étude d'incidences.

Le demandeur joint à sa lettre, dont il envoie simultanément une copie au collège des bourgmestre et échevins, une copie conforme du dossier qu'il a adressé initialement au collège des bourgmestre et échevins.

§ 2. Dans les trente-cinq jours de la réception du dossier, le fonctionnaire délégué envoie sa décision au demandeur par lettre recommandée à La Poste. L'absence de décision envoyée dans ce délai équivaut au refus de permis.

Préalablement à la décision du fonctionnaire délégué, le demandeur peut, moyennant accord de celui-ci, produire des plans modificatifs et un complément corollaire de notice d'évaluation préalable des incidences ou d'étude d'incidences sauf si les modifications envisagées trouvent leur fondement dans l'étude d'incidences.

Le cas échéant, le fonctionnaire délégué soumet les plans modificatifs à de nouvelles mesures particulières de publicité par l'intermédiaire du collège des bourgmestre et échevins, sollicite l'avis de celui-ci, l'avis de la Commission communale et des services et Commission visés à l'article 116, § 1<sup>er</sup>. Les avis sont transmis dans les trente jours; à défaut, ils sont réputés favorables.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne prend cours qu'à dater du dépôt contre réception par le demandeur des plans modificatifs et du complément de notice d'évaluation préalable ou d'étude d'incidences.

Le jour même où il envoie sa décision au demandeur, le fonctionnaire délégué en adresse une expédition au collège des bourgmestre et échevins. »

**Art. 55.** A l'article 119, § 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. le § 1<sup>er</sup> est complété par l'alinéa suivant :

« Est jointe au recours une copie des plans de la demande de permis et de la décision dont recours. Les délais d'instruction et de décision ne commencent à courir qu'à dater de la réception de cette copie. »;

2. au § 2, alinéa 2, les mots « aux articles 107, § 2, et 108, § 4 » sont remplacés par les mots « à l'article 108 ».

**Art. 56.** A l'article 120 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « le Gouvernement procède à une audition » sont remplacés par les mots « a lieu l'audience visée à l'alinéa 4 »;

2. l'alinéa 4 est remplacé par le texte suivant :

« Dans les cinquante-cinq jours à dater de la réception du recours, les parties ou leurs représentants et la Direction générale de l'aménagement du territoire, du logement et du patrimoine sont invités à comparaître devant la Commission. A l'audience, la Direction générale fournit toutes les pièces qui lui ont permis d'établir son opinion, présente la proposition de décision qui devrait, à son estime, être faite au Gouvernement et en débat avec les parties. La Commission en dresse le procès-verbal et rend ensuite son avis.

Lorsque le dossier est relatif à un immeuble visé à l'article 109, un représentant de la Commission royale des monuments, sites et fouilles de la Région wallonne siège au sein de la Commission d'avis.

La Commission adresse l'ensemble des documents visés à l'alinéa précédent au Gouvernement. »

**Art. 57.** A l'article 123, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code, remplacer le mot « prévues » par le mot « prévus ».

L'article 123, alinéa 2, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par les alinéas suivants :

« Préalablement à la décision du Gouvernement, le demandeur peut, moyennant accord de celui-ci ou du président de la Commission de recours, produire des plans modificatifs et un complément corollaire de notice d'évaluation préalable des incidences ou d'étude d'incidences sauf si les modifications envisagées trouvent leur fondement dans l'étude d'incidences.

Le cas échéant, le Gouvernement soumet les plans modificatifs à de nouvelles mesures particulières de publicité par l'intermédiaire du collège des bourgmestre et échevins, sollicite l'avis de celui-ci, l'avis de la Commission communale et des services et Commissions visés à l'article 116, § 1<sup>er</sup>. Les avis sont transmis dans les trente jours; à défaut, ils sont réputés favorables.

Dans les cas visés aux alinéas 2 et 3, le délai visé à l'article 121, alinéa 1<sup>er</sup>, ne prend cours qu'à dater du dépôt contre réception par le demandeur des plans modificatifs et du complément de notice d'évaluation préalable ou d'étude d'incidences. Si la lettre de rappel a été envoyée conformément à l'article 121, alinéa 2, et qu'avant l'expiration du délai visé à l'article 121, alinéa 3, le Gouvernement demande une modification des plans, un nouveau délai de trente jours pour l'envoi de la décision visé à l'article 121, alinéa 3, prend cours à dater du dépôt contre réception des plans modificatifs et du complément de notice d'évaluation préalable ou d'études d'incidences. »

**Art. 58.** L'article 124 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 11 mars 1999, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 124. Lorsque la demande de permis d'urbanisme ou de lotir répond aux prescriptions d'un plan d'aménagement ayant fait l'objet d'une étude d'incidences conformément aux articles 42 ou 50, le collège des bourgmestre et échevins, le fonctionnaire délégué ou le Gouvernement, selon le cas, sur la base de la notice d'évaluation préalable des incidences sur l'environnement, ne peut dispenser cette demande de la réalisation d'une étude d'incidences que pour autant que l'étude d'incidences préalable à l'adoption du plan comporte l'ensemble des informations qui seraient exigées pour l'étude d'incidences relative à la demande.

Lorsque les conditions de l'alinéa 1<sup>er</sup> ne sont pas remplies, l'étude d'incidences relative à la demande de permis d'urbanisme ou de lotir peut être fondée notamment sur les renseignements utiles obtenus lors de l'étude ou des études d'incidences ou du rapport d'incidences environnementales effectués précédemment à l'occasion de l'adoption d'un plan de secteur, d'un plan communal d'aménagement, du schéma de développement de l'espace régional ou d'un schéma de structure communal. »

**Art. 59.** L'article 127 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 127. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux articles 84 et 89, le permis est délivré par le Gouvernement ou le fonctionnaire délégué :

- 1° lorsqu'il est sollicité par une personne de droit public;
- 2° lorsqu'il concerne des actes et travaux d'utilité publique;
- 3° lorsqu'il concerne des actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes.

Le Gouvernement arrête :

- 1° la liste des personnes de droit public visées au présent paragraphe;
- 2° la liste des actes et travaux d'utilité publique visés au présent paragraphe;
- 3° la liste des actes et travaux d'utilité publique pour lesquels aucune délégation n'est accordée.



§ 2. La demande de permis est adressée au fonctionnaire délégué par envoi recommandé à la poste avec accusé de réception postal.

Le Gouvernement peut arrêter la forme et le contenu de la demande de permis. Il précise le nombre d'exemplaires du dossier qu'elle doit comporter, ainsi que l'échelle et le contenu des différents plans qui doivent être joints.

Dans les quinze jours, le fonctionnaire délégué, si la demande est incomplète, adresse au demandeur, par envoi recommandé à La Poste, un relevé des pièces manquantes et précise que la procédure recommence à dater de leur réception.

Dans le même délai, si la demande est complète, le fonctionnaire délégué notifie au demandeur, par envoi recommandé à La Poste, le caractère complet du dossier, le fait que la demande nécessite ou non des mesures particulières de publicité ou la consultation de la Commission communale ou des services ou Commissions dont la consultation est demandée. Lorsque la demande de permis porte sur un bien sis à proximité d'une zone dans laquelle peuvent s'implanter des établissements présentant un risque majeur pour les personnes, les biens ou l'environnement au sens de la Directive 96/82/CE ou à proximité d'un tel établissement ou encore est relative à un tel établissement, l'avis de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne est sollicité.

Les services ou Commissions visés à l'alinéa précédent transmettent leur avis dans les trente jours de la demande.

Lorsque la demande est soumise aux mesures particulières de publicité, celles-ci s'effectuent par l'entremise de la commune.

Le collège des bourgmestre et échevins transmet son avis dans les délais suivants à dater de la réception de la demande du fonctionnaire délégué :

1° trente jours lorsque la demande ne requiert ni mesures particulières de publicité ni avis de la Commission communale;

2° septante jours lorsque la demande requiert des mesures particulières de publicité ou l'avis de la Commission communale.

A défaut d'être rendus dans les délais, les avis visés aux alinéas 5 et 7 sont réputés favorables.

§ 3. Lorsqu'il s'agit d'actes et travaux d'utilité publique, le permis peut être accordé en s'écartant d'un plan communal d'aménagement, d'un règlement communal d'urbanisme ou d'un plan d'alignement.

§ 4. En cas d'avis favorable du collège des bourgmestre et échevins, la décision du fonctionnaire délégué octroyant ou refusant le permis est envoyée par lettre recommandée simultanément au demandeur et au collège des bourgmestre et échevins.

L'envoi de la décision du fonctionnaire délégué intervient dans les délais suivants à dater de l'accusé de réception postal de l'envoi visé au § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, ou, le cas échéant, à dater de la réception des documents complémentaires visés au § 2, alinéa 3 :

1° nonante jours lorsque la demande ne requiert ni mesures particulières de publicité ni avis de la Commission communale;

2° cent trente jours lorsque la demande requiert des mesures particulières de publicité ou l'avis de la Commission communale.

L'absence de décision envoyée dans ce délai équivaut à un refus de permis.

§ 5. Le fonctionnaire délégué transmet son avis au Gouvernement dans les délais prévus au § 4, alinéa 2, lorsque :

1° l'avis du collège des bourgmestre et échevins est défavorable ou, si la demande concerne des actes et travaux s'étendant sur le territoire de plusieurs communes, l'avis d'un des collèges des bourgmestre et échevins est défavorable;

2° la demande porte sur des actes et travaux pour lesquels aucune délégation n'est accordée.

La décision du Gouvernement octroyant ou refusant le permis est envoyée par lettre recommandée simultanément au demandeur, au collège des bourgmestre et échevins et au fonctionnaire délégué.

L'envoi de la décision du Gouvernement intervient dans un délai de soixante jours à dater de la réception de l'avis du fonctionnaire délégué visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou, à défaut, de l'écoulement des délais visés au § 4, alinéa 2.

§ 6. Le demandeur et le collège des bourgmestre et échevins peuvent introduire un recours auprès du Gouvernement wallon dans les trente jours de la réception de la décision du fonctionnaire délégué ou de l'écoulement du délai visé au § 4, alinéa 2.

Il est statué sur le recours conformément aux articles 120 à 123.

§ 7. Préalablement à la décision du fonctionnaire délégué ou du Gouvernement, le demandeur peut, moyennant l'accord de celui-ci, produire des plans modificatifs et un complément corollaire de notice d'évaluation préalable des incidences ou d'étude d'incidences sauf si les modifications envisagées trouvent leur fondement dans l'étude d'incidences.

Le cas échéant, les plans modificatifs, le complément de notice d'évaluation préalable ou d'étude d'incidences sont soumis à de nouvelles mesures de publicité par l'entremise de la commune, à l'avis de la Commission communale et des services ou Commissions visés au § 2, ainsi qu'à l'avis du collège des bourgmestre et échevins. Ces avis sont transmis dans les délais visés au § 2, alinéas 5 et 7. A défaut, ils sont réputés favorables.

Dans les cas visés au présent paragraphe, les délais visés aux §§ 4 et 6 ne prennent cours qu'à dater du dépôt contre récépissé par le demandeur des plans modificatifs et du complément de notice d'évaluation préalable ou d'étude d'incidences. »

**Art. 60.** Un article 132*bis* rédigé comme suit est inséré dans le même Code :

« Art. 132*bis*. Les dérogations accordées en application de la section 2 du présent chapitre sont applicables aux actes relevant d'autres législations qui sont relatifs au même projet.

La poursuite des activités autorisées par un permis délivré avant l'entrée en vigueur d'un plan et qui ne correspondent pas aux prescriptions de ce plan est admise jusqu'à l'expiration du délai de validité du permis. Le renouvellement de cette autorisation peut être accordé par l'autorité compétente dans une mesure compatible avec la destination générale de la zone considérée, son caractère architectural et l'option urbanistique visée par lesdites prescriptions. »

**Art. 61.** L'article 133 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est complété par l'alinéa suivant :

« Il règle la procédure d'instruction des permis et détermine notamment les cas dans lesquels des mesures particulières de publicité doivent être observées ou des consultations doivent avoir lieu. »

**Art. 62.** A l'article 135, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, les mots « aux articles 108, § 2, et 127 » sont remplacés par les mots « à l'article 127 ».

**Art. 63.** L'article 136 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 136. Lorsque les actes, travaux et permis visés aux articles 84, 89 ou 127 se rapportent à des biens immobiliers exposés à un risque naturel ou une contrainte géotechnique majeurs tels que l'inondation, l'éboulement d'une paroi rocheuse, le karst, les affaissements miniers, le risque sismique ou à un risque majeur au sens de l'article 31, l'exécution des actes et travaux peut soit être interdite, soit être subordonnée à des conditions particulières de protection des personnes, des biens et de l'environnement. »

**Art. 64.** L'article 139 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 139. § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un permis d'urbanisme a été délivré postérieurement à une date fixée par le Gouvernement, le bénéficiaire du permis doit faire vérifier la conformité de l'état du bien au permis au plus tard dans les six mois qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 87, § 2, ou préalablement à une cession, au sens de l'article 85, survenant avant l'expiration de ce délai.

En cas de cession, au sens de l'article 85, plus de trois ans après une vérification, le cédant fait vérifier la conformité de son bien au permis avant l'acte de cession. Toutefois, une vérification s'impose avant toute cession postérieure à une vérification provisoire.

§ 2. Un certificateur agréé, choisi par le bénéficiaire de permis ou le cédant, procède à la vérification.

Si la commune n'a pas reçu le certificat de conformité urbanistique ou le document contenant refus de certificat de conformité urbanistique à la fin des six mois qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 87, § 2, le collège des bourgmestre et échevins ou l'agent que ce collège délègue charge d'office un certificateur agréé de procéder à la vérification.

Dans tous les cas, la vérification est aux frais du bénéficiaire du permis ou du cédant.

§ 3. Lorsque le certificateur agréé constate que les actes et travaux sont achevés conformément au permis, il délivre un certificat de conformité urbanistique.

Lorsqu'au moment de la vérification, le délai prévu à l'article 87, § 2, n'est pas écoulé et que les actes et travaux ne sont pas achevés mais que ce qui a été réalisé est conforme au permis, le certificateur agréé délivre un certificat de conformité provisoire.

Lorsque le certificateur agréé constate qu'une infraction a été commise, il refuse le certificat de conformité urbanistique.

Tout certificat de conformité urbanistique ou refus de certificat de conformité urbanistique est motivé.

Les certificats de conformité urbanistique et les refus de certificat de conformité urbanistique sont notifiés par lettre recommandée ou remis contre récépissé, le même jour, à l'administration communale, au fonctionnaire délégué et, selon le cas, au bénéficiaire du permis ou au cédant.

§ 4. Le certificateur agréé qui refuse le certificat de conformité urbanistique apprécie si les infractions qu'il constate sont légères au regard du bon aménagement du territoire et justifie son appréciation.

Lorsqu'une infraction ne peut être régularisée que moyennant une dérogation à un acte à caractère réglementaire ou que la dérogation n'est pas possible, elle ne peut être considérée comme légère au regard du bon aménagement du territoire.

§ 5. Le bénéficiaire du permis ou le cédant qui conteste le refus de certificat de conformité urbanistique délivré par le certificateur agréé ou l'appréciation du caractère léger des infractions au regard du bon aménagement des lieux peut, dans les quinze jours, demander à un agent régional agréé certificateur de procéder à une nouvelle vérification. Les constatations de l'agent régional agréé certificateur se substituent à celles du premier certificateur agréé.

§ 6. Lorsque le certificateur agréé a constaté qu'il n'avait été commis que des infractions légères au regard du bon aménagement des lieux et que le permis dont les dispositions ont été méconnues relevait en première instance de la compétence du collège des bourgmestre et échevins, une demande de permis de régularisation peut être introduite conformément à l'article 107, § 1<sup>er</sup>. Dans ce cas, sans remettre en cause le permis antérieurement délivré devenu définitif, les autorités compétentes vérifient si l'infraction est régularisable au regard du bon aménagement du territoire. Des conditions peuvent être imposées dans le permis de régularisation.

§ 7. Le permis modificatif de régularisation empêche toute poursuite pour le maintien d'actes et travaux non conformes au permis modifié ou mesure de réparation d'urbanisme, sans préjudice des droits des tiers.

§ 8. Le Gouvernement peut prévoir que certains actes ou travaux ne sont pas soumis à l'application du présent article.

Le Gouvernement règle les conditions et la procédure d'octroi et de retrait de l'agrément, les conditions dans lesquelles les certificateurs agréés accomplissent leur mission, notamment les tarifs. Il agréé les certificateurs.

Le Gouvernement arrête la forme des certificats de conformité urbanistique et des documents contenant refus de certificat de conformité urbanistique. »

**Art. 65.** A l'article 150 du même Code, modifié par les décrets du 27 novembre 1997 et du 1<sup>er</sup> avril 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1. au premier alinéa, le 5° est remplacé comme suit :

« 5° les conditions dans lesquelles ceux qui sont tenus de prodiguer les informations prévues à l'article 85, § 1<sup>er</sup>, peuvent les obtenir auprès des administrations intéressées. »;

2. la suite de l'article est abrogée.

**Art. 66.** Dans le même Code, un article 150bis est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 150bis. § 1<sup>er</sup>. Les communes sont tenues de délivrer à toute personne le certificat d'urbanisme n° 1.

Le certificat d'urbanisme n° 1 contient les informations dont la liste suit, relatives aux parcelles cadastrales ou parties de parcelles désignées dans la demande :

1° les prescriptions du plan de secteur, y compris la zone, les tracés, les périmètres, les mesures d'aménagement et les prescriptions supplémentaires applicables;

2° si le bien immobilier est soumis, en tout ou en partie, pour des raisons de localisation, à l'application d'un règlement régional d'urbanisme;

3° la situation au regard du projet de plan de secteur et du schéma de développement de l'espace régional;

4° la situation au regard d'un plan ou d'un projet de plan communal d'aménagement, d'un schéma de structure communal ou d'un projet de schéma de structure communal, d'un règlement communal d'urbanisme ou d'un projet de règlement communal d'urbanisme ou encore d'un permis de lotir;

5° si le bien est soumis au droit de préemption ou repris dans les limites d'un plan d'expropriation et, selon le cas, la désignation des bénéficiaires du droit de préemption ou du pouvoir expropriant, ainsi que la date de l'arrêté du Gouvernement correspondant;

6° si le bien est :

— situé dans un des périmètres visés aux articles 168, § 4, 172 ou 173;

— inscrit sur la liste de sauvegarde visée à l'article 193;

— classé en application de l'article 196;

— situé dans une zone de protection visée à l'article 209;

— localisé dans un site repris à l'inventaire des sites archéologiques visé à l'article 233;

7° si le bien bénéficie d'un équipement d'épuration des eaux usées et d'un accès à une voirie suffisamment équipée en eau, électricité, pourvue d'un revêtement solide et d'une largeur suffisante, compte tenu de la situation des lieux.

La commune et le Gouvernement peuvent compléter la liste des informations contenues dans le certificat.

§ 2. Les communes sont tenues de délivrer le certificat d'urbanisme n° 2.

Toute demande de certificat d'urbanisme n° 2 emporte demande de certificat d'urbanisme n° 1. Outre les informations contenues dans le certificat n° 1, le certificat n° 2 contient une appréciation du collège des bourgmestre et échevins et du fonctionnaire délégué sur le projet concret conçu par le demandeur.

L'appréciation porte sur le principe et les conditions de la délivrance d'un permis d'urbanisme ou de lotir qui serait demandé pour réaliser pareil projet. Elle porte aussi sur les charges d'urbanisme.

La demande de certificat n° 2 contient l'exposé du projet sous une forme graphique ou littérale ainsi que la demande éventuelle d'être entendu par l'administration communale et le fonctionnaire délégué. Dans ce cas, l'intéressé reçoit, dans les quinze jours de la demande, une convocation à une audience. Au cours de l'audience, il rencontre le représentant de l'administration communale et le fonctionnaire délégué, et peut débattre avec eux de son projet et, éventuellement, modifier légèrement celui-ci par voie écrite.

Le certificat n° 2 est délivré dans les septante-cinq jours de la demande.

L'appréciation formulée par le collège des bourgmestre et échevins et par le fonctionnaire délégué reste valable pendant deux ans à compter de la délivrance du certificat d'urbanisme n° 2, pour les éléments de la demande de permis qui ont fait l'objet du certificat n° 2 et sous réserve de l'évaluation des incidences du projet sur l'environnement, des résultats des enquêtes et autres consultations et du maintien des normes applicables au moment du certificat.

§ 3. Les demandes de certificat sont adressées à la commune par envoi recommandé à la poste avec accusé de réception postal ou déposées, contre récépissé, à la maison communale. Le Gouvernement peut déterminer la forme des demandes et des certificats d'urbanisme et établir la procédure.

Le Conseil communal peut imposer un droit de dossier par parcelle cadastrale concernée, dont le fait générateur est la demande de certificat d'urbanisme. »

**Art. 67.** A l'article 155 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1. au § 6, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « moyennant paiement dans le délai qu'il indiquera d'une somme égale au double du montant de la taxe sur les bâtisses, laquelle reste néanmoins due à la commune. Le Gouvernement détermine les sommes à payer par catégorie de travaux et d'actes qui ne sont pas soumis à la taxe sur les bâtisses » sont abrogés et la virgule après le mot « contrevenant » est remplacée par un point;

2. au § 6, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2 :

« La transaction a lieu moyennant le paiement d'une somme d'argent fixée de la manière suivante :

1° lorsqu'il y a eu une ou plusieurs infractions légères au regard du bon aménagement du territoire qui ont fait l'objet d'une procédure de modification de permis en application de l'article 139, § 6, un montant global de 250 euros;

2° dans les autres cas, un montant établi selon les règles arrêtées par le Gouvernement, sans que ce montant puisse être inférieur à 250 euros ni supérieur à 25.000 euros. »

**Art. 68.** L'article 168 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, est remplacé par le texte suivant :

« Art. 168. § 1<sup>er</sup>. Sur proposition d'une commune, d'une association de communes, d'un ou plusieurs propriétaires, ou d'initiative, le Gouvernement arrête provisoirement qu'un site, dont il fixe le périmètre, est désaffecté et doit être assaini ou rénové. L'arrêté est inscrit à la conservation des hypothèques.

§ 2. Lorsque la destination fixée par le projet d'arrêté visé au § 4 ne correspond pas à celle prévue par un plan d'aménagement en vigueur, le Gouvernement arrête concomitamment un avant-projet de plan de secteur révisé reprenant ladite destination et fait réaliser une étude d'incidences conformément à l'article 42.

Il est fait application des dispositions régissant l'élaboration et la révision des plans de secteur.

§ 3. L'arrêté visé au § 1<sup>er</sup> et, le cas échéant, l'arrêté adoptant provisoirement le projet de plan, accompagné de l'étude d'incidences, sont soumis aux propriétaires concernés, d'après les indications cadastrales.

§ 4. Le Gouvernement arrête définitivement le périmètre du site désaffecté et son assainissement ou sa rénovation ainsi que sa destination et, le cas échéant, la révision du plan de secteur. »

**Art. 69.** Dans le même Code, modifié par les décrets des 27 novembre 1997, 23 juillet 1998, 16 décembre 1998, 1<sup>er</sup> avril 1999 et 6 mai 1999, aux articles 1<sup>er</sup>, 4, 7, 12, 13, 16, 25, 48, 54, 72, 74, 76, 78, 84, 88, 107, 116, 117, 119, 120, 122, 129, 142, 143, 146, 149, 150, 154, 155, 157, 160, 167, 170, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 179, 182, 183 et 184, le chiffre arabe suivi d'un point qui désigne une subdivision d'alinéa ou de phrase est remplacé par le même chiffre arabe suivi de la lettre « o » écrite au-dessus de la ligne.

#### CHAPITRE II. — Dispositions transitoires et finales

**Art. 69bis.** Pour l'application de l'article 110 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, modifié par le décret du 27 novembre 1997 et le décret du 6 mai 1999, sont assimilés à des constructions et équipements de services publics ou communautaires les centres de regroupement de boues de dragage situés le long des voies d'eau navigables et effectivement utilisées au transport de biens et marchandises, pour autant que les demandes soient introduites dans les deux ans de l'entrée en vigueur du présent décret.

**Art. 70.** L'article 5 du décret du 27 octobre 1988 sur les carrières est complété comme suit : « sans préjudice de son article 110bis ».

**Art. 71.** L'article 24, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, modifié par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, est complété comme suit :

« Sur ces sites, les autres activités de gestion de déchets, pour autant qu'elles soient liées à l'exploitation du C.E.T. ou qu'elles ne compromettent pas celle-ci, peuvent être admises. »

**Art. 72.** A l'article 97 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, à l'alinéa 3, après le troisième tiret, les mots « 132bis » sont insérés après les mots « 132, alinéa 1<sup>er</sup>, ».

**Art. 73.** L'établissement d'un schéma de structure communal adopté provisoirement par le Conseil communal avant l'entrée en vigueur du présent décret poursuit la procédure en vigueur avant cette date.

**Art. 74.** La révision d'un plan de secteur arrêtée provisoirement par le Gouvernement sur avis de la Commission régionale avant l'entrée en vigueur du présent décret poursuit la procédure en vigueur avant cette date.

**Art. 75.** La révision ou l'établissement d'un plan communal d'aménagement adopté provisoirement par le conseil communal ou par le Gouvernement avant la date d'entrée en vigueur du présent décret poursuit la procédure en vigueur avant cette date.

**Art. 76.** La demande de permis d'urbanisme ou de lotir dont l'accusé de réception est antérieur à la date d'entrée en vigueur du présent décret poursuit son instruction selon les dispositions en vigueur à cette date.

**Art. 77.** L'article 139 du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, reste applicable aux travaux et actes qui ont été autorisés par un permis délivré avant la date fixée par le Gouvernement.

L'article 85, § 3, du même Code, modifié par le décret du 27 novembre 1997, introduit par l'article 30 du présent décret, et l'article 64 du présent décret entrent en vigueur à la date fixée par le Gouvernement.

**Art. 78.** L'article 67 du présent décret est applicable aux infractions commises à partir de la date fixée par le Gouvernement.

**Art. 79.** Le Gouvernement détermine la date d'entrée en vigueur des articles 1<sup>er</sup>, 3, 5, 6, 7, 8, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 32, 36, 58, 64, 68 et 77.

**Art. 80.** Le Gouvernement est habilité à assurer la coordination du présent décret avec le décret du 27 novembre 1997 et les décrets ou dispositions l'ayant modifié.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 18 juillet 2002.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Mme M. ARENA

—  
Note

(1) *Session 2001-2002.*

Documents du Conseil. — 309 (2001-2002) N<sup>s</sup>.1 à 179.

*Compte rendu intégral.* — Séance publique du 11 juillet 2002. Discussion. Vote.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 3300

[C — 2002/27844]

**18. JULI 2002 — Dekret zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe (1)**

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I — *Abänderungsbestimmungen*

**Artikel 1** - Artikel 3 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Absatz ergänzt:

«Die Regierung bezeichnet die beauftragten Beamten, die ihr jährlich einen Bericht über ihre Tätigkeiten, die Überwachung der bedeutsamen Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt der Durchführung des Entwicklungsplans des regionalen Raums und der Sektorenpläne und die eventuell einzuleitenden Berichtigungsmaßnahmen unterbreiten. Diese Berichte werden dem Wallonischen Regionalrat vorgelegt und bilden den Gegenstand einer Veröffentlichung, die der Öffentlichkeit zugänglich ist.»

**Art. 2** - In Artikel 7 desselben Gesetzbuches werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1. In § 1, Absatz 1 wird der Wortlaut "und nach Gutachten des Regionalausschusses" gestrichen;
2. In § 2, Absatz 2 wird der Wortlaut "sowie nach erfolgtem Gutachten des Regionalausschusses" gestrichen;
3. Am Ende von § 3, Absatz 8 wird der folgende Satz hinzugefügt: "Auf Antrag des Gemeinderats kann zugunsten der Opposition von der Regel der proportionalen Vertretung abgewichen werden";
4. In § 4, Absatz 2 wird der Wortlaut "zehn" durch den Wortlaut "sechs" ersetzt;
5. § 6 wird wie folgt ergänzt:

«Im Vorschlag des Gemeinderates und im Beschluss der Regierung wird bei der Wahl der Mitglieder, die die Abteilungen zusammensetzen, auf die folgenden Elemente geachtet:

- 1° eine ausgeglichene geographische Verteilung;
- 2° ein Gleichgewicht in der Vertretung der sozialen, wirtschaftlichen, erbe- und umweltbezogenen Interessen der Gemeinde";

6. Artikel 7 wird wie folgt ergänzt:

«§ 7. Neben den Gutachten, die er aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches abzugeben hat, kann der Ausschuss Gutachten über Angelegenheiten, die er für relevant hält, auf eigene Initiative abgeben.»

**Art. 3** - In Artikel 11 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird die folgende Abänderung vorgenommen: der Wortlaut "Parzellierungspläne" wird zwischen den Wortlaut "Raumordnungspläne" und den Wortlaut "Städtebauordnungen" eingefügt.

**Art. 4** - In Artikel 12 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. Unter 6° wird der Wortlaut "um eine Person einzustellen, die über die erforderlichen Zuständigkeiten bezüglich der Verwaltung des betroffenen Gebietes verfügt" durch den Wortlaut "um einen oder mehrere Raumordnungs- und Umweltberater einzustellen oder beizubehalten";

2. Es wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Nach den von ihr festgelegten Modalitäten kann die Regierung Raumordnungs- und Umweltberater zur Verfügung der Gemeinden stellen.»;

3. Es wird ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Bei der Festlegung der in Absatz 1, 6°, erwähnten Modalitäten für die Gewährung von Zuschüssen für die Gemeinden und der in Absatz 2 erwähnten Modalitäten für die Zurverfügungstellung der Raumordnungs- und Umweltberater begünstigt die Regierung die Gemeinden, die die Anwendungsbedingungen von Artikel 107, § 1, 3°, erfüllen, oder die das Verfahren zur Erfüllung dieser Bedingungen einleiten.»;

4. Nummer 1° wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«1° zur Ausarbeitung der Gesamtrevision eines kommunalen Raumordnungsplans, eines kommunalen Struktur-schemas, einer kommunalen Städtebauordnung oder eines in Artikel 33 erwähnten gemeindlichen Programms;».

**Art. 5** - Artikel 14 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 16. Dezember 1998 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 14 - § 1. Der Entwicklungsplan des regionalen Raumes wird auf Initiative der Regierung erstellt.

Die Regierung arbeitet den Vorentwurf des Entwicklungsplanes des regionalen Raums aus und lässt einen Umweltverträglichkeitsbericht anfertigen, dessen Umfang und Genauigkeit der Informationen sie bestimmt, und der das Folgende beinhaltet:

1° eine Zusammenfassung des Inhalts, eine Beschreibung der Ziele des Vorentwurfes des Entwicklungsplanes des regionalen Raums sowie dessen Verbindungen mit anderen relevanten Plänen und Programmen;

2° die relevanten Aspekte der Umweltlage sowie deren voraussichtliche Entwicklung im Falle einer Nichtdurchführung des Entwicklungsplanes des regionalen Raums;

3° die umweltbezogenen Merkmale der Gebiete, die erheblich betroffen werden könnten;

4° die mit dem Vorentwurf des Entwicklungsplanes des regionalen Raums verbundenen umweltbezogenen Probleme bezüglich der Gebiete, die eine besondere Bedeutung für die Umwelt aufweisen, wie z.B. die gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG bestimmten Gebiete;

5° die umweltbezogenen Probleme bezüglich Gebiete, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn der Vorentwurf des Entwicklungsplans die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht;

6° die relevanten Ziele in Sachen Umweltschutz und die Art und Weise, wie sie im Rahmen der Ausarbeitung des Entwicklungsplans in Betracht gezogen werden;

7° die voraussichtlichen, bedeutsamen Ein- und Auswirkungen, nämlich die sekundären, kumulativen, synergetischen, kurz-, mittel- und langfristigen, ständigen und vorübergehenden, sowohl positiven als auch negativen Auswirkungen auf die Umwelt, einschließlich der biologischen Vielfalt, der Bevölkerung, der menschlichen Gesundheit, der Fauna, der Flora, des Bodens, des Wassers, der Luft, des Klimas, der materiellen Güter, des Kulturerbes, einschließlich der architektonisch wertvollen Bauten und der archäologischen Schätze und der Landschaft sowie der Wechselwirkung zwischen den genannten Faktoren;

8° die Ein- und Auswirkungen auf die land- und forstwirtschaftlichen Tätigkeiten;

9° die Maßnahmen, die zu treffen sind, um die unter 7° und 8° erwähnten negativen Auswirkungen zu vermeiden, zu verringern oder auszugleichen;

10° die Darstellung von möglichen Alternativen und deren Rechtfertigung,

11° eine Beschreibung des gewählten Bewertungsverfahrens und der angetroffenen Schwierigkeiten;

12° die in Betracht gezogenen Maßnahmen zur Begleitung der Durchführung des Entwicklungsplans des regionalen Raums;

13° eine nicht-technische Zusammenfassung der oben erwähnten Informationen.

Die Regierung unterbreitet den Entwurf bezüglich des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts und den Vorentwurf des Entwicklungsplans dem Regionalausschuss, dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, den Personen und Organen, die zu befragen sie als notwendig erachtet, zur Begutachtung, sowie ebenfalls der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt wenn der Vorentwurf Gebiete umfasst, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn er die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht. Die Gutachten betreffen den Umfang und die Genauigkeit der Informationen, die im Bericht enthalten sein müssen. Die Gutachten werden innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage der Regierung übermittelt. Mangels dessen werden die Gutachten als günstig gewertet.

Der Regionalausschuss wird über die Vorstudien unterrichtet und kann jederzeit die Vorschläge formulieren, die er für nützlich hält.

§ 2. Die Regierung nimmt den Entwurf des Entwicklungsplans provisorisch an und unterwirft ihn, zusammen mit dem Umweltverträglichkeitsbericht, einer öffentlichen Untersuchung, sowie der Begutachtung der Personen und Organe, die zu befragen sie als notwendig erachtet.

Die Ankündigung der öffentlichen Untersuchung erfolgt durch Anschlag in jeder Gemeinde, durch eine Bekanntmachung in mindestens drei in der gesamten wallonischen Region verteilten Zeitungen, wovon eine in deutscher Sprache erscheint, sowie durch eine mindestens dreimalige Mitteilung durch die "R.T.B.F" und durch das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum deutscher Sprache.

Unter Einhaltung der durch die Regierung auferlegten Modalitäten werden der Entwurf des Entwicklungsplans und der Umweltverträglichkeitsbericht in jeder Gemeinde zur Einsichtnahme hinterlegt, und zwar für eine Dauer von sechzig Tagen. Beginn und Ende der Frist sind in der Ankündigung genannt. Beschwerden oder Bemerkungen sind vor dem Ablauf der Untersuchungsfrist dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium schriftlich bekanntzugeben. Sie werden dem Abschlussprotokoll der öffentlichen Untersuchung, das innerhalb von acht Tagen nach diesem Abschluss vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium aufgenommen wird, beigelegt. Innerhalb fünfundvierzig Tagen nach dem Abschluss der öffentlichen Untersuchung übermittelt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium der Regierung die Beschwerden, Bemerkungen und das Abschlussprotokoll der öffentlichen Untersuchung.

Ab dem Zeitpunkt der Ankündigung der öffentlichen Untersuchung organisiert die Regierung eine Präsentation des Planentwurfs im Hauptort eines jeden Verwaltungsbezirks, sowie am Sitz der deutschsprachigen Gemeinschaft.

§ 3. Wenn die in dem Entwurf des Entwicklungsplans des regionalen Raums vorgeschlagene Raumgestaltung Auswirkungen auf die Umwelt einer anderen Region, eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union oder eines dem Übereinkommen von Espoo vom 25. Februar 1991 über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen angehörenden Staats haben könnte, wird der Entwurf des Entwicklungsplans mit dem Umweltverträglichkeitsbericht und den eventuellen Informationen über die grenzüberschreitenden Auswirkungen den zuständigen Behörden dieser anderen Region oder dieses anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union bzw. dem Übereinkommen von Espoo angehörenden Staats übermittelt.

Die Regierung bestimmt:

1° welche Organe mit der Übermittlung der Unterlagen an die in Absatz 1 erwähnten Behörden beauftragt werden;

2° nach welchen Modalitäten die zuständigen Behörden der Region oder des Staats, die bzw. der betroffen werden könnte, an der Bewertung der Aus- und Nachwirkungen auf die Umwelt teilnehmen können;

3° nach welchen Modalitäten der Entwicklungsplan, die Umwelterklärung und die in § 4, Absatz 2, des vorliegenden Artikels erwähnten abgegebenen Gutachten den in Absatz 1 erwähnten Behörden übermittelt werden.

§ 4. Die Gemeinderäte, sowie die in § 2, Absatz 1, gemeinten Personen und Organe übermitteln der Regierung ihr Gutachten innerhalb von fünfundvierzig Tagen nach Ablauf der Frist für die öffentliche Untersuchung.

Der Regionalausschuss und der Wallonische Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung und die Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, wenn diese in Anwendung von § 1, Absatz 3, zu Rate gezogen werden ist, übermitteln innerhalb von sechzig Tagen nach der Anfrage der Regierung ihr Gutachten über die gesamte Akte.

§ 5. Der Entwicklungsplan wird von der Regierung endgültig verabschiedet. Außerdem legt die Regierung eine Umwelterklärung vor, in der zusammengefasst wird, auf welche Weise die umweltbezogenen Erwägungen in den Plan eingegliedert worden sind, der Umweltverträglichkeitsbericht, die in Anwendung der §§ 2, 3 und 4 des vorliegenden Artikels abgegebenen Gutachten und geäußerten Beschwerden und Bemerkungen berücksichtigt worden sind, sowie aus welchen Gründen angesichts der anderen in Betracht gezogenen vernünftigen Lösungen die Entscheidungen des angenommenen Entwicklungsplans getroffen worden sind.

Der Erlass der Regierung sowie die Umwelterklärung werden im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

Innerhalb von zehn Tagen nach der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* werden den Gemeinden, dem Regionalausschuss und dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung und ggf. der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt Ausfertigungen des Planes und der Umwelterklärung übermittelt.»

**Art. 6** - Artikel 17 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 17 - § 1. Aufgrund einer Analyse der bestehenden Sach- und Rechtslage, insbesondere der im vorliegenden Gesetzbuch oder in anderen Gesetzgebungen erwähnten Schutzgebiete wird das kommunale Strukturschema auf Initiative des Gemeinderates aufgestellt. Unter den Personen, die Artikel 11 gemäß zugelassen sind, bezeichnet dieser die natürliche oder juristische, privat- oder öffentlich-rechtliche Person, die er mit der Erstellung des Schemenentwurfs beauftragt.

Der Gemeinderat erstellt den Vorentwurf des Strukturschemas und lässt einen Umweltverträglichkeitsbericht anfertigen, dessen Umfang und Genauigkeit der Informationen er bestimmt, und der das Folgende beinhaltet:

1° eine Zusammenfassung des Inhalts, eine Beschreibung der Ziele des Vorentwurfes des kommunalen Strukturschemas sowie dessen Verbindungen mit anderen relevanten Plänen und Programmen;

2° die relevanten Aspekte der Umweltlage sowie deren voraussichtliche Entwicklung im Falle einer Nichtdurchführung des kommunalen Strukturschemas;

3° die umweltbezogenen Merkmale der Gebiete, die erheblich betroffen werden könnten;

4° die mit dem Vorentwurf des kommunalen Strukturschemas verbundenen umweltbezogenen Probleme bezüglich der Gebiete, die eine besondere Bedeutung für die Umwelt aufweisen, wie z.B. die gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG bestimmten Gebiete;

5° die umweltbezogenen Probleme bezüglich Gebiete, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn der Vorentwurf des Schemas die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht;

6° die relevanten Ziele in Sachen Umweltschutz und die Art und Weise, wie sie im Rahmen der Ausarbeitung des Schemas in Betracht gezogen werden;

7° die voraussichtlichen, bedeutsamen Ein- und Auswirkungen, nämlich die sekundären, kumulativen, synergetischen, kurz-, mittel- und langfristigen, ständigen und vorübergehenden, sowohl positiven als auch negativen Auswirkungen auf die Umwelt, einschließlich der biologischen Vielfalt, der Bevölkerung, der menschlichen Gesundheit, der Fauna, der Flora, des Bodens, des Wassers, der Luft, des Klimas, der materiellen Güter, des Kulturerbes, einschließlich der architektonisch wertvollen Bauten und der archäologischen Schätze und der Landschaft sowie der Wechselwirkung zwischen den genannten Faktoren;

8° die Ein- und Auswirkungen auf die land- und forstwirtschaftlichen Tätigkeiten;

9° die Maßnahmen, die zu treffen sind, um die unter 7° und 8° erwähnten negativen Auswirkungen zu vermeiden, zu verringern oder auszugleichen;

10° die Darstellung von möglichen Alternativen und deren Rechtfertigung;

11° eine Beschreibung des gewählten Bewertungsverfahrens und der angetroffenen Schwierigkeiten;

12° die in Betracht gezogenen Maßnahmen zur Begleitung der Durchführung des kommunalen Strukturschemas;

13° eine nicht-technische Zusammenfassung der oben erwähnten Informationen.

Der Umweltverträglichkeitsbericht kann unter anderem auf nützlichen Informationen beruhen, die anlässlich anderer früherer umweltbezogener Bewertungen, und insbesondere anlässlich der Verabschiedung eines Sektorenplans oder eines kommunalen Raumordnungsplans gesammelt wurden.

Der Gemeinderat unterbreitet den Entwurf bezüglich des Inhalts des Umweltverträglichkeitsberichts und den Vorentwurf des Schemas dem Kommunalausschuss oder mangels dessen dem Regionalausschuss, sowie dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, den Personen und Organen, die zu befragen er als notwendig erachtet, zur Begutachtung, und ebenfalls der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt wenn der Vorentwurf Gebiete umfasst, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn er die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht. Die Gutachten betreffen den Umfang und die Genauigkeit der Informationen, die im Bericht enthalten sein müssen. Die Gutachten werden innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage des Gemeinderats übermittelt. Mangels dessen werden die Gutachten als günstig gewertet.

Der Kommunalausschuss wird über die Vorstudien informiert und kann jederzeit die Vorschläge formulieren, die er für nützlich hält.

Der Gemeinderat nimmt den Schemenentwurf provisorisch an.

§ 2. Der Schemenentwurf und der Umweltverträglichkeitsbericht werden durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium einer öffentlichen Untersuchung einer Dauer von fünfundvierzig Tagen unterworfen.

Die öffentliche Untersuchung wird sowohl durch Anschlag als auch durch eine Bekanntmachung in den lokalen Seiten von drei Tageszeitungen französischer oder gegebenenfalls deutscher Sprache angekündigt.

Besteht ein kommunales Informationsblatt oder eine Reklamezeitung, die kostenlos an die Bevölkerung verteilt werden, so wird die Bekanntmachung darin veröffentlicht.

Im Rahmen der öffentlichen Untersuchung organisiert das Kollegium eine oder mehrere Informationsversammlungen, deren Ort, Tag und Uhrzeit in der Ankündigung genauer angegeben werden.

Gleichzeitig legt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium dem beauftragten Beamten den Schemenentwurf und den Umweltverträglichkeitsbericht zur Begutachtung vor. Sein Gutachten wird innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums übermittelt; eine fehlende Stellungnahme wird als Zustimmung betrachtet.

§ 3. Wenn die in dem Entwurf des kommunalen Strukturschemas vorgeschlagene Raumgestaltung bedeutsame Auswirkungen auf die Umwelt einer anderen Region, eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union oder eines dem Übereinkommen von Espoo vom 25. Februar 1991 über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen angehörenden Staats haben könnte, wird der Schemenentwurf mit dem Umweltverträglichkeitsbericht und den eventuellen Informationen über die grenzüberschreitenden Auswirkungen den zuständigen Behörden dieser anderen Region oder dieses anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union bzw. dem Übereinkommen von Espoo angehörenden Staats übermittelt.

Die Regierung bestimmt:

- 1° welche Organe mit der Übermittlung der Unterlagen an die in Absatz 1 erwähnten Behörden beauftragt werden;
- 2° nach welchen Modalitäten die zuständigen Behörden der Region oder des Staats, die bzw. der betroffen werden könnte, an der Bewertung der Aus- und Nachwirkungen auf die Umwelt teilnehmen können;
- 3° nach welchen Modalitäten das Schema, die Umwelterklärung und die in § 1, Absatz 4, des vorliegenden Artikels erwähnten abgegebenen Gutachten den in Absatz 1 erwähnten Behörden übermittelt werden.

§ 4. Der Schemenentwurf und der Umweltverträglichkeitsbericht werden anschließend dem Kommunalausschuss oder, mangels dessen, dem Regionalausschuss und dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung sowie den anderen Personen und Organen und der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, wenn diese in Anwendung von § 1, Absatz 4, zu Rate gezogen worden sind, zur Begutachtung unterbreitet. Außerdem werden die Beschwerden und Bemerkungen dem Kommunalausschuss übermittelt. Das Gutachten wird innerhalb von sechzig Tagen nach der Anfrage des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums übermittelt. Ein fehlendes Gutachten wird als Zustimmung betrachtet.

§ 5. Der Gemeinderat verabschiedet endgültig das Schema zusammen mit einer Umwelterklärung, in der zusammengefasst wird, auf welche Weise die umweltbezogenen Erwägungen in das Schema eingegliedert worden sind, der Umweltverträglichkeitsbericht, die in Anwendung der §§ 2, 3 und 4 des vorliegenden Artikels abgegebenen Gutachten und geäußerten Beschwerden und Bemerkungen berücksichtigt worden sind, sowie aus welchen Gründen angesichts der anderen in Betracht gezogenen vernünftigen Lösungen die Entscheidungen des angenommenen Schemas getroffen worden sind. Er stellt der Regierung eine Ausfertigung davon samt der Akte zu.

Diese kann die Entscheidung des Gemeinderates widerrufen durch einen begründeten Erlass, welcher innerhalb von sechzig Tagen nach dem Eingang der Gesamtkte versandt werden muss.

Es ist der Öffentlichkeit gestattet, das Schema sowie die Umwelterklärung oder ggf. den Beschluss des Gemeinderats und das in Artikel 18, Absatz 2, erwähnte Gutachten im Gemeindehaus einzusehen. Gemäß den in Artikel 112 des neuen Gemeindegesetzes vorgesehenen Modalitäten wird die Öffentlichkeit über diese Möglichkeit informiert.

Das Schema und die Umwelterklärung werden dem Kommunalausschuss oder, mangels dessen, dem Regionalausschuss, sowie dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung und ggf. den anderen Personen und Organen und der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt übermittelt.»

**Art. 7** - Artikel 18 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird mit den folgenden Absätzen ergänzt:

«Wenn ersichtlich wird, dass die im Rahmen der Revision vorgenommenen Abänderungen angesichts der Eigenschaften der Projekte oder Aktivitäten, deren Rahmen die Revision bildet, und unter Berücksichtigung der Auswirkungen und der Gebiete, die betroffen werden könnten, geringfügig sind, kann der Gemeinderat jedoch nach Begutachtung durch den Kommunalausschuss oder, mangels dessen, den Regionalausschuss, sowie nach Begutachtung durch den Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung beschließen, dass die Revision des kommunalen Strukturschemas keinen Umweltverträglichkeitsbericht im Sinne von Artikel 17, § 1, erfordert. Das Gutachten wird innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage des Gemeinderats übermittelt. Ein fehlendes Gutachten wird als Zustimmung betrachtet.

Als "nicht geringfügig" gelten die Abänderungen, die ein gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG bestimmtes Gebiet betreffen, oder die zur Verwirklichung eines einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterworfenen Projekts bestimmt sind, oder die Gebiete betreffen, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder die Abänderungen, die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsehen.

In einem solchen Fall wird der in Absatz 1 erwähnte Beschluss und dessen Begründung in der in Artikel 17, § 5, erwähnten Umwelterklärung angeführt.»

**Art. 8** - Es wird ein Artikel *18bis* mit folgendem Wortlaut in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. *18bis* - Regelmäßig legt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium dem Gemeinderat einen Bericht über die Überwachung der bedeutsamen Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt der Durchführung des kommunalen Strukturschemas vor und unterbreitet die eventuell einzuleitenden Berichtigungsmaßnahmen. Die Öffentlichkeit wird nach den in Artikel 112 des Gemeindegesetzes vorgesehenen Modalitäten darüber informiert.»

**Art. 9** - Artikel 23 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 23 - Der Sektorenplan umfasst:

- 1° die Festlegung der verschiedenen Zweckbestimmungen des Gebiets;
- 2° die bereits bestehende und geplante Trasse für die wichtigsten Infrastrukturen für den Verkehr und für den Transport von Energie und Flüssigkeiten.

Außerdem kann der Plan noch Folgendes beinhalten:

- 1° den Umkreis der Gebiete, in denen aus den in Artikel 40 angeführten Gründen besondere Schutzmaßnahmen gerechtfertigt sind;
- 2° ergänzende städtebauliche oder plantechnische Vorschriften;
- 3° sonstige Raumordnungsmaßnahmen.

Die Regierung kann die graphische Darstellung des Sektorenplans festlegen.»

**Art. 10** - Die Überschrift des Abschnitts 3 von Kapitel II, Titel III, Buch 1 des Gesetzbuches wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«*Abschnitt 3* — Zweckbestimmung der Gebiete und allgemeine Vorschriften, Trasse für die wichtigsten Infrastrukturennetze»

**Art. 11** - In Artikel 26 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In Absatz 2 wird der Wortlaut "wirtschaftliche Aktivitäten" durch den Wortlaut "handwerkliche Betriebe, Dienstleistungen, Vertriebsunternehmen, Forschungstätigkeiten oder Kleinindustrie" ersetzt.



2. In Absatz 2 wird der Wortlaut "oder Freizeitausrüstungen" zwischen den Wortlaut "touristische Anlagen" und den Wortlaut "zugelassen werden" eingefügt.

**Art. 12** - In Artikel 27 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In Absatz 2 wird der Wortlaut "wirtschaftliche Aktivitäten" durch den Wortlaut "handwerkliche Betriebe, Dienstleistungen, Vertriebsunternehmen, Forschungstätigkeiten oder Kleinindustrie" ersetzt.

2. In Absatz 2 wird der Wortlaut "oder Freizeitausrüstungen" zwischen den Wortlaut "touristische Anlagen" und den Wortlaut "zugelassen werden" eingefügt.

**Art. 13** - Artikel 28 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 28 - § 1. Unbeschadet seiner Niederlassung in einem Wohngebiet oder in einem Wohngebiet mit ländlichem Charakter ist das Gebiet für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen für Tätigkeiten zum Nutzen der Allgemeinheit oder für Aktivitäten öffentlichen Interesses bestimmt.

In einem solchen Gebiet dürfen nur Gebäude oder Einrichtungen vorhanden sein, die zur Erfüllung eines sozialen Bedürfnisses bestimmt sind, das von einer öffentlich-rechtlichen Person oder von einer Privatperson, die durch die öffentlichen Behörden mit der Verwaltung eines öffentlichen Dienstes beauftragt worden ist, gewährleistet wird. Dort können auch Gebäude und Einrichtungen mit gemeinnützigem Charakter vorzufinden sein.

§ 2. Das mit dem Überdruck "C.E.T." versehene Gebiet für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen ist hauptsächlich für die Ansiedlung und die Bewirtschaftung eines technischen Vergrabungszentrums im Sinne der Gesetzgebung über die Abfälle sowie für Anlagen zur vor diesem Betrieb durchgeführten Zusammenstellung von Abfällen bestimmt. Es kann außerdem für andere Abfallbewirtschaftungsaktivitäten bestimmt sein, sofern diese Aktivitäten mit der Bewirtschaftung eines zugelassenen technischen Vergrabungszentrums verbunden sind oder dessen Bewirtschaftung nicht beeinträchtigen. Am Ende der Bewirtschaftung wird das Gebiet zum Grüngelände und seine Sanierung wird in der Betriebsgenehmigung der betroffenen Anlage ganz oder teilweise festgelegt.

In den noch nicht bewirtschafteten, mit dem Überdruck "C.E.T." versehenen Gebieten und Teilgebieten können andere Handlungen und Arbeiten für einen begrenzten Zeitraum erlaubt werden, sofern sie ihrer Art wegen die zukünftige Bewirtschaftung eines technischen Vergrabungszentrums nicht beeinträchtigen.

Das mit dem Überdruck "C.E.T.D." versehene Gebiet für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen dient ausschließlich zur Erhaltung eines stillgelegten technischen Vergrabungszentrums im Sinne der Gesetzgebung über die Abfälle; in diesem Gebiet können Tätigkeits- und Arbeitsbeschränkungen auferlegt werden, mit dem Ziel, die Erhaltung und die Überwachung der Bauwerke und der Arbeiten, die im Rahmen der Wiederinstandsetzung der verseuchten Standorte ausgeführt werden, zu gewährleisten.

Die Büro- und Überwachungsgebäude, die für die Bewirtschaftung und die Erhaltung der im vorliegenden Paragraphen erwähnten Gebiete notwendig sind, können zugelassen werden.

Die im vorliegenden Paragraphen erwähnten Gebiete umfassen einen Abschirmstreifen oder eine Abtrennvorrichtung.»

**Art. 14** - Artikel 30 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 30 - Das gemischte Gewerbegebiet ist für handwerkliche Betriebe, Dienstleistungen, Vertriebsunternehmen, Forschungstätigkeiten oder Kleinindustrie bestimmt. Dieses Gebiet umfasst einen Abschirmstreifen oder ist mit einer Abtrennvorrichtung ausgestattet.

Das industrielle Gewerbegebiet ist für Tätigkeiten mit industriellem Charakter und für Lagerungs- oder Vertriebstätigkeiten mit Ausnahme des Einzelhandels bestimmt. Dieses Gebiet umfasst einen Abschirmstreifen oder ist mit einer Abtrennvorrichtung ausgestattet. Zugehörige Dienstleistungsunternehmen sind zugelassen.

Ausnahmsweise kann das Folgende erlaubt werden:

1° in den industriellen Gewerbegebieten: die Lagerung von inerten Abfällen;

2° in den entlang den schiffbaren Wasserstraßen gelegenen industriellen Gewerbegebieten: die Lagerung von Baggerschlamm.

Die Wohnung des Betriebsleiters oder des Überwachungspersonals kann in Gewerbegebieten gestattet werden, insofern dies für einen guten Betriebsablauf oder aus Sicherheitsgründen erforderlich ist. Sie gehört vollständig zum Betrieb.»

**Art. 15** - Artikel 31 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 31 - § 1. Das mit dem Überdruck "A.E." versehene Gebiet dient ausschließlich zu bürgernahen agrar-wirtschaftlichen Zwecken, sowie den holzverarbeitenden Unternehmen.

Das mit dem Überdruck "G.D." versehene Gebiet ist ausschließlich für Großvertriebsaktivitäten bestimmt.

Zugehörige Dienstleistungsunternehmen sind zugelassen. Diese Gebiete umfassen einen Abschirmstreifen oder sind mit einer Abtrennvorrichtung ausgestattet.

§ 2. Das mit dem Überdruck "R.M." versehene Gebiet ist ausschließlich für Industrien bestimmt, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt verbunden sind.

Dieses Gebiet muss abgesondert sein und einen Abschirmstreifen oder eine Abtrennvorrichtung umfassen.

§ 3. Die Wohnung des Betriebsleiters oder des Überwachungspersonals kann in spezifischen Gewerbegebieten gestattet werden, insofern dies für einen guten Betriebsablauf oder aus Sicherheitsgründen erforderlich ist.

Sie gehört vollständig zum Betrieb.»

**Art. 16** - Artikel 32 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 32 - Das Abbaugelände ist für die Bewirtschaftung von Steinbrüchen und deren Anbauten sowie für die Lagerung der Abbaurückstände bestimmt, unter Einhaltung der Schutzbestimmungen und einer schonenden Boden- und Bodenuntergrundbenutzung.

In den noch nicht bewirtschafteten Abbaugebieten bzw. -teilgebieten können andere Handlungen und Arbeiten zeitweise erlaubt werden, sofern sie ihrer Art wegen die zukünftige Bewirtschaftung des Vorkommens nicht beeinträchtigen.

Am Ende der Bewirtschaftung wird das Gebiet zum Grüngelände und seine Neugestaltung wird in der Genehmigungsgenehmigung ganz oder teilweise festgelegt.

Die Wohnung des Betriebsleiters oder des Überwachungspersonals kann in Abbaugebieten gestattet werden, insofern dies für einen guten Betriebsablauf oder aus Sicherheitsgründen erforderlich ist. Sie gehört vollständig zum Betrieb.»

**Art. 17** - Artikel 33 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 33 - § 1. Das Bauerwartungsgebiet ist für jegliche in Artikel 25, Absatz 2 erwähnte Zweckverwendung bestimmt.

§ 2. Die Verwertung des Bauerwartungsgebiets unterliegt:

1° der Genehmigung der Regierung bezüglich des gemeindlichen Programms zur Bestimmung der Vorrangreihenfolge für die Verwertung der auf dem Gebiet der Gemeinde gelegenen Bauerwartungsgebiete;

2° dem Vorhandensein eines kommunalen Raumordnungsplans betreffend das ganze Gebiet.

Mangels dessen darf das Bauerwartungsgebiet nicht verwertet werden.

§ 3. Das in § 2, 1°, erwähnte Programm umfasst:

1° die Analyse der bestehenden Sach- und Rechtslage, einschließlich der Bestimmung der Bauerwartungsgebiete bzw. -teilgebiete, die im Sinne von Artikel 12bis des Dekrets vom 27. November 1997 verwertet werden;

2° einen Bericht über die hauptsächlichen Entwicklungsrichtungen im Gemeindegebiet, die zu lösenden Probleme sowie die Einschränkungen und Möglichkeiten dieser Gebiete, insbesondere was deren heutige oder geplante Zugänglichkeit und deren heutige oder geplante Entwässerungsausrüstung betrifft;

3° die Planung der Verwertung der Bauerwartungsgebiete, einschließlich der Vorrangreihenfolge aufgrund von raumordnerischen Zielsetzungen, insbesondere unter Berücksichtigung der Leitlinien des Entwicklungsplans des regionalen Raums und des kommunalen Strukturschemas, wenn ein solches Schema vorhanden ist, wobei die gleichzeitige Verwertung bestimmter Bauerwartungsgebiete in dieser Planung vorgesehen werden kann;

4° die allgemeinen Verwendungszwecke der Bauerwartungsgebiete.

§ 4. Die bei der Ausarbeitung und der Revision des kommunalen Strukturschemas geltenden Bestimmungen sind auch bei der Ausarbeitung und der Verabschiedung des im vorigen Paragraphen erwähnten Programms anwendbar, mit Ausnahme von Artikel 17, § 5, Absatz 2.

Die Regierung bewilligt oder lehnt das Programm ab durch einen begründeten Erlass, der innerhalb von sechzig Tagen nach Eingang der Akte versandt wird. Wird der Erlass der Regierung nicht per Einschreiben mit Empfangsbescheinigung an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium geschickt, so hat letzteres das Recht, per Einschreiben mit Empfangsbescheinigung der Regierung ein Erinnerungsschreiben zu richten.

Wenn nach Ablauf einer neuen Frist von dreißig Tagen, die am Abgabetag des Erinnerungseinschreibebriefes am Postamt beginnt, das Bürgermeister- und Schöffenkollegium noch immer keinen Erlass der Regierung empfangen hat, so gilt das Programm als genehmigt.

§ 5. Das Programm hat bindende und verordnende Kraft.

§ 6. Die Regierung kann die Anwendungsmodalitäten für die Verwertung des Bauerwartungsgebiets festlegen.»

**Art. 18** - Artikel 34 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 34 - Das Bauerwartungsgebiet mit industriellem Charakter ist für die in Artikel 30, Absatz 2, oder in Artikel 31 genannten Aktivitäten bestimmt.

Dieses Gebiet umfasst einen Abschirmstreifen oder ist mit einer Abtrennvorrichtung ausgestattet.

Die Wohnung des Betriebsleiters oder des Überwachungspersonals kann in diesem Gebiet gestattet werden, insofern dies für einen guten Betriebsablauf oder aus Sicherheitsgründen erforderlich ist. Sie gehört vollständig zum Betrieb.

Zur Verwertung eines Bauerwartungsgebiets mit industriellem Charakter muss vorher ein kommunaler Raumordnungsplan vorhanden sein, der das ganze Gebiet deckt.

Mangels dessen darf das Bauerwartungsgebiet mit industriellem Charakter nicht verwertet werden.»

**Art. 19** - Es wird ein Artikel 39bis mit folgendem Wortlaut in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 39bis - Netz der Hauptinfrastrukturen für den Verkehr und für den Transport von Energie und Flüssigkeiten.

Die Hauptinfrastrukturen, deren bestehende oder geplante Trasse im Sektorenplan eingetragen ist, sind die Autobahnen, die regionalen Verbindungsstraßen, die Eisenbahnlinien, die Flugplätze, die schiffbaren Wasserstraßen, die elektrischen Hochspannungsfreileitungen und unterirdischen Hochspannungslinien, die Kanalisationen, die mindestens von regionaler Bedeutung sind. Die Regierung kann die regionalen Verbindungsstraßen, die elektrischen Hochspannungsfreileitungen und unterirdischen Hochspannungslinien und die Kanalisationen, die mindestens von regionaler Bedeutung sind, näher bestimmen.»

**Art. 20** - Artikel 40 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 40 - Im Plan können zusätzlich zur Festlegung der vorgenannten Gebiete folgende Umkreise, deren Inhalt von der Regierung bestimmt wird, als Überdruck verzeichnet werden:

1° Umkreis mit bemerkenswertem Ausblick;

2° Umkreis mit ökologischen Verbindungen;

3° Umkreis von landwirtschaftlichem Interesse;

4° Umkreis von kulturellem, historischem oder ästhetischem Interesse;

5° Umkreis mit solchen natürlichen Risiken und größeren geotechnischen Belastungen wie Hochwasser, Fallen einer Felswand, Erdbeben, Karsterscheinung, Setzung des Bodens, seismische Gefahr oder Umkreis mit bedeutenden Risiken im Sinne von Artikel 31;

6° Reserveumkreis;

7° Umkreis zur Erweiterung eines Abbaubereichs.»

**Art. 21** - Artikel 41 desselben Gesetzbuches wird mit dem folgenden Absatz ergänzt:

«Die ergänzenden Vorschriften können insbesondere das Folgende betreffen:

1° Bezeichnung der Zweckbestimmung der Gebiete;

2° Phasierung ihrer Benutzung;

3° Umkehrbarkeit der Zweckbestimmungen;

4° Bau- oder Wohnungsdichte;

5° Pflicht, einen kommunalen Raumordnungsplan vor deren Verwertung zu erstellen.

6° Pflicht, eine kommunale Städtebauordnung vor deren Verwertung zu erstellen.»

**Art. 22** - Artikel 42 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 42 - Die Regierung beschließt die Erstellung des Sektorenplans und nimmt dessen Vorentwurf an, welcher aufgrund einer Analyse der bestehenden Sach- und Rechtslage, insbesondere der im vorliegenden Gesetzbuch oder in anderen Gesetzgebungen erwähnten Umkreise ausgearbeitet wird.

Die Regierung lässt eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchführen, deren Umfang und Genauigkeit der Informationen sie bestimmt, und die das Folgende beinhaltet:

1° eine Zusammenfassung des Inhalts, eine Beschreibung der Ziele des Vorentwurfes des Planes sowie dessen Verbindungen mit anderen relevanten Plänen oder Programmen;

2° die Rechtfertigung des Vorentwurfes, was die Bestimmungen von Artikel 1, § 1, betrifft;

3° die Merkmale des betroffenen Gebiets hinsichtlich der Bevölkerung und der Umwelt, und dessen Potentialitäten sowie die voraussichtliche Entwicklung der Umweltlage im Falle einer Nichtdurchführung des Planes;

4° die umweltbezogenen Merkmale der Gebiete, die erheblich betroffen werden könnten;

5° die mit dem Vorentwurf des Sektorenplanes verbundenen umweltbezogenen Probleme bezüglich der Gebiete, die eine besondere Bedeutung für die Umwelt aufweisen, wie z.B. die gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG bestimmten Gebiete;

6° die umweltbezogenen Probleme bezüglich Gebiete, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn der Vorentwurf des Plans die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht;

7° die relevanten Ziele in Sachen Umweltschutz und die Art und Weise, wie sie im Rahmen der Ausarbeitung des Planes in Betracht gezogen werden;

8° die voraussichtlichen, bedeutsamen Ein- und Auswirkungen, nämlich die sekundären, kumulativen, synergetischen, kurz-, mittel- und langfristigen, ständigen und vorübergehenden, sowohl positiven als auch negativen Auswirkungen auf die Umwelt, einschließlich der biologischen Vielfalt, der Bevölkerung, der menschlichen Gesundheit, der Fauna, der Flora, des Bodens, des Wassers, der Luft, des Klimas, der materiellen Güter, des Kulturerbes, einschließlich der architektonisch wertvollen Bauten und der archäologischen Schätze und der Landschaft sowie der Wechselwirkung zwischen den genannten Faktoren;

9° die Ein- und Auswirkungen auf die land- und forstwirtschaftlichen Tätigkeiten;

10° die Maßnahmen, die zu treffen sind, um die unter 8° und 9° erwähnten negativen Auswirkungen zu vermeiden, zu verringern oder auszugleichen;

11° die Darstellung von möglichen Alternativen und deren Rechtfertigung, was die Bestimmungen der Punkte 1° bis 10° betrifft;

12° eine Beschreibung des gewählten Bewertungsverfahrens und der angetroffenen Schwierigkeiten;

13° die in Betracht gezogenen Maßnahmen zur Begleitung der Durchführung des Sektorenplanes;

14° eine nicht-technische Zusammenfassung der oben erwähnten Informationen.

Die Umweltverträglichkeitsprüfung kann unter anderem auf nützlichen Informationen beruhen, die anlässlich anderer früherer umweltbezogener Bewertungen, und insbesondere anlässlich der Verabschiedung des Entwicklungsplans des regionalen Raums, eines kommunalen Strukturschemas oder eines kommunalen Raumordnungsplans gesammelt wurden.

Die Regierung unterbreitet den Entwurf bezüglich des Inhalts der Umweltverträglichkeitsprüfung und den Vorentwurf des Planes dem Regionalausschuss, dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, den Personen und Organen, die zu befragen sie als notwendig erachtet, zur Begutachtung, sowie ebenfalls der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt wenn der Vorentwurf Gebiete umfasst, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn er die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht. Die Gutachten betreffen den Umfang und die Genauigkeit der Informationen, die in der Umweltverträglichkeitsprüfung enthalten sein müssen. Die Gutachten werden innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage der Regierung übermittelt.

Mangels dessen werden die Gutachten als günstig gewertet.

Unter den aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches und der Gesetzgebung bezüglich der Einschätzung der Auswirkungen auf die Umwelt zugelassenen Personen bezeichnet die Regierung die natürlichen oder juristischen, privat- und öffentlich-rechtlichen Personen, die sie mit der Durchführung dieser Umweltverträglichkeitsprüfung beauftragt.

Die Regierung informiert regelmäßig den Regionalausschuss über den Ablauf der Vorstudien und teilt ihm die Ergebnisse mit. Der Regionalausschuss darf jederzeit die Vorschläge und Anregungen machen, die er für nützlich hält.»

**Art. 23** - In Artikel 43 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. Es wird ein § 2bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«§ 2bis. Wenn die durch den Entwurf des Planes vorgeschlagene Raumgestaltung bedeutsame Auswirkungen auf die Umwelt einer anderen Region, eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union oder eines dem Übereinkommen von Espoo vom 25. Februar 1991 über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen angehörenden Staats haben könnte, wird der Planentwurf mit der Umweltverträglichkeitsprüfung und den eventuellen Informationen über die grenzüberschreitenden Auswirkungen den zuständigen Behörden dieser anderen Region oder dieses anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union bzw. dem Übereinkommen von Espoo angehörenden Staats übermittelt.

Die Regierung bestimmt:

- 1° welche Organe mit der Übermittlung der Unterlagen an die in Absatz 1 erwähnten Behörden beauftragt werden;
- 2° nach welchen Modalitäten die zuständigen Behörden der Region oder des Staats, die bzw. der betroffen werden könnte, an dem Verfahren zur Bewertung der Aus- und Nachwirkungen auf die Umwelt teilnehmen können;
- 3° nach welchen Modalitäten der Plan, die Umwelterklärung und die in §§ 3 und 4 des vorliegenden Artikels erwähnten abgegebenen Gutachten den in Absatz 1 erwähnten Behörden übermittelt werden.»

2. § 4, Absatz 1, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«§ 4. Innerhalb von sechzig Tagen nach Ablauf der öffentlichen Untersuchung legt die Regierung zwecks Begutachtung dem Regionalausschuss, dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, den anderen Personen und Organen, die zu befragen sie als notwendig erachtet, und ebenfalls der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt wenn diese in Anwendung von Artikel 42, Absatz 3, zu Rate gezogen worden ist, die Akte mit dem Planentwurf vor, zusammen mit der Umweltverträglichkeitsprüfung, sowie mit den Beschwerden, Bemerkungen, Protokollen und Gutachten.»

3. § 4, Absatz 2, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Die Gutachten werden innerhalb von sechzig Tagen nach der Anfrage der Regierung übermittelt. Die Regierung kann diese Frist um höchstens sechzig Tage verlängern. Fehlt das Gutachten innerhalb der genannten Frist, so werden die Gutachten als günstig gewertet.»

**Art. 24** - Artikel 44 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 44 - Innerhalb von zwölf Monaten nach der Genehmigung des Planentwurfs verabschiedet die Regierung den Plan endgültig.

Falls die Entscheidung der Regierung von dem Gutachten des Regionalausschusses abweicht, so wird diese begründet. Außerdem legt die Regierung eine Umwelterklärung vor, in der zusammengefasst wird, auf welche Weise die umweltbezogenen Erwägungen in den Plan eingegliedert worden sind, der Umweltverträglichkeitsbericht, die in Anwendung der §§ 2, 2bis, 3 und 4 von Artikel 43 abgegebenen Gutachten und geäußerten Beschwerden und Bemerkungen berücksichtigt worden sind, sowie aus welchen Gründen angesichts der anderen in Betracht gezogenen vernünftigen Lösungen die Entscheidungen des angenommenen Planes getroffen worden sind.

Der Erlass der Regierung wird im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht, zusammen mit dem Gutachten des Regionalausschusses und der Umwelterklärung.

Innerhalb von zehn Tagen nach der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* werden jeder der Gemeinden, die von dem Plan gedeckt werden, Ausfertigungen des Planes und der Umwelterklärung übermittelt; diese unterrichten die Öffentlichkeit durch Anschlag darüber, dass der Plan und die Umwelterklärung in der Gemeindeverwaltung eingesehen werden können.

Der Plan und die Umwelterklärung werden dem Regionalausschuss und dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung und ggf. den anderen Personen und Organen und der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt übermittelt.»

**Art. 25** - Artikel 46 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997, das Dekret vom 16. Dezember 1998 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 46 - § 1. Die bei der Ausarbeitung des Sektorenplans geltenden Bestimmungen sind auch bei dessen Revision anwendbar.

Außerdem sind folgende Vorschriften anwendbar:

1° ein neues Gebiet, das zur Verstädterung bestimmt wird, wird neben einem schon bestehenden, zur Verstädterung bestimmten Gebiet eingetragen; abweichen davon darf nur die Eintragung eines Gebiets für öffentliche Dienststellen und gemeinschaftliche Anlagen, eines für Freizeitaktivitäten mit gefährlichem, gesundheitsgefährdendem oder lästigem Charakter bestimmten Gebiets, eines industriellen Gewerbegebiets, eines mit dem Überdruck "A.E." oder "R.M." versehenen spezifischen Gewerbegebietes, eines Abbaugebiets oder eines Bauerwartungsgebiets mit industriellem Charakter;

2° ein neues zur Verstädterung bestimmtes Gebiet darf nicht als lineare Entwicklung am Wegenetz entlang eingetragen werden;

3° die Eintragung von neuen gemischten oder industriellen Gewerbegebieten wird entweder mit der Wiederverwendung von stillgelegten Gewerbegebieten oder mit der Verabschiedung von umweltschützenden Maßnahmen oder mit einer Kombination dieser beiden Begleitungsarten verbunden.

4° die Eintragung eines neuen zur Verstädterung bestimmten Gebiets hindert nicht die Wirkung der im vorliegenden Gesetzbuch oder in anderen Gesetzgebungen erwähnten Schutzgebiete.

§ 2. Wenn die Regierung feststellt, dass der geplante Sektorenplan nach dessen Revision angesichts der Eigenschaften der Projekte oder Aktivitäten, deren Rahmen die Revision bildet, und unter Berücksichtigung der Auswirkungen und der Gebiete, die betroffen werden könnten, keine bedeutsamen Auswirkungen auf die Umwelt haben könnte, beschließt sie nach Begutachtung durch den Regionalausschuss und den Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, dass die Revision des Sektorenplans keine Umweltverträglichkeitsprüfung erfordert. Das Gutachten des Regionalausschusses und des Wallonischen Umweltrats für eine nachhaltige Entwicklung wird innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage der Regierung übermittelt.

Ein fehlendes Gutachten wird als Zustimmung betrachtet.

Man geht davon aus, dass ein geplanter Sektorenplan nach dessen Revision bedeutsame Auswirkungen auf die Umwelt haben könnte, wenn er ein gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG bestimmtes Gebiet umfasst, oder wenn er dazu bestimmt ist, die Verwirklichung eines einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterworfenen Projekts zu erlauben, oder wenn er Gebiete betrifft, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn er die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht.

In einem solchen Fall wird der in Absatz 1 erwähnte Beschluss und dessen Begründung in der in Artikel 44, Absatz 2, erwähnten Umwelterklärung angeführt.»

**Art. 26** - Artikel 47 wird mit dem folgenden Absatz ergänzt:

«Falls es die Umstände erfordern, kann der Umkreis eines kommunalen Raumordnungsplans Teilgebiete von zwei oder mehreren Gemeinden umfassen. In diesem Fall kann ein kommunaler Raumordnungsplan durch die Regierung ausarbeitet werden.»

**Art. 27** - Artikel 49 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 49 - Für den Teil des Gemeindegebiets, den er bestimmt, umfasst der kommunale Raumordnungsplan folgende Punkte:

1° die städtebaulichen und plantechischen Optionen;

2° die ausführlich angeführte Zweckbestimmung der in Artikel 25 genannten Gebiete, die Trasse der Verkehrsinfrastrukturen und der Infrastrukturen für den Transport von Flüssigkeiten und Energie, die vorbehaltenen Standorte für Grün-, Agrar- oder Forstgebiete, für die im Hinblick auf die ökologische Vermaschung wichtigen Landschaften sowie für die öffentlichen und gemeinschaftlichen Konstruktionen und Ausrüstungen;

3° die Vorschriften in Sachen Standort, Größe, Baumaterialien und Ästhetik der Bauwerke und Umfriedungen, sowie bezüglich deren Umgebung, Höfe und Gärten und ggf. der Grenzen der zu schaffenden Lose, die zu Wohnzwecken bestimmt werden, sowie die Vorschriften bezüglich der Anlage, Ausrüstung und Eigenschaften der öffentlichen Räume, insbesondere in Bezug auf die Personen mit beschränkter Mobilität, und in Sachen Bauwuchzonen und Anpflanzungen; die Grenzen der Lose können durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium nach vorheriger Genehmigung der Regierung oder ihres Beauftragten abgeändert werden;

4° falls sich eine Flurbereinigung oder eine Umlegung als notwendig erweist, die Grenzen der neuen Lose mit der Angabe, dass diese Grenzen durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium nach vorheriger Genehmigung der Regierung abgeändert werden können.

In Abweichung von Absatz 1 und wenn es sich um die Einrichtung eines gemischten oder industriellen Gewerbegebiets oder eines Bauerwartungsgebiets mit industriellem Charakter handelt, kann der kommunale Raumordnungsplan nur Folgendes beinhalten:

1° die städtebauliche Option und die allgemeinen Vorschriften ästhetischer Art bezüglich der Konstruktionen, ihrer Umgebung und der öffentlichen Räume;

2° die bestehende und beabsichtigte Trasse der Hauptverkehrsinfrastrukturen und die Anschlüsse an die bestehenden Hauptinfrastrukturnetze im Bereich des Verkehrs und des Flüssigkeits- und Energietransports;

3° die den Grünflächen vorbehaltenen Flächen.»

**Art. 28** - Artikel 50 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 50 - § 1. Unter den gemäß Artikel 11 zugelassenen Personen bezeichnet der Gemeinderat eine natürliche oder juristische, privat- oder öffentlich-rechtliche Person, die er mit der Ausarbeitung des Vorentwurfs zum kommunalen Raumordnungsplan beauftragt.

§ 2. Der Gemeinderat beschließt die Erstellung eines kommunalen Raumordnungsplans und nimmt dessen Vorentwurf an, welcher aufgrund einer Analyse der bestehenden Sach- und Rechtslage, insbesondere der im vorliegenden Gesetzbuch oder in anderen Gesetzgebungen erwähnten Schutzgebiete ausgearbeitet wird. Er lässt eine Umweltverträglichkeitsprüfung durchführen, deren Umfang und Genauigkeit der Informationen er bestimmt, und die das Folgende beinhaltet:

1° eine Zusammenfassung des Inhalts, eine Beschreibung der Ziele des Vorentwurfes des Planes sowie dessen Verbindungen mit anderen relevanten Plänen oder Programmen;

2° die Rechtfertigung des Vorentwurfes, was die Bestimmungen von Artikel 1, § 1, betrifft;

3° die Merkmale des betroffenen Gebiets hinsichtlich der Bevölkerung und der Umwelt, und dessen Potentialitäten sowie die voraussichtliche Entwicklung der Umweltlage im Falle einer Nichtdurchführung des Planes;

4° die umweltbezogenen Merkmale der Gebiete, die erheblich betroffen werden könnten;

5° die mit dem Vorentwurf des kommunalen Raumordnungsplans verbundenen umweltbezogenen Probleme bezüglich der Gebiete, die eine besondere Bedeutung für die Umwelt aufweisen, wie z.B. die gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG bestimmten Gebiete;

6° die umweltbezogenen Probleme bezüglich Gebiete, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn der Vorentwurf des Plans die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht;

7° die relevanten Ziele in Sachen Umweltschutz und die Art und Weise, wie sie im Rahmen der Ausarbeitung des Planes in Betracht gezogen werden;

8° die voraussichtlichen, bedeutsamen Ein- und Auswirkungen, nämlich die sekundären, kumulativen, synergetischen, kurz-, mittel- und langfristigen, ständigen und vorübergehenden, sowohl positiven als auch negativen Auswirkungen auf die Umwelt, einschließlich der biologischen Vielfalt, der Bevölkerung, der menschlichen Gesundheit, der Fauna, der Flora, des Bodens, des Wassers, der Luft, des Klimas, der materiellen Güter, des Kulturerbes, einschließlich der architektonisch wertvollen Bauten und der archäologischen Schätze und der Landschaft sowie der Wechselwirkung zwischen den genannten Faktoren;

9° die Ein- und Auswirkungen auf die land- und forstwirtschaftlichen Tätigkeiten;

10° die Maßnahmen, die zu treffen sind, um die unter 8° und 9° erwähnten negativen Auswirkungen zu vermeiden, zu verringern oder auszugleichen;

11° die Darstellung von möglichen Alternativen und deren Rechtfertigung, was die Bestimmungen der Punkte 1° bis 10° betrifft;

12° eine Beschreibung des gewählten Bewertungsverfahrens und der angetroffenen Schwierigkeiten;

13° die in Betracht gezogenen Maßnahmen zur Begleitung der Durchführung des kommunalen Raumordnungsplans;

14° eine nicht-technische Zusammenfassung der oben erwähnten Informationen.

Der Gemeinderat unterbreitet den Entwurf bezüglich des Inhalts der Umweltverträglichkeitsprüfung und den Vorentwurf des Planes dem Kommunalausschuss oder mangels dessen dem Regionalausschuss, sowie Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, den Personen und Organen, die zu befragen er als notwendig erachtet, zur Begutachtung, sowie ebenfalls der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt wenn der Vorentwurf des Planes Gebiete umfasst, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn er die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht. Die Gutachten betreffen den Umfang und die Genauigkeit der Informationen, die in der Umweltverträglichkeitsprüfung enthalten sein müssen. Die Gutachten werden innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage des Gemeinderats übermittelt. Mangels dessen werden die Gutachten als günstig gewertet.

Unter den aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches und der Gesetzgebung bezüglich der Einschätzung der Auswirkungen auf die Umwelt zugelassenen Personen bezeichnet der Gemeinderat die natürliche oder juristische, privat- oder öffentlich-rechtliche Person, die er mit dieser Prüfung beauftragt.

Wenn der Gemeinderat feststellt, dass der geplante kommunale Raumordnungsplan angesichts der Eigenschaften der Projekte oder Aktivitäten, deren Rahmen die Revision bildet, und unter Berücksichtigung der Auswirkungen und der Gebiete, die betroffen werden könnten, keine bedeutsamen Auswirkungen auf die Umwelt haben könnte, beschließt er nach Begutachtung durch den Kommunalausschuss, oder, mangels dessen, den Regionalausschuss, sowie nach Begutachtung durch den Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, dass der Plan keine Umweltverträglichkeitsprüfung erfordert. Das Gutachten wird innerhalb von dreißig Tagen nach der Anfrage des Gemeinderats übermittelt. Ein fehlendes Gutachten wird als Zustimmung betrachtet.

Man geht davon aus, dass ein geplanter kommunaler Raumordnungsplan bedeutsame Auswirkungen auf die Umwelt haben könnte, wenn er ein gemäß den Richtlinien 79/409/EWG und 92/43/EWG bestimmtes Gebiet umfasst, oder wenn er dazu bestimmt ist, die Verwirklichung eines einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterworfenen Projekts zu erlauben, oder wenn er Gebiete betrifft, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder wenn er die Eintragung von zu Wohnzwecken bestimmten Gebieten sowie von öffentlich genutzten Gebieten oder Infrastrukturen in der Nähe solcher Betriebe vorsieht.

Die Umweltverträglichkeitsprüfung kann unter anderem auf nützlichen Informationen beruhen, die anlässlich anderer früherer umweltbezogener Bewertungen, und insbesondere anlässlich der Verabschiedung eines Sektorenplans oder eines kommunalen Strukturschemas gesammelt wurden.

§ 3. Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium informiert regelmäßig den Kommunalausschuss, insofern dieser besteht, über den Ablauf der Vorstudien und über deren Ergebnisse. Der Kommunalausschuss kann jederzeit die Vorschläge machen, die er für nützlich hält.»

**Art. 29** - Artikel 51 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 51 - § 1. Auf der Grundlage einer Analyse der bestehenden Sach- und Rechtslage und nach Begutachtung durch den beauftragten Beamten verabschiedet der Gemeinderat provisorisch den Entwurf zum kommunalen Raumordnungsplan, dem die Umweltverträglichkeitsprüfung gegebenenfalls beigelegt wird, und beauftragt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium damit, ihn einer öffentlichen Untersuchung zu unterwerfen.

Gegebenenfalls macht der Gemeinderat den abweichenden Charakter des Entwurfs zum kommunalen Raumordnungsplan hinsichtlich des Sektorenplans bekannt und zeigt an, inwiefern der genannte Entwurf von den Bestimmungen des Sektorenplans abweicht.

§ 2. Die öffentliche Untersuchung wird sowohl durch Anschlag in der Gemeinde angekündigt, als auch durch eine Bekanntmachung in den lokalen Seiten von drei französischsprachigen oder gegebenenfalls deutschsprachigen Tageszeitungen. Besteht ein kommunales Informationsblatt oder eine Reklamezeitung, die kostenlos an die Bevölkerung verteilt werden, so wird die Bekanntmachung darin veröffentlicht.

Sobald die öffentliche Untersuchung angekündigt worden ist, werden der Entwurf zum kommunalen Raumordnungsplan und ggf. die Umweltverträglichkeitsprüfung während fünfundvierzig Tagen zur Einsichtnahme durch die Bevölkerung im Gemeindehaus offengelegt.

Am Abschluss der öffentlichen Untersuchung organisiert das Bürgermeister- und Schöffenkollegium eine Konzertierungsversammlung. Die Regierung kann die Modalitäten und Fristen bezüglich der Konzertierungsversammlung erlassen.

Die Beschwerden und Bemerkungen sind vor Ablauf der öffentlichen Untersuchung schriftlich an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium zu richten; sie werden dem Protokoll der Konzertierungsversammlung und dem Abschlussprotokoll der öffentlichen Untersuchung beigelegt, welches das Bürgermeister- und Schöffenkollegium innerhalb von acht Tagen nach Abschluss der Untersuchung erstellt.

§ 3. Wenn die durch den Entwurf des Planes vorgeschlagene Raumgestaltung bedeutsame Auswirkungen auf die Umwelt einer anderen Region, eines anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union oder eines dem Übereinkommen von Espoo vom 25. Februar 1991 über die Umweltverträglichkeitsprüfung im grenzüberschreitenden Rahmen angehörenden Staats haben könnte, wird der Planentwurf mit der Umweltverträglichkeitsprüfung und den eventuellen Informationen über die grenzüberschreitenden Auswirkungen den zuständigen Behörden dieser anderen Region oder dieses anderen Mitgliedstaats der Europäischen Union bzw. dem Übereinkommen von Espoo angehörenden Staats übermittelt.

Die Regierung bestimmt:

- 1° welche Organe mit der Übermittlung der Unterlagen an die in Absatz 1 erwähnten Behörden beauftragt werden;
- 2° nach welchen Modalitäten die zuständigen Behörden der Region oder des Staats, die bzw. der betroffen werden könnte, an der Bewertung der Aus- und Nachwirkungen auf die Umwelt teilnehmen können;
- 3° nach welchen Modalitäten der Plan, die Umwelterklärung und die in § 4 des vorliegenden Artikels erwähnten abgegebenen Gutachten den in Absatz 1 erwähnten Behörden übermittelt werden.

§ 4. Innerhalb von acht Tagen nach Ablauf der öffentlichen Untersuchung legt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium zwecks Begutachtung dem Kommunalausschuss, oder, mangels dessen, dem Regionalausschuss, sowie dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung, den anderen Personen und Organen, die zu befragen es als notwendig erachtet, und ebenfalls der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt, wenn diese in Anwendung von Artikel 50, § 2, zu Rate gezogen worden ist, die Akte mit dem Planentwurf vor, zusammen mit der Umweltverträglichkeitsprüfung, sowie mit den Beschwerden, Bemerkungen, Protokollen und Gutachten.

Die Gutachten werden innerhalb von sechzig Tagen nach der Anfrage des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums übermittelt. Mangels dessen werden die Gutachten als günstig gewertet.

§ 5. Innerhalb der folgenden fünfundvierzig Tage nimmt der Gemeinderat die gesamte Akte zur Kenntnis. Er kann entweder den kommunalen Raumordnungsplan endgültig verabschieden oder beschließen, diesen abzuändern. In letzterem Fall muss eine neue öffentliche Untersuchung unter Beachtung der in vorliegendem Artikel genannten Bedingungen und Fristen vorgenommen werden, außer wenn die beschlossene Abänderung geringfügig ist.

Wenn die Entscheidung des Gemeinderats von dem Gutachten des Kommunalausschusses bzw. mangels dessen, des Regionalausschusses abweicht, so muss diese begründet werden.

Außerdem legt der Gemeinderat eine Umwelterklärung vor, in der zusammengefasst wird, auf welche Weise die umweltbezogenen Erwägungen in den Plan eingegliedert worden sind, die Umweltverträglichkeitsprüfung, die in Anwendung der §§ 2, 3 und 4 des vorliegenden Artikels abgegebenen Gutachten und geäußerten Beschwerden und Bemerkungen berücksichtigt worden sind, sowie aus welchen Gründen angesichts der anderen in Betracht gezogenen vernünftigen Lösungen die Entscheidungen des angenommenen Planes getroffen worden sind.

Wenn der kommunale Raumordnungsplan keiner Umweltverträglichkeitsprüfung unterworfen ist, wird der in Artikel 50, § 2, Absatz 4, erwähnte Beschluss und dessen Begründung in der Umwelterklärung angeführt.»

**Art. 30** - In Artikel 52 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In § 3, Absatz 3, wird der Wortlaut "von der Umwelterklärung oder ggf. von dem Beschluss des Gemeinderats sowie von den in Artikel 50, § 2, Absatz 3, und in Artikel 51, § 4, Absatz 1, erwähnten Gutachten" zwischen den Wortlaut "vom kommunalen Raumordnungsplan" und den Wortlaut "zu nehmen" eingefügt.

2. § 3 wird mit dem folgenden Absatz ergänzt:

«Der Plan und die Umwelterklärung werden dem Kommunalausschuss oder, mangels dessen, dem Regionalausschuss, sowie dem Wallonischen Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung und ggf. den anderen Personen und Organen und der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt übermittelt.»

**Art. 31** - In Artikel 54 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Wortlaut "und ggf. der betroffenen Gemeinderäte" zwischen den Wortlaut "des Gemeinderats" und den Wortlaut "durch begründeten Erlass" eingefügt.

2. In Absatz 1, 1°, wird der Wortlaut ", die den später in Kraft getretenen Plänen nicht genügt, oder die gemeinnützige Arbeiten hindert" aufgehoben;

3. Der Artikel wird mit dem folgenden Wortlaut ergänzt:

«6° die Ausarbeitung oder Revision der kommunalen Raumordnungspläne im Hinblick auf eine Flurbereinigung oder Umlegung;

7° die Ausarbeitung oder Revision eines kommunalen Raumordnungsplans, dessen Umkreis Teilgebiete von zwei oder mehreren Gemeinden umfasst.»

**Art. 32** - Es wird ein Artikel 57bis mit folgendem Wortlaut in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 57bis - Regelmäßig legt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium dem Gemeinderat einen Bericht über die Überwachung der bedeutsamen Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt der Durchführung der kommunalen Raumordnungspläne vor und unterbreitet die eventuell einzuleitenden Berichtigungsmaßnahmen.

Die Öffentlichkeit wird nach den in Artikel 112 des Gemeindegesetzes vorgesehenen Modalitäten darüber informiert.»

**Art. 32bis** - § 1. In Buch I, Titel III, Kapitel III, desselben Gesetzbuches wird ein Abschnitt 7 mit folgender Überschrift eingefügt:

«Abschnitt 7 - Aufhebung des kommunalen Raumordnungsplanes».

§ 2. In dasselbe Gesetzbuch wird unter der Beschriftung des im vorigen Paragraphen eingeführten Abschnitts 7 ein Artikel 57ter mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 57ter - Der Gemeinderat kann die vor dem 22. April 1962 genehmigten kommunalen Raumordnungspläne aufheben.

Artikel 52 findet Anwendung auf den Beschluss zur Aufhebung des kommunalen Raumordnungsplanes.»

**Art. 33** - Artikel 70 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 70 - Je nach Fall besteht Anlass zur Entschädigung zu Lasten der Region oder der Gemeinde, wenn der Zweckbestimmung, die dem Gut durch den am Tage vor dem Inkrafttreten des besagten Plans geltenden Raumordnungsplan zugewiesen worden war, infolge eines aus einem verbindlichen Plan hervorgehenden Bauverbots im Sinne von Artikel 84, § 1, 1°, oder Parzellierungsverbots ein Ende gesetzt wird, vorausgesetzt, dass das Gut an diesem Tag zur Bebauung geeignet war und neben einem Verkehrsweg mit ausreichender Ausstattung unter Berücksichtigung der Ortslage lag.

Außerdem muss die Person, die eine Entschädigung beantragt, durch konkrete und unzweideutige Handlungen beweisen, dass sie wirklich versucht hat, die Zweckbestimmung, der ein Ende gesetzt wird, zu erzielen.

Falls die Zweckbestimmung, der ein Ende gesetzt wird, mehr als drei Jahre vor dem 1. Dezember 2000 festgelegt wurde, muss diese Beweiserbringung auf konkreten und unzweideutigen Handlungen beruhen, die vor dem 1. Dezember 2000 stattgefunden haben.

Falls die Zweckbestimmung, der ein Ende gesetzt wird, weniger als drei Jahre vor dem 1. Dezember 2000 festgelegt wurde, darf diese Beweiserbringung auf konkreten und unzweideutigen Handlungen beruhen, die innerhalb drei Jahren nach der Festlegung dieser Zweckbestimmung stattgefunden haben.

Falls die Zweckbestimmung, der ein Ende gesetzt wird, nach dem 1. Dezember 2000 festgelegt wurde, so wird keine Fristbedingung für diese Beweiserbringung auferlegt.

Diese Beweiserbringung wird nicht von einer Person verlangt, die das Gut nach dem Inkrafttreten des Planes zur Festlegung der Zweckbestimmung, der ein Ende gesetzt wird, entgeltlich erworben hat, und die bei diesem Erwerb eine Gegenleistung gebracht hat, die mindestens dem aufgrund der durch diesen Plan gegebenen Zweckbestimmung berechneten Wert des Gutes entspricht.

Zur Bestimmung der für eine Entschädigung in Betracht zu ziehenden Wertminderung gilt die Differenz zwischen: einerseits dem Wert des Gutes zum Zeitpunkt des Erwerbs, und andererseits dem Wert des Gutes zum Zeitpunkt der Entstehung des Rechts auf die Entschädigung nach Inkrafttreten des Planes. Lediglich die aus dem Plan hervorgehende Wertminderung darf für die Entschädigung in Betracht gezogen werden.

Als Wert des Gutes zum Zeitpunkt des Erwerbs gilt der Betrag, der als Grundlage zur Erhebung der Einregistrierungsgebühr, Erbschaftsteuer oder Übertragungssteuer im Todesfall auf das Volleigentum des Gutes diente oder, in Ermangelung solcher Erhebung, der Kaufwert des Gutes im Volleigentum am Tage des Erwerbs.

Als Wert des Gutes bei der Entstehung des Rechtes auf Entschädigung gilt:

1° im Falle des Verkaufs des Gutes, der Betrag, der als Grundlage zur Erhebung der Einregistrierungsgebühr auf das Volleigentum des Gutes diente oder, in Ermangelung solcher Erhebung, der Kaufwert des Gutes im Volleigentum am Tage des Verkaufs mit mindestens dem abgemachten Wert;

2° im Falle der Verweigerung einer Städtebau- oder Parzellierungsgenehmigung oder im Falle der Ausstellung einer negativen Städtebaubescheinigung, der Kaufwert zu diesem Zeitpunkt.

Der Wert des Gutes beim Erwerb wird aktualisiert, indem er mit dem Verbraucherpreisindex des Kalendermonats, der vor demjenigen der Festlegung der Entschädigung liegt, multipliziert wird und indem die somit erhaltene Zahl durch den durchschnittlichen Verbraucherpreisindex des Jahres geteilt wird, in welchem der Entschädigungsberechtigte das Gut erwarb, der gegebenenfalls auf der gleichen Grundlage wie der erstgenannte Index umgerechnet wird. Der so berechnete Wert wird um die Erwerbskosten und die Ausgaben erhöht, die der Entschädigungsberechtigte hinsichtlich der Durchführung der Zweckbestimmung des Gutes bis am Tage vor dem Inkrafttreten des Planes, durch den der ursprünglichen Zweckbestimmung des Gutes ein Ende gesetzt wird, bestritten hat.

Das Recht auf Entschädigung entsteht entweder bei dem Verkauf des Gutes oder bei der Verweigerung einer Städtebau- oder Parzellierungsgenehmigung oder auch bei der Ausstellung einer diesbezüglichen negativen Städtebaubescheinigung.

Die Wertminderung wird bis zu einem Betrag von zwanzig Prozent des gemäß Absatz 6 aktualisierten und erhöhten Kaufwertes des Gutes ohne Entschädigung getragen.

Die Entschädigung wird vermindert oder verweigert, falls und insofern der Antragsteller am Tag vor dem Inkrafttreten des Planes, durch den der ursprünglichen Zweckbestimmung des Gutes ein Ende gesetzt wird, Eigentümer eines oder mehrerer Immobiliengüter in der Wallonischen Region ist oder Anteile in einer Gesellschaft hält, deren Hauptgesellschaftszweck die Immobilienverwaltung ist, und die eine oder mehrere in der Wallonischen Region gelegene Immobilien verwaltet, und wenn diese Immobilien einen Vorteil aus dem Inkrafttreten eines Planes oder aus zu Lasten von öffentlichen Behörden ausgeführten Arbeiten ziehen.

Unter Gefahr der endgültigen Aberkennung des Rechts auf Entschädigung muss der Antragsteller innerhalb sechs Monaten nach dem Einreichen des Antrags und spätestens vor dem Abschluss der Debatten ein Dokument per Einschreiben an die Kanzlei des zuständigen Gerichts richten, in dem gemeldet wird, ob er am Tag vor dem Inkrafttreten des in Absatz 1 erwähnten Planes Eigentümer eines oder mehrerer bebauter oder nicht bebauter Immobiliengüter in der Wallonischen Region war oder Anteile in einer Gesellschaft hielt, deren Hauptgesellschaftszweck die Immobilienverwaltung war. In einem solchen Fall muss er ebenfalls die genauen Katasterangaben dieser Grundstücke und die Anzahl seiner Anteile mitteilen. Gleichzeitig mit der Abgabe dieses Dokuments bei der Kanzlei übermittelt der Antragsteller der Verwaltung oder ihrem Rat dieses Dokument nach denselben Modalitäten.

Der Entschädigungsverpflichtung kann, auch bei Übertragung des Eigentums, durch die Revision des Planes nachgekommen werden, um dem Gut die Zweckbestimmung, die es am Tage vor dem Inkrafttreten des Planes hatte, zurückzuerkennen. In diesem Fall beschließt oder erlaubt die Regierung durch einen begründeten Erlass, diesen Raumordnungsplan einer Revision zu unterziehen, und findet das Verfahren zur Revision der Pläne Anwendung. Erweist sich am Ablauf des Verfahrens dass es nicht möglich ist, dem Gut die frühere Zweckbestimmung zurückzuerkennen, so ist eine Entschädigung fällig.

Wenn aufgrund eines verbindlichen Planes demjenigen, der ein Grundstück in einer Siedlung erworben hat, ein Bauverbot verhängt werden kann, so kann sich die Region oder die Gemeinde von der Entschädigungsverpflichtung befreien, indem sie dieses Grundstück von dem Betroffenen durch Rückzahlung des bezahlten Preises, zusätzlich Kosten und Lasten, zurückkauft.

Ist der Betreffende nur Eigentümer der oben erwähnten Parzelle, so kann er deren Rückerwerb durch die Region oder Gemeinde fordern, indem er seine Forderung innerhalb von zwölf Monaten ab der Veröffentlichung des besagten Planes per Einschreiben mitteilt. In diesem Fall muss ihm die Parzelle innerhalb von zwölf Monaten nach der Mitteilung zurückgekauft und bezahlt werden. Die Regierung legt die Durchführungsmodalitäten dieser Bestimmung fest.

In folgenden Fällen ist keine Entschädigung fällig:

1° bei einem aus einer voraussichtlichen Enteignung des Gutes hervorgehenden Bau- oder Parzellierungsverbot, dies unter Vorbehalt der Anwendung von Artikel 68;

2° bei einem Verbot, eine größere Fläche einer Parzelle zu bebauen, als es der Plan zulässt, oder bei dem Verbot, die durch den Plan festgelegte Bebauungsdichte einer Siedlung zu überschreiten;

3° bei einem Verbot, die Bewirtschaftung von gefährlichen, ungesunden und lästigen Betrieben nach Ablauf des Zeitraums, für den die Erlaubnis dafür erteilt wurde, weiterzuführen;



4° bei einem Bauverbot auf einem Grundstück, das nicht den durch den Raumordnungsplan festgelegten Mindestmaßen entspricht;

5° bei einem Verbot, ein Grundstück, welches in Anbetracht der Ortslage keinen Zugang zu einem ausreichend ausgerüsteten Weg hat, zu parzellieren oder zu bebauen;

6° bei einem Bau- oder Parzellierungsverbot außerhalb der Ortschaften, aufgrund von durch die Verkehrssicherheit bedingten, unabweisbaren Erfordernissen;

7° bei einem Bau- oder Parzellierungsverbot für ein Grundstück, für welches eine vorher erteilte Bau- oder Parzellierungsgenehmigung am Tage des Inkrafttretens des Planes, der dieses Verbot beinhaltet, abgelaufen war;

8° im Falle von durch eine Naturkatastrophe zerstörten Gebäuden bzw. ortsfesten Einrichtungen, wenn ihr Wiederaufbauverbot durch den Königlichen Erlass in Ausführung von Artikel 12, § 3, Absatz 1, des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Entschädigung bestimmter Schäden, die an Privatgütern durch Naturkatastrophen verursacht worden sind, bestimmt ist;

9° bei einem Bau- oder Parzellierungsverbot infolge der Revision eines kommunalen Raumordnungsplans im Sinne von Artikel 54, 2°, b;

10° bei einem Bau- oder Parzellierungsverbot für ein Grundstück, das einem Risiko oder einer Belastung im Sinne von Artikel 136 ausgesetzt ist;

11° bei der Aufhebung eines Planes.»

**Art. 34** - In Artikel 71 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "Absatz 3" durch den Wortlaut "Absatz 7" ersetzt.

**Art. 35** - In Artikel 84 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. § 1, Absatz 5°, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«5° Änderungen an einem bestehenden Gebäude vornehmen; unter "Änderungen" versteht man die Arbeiten zur Innen- oder Außeneinrichtung eines Gebäudes oder eines Bauwerks, einschließlich der Instandhaltungs- und Pflegearbeiten, die seine Tragstruktur treffen oder eine Änderung seines Bauvolumens bzw. seines architektonischen Aussehens zur Folge haben;»;

2. In § 1 wird eine Nr. 5°*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«5°*bis* eine neue Wohnung in einem bestehenden Gebäude schaffen;»;

3. In § 1 wird Nr. 8° durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«8° bewalden oder abholzen: jedoch ist keine Genehmigung erforderlich für:

a. die Forstwirtschaft im Forstgebiet;

b. den Anbau von Weihnachtsbäumen in einem nicht zur Verstädterung bestimmten Gebiet;»;

4. In § 1 wird Nr. 9° aufgehoben;

5. In § 1 wird Nr. 12° durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«12° die Vegetation von jeglichen Gebieten, deren Schutz die Regierung als notwendig erachtet, roden oder modifizieren, mit Ausnahme der Durchführung des in Artikel 14 des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur erwähnten Sonderplans zur Verwaltung eines domanialen Naturschutzgebietes und des in Artikel 19 desselben Gesetzes erwähnten Verwaltungsplans eines zugelassenen Naturschutzgebietes.»;

6. In § 2, Absatz 2, wird der Wortlaut "gleichlautende" aufgehoben;

7. In § 2, Absatz 2, wird der Wortlaut "oder aus einem Grund, den sie in einer Begründung erklärt" nach dem Wortlaut "aufgrund ihrer geringen Bedeutung" eingefügt.

**Art. 36** - Artikel 85 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 85 - § 1. In jeder authentischen oder privatschriftlichen Urkunde unter Lebenden, ob mit deklaratorischer, konstitutiver oder translativer Wirkung, zur Abtretung eines dinglichen oder persönlichen Nutznießungsrechts während mehr als neun Jahren, einschließlich der Akten zur Bestellung einer Hypothek oder bezüglich eines Nutzungspfandrechts, mit Ausnahme jedoch der Abtretungen infolge eines Ehevertrags oder einer Abänderung des ehelichen Güterstands und der Abtretungen infolge einer Vereinbarung über das gesetzliche Zusammenwohnen oder einer Abänderung einer solchen Vereinbarung, bezüglich eines bebauten oder nicht bebauten Immobiliengutes wird das Folgende angegeben:

1° die städtebauliche Zweckbestimmung des Gutes, die in den kommunalen Raumordnungsplänen und ggf. dem kommunalen Strukturschema vorgesehen ist;

2° das Vorhandensein, der Gegenstand und das Datum der Parzellierungs-, Bau- und Städtebaugenehmigungen, die nach dem 1. Januar 1977 erteilt wurden, sowie der Städtebaubescheinigungen, die vor weniger als zwei Jahren ausgestellt wurden;

Die Pflicht dieser Angaben obliegt dem Inhaber des abgetretenen Rechts, seinem Mandatsträger oder dem protokollierenden Urkundsbeamten. Wenn die mitzuteilenden Informationen von diesen Personen nicht erteilt werden können, so werden die betreffenden Verwaltungsbehörden gemäß den in Anwendung von Artikel 150 festgelegten Regeln befragt. Mangels einer Antwort der betreffenden Behörde innerhalb der vorgesehenen Frist vermerkt der Inhaber des abgetretenen Rechts, sein Mandatsträger oder der protokollierende Urkundsbeamte in der Urkunde das Datum des Einschreibebriefs mit der Anfrage oder das Datum der Abnahmebescheinigung der Anfrage, und vermerkt, dass die Auskünfte nicht gegeben wurden und dass die Akte trotz der mangelnden Antwort der Behörde abgeschlossen wurde.

§ 2. Jede dieser Urkunden enthält außerdem die folgenden Informationen:

1° Ohne Städtebaugenehmigung gibt es keine Möglichkeit, an dem Gut Handlungen und Arbeiten im Sinne von Artikel 84, §§ 1 und 2 durchzuführen;

2° Es gibt Regeln bezüglich des Verfalls der Städtebaugenehmigungen;

3° Das Vorhandensein einer Städtebaubescheinigung befreit nicht davon, eine Städtebaugenehmigung beantragen und erhalten zu müssen.

§ 3. Bei Abtretungsakten, die nach dem von der Regierung festgelegten Datum erfolgten, und in den in Artikel 139 erwähnten Fällen legt der Inhaber des abgetretenen Rechts die städtebauliche Konformitätsbescheinigung oder das Dokument mit der Ablehnung einer städtebaulichen Konformitätsbescheinigung vor, die ihm von dem Bescheinigungsaussteller ausgehändigt worden ist. In der Urkunde wird das Vorhandensein dieser Bescheinigung oder dieses Dokuments erwähnt.»

**Art. 36bis** - Artikel 87, § 3, Absatz 2, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Die Verlängerung wird durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium genehmigt. In dem in Artikel 127 genannten Fall wird die Verlängerung jedoch durch die Regierung oder durch den beauftragten Beamten genehmigt.»

**Art. 36ter** - Artikel 88, Absatz 1, 1°, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«In den in Artikel 28, § 2, Absatz 2, 32, Absätze 2 und 4, 35, Absatz 3, 84, § 1, 2° und 13°, und 110bis genannten Fällen.»

**Art. 37** - Artikel 89 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 89 - § 1. Niemand darf ohne vorherige, schriftliche und ausdrückliche Genehmigung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums ein Grundstück parzellieren, noch eine entsprechende Förderung oder Werbung machen.

Unter "parzellieren" versteht man die Aufteilung eines Gutes durch die Schaffung von mindestens zwei Losen, vorausgesetzt, dass auf einem aus der Aufteilung entstandenen Los:

- 1° weder ein ordnungsgemäß erbautes Gebäude, das zu Wohnzwecken benutzt werden kann,
- 2° noch eine ordnungsgemäß angelegte ortsfeste Einrichtung, die zu Wohnzwecken benutzt werden kann, vorhanden ist.

Die erwähnte Aufteilung erfolgt durch jegliche Akte mit deklaratorischer, translativer oder konstitutiver Wirkung zur Abtretung eines dinglichen Rechts, mit Ausnahme der Hypothek oder des Nutzungspfandrechts, oder durch jegliche Akte zur Gewährung eines persönlichen Nutznießungsrechts während mindestens neun Jahren. Dies betrifft jedoch nicht die unfreiwilligen und Teilungsverträge, die zur Auflösung einer ungeteilten Erbengemeinschaft abgeschlossen werden, vorausgesetzt, dass es nicht mehr Lose als Miterben gibt.

Dies gilt nur für Aufteilungen, bei denen mindestens ein der infolge der Aufteilung entstandenen Lose zum Bau einer Wohnung oder zur Anlage einer ortsfesten Einrichtung oder einer beweglichen Vorrichtung, die zu Wohnzwecken benutzt werden können, bestimmt wird.

§ 2. Es ist keine vorherige Parzellierungsgenehmigung erforderlich für Güteraufteilungen innerhalb des Umkreises eines kommunalen Raumordnungsplanes, der die gesamten, in Artikel 49, insbesondere in Punkt 3°, Absatz 1, erwähnten Elemente vorsieht, soweit jedes infolge der Aufteilung entstandene Los an einer Straße liegt, die ausreichend mit Wasser- und Stromversorgung ausgerüstet ist, einen festen Belag und eine ausreichende Breite hat.

Die Regierung kann durch einen Erlass mit Verordnungscharakter Ausnahmen von der in § 1 eingeführten Pflicht vorsehen. Dieser Erlass wird mit Gründen versehen.

§ 3. Die Parzellierungsgenehmigung kann unterschiedliche Vorschriften enthalten für die Lose, die nicht zum Bau einer Wohnung oder zur Aufstellung einer ortsfesten oder mobilen, zur Bewohnung geeigneten Einrichtung bestimmt sind, oder die aus technischen oder juristischen Gründen dazu nicht geeignet sind, oder für die Lose, die schon bebaut sind oder für die Aufstellung einer ortsfesten oder mobilen Einrichtung im Sinne von Artikel 84, § 1, 1°, schon benutzt werden.

Auf Vorschlag des Antragstellers oder von Amts wegen kann die Behörde, die die Parzellierungsgenehmigung ausstellt, vom Siedlungsgebiet alle oder einige Lose ausschließen, die nicht zum Bau einer Wohnung oder zur Aufstellung einer ortsfesten oder mobilen, zur Bewohnung geeigneten Einrichtung bestimmt sind, oder die aus technischen oder juristischen Gründen dazu nicht geeignet sind, oder für die Lose, die schon bebaut sind oder für die Aufstellung einer ortsfesten oder mobilen Einrichtung im Sinne von Artikel 84, § 1, 1°, schon benutzt werden, wenn ihrer Ansicht nach die Auferlegung von Vorschriften bezüglich dieser Lose nicht relevant ist.

§ 4. Die Regierung bestimmt die Bedingungen, unter welchen eine Parzellierungsgenehmigung oder die Aufteilung eines Gutes die vorherige Verabschiedung eines kommunalen Raumordnungsplans erfordert.»

**Art. 38** - In Artikel 90 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In Absatz 2 wird der Wortlaut "oder dessen Mandatträger" nach dem Wortlaut "des Urhebers der Aufteilung" eingefügt;

2. Absatz 2 wird mit dem folgenden Satz ergänzt:

«Wenn eine Städtebaugenehmigung oder -bescheinigung vorliegt, so werden ihr Gegenstand und ihr Datum in der Akte angegeben. Die Akte vermerkt ebenfalls die städtebauliche Zweckbestimmung des Gutes, die in den kommunalen Raumordnungsplänen und ggf. dem kommunalen Strukturschema vorgesehen ist. Wenn nötig werden diese Informationen bei den betreffenden Verwaltungsbehörden auf die in Artikel 85, § 1, vorgesehene Weise eingeholt. Mangels einer fristgerechten Antwort findet die Bestimmung desselben Artikels ebenfalls Anwendung.»

3. Absatz 3 wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Private oder authentische Akten, welche diese Geschäfte beurkunden, enthalten die gleiche Erklärung und außerdem die Information:

1° dass es ohne Städtebaugenehmigung keine Möglichkeit gibt, an dem Gut Handlungen und Arbeiten im Sinne von Artikel 84, §§ 1 und 2 durchzuführen;

2° dass es Regeln bezüglich des Verfalls der Städtebaugenehmigungen gibt;

3° dass das Vorhandensein einer Städtebaubescheinigung nicht davon befreit, eine Städtebaugenehmigung beantragen und erhalten zu müssen.»

**Art. 38bis** - In Artikel 92 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "Plan" durch den Wortlaut "Parzellierungsplan" ersetzt.

**Art. 39** - In Artikel 93, Absatz 1, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "Vor jeglicher Veräußerung, vor jeglicher Vermietung für mehr als neun Jahre oder vor jeglicher Gründung eines dinglichen Rechts, einschließlich der Bestellung einer Hypothek," durch den Wortlaut "Vor jeglicher Akte mit deklaratorischer, konstitutiver oder translativer Wirkung bezüglich eines dinglichen Rechts, einschließlich der Bestellung einer Hypothek und des Nutzungspfandrechts, oder vor jeglicher Akte zur Einräumung eines persönlichen Nutznießungsrechts während mehr als neun Jahren," ersetzt.

**Art. 40** - In Artikel 94 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Wortlaut "im Kauf-, Miet-, Erbpacht- oder Baurechtsvertrag" durch den Wortlaut "in der Akte" ersetzt;

2. In Absatz 1 wird der Wortlaut "sowie auch das Datum der Genehmigung" gestrichen und der Wortlaut ", die ebenfalls das Datum der Genehmigung angibt" nach dem Wortlaut "Akte" hinzugefügt.

3. Absatz 2 wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Der Notar vermerkt außerdem in der Akte:

1° dass es ohne Städtebaugenehmigung keine Möglichkeit gibt, an dem Gut Handlungen und Arbeiten im Sinne von Artikel 84, §§ 1 und 2, durchzuführen;

2° dass es Regeln bezüglich des Verfalls der Städtebaugenehmigungen gibt;

3° dass das Vorhandensein einer Städtebaubescheinigung nicht davon befreit, eine Städtebaugenehmigung beantragen und erhalten zu müssen.»

4. Es wird ein Absatz 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Gegebenenfalls findet Artikel 85, § 3 Anwendung.»

**Art. 41** - In Artikel 95 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. Absatz 1 wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Die Aufteilung, die durch die Parzellierungsgenehmigung oder eine Phase dieser Genehmigung erlaubt wurde, die städtebauliche Auflagen oder die Anlage neuer Verkehrswege, eine Trassenabänderung, die Erweiterung oder das Abschaffen von vorhandenen Gemeindewegen erfordert, darf niemand vornehmen, bevor der Inhaber der Genehmigung entweder die vorgeschriebenen Arbeiten und Auflagen ausgeführt hat oder die zu ihrer Ausführung notwendigen finanziellen Garantien aufgebracht hat.»

2. Es wird ein Absatz 4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Gegebenenfalls wird in der Parzellierungsgenehmigung festgelegt, welche der in Artikel 89, § 3, Absatz 1, erwähnten Lose abgetreten werden dürfen, ohne dass der Inhaber die vorgeschriebenen Arbeiten und Auflagen ausgeführt hat oder die zu ihrer Ausführung notwendigen finanziellen Garantien aufgebracht hat.»

**Art. 42** - In Artikel 98 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "der Verkauf oder die Vermietung für mehr als neun Jahre, die Bestellung des Erbpacht- oder Baurechts bezüglich mindestens eines Drittels der Lose nicht eingetragen worden ist" durch den Wortlaut "keine Akten im Sinne von Artikel 89, § 1, Absatz 3, bezüglich mindestens eines Drittels der Lose eingetragen worden sind" ersetzt.

**Art. 43** - In Artikel 104, Absatz 2, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "der Verkauf oder die Vermietung für mehr als neun Jahre, die Bestellung des Erbpacht- oder Baurechts" durch den Wortlaut "die Akte bzw. Akten im Sinne von in Artikel 89, § 1, Absatz 3" ersetzt.

**Art. 44** - Artikel 107 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 107 - § 1. Wenn das Folgende für das Gebiet, auf dem sich das gesamte Gut befindet, vorhanden ist:

1° entweder ein kommunaler Raumordnungsplan, der seine Wirkung nicht verloren hat;

2° oder eine noch geltende Parzellierungsgenehmigung;

3° oder gleichzeitig:

a. ein Sektorenplan, der noch in Kraft ist;

b. eine kommunale Städtebauordnung, die für den gesamten kommunalen Raum gilt und alle in Artikel 78, § 1, angesprochenen Punkte enthält;

c. ein bewilligtes kommunales Strukturschema;

d. ein Kommunalausschuss;

oder wenn die auszuführenden Handlungen und Arbeiten keiner vorherigen Genehmigung des beauftragten Beamten bedürfen, da sie auf der durch die Regierung in Anwendung von Artikel 84, § 2, verabschiedeten Liste stehen, wird die Genehmigung durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium ausgehändigt, das dem beauftragten Beamten am Tag der Zustellung an den Antragsteller ein Exemplar mit der Akte zukommen lässt.

Nr. 1° und 2° von Absatz 1 gelten nur in dem Fall, wo das ganze Gut, das den Gegenstand des Genehmigungsantrags bildet, innerhalb des Umkreises eines kommunalen Raumordnungsplans oder einer Parzellierungsgenehmigung liegt.

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium kann die Genehmigung aus dem Grunde verweigern, dass entweder die Erstellung oder die Revision eines kommunalen Raumordnungsplanes oder die Abänderung der kommunalen Städtebauordnung beschlossen worden ist.

Die Verweigerung der Genehmigung, die auf einem im vorigen Absatz genannten Grund beruht, wird hinfällig, wenn der neue kommunale Raumordnungsplan oder die neue kommunale Städtebauordnung innerhalb von drei Jahren nach der Entscheidung zur Erstellung oder Revision des Plans oder der Städtebauordnung noch keine verbindende Kraft erhalten hat. Der ursprüngliche Antrag bildet, auf Anfrage des Antragstellers, den Gegenstand einer neuen Entscheidung, welche bei Verweigerung nicht mehr auf dem genannten Grund beruhen darf.

Nach den durch sie erlassenen Modalitäten stellt die Regierung mittels eines Erlasses fest, dass die im vorliegenden Paragraphen, Absatz 1, 3°, genannten Bedingungen erfüllt bzw. nicht mehr erfüllt werden. In diesem Fall wird der vorliegende Paragraph bei Veröffentlichung dieses Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* wirksam bzw. verliert seine Wirkung.

§ 2. In den in § 1 nicht genannten Fällen wird die Genehmigung nach Erhalt eines vorherigen Gutachtens des beauftragten Beamten durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium erteilt. Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium kann diese Genehmigung jedoch verweigern, ohne dieses Gutachten einzuholen.

Das günstige, bedingte oder ungünstige Gutachten des beauftragten Beamten ist begründet.

Die Genehmigung gibt den Wortlaut des Gutachtens des beauftragten Beamten wieder oder präzisiert, dass dieses Gutachten als günstig gilt.

Eine Verweigerung der Genehmigung und ein ungünstiges Gutachten des beauftragten Beamten können auf der laufenden Revision des Sektorenplans oder auf der laufenden Erstellung eines kommunalen Raumordnungsplanes oder einer kommunalen Städtebauordnung beruhen.

Die Verweigerung der Genehmigung, die auf einem im vorigen Absatz genannten Grund beruht, wird hinfällig, wenn der neue Plan oder die neue Städtebauordnung innerhalb von drei Jahren nach der Entscheidung zur Erstellung oder Revision des Plans noch nicht in Kraft getreten ist.

Der ursprüngliche Antrag bildet, auf Anfrage des Antragstellers, den Gegenstand einer neuen Entscheidung, welche bei Verweigerung nicht mehr auf dem genannten Grund beruhen darf.

§ 3. In den unter Artikel 110 bis 113 genannten Fällen oder in Fällen, die besonderen Bekanntmachungsmaßnahmen unterstehen, spricht das Bürgermeister- und Schöffenkollegium sich nach eingeholtem Gutachten des Kommunalausschusses aus, falls dieser besteht.

§ 4. Sobald der Gemeinderat oder ggf. die Regierung den in Artikel 54, 5°, erwähnten kommunalen Raumordnungsplan vorläufig verabschiedet hat, kann die Regierung oder der beauftragte Beamte, die bzw. der mit einem Antrag auf eine Städtebau- oder Parzellierungsgenehmigung befasst worden ist, gemäß den in Artikel 127 erwähnten Bestimmungen die Genehmigung erteilen, vorausgesetzt, dass der Genehmigungsantrag der Zweckbestimmung entspricht, die durch den vorläufig verabschiedeten Plan festgelegt worden ist.»

**Art. 45** - Artikel 108 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 108 - § 1. Der beauftragte Beamte legt bei der Regierung den in Artikel 119, § 2, Absatz 2, gemeinten begründeten Einspruch ein, wenn das Verfahren regelwidrig verlaufen ist oder die Genehmigung den folgenden Vorschriften nicht entspricht:

1° dem Sektorenplan, wenn weder ein kommunaler Raumordnungsplan noch eine Parzellierungsgenehmigung besteht;

2° dem kommunalen Raumordnungsplan oder der Parzellierungsgenehmigung;

3° der kommunalen Städtebauordnung oder einer regionalen Städtebauordnung;

4° dem Gesetz vom 12. Juli 1956 zur Festlegung des Statuts der Autobahnen, und den Parzellierungsplänen, die durch die Regierung kraft Artikel 6 dieses Gesetzes bewilligt worden sind;

5° der in Anwendung von Artikel 110 bis 113 bewilligten Abweichung.

Er erklärt die Art der Regelwidrigkeit in dem Verfahren oder die Bestimmung, der die Genehmigung nicht entspricht.

§ 2. Der beauftragte Beamte kann bei der Regierung ebenfalls einen begründeten Einspruch einlegen:

1° wenn der Beschluss des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums von dem durch den Kommunalausschuss im Rahmen einer obligatorischen Befragung dieses Ausschusses abgegebenen Gutachten abweicht;

2° falls kein Kommunalausschuss besteht, wenn bei einer in Anwendung des vorliegenden Gesetzbuches durchgeführten öffentlichen Untersuchung entweder:

— fünfundzwanzig Personen, die in dem Bevölkerungsregister der Gemeinde, in der das Projekt gelegen ist, eingetragen sind, wenn es um eine Gemeinde mit weniger als zehntausend Einwohnern geht;

— fünfzig Personen, die in dem Bevölkerungsregister der Gemeinde, in der das Projekt gelegen ist, eingetragen sind, für eine Gemeinde mit einer Bevölkerungszahl von zehntausend bis fünfundzwanzigtausend Einwohnern;

— hundert Personen, die in dem Bevölkerungsregister der Gemeinde, in der das Projekt gelegen ist, eingetragen sind, für eine Gemeinde mit einer Bevölkerungszahl von fünfundzwanzigtausend bis fünfzigtausend Einwohnern;

— zweihundert Personen, die in dem Bevölkerungsregister der Gemeinde, in der das Projekt gelegen ist, eingetragen sind, für eine Gemeinde mit einer Bevölkerungszahl von fünfzigtausend bis hunderttausend Einwohnern;

— dreihundert Personen, die in dem Bevölkerungsregister der Gemeinde, in der das Projekt gelegen ist, eingetragen sind, wenn es um eine Gemeinde mit mehr als hunderttausend Einwohnern geht;

im Laufe der besagten Untersuchung persönliche und begründete Bemerkungen über das Projekt geäußert haben und wenn diesen Bemerkungen im Beschluss des Kollegiums nicht begegnet wurde;

3° wenn die Regierung die Revision des kommunalen Raumordnungsplans oder die Erstellung eines kommunalen Raumordnungsplans beschlossen hat, woraus sich die Revision oder die Aufhebung einer gesamten oder eines Teils einer Parzellierungsgenehmigung als Folge ergibt;

Die Genehmigung muss den vorliegenden Artikel wiedergeben.»

**Art. 46** - In Artikel 109, Absatz 1, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 1. April 1999 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "aber nach gleichlautender Stellungnahme des beauftragten Beamten" zwischen den Wortlaut "gemäß Artikel 108" und den Wortlaut "ausgehändigt" eingefügt und wird der Wortlaut "Artikel 108" durch den Wortlaut "Artikel 107, § 2" ersetzt.

**Art. 47** - Es wird ein Artikel 110bis mit folgendem Wortlaut in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 110bis - Außerhalb der Abbaugelände kann die Anlage, die zur Gewinnung oder zur Erschließung von Ziergestein aus einem früher bewirtschafteten Steinbruch bestimmt ist, und die für eine Baustelle für Renovierungs-, Umbau-, Vergrößerungs- oder Wiederaufbauarbeiten an einem Gebäude mit Rücksicht auf den bebauten Standort notwendig ist, auf Gutachten des in Artikel 5 erwähnten Ausschusses für einen begrenzten Zeitraum erlaubt werden.»

**Art. 48** - Artikel 111 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 111 - Gebäude, die der Zweckbestimmung eines Gebietes nicht entsprechen.

Die am Tag der Einreichung eines Genehmigungsantrags bestehenden Gebäude oder Einrichtungen im Sinne von Artikel 84, § 1, 1°, deren aktuelle oder zukünftige Zweckbestimmung den Vorschriften des Sektorenplans nicht entspricht, können Gegenstand von Umbau-, Vergrößerungs- oder Wiederaufbauarbeiten sein.

Zu wirtschaftlichen Zwecken dürfen die am Tag des Antrags auf eine Genehmigung bestehenden Gebäude oder Einrichtungen im Sinne von Artikel 84, § 1, 1°, deren Zweckbestimmung den Vorschriften des Sektorenplans entspricht, Gegenstand von Umbau- oder Vergrößerungsarbeiten sein, für welche eine Abweichung von der Zweckbestimmung eines angrenzenden Gebietes erforderlich ist, mit Ausnahme der Naturgebiete, der Parkgebiete und der Umkreise mit bemerkenswertem Ausblick.

Das umgebaute, vergrößerte oder wiederaufgebaute Gebäude muss sich in den bebauten oder unbebauten Standort einfügen können.»

**Art. 49** - Artikel 112 desselben Gesetzbuches wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 112 - Mit Ausnahme der Natur-, Parkgebiete und der Umkreise mit bemerkenswertem Ausblick kann eine Städtebaugenehmigung in einem Gebiet des Sektorenplans, das mit dem Gegenstand des Antrags nicht vereinbar ist, erteilt werden, wenn die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

1° das Gelände befindet sich zwischen zwei Wohnhäusern, die vor dem Inkrafttreten des Sektorenplans gebaut wurden und die höchstens 100 Meter voneinander entfernt sind;

2° dieses Gelände und diese Wohnhäuser befinden sich direkt am Wegenetz und auf derselben Seite einer öffentlichen Straße, die unter Berücksichtigung der Ortslage eine ausreichende Strom-, Wasserversorgung und Entwässerungsausrüstung, einen festen Belag und eine ausreichende Breite hat;

3° die Gebäude fügen sich in den bebauten oder unbebauten Standort gut ein und beeinträchtigen die Raumgestaltung des Gebietes nicht.

Es darf jedoch keine Genehmigung erteilt werden, wenn sich die Gelände direkt an öffentlichen Straßen befinden, die aus mindestens vier Fahrspuren bestehen.»

**Art. 50** - In Artikel 113 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. der Wortlaut "oder seinen städtebaulichen Leitlinien" wird durch den Wortlaut "und seinen städtebaulichen Leitlinien" ersetzt;

2. der Artikel wird mit dem folgenden Absatz ergänzt:

«Eine Parzellierungsgenehmigung kann unter denselben Bedingungen von den Bestimmungen eines kommunalen Raumordnungsplans oder einer regionalen bzw. kommunalen Städtebauordnung abweichen.»

**Art. 51** - Artikel 114, Absatz 2, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Der Genehmigungsantrag, der die Anwendung der Bestimmungen des vorliegenden Unterabschnittes zur Folge hat, unterliegt keinem begründeten Vorschlag des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums:

1° wenn er die Anwendung der in Artikel 110 bis 112 erwähnten Abweichungen oder einer Abweichung von einer regionalen Städtebauordnung zur Folge hat;

2° wenn er gemäß Artikel 127 durch eine öffentlich-rechtliche Person eingereicht wird, Handlungen und Arbeiten für das Gemeinwohl oder die sich über zwei oder mehrere Gemeinden erstrecken, betrifft.»

**Art. 52** - In Artikel 116 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. § 1, Absatz 2, 2°, wird wie folgt ergänzt:

«Betrifft der Genehmigungsantrag ein Gut, das in der Nähe eines Gebietes liegt, in dem sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder ein Gut, das in der Nähe eines solchen Betriebs liegt oder einen solchen Betrieb betrifft, so wird das Gutachten der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt eingeholt;»

2. In § 3 wird der Wortlaut "Artikel 107" durch den Wortlaut "Artikel 107, § 1" ersetzt;

3. In § 4 wird der Wortlaut "in Artikel 108" durch den Wortlaut "in Artikel 107, § 2" ersetzt;

4. Der Artikel wird mit dem folgenden Paragraphen ergänzt:

«§ 6. Vor der Entscheidung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums kann der Antragsteller vorbehaltlich der Zustimmung des Kollegiums abgeänderte Pläne und einen entsprechenden Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung abgeben, außer wenn die Grundlagen der beabsichtigten Abänderungen in der Umweltverträglichkeitsprüfung liegen.

Gegebenenfalls unterwirft das Bürgermeister- und Schöffenkollegium die abgeänderten Pläne, den Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung neuen Bekanntmachungsmaßnahmen und holt das Gutachten des Regionalausschusses und der in § 1 genannten Dienststellen und Ausschüsse ein.»

**Art. 53** - In Artikel 117 wird der folgende Absatz hinzugefügt:

«In den in Artikel 116, § 6, angeführten Fällen laufen die vorerwähnten Fristen erst ab dem Tag, an dem der Antragsteller die abgeänderten Pläne und den Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung gegen Abnahmebescheinigung abgegeben hat.»

**Art. 54** - Artikel 118 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 118 - § 1. Nach Ablauf der Fristen kann der Antragsteller mittels eines bei der Post aufgegebenen Einschreibens den beauftragten Beamten ersuchen, über seinen Antrag zu entscheiden, und zwar in den folgenden Fällen:

1° nach vierzig Tagen ab Eingang der Empfangsbescheinigung des Postamts oder der in Artikel 115 erwähnten Abnahmebescheinigung, bei Nicht-Zustellung des Bescheids, durch den das Bürgermeister- und Schöffenkollegium ihn informiert, dass es das vorherige Gutachten des beauftragten Beamten einholt;

2° nach achtzig Tagen ab Eingang der Empfangsbescheinigung des Postamts oder der in Artikel 115 erwähnten Abnahmebescheinigung, bei Nicht-Zustellung des Bescheids, durch den das Bürgermeister- und Schöffenkollegium ihn informiert, dass es entweder das vorherige Gutachten des beauftragten Beamten, im Falle von besonderen Bekanntmachungsmaßnahmen oder einer Begutachtung durch die in Artikel 116, § 1, erwähnten Dienststellen und Ausschüsse, oder aber die Entscheidung des beauftragten Beamten hinsichtlich des Abweichungsantrags einholt;

3° nach zehn Tagen ab Ablauf der in Artikel 117, Absatz 2, genannten Fristen, bei Nicht-Zustellung des Einschreibens, durch das das Bürgermeister- und Schöffenkollegium ihm seine Entscheidung mitteilt.

In den in Artikel 116, § 6, angeführten Fällen laufen die vorerwähnten Fristen erst ab dem Tag, an dem der Antragsteller die abgeänderten Pläne und den Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung gegen Abnahmebescheinigung abgegeben hat.

Der Antragsteller fügt seinem Brief, von dem er gleichzeitig eine Abschrift an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium schickt, eine gleichlautende Abschrift der Akte, die er ursprünglich dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium zugestellt hat, bei.

§ 2. Innerhalb von fünfunddreißig Tagen nach Eingang der Akte teilt der beauftragte Beamte dem Antragsteller mittels eines bei der Post aufgegebenen Einschreibens seine Entscheidung mit. Eine Nicht-Zustellung der Entscheidung innerhalb dieser Frist wird als Ablehnung der Genehmigung angesehen.

Vor der Entscheidung des beauftragten Beamten kann der Antragsteller vorbehaltlich seiner Zustimmung abgeänderte Pläne und einen entsprechenden Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung abgeben, außer wenn die Grundlagen der beabsichtigten Abänderungen in der Umweltverträglichkeitsprüfung liegen.

Gegebenenfalls unterwirft der beauftragte Beamte die abgeänderten Pläne durch Vermittlung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums neuen besonderen Bekanntmachungsmaßnahmen, holt das Gutachten dieses Kollegiums, des Regionalausschusses und der in Artikel 116, § 1, genannten Dienststellen und Ausschüsse ein. Die Gutachten werden innerhalb von dreißig Tagen übermittelt; mangels dessen werden sie als günstig gewertet.

In den in den Absätzen 2 und 3 angeführten Fällen läuft die in Absatz 1 erwähnte Frist erst ab dem Tag, an dem der Antragsteller die abgeänderten Pläne und den Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung gegen Abnahmebescheinigung abgegeben hat.

Am gleichen Tag, an dem er dem Antragsteller seine Entscheidung übermittelt, schickt der beauftragte Beamte dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium eine Abschrift seiner Entscheidung.»

**Art. 55** - In Artikel 119, § 1, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. § 1 wird mit dem folgenden Absatz ergänzt:

«Dem Einspruch wird eine Abschrift der Pläne des Genehmigungsantrags und des angefochtenen Beschlusses beigelegt. Die Untersuchungs- und Entscheidungsfristen laufen erst ab dem Eingang dieser Abschrift.»;

2. In § 2, Absatz 2 wird der Wortlaut "in den Artikeln 107, § 2, und 108, § 4" durch den Wortlaut "in Artikel 108" ersetzt.

**Art. 56** - In Artikel 120 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird der Wortlaut "an welchem Tag die Regierung eine Anhörung abhalten wird" durch den Wortlaut "an welchem Tag die in Absatz 4 erwähnte Anhörung abgehalten wird" ersetzt;

2. Absatz 4 wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Innerhalb von fünfundsiebenzig Tagen nach Eingang des Einspruchs werden die Parteien oder deren Vertreter und die Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes vor dem Ausschuss geladen. In der Anhörung legt die Generaldirektion alle Stücke vor, auf deren Grundlage sie ihre Meinung bilden konnte, unterbreitet den Entscheidungsvorschlag, der ihrer Ansicht nach der Regierung vorgestellt werden sollte und debattiert darüber mit den Parteien. Der Ausschuss nimmt ein Protokoll auf und gibt anschließend sein Gutachten ab.

Betrifft die Akte ein in Artikel 109 erwähntes Immobiliengut, so nimmt ein Vertreter der Königlichen Kommission für Denkmäler, Landschaften und Ausgrabungen der Wallonischen Region an den Sitzungen der beratenden Kommission teil.

Die Kommission richtet die gesamten im vorigen Absatz erwähnten Unterlagen an die Regierung.»

**Art. 57** - In Artikel 123, Absatz 1, desselben Gesetzbuches wird der Wortlaut "Die in den Artikeln 117, 118, 121, 122 und 127 erwähnten Genehmigungen können verweigert werden, mit Bedingungen auferlegt werden oder mit Abweichungen belegt werden, aus Gründen, die in vorliegendem Titel genannt sind" durch den Wortlaut "Die in den Artikeln 117, 118, 121, 122 und 127 erwähnten Genehmigungen können nach den in vorliegendem Titel vorgesehenen Modalitäten verweigert werden, mit Bedingungen auferlegt oder mit Abweichungen belegt werden" ersetzt.

Artikel 123, Absatz 2, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch die folgenden Absätze ersetzt:

«Vor der Entscheidung der Regierung kann der Antragsteller vorbehaltlich der Zustimmung der Regierung oder des Vorsitzenden des Berufungsausschusses abgeänderte Pläne und einen folgenden Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung abgeben, außer wenn die Grundlagen der beabsichtigten Abänderungen in der Umweltverträglichkeitsprüfung liegen.

Gegebenenfalls unterwirft die Regierung die abgeänderten Pläne durch Vermittlung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums neuen besonderen Bekanntmachungsmaßnahmen, holt das Gutachten dieses Kollegiums, des Kommunalausschusses und der in Artikel 116, § 1, genannten Dienststellen und Ausschüsse ein. Die Gutachten werden innerhalb von dreißig Tagen übermittelt; mangels dessen werden sie als günstig gewertet.

In den in den Absätzen 2 und 3 angeführten Fällen läuft die in Artikel 121, Absatz 1, erwähnte Frist erst ab dem Tag, an dem der Antragsteller die abgeänderten Pläne und den Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung gegen Abnahmebescheinigung abgegeben hat. Wenn das Erinnerungsschreiben gemäß Artikel 121, Absatz 2 geschickt worden ist, und wenn die Regierung vor Ablauf der in Artikel 121, Absatz 3, erwähnten Frist eine Abänderung der Pläne verlangt, so läuft für den Versand des in Artikel 121, Absatz 3, erwähnten Beschlusses eine neue Frist von dreißig Tagen ab dem Tag, an dem die abgeänderten Pläne und der Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung gegen Abnahmebescheinigung abgegeben worden sind.»

**Art. 58** - Artikel 124 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 11. März 1999 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 124 - Falls der Antrag auf eine Städtebau- oder Parzellierungsgenehmigung den Vorschriften eines Raumordnungsplans entspricht, welcher Gegenstand einer Umweltverträglichkeitsprüfung nach Artikel 42 oder 50 gewesen ist, darf je nach Fall das Bürgermeister- und Schöffenkollegium, der beauftragte Beamte oder die Regierung aufgrund der Notiz über die vorherige Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt diesen Antrag von der Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung nur dann dispensieren, wenn die vor der Verabschiedung des Planes durchgeführte Umweltverträglichkeitsprüfung alle Informationen enthält, die für die Umweltverträglichkeitsprüfung bezüglich des Antrags erforderlich wären.

Wenn die in Absatz 1 vorgesehenen Bedingungen nicht erfüllt werden, kann die Umweltverträglichkeitsprüfung bezüglich des Antrags auf eine Städtebau- oder Parzellierungsgenehmigung unter anderem auf nützlichen Informationen beruhen, die durch frühere, anlässlich der Verabschiedung eines Sektorenplans, eines kommunalen Raumordnungsplans, des Entwicklungsplans des regionalen Raums oder eines kommunalen Strukturschemas durchgeführte Umweltverträglichkeitsprüfung(en) oder durch den früheren in diesem Zusammenhang erstellten Umweltverträglichkeitsbericht gesammelt wurden.»

**Art. 59** - Artikel 127 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 127 - § 1. In Abweichung der Artikel 84 und 89 wird die Genehmigung durch die Regierung oder durch den beauftragten Beamten erteilt:

- 1° wenn sie von einer öffentlich-rechtlichen Person beantragt wird;
- 2° wenn sie gemeinnützige Handlungen und Arbeiten betrifft;
- 3° wenn sie Handlungen und Arbeiten betrifft, die sich über das Gebiet mehrerer Gemeinden erstrecken;

Die Regierung beschließt:

- 1° die Liste der öffentlich-rechtlichen Personen, die im vorliegenden Paragraphen gemeint werden;
- 2° die Liste der gemeinnützigen Handlungen und Arbeiten, die im vorliegenden Paragraphen gemeint werden;
- 3° die Liste der gemeinnützigen Handlungen und Arbeiten, für welche keine Vollmacht erteilt wird.

§ 2. Der Genehmigungsantrag wird dem beauftragten Beamten mittels eines bei der Post aufgegebenen Einschreibens mit Empfangsbestätigung zugestellt.

Die Regierung kann die Form und den Inhalt des Genehmigungsantrags bestimmen. Sie bestimmt die Anzahl der Exemplare der Akte, die im Antrag vorhanden sein müssen, sowie den Maßstab und den Inhalt der verschiedenen, beizufügenden Zeichnungen.

Ist der Antrag nicht vollständig, so schickt der beauftragte Beamte dem Antragsteller innerhalb von 15 Tagen per bei der Post aufgegebenes Einschreiben ein Verzeichnis der fehlenden Unterlagen, wobei er angibt, dass das Verfahren am Tag des Eingangs der fehlenden Teile von neuem anfängt.

Ist der Antrag vollständig, so teilt der beauftragte Beamte innerhalb derselben Frist dem Antragsteller per bei der Post aufgegebenes Einschreiben mit, dass der Antrag vollständig ist, und informiert ihn, ob der Antrag besondere Bekanntmachungsmaßnahmen, die Befragung des Kommunalausschusses oder der Dienststellen oder Ausschüsse, deren Beratung beantragt wird, benötigt oder nicht. Betrifft der Genehmigungsantrag ein Gut, das in der Nähe eines Gebiets liegt, in denen sich Betriebe niederlassen könnten, die mit bedeutenden Risiken für Personen, Güter oder Umwelt im Sinne von der Richtlinie 96/82/EWG verbunden sind, oder ein Gut, das in der Nähe eines solchen Betriebs liegt oder einen solchen Betrieb betrifft, so wird das Gutachten der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt des Ministeriums der Wallonischen Region eingeholt.

Die im vorigen Absatz erwähnten Dienststellen oder Ausschüsse übermitteln ihr Gutachten innerhalb dreißig Tagen nach dem Antrag.

Wenn der Genehmigungsantrag besonderen Bekanntmachungsmaßnahmen unterliegt, so werden diese durch die Gemeinde vorgenommen.

Das Bürgermeister- und Schöffenkollegium übermittelt sein Gutachten innerhalb der folgenden Fristen nach Eingang der Anfrage des beauftragten Beamten:

- 1° dreißig Tage, wenn der Antrag weder besondere Bekanntmachungsmaßnahmen noch eine Begutachtung durch den Kommunalausschuss benötigt;
- 2° sieben Tage, wenn der Antrag besondere Bekanntmachungsmaßnahmen oder die Begutachtung durch den Kommunalausschuss benötigt.

Fehlen die in den Absätzen 5 und 7 erwähnten Gutachten innerhalb der genannten Frist, so werden die Gutachten als günstig gewertet.

§ 3. Wenn es sich um gemeinnützige Handlungen und Arbeiten handelt, kann die Genehmigung in Abweichung eines kommunalen Raumordnungsplans, einer kommunalen Städtebauordnung oder eines Fluchtlinienplans erteilt werden.

§ 4. Im Falle eines günstigen Gutachtens des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums wird die Entscheidung des beauftragten Beamten zur Bewilligung oder zur Verweigerung der Genehmigung gleichzeitig dem Antragsteller und dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium per Einschreiben zugestellt.

Die Zustellung der Entscheidung des beauftragten Beamten geschieht innerhalb folgender Fristen, die ab Datum der Empfangsbescheinigung des Postamts bezüglich der in § 2, Absatz 1, erwähnten Einsendung oder ggf. ab dem Eingang der in § 2, Absatz 3 erwähnten zusätzlichen Unterlagen gelten:

1° neunzig Tage, wenn der Antrag weder besondere Bekanntmachungsmaßnahmen noch eine Begutachtung durch den Kommunalausschuss benötigt;

2° hundertdreißig Tage, wenn der Antrag besondere Bekanntmachungsmaßnahmen oder die Begutachtung durch den Kommunalausschuss benötigt.

Eine Nicht-Zustellung der Entscheidung innerhalb dieser Frist wird als Ablehnung der Genehmigung angesehen.

§ 5. Der beauftragte Beamte übermittelt der Regierung sein Gutachten innerhalb der in § 4, Absatz 2, erwähnten Fristen, wenn:

1° das Gutachten des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums ungünstig ist, oder, falls der Antrag Handlungen und Arbeiten betrifft, die sich auf das Gebiet mehrerer Gemeinden erstrecken, wenn das Gutachten eines der Bürgermeister- und Schöffenkollegien ungünstig ist;

2° der Antrag Handlungen und Arbeiten betrifft, für welche keine Vollmacht erteilt wird.

Die Entscheidung der Regierung zur Bewilligung oder zur Verweigerung der Genehmigung wird gleichzeitig dem Antragsteller, dem Bürgermeister- und Schöffenkollegium und dem beauftragten Beamten per Einschreiben zugestellt.

Die Zustellung der Entscheidung der Regierung geschieht innerhalb einer Frist von sechzig Tagen ab dem Empfang des in Absatz 1 erwähnten Gutachtens des beauftragten Beamten oder mangels dessen ab dem Ablauf der in § 4, Absatz 2, erwähnten Fristen.

§ 6. Der Antragsteller und das Bürgermeister- und Schöffenkollegium können innerhalb von dreißig Tagen nach Eingang der Entscheidung des beauftragten Beamten oder nach Ablauf der in § 4, Absatz 2, genannten Frist einen Einspruch bei der Regierung einlegen.

Es wird über den Einspruch gemäß Artikel 120 bis 123 befunden.

§ 7. Vor der Entscheidung des beauftragten Beamten oder der Regierung kann der Antragsteller vorbehaltlich der Zustimmung der Regierung abgeänderte Pläne und einen entsprechenden Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung abgeben, außer wenn die Grundlagen der beabsichtigten Abänderungen in der Umweltverträglichkeitsprüfung liegen.

Gegebenenfalls werden die abgeänderten Pläne, der entsprechende Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung neuen Bekanntmachungsmaßnahmen durch Vermittlung der Gemeinde, dem Gutachten des Regionalausschusses und der in § 2 genannten Dienststellen und Ausschüsse sowie dem Gutachten des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums unterworfen. Diese Gutachten werden innerhalb der in § 2, Absätze 5 und 7, genannten Fristen übermittelt; mangels dessen werden sie als günstig gewertet.

In den im vorliegenden Paragraphen angeführten Fällen laufen die in den §§ 4 und 6 erwähnten Fristen erst ab dem Tag, an dem der Antragsteller die abgeänderten Pläne und den Nachtrag zur Notiz über die vorherige Bewertung oder zur Umweltverträglichkeitsprüfung gegen Abnahmebescheinigung abgegeben hat.»

**Art. 60** - Es wird ein Artikel 132*bis* mit folgendem Wortlaut in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 132*bis* - Die in Anwendung von Abschnitt 2 des vorliegenden Kapitels bewilligten Abweichungen finden Anwendung auf die Handlungen bezüglich desselben Projekts, die jedoch anderen Gesetzgebungen unterliegen.

Die Weiterführung von Aktivitäten, die aufgrund einer vor dem Inkrafttreten eines Planes erteilten Genehmigung erlaubt sind, mit den Bestimmungen dieses Planes jedoch nicht übereinstimmen, wird bis zum Ende der Gültigkeitsdauer der Genehmigung zugelassen. Die Erneuerung dieser Erlaubnis kann von der zuständigen Behörde bewilligt werden, soweit dies mit der allgemeinen Zweckbestimmung des betroffenen Gebiets, dessen architektonischen Charakter und den städtebaulichen Optionen dieser Bestimmungen vereinbar ist.»

**Art. 61** - Artikel 133 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird mit dem folgenden Absatz ergänzt:

«Sie legt das Untersuchungsverfahren für die Genehmigungen fest und bestimmt insbesondere, in welchen Fällen besondere Bekanntmachungsmaßnahmen zu beachten sind und Befragungen stattfinden müssen.»

**Art. 62** - In Artikel 135, Absatz 1, desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird der Wortlaut "in Artikel 108, § 2, und 127" durch den Wortlaut "in Artikel 127" ersetzt.

**Art. 63** - Artikel 136 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 136 - Wenn die in den Artikeln 84, 89 oder 127 genannten Handlungen und Arbeiten oder die in denselben Artikeln erwähnte Genehmigung sich auf Immobiliengüter beziehen, die einem bedeutenden natürlichen Risiko oder einer bedeutenden geotechnischen Belastung ausgesetzt sind, wie z.B. Überschwemmungen, Felsrutschen, Karst, Bergwerkseinstürzen, seismischen Risiken oder einem bedeutenden Risiko im Sinne von Artikel 31, so kann die Durchführung dieser Handlungen oder Arbeiten entweder verboten oder besonderen Bedingungen zum Schutz der Personen, Güter und der Umwelt unterworfen werden.»

**Art. 64** - Artikel 139 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 139 - § 1. Wenn eine Städtebaugenehmigung nach einem von der Regierung festgelegten Datum erteilt worden ist, muss der Genehmigungsempfänger spätestens innerhalb sechs Monaten nach dem Ablauf der in Artikel 87, § 2, erwähnten Frist oder vor einer nach Ablauf dieser Frist vorgenommenen Abtretung im Sinne von Artikel 85 überprüfen lassen, ob das Gut in einem Zustand ist, der in Übereinstimmung mit der Genehmigung steht.

Bei einer Abtretung im Sinne von Artikel 85, die mehr als drei Jahre nach einer Überprüfung stattfindet, muss der Abtretende vor der Abtretungsakte die Übereinstimmung des Gutes mit der Genehmigung überprüfen lassen. Jedoch ist eine Überprüfung erforderlich vor jeder Abtretung, die nach einer provisorischen Überprüfung stattfindet.

§ 2. Die Überprüfung wird von einem zugelassenen Bescheinigungsaussteller vorgenommen, der von dem Genehmigungsempfänger oder dem Abtretenden gewählt wird.



Hat die Gemeinde am Ende der sechs Monate, die auf den Ablauf der in Artikel 87, § 2, erwähnten Frist folgen, weder die städtebauliche Konformitätsbescheinigung noch das Dokument mit der Ablehnung einer Konformitätsbescheinigung erhalten, so beauftragt das Bürgermeister- und Schöffenkollegium oder der von diesem Kollegium bevollmächtigte Bedienstete von Amts wegen einen zugelassenen Bescheinigungsaussteller mit der Überprüfung.

Auf jeden Fall geht die Überprüfung zu Lasten des Genehmigungsempfängers oder des Abtretenden.

§ 3. Wenn der zugelassene Bescheinigungsaussteller feststellt, dass die Handlungen und Arbeiten gemäß der Genehmigung fertig gestellt worden sind, erteilt er eine städtebauliche Konformitätsbescheinigung.

Wenn die in Artikel 87, § 2, erwähnte Frist am Tag der Überprüfung nicht abgelaufen ist, und wenn die Handlungen und Arbeiten nicht fertig sind, die zu diesem Datum durchgeführten Arbeiten jedoch mit der Genehmigung übereinstimmen, so erteilt der Bescheinigungsaussteller eine vorläufige städtebauliche Konformitätsbescheinigung.

Wenn der zugelassene Bescheinigungsaussteller einen Verstoß feststellt, verweigert er die städtebauliche Konformitätsbescheinigung.

Jede städtebauliche Konformitätsbescheinigung oder Verweigerung einer städtebaulichen Konformitätsbescheinigung wird mit Gründen versehen.

Die städtebaulichen Konformitätsbescheinigungen oder Verweigerungen einer städtebaulichen Konformitätsbescheinigung werden am selben Tag der Gemeindeverwaltung, dem beauftragten Beamten und, je nach Fall, dem Genehmigungsempfänger oder dem Abtretenden per Einschreiben zugestellt oder gegen Abnahmebescheinigung abgegeben.

§ 4. Der zugelassene Bescheinigungsaussteller, der eine städtebauliche Konformitätsbescheinigung verweigert, beurteilt, ob es sich bei den von ihm festgestellten Verstößen gegen eine sachverständige Raumordnung um leichte Verstöße handelt, und begründet seine Beurteilung.

Wenn ein Verstoß nur durch eine Abweichung von einer Akte mit verordnendem Charakter reguliert werden kann, oder wenn die Abweichung nicht möglich ist, so kann der Verstoß angesichts einer sachverständigen Raumordnung nicht als leicht betrachtet werden.

§ 5. Der Genehmigungsempfänger oder der Abtretende, der die vom Bescheinigungsaussteller ausgestellte Verweigerung der städtebaulichen Konformitätsbescheinigung oder die Beurteilung der Verstöße als leicht angesichts einer sachverständigen Raumordnung bestritt, kann innerhalb von fünfzehn Tagen einen als Bescheinigungsaussteller zugelassenen regionalen Bediensteten darum bitten, eine neue Überprüfung vorzunehmen. Die Feststellungen des als Bescheinigungsaussteller zugelassenen regionalen Beamten ersetzen diejenigen des ersten zugelassenen Bescheinigungsausstellers.

§ 6. Wenn der zugelassene Bescheinigungsaussteller festgestellt hat, dass nur leichte Verstöße gegen eine sachverständige Raumordnung begangen wurden, und dass die Genehmigung, deren Bestimmungen missachtet wurden, in erster Instanz in den Zuständigkeitsbereich des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums fallen, so kann ein Antrag auf eine Regularisierungsgenehmigung gemäß Artikel 107, § 1, eingereicht werden.

In einem solchen Fall überprüfen die zuständigen Behörden, ohne die vorher erteilte, endgültig gewordene Genehmigung in Frage zu stellen, ob eine Regularisierung des Verstoßes angesichts einer sachverständigen Raumordnung denkbar ist.

In der Regularisierungsgenehmigung können Bedingungen auferlegt werden.

§ 7. Die abändernde Regularisierungsgenehmigung verhindert unbeschadet der Rechte von Drittpersonen jede Strafverfolgung wegen der Weiterführung von Handlungen und Arbeiten, die mit der abgeänderten Genehmigung nicht übereinstimmen, sowie jede städtebauliche Wiederherstellungsmaßnahme.

§ 8. Die Regierung kann vorsehen, dass der vorliegende Artikel keine Anwendung auf bestimmte Handlungen und Arbeiten findet.

Die Regierung bestimmt die Bedingungen und das Verfahren zur Gewährung und zum Entzug der Zulassung, die Bedingungen, unter denen die zugelassenen Bescheinigungsaussteller ihre Aufgabe erfüllen, insbesondere was die Tarife betrifft. Sie gewährt den Bescheinigungsausstellern die Zulassung.

Die Regierung bestimmt die Form der städtebaulichen Konformitätsbescheinigungen und der Unterlagen, die die Verweigerung der städtebaulichen Konformitätsbescheinigungen enthalten.»

**Art. 65** - In Artikel 150 desselben Gesetzbuches, in seiner durch die Dekrete vom 27. November 1997 und vom 1. April 1999 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In Absatz 1 wird die Nr. 5° wie folgt ersetzt:

«5. unter welchen Bedingungen die Personen, die zur Erteilung der in Artikel 85, § 1, vorgesehenen Auskünfte verpflichtet sind, diese bei den betroffenen Verwaltungsbehörden erhalten können.»;

2. Die weiteren Bestimmungen des Artikels werden aufgehoben.

**Art. 66** - Es wird ein Artikel 150bis mit folgendem Wortlaut in dasselbe Gesetzbuch eingefügt:

«Art. 150bis - § 1. Die Gemeinden sind verpflichtet, jeglicher Person die Städtebaubescheinigung Nr. 1 auszustellen.

Die Städtebaubescheinigung Nr. 1 enthält die folgenden Informationen bezüglich der im Antrag bezeichneten Katasterparzellen oder Teile von Parzellen:

1° die Bestimmungen des Sektorenplans, einschließlich des Gebiets, der Trassen, der Umkreise, der Raumordnungsmaßnahmen und der zusätzlichen anwendbaren Vorschriften;

2° ob das Immobiliengut ganz oder teilweise aus Gründen der Standortplanung einer regionalen Städtebauordnung unterliegt;

3° der Zustand hinsichtlich des Entwurfs des Sektorenplans und des Entwicklungsplans des regionalen Raums;

4° der Zustand hinsichtlich eines kommunalen Raumordnungsplans bzw. -planentwurfs, eines kommunalen Strukturschemas bzw. -schemenentwurfs, einer kommunalen Städtebauordnung bzw. eines Entwurfs einer kommunalen Städtebauordnung oder hinsichtlich einer Parzellierungsgenehmigung;

5° ob das Gut dem Vorkaufsrecht unterworfen ist oder in einem Enteignungsplan enthalten ist und je nach Fall, die Bezeichnung der Berechtigten vom Vorkaufsrecht und der Enteignungsinstanz sowie das Datum des entsprechenden Erlasses der Regierung;

6° ob das Gut:

- sich in einem, in den Artikeln 168, § 4, 172 oder 173 genannten Umkreis befindet;
- in der in Artikel 193 erwähnten Schutzliste eintragen ist;
- laut Artikel 196 unter Schutz gestellt ist;
- in einem in Artikel 209 erwähnten Schutzgebiet liegt;
- sich in einer Stätte befindet, die in dem in Artikel 233 erwähnten Verzeichnis der archäologischen Stätten aufgeführt ist;

7° ob das Gut über eine Abwasserkläranlage und über einen Zugang zu einem Straßennetz verfügt, der unter Berücksichtigung der Ortslage mit ausreichender Wasser- und Stromversorgung, mit einer soliden Fahrbahndecke versehen ist und eine ausreichende Gesamtbreite hat.

Die Gemeinde und die Regierung können die Liste der in der Bescheinigung enthaltenen Informationen ergänzen.

§ 2. Die Gemeinden sind verpflichtet, die Städtebaubescheinigung Nr. 2 auszustellen.

Jeder Antrag auf eine Städtebaubescheinigung Nr. 2 setzt einen Antrag auf eine Städtebaubescheinigung Nr. 1 voraus. Neben den in der Städtebaubescheinigung Nr. 1 enthaltenen Informationen umfasst die Städtebaubescheinigung Nr. 2 eine Bewertung des vom Antragsteller entworfenen Projekts durch das Bürgermeister- und Schöffenkollegium und den beauftragten Beamten.

Die Bewertung betrifft das Prinzip und die Bedingungen für die Erteilung der Städtebau- oder Parzellierungsge-  
nehmigung, die zur Durchführung eines solchen Projekts zu beantragen wäre. Sie betrifft ebenfalls die städtebaulichen Auflagen.

Der Antrag auf die Bescheinigung Nr. 2 enthält die Darstellung des Projekts in graphischer oder schriftlicher Form sowie den eventuellen Antrag auf eine Anhörung durch die Gemeindeverwaltung und den beauftragten Beamten. In diesem Fall erhält der Betroffene innerhalb von fünfzehn Tagen nach der Anfrage eine Vorladung. Im Laufe der Anhörung trifft er den Vertreter der Gemeindeverwaltung und den beauftragten Beamten und kann mit ihnen über sein Projekt debattieren und es ggf. schriftlich leicht abändern.

Die Bescheinigung Nr. 2 wird innerhalb von fünfundsiebzig Tagen nach dem Antrag ausgestellt.

Die Bewertung des Bürgermeister- und Schöffenkollegiums und des beauftragten Beamten gilt zwei Jahre lang ab der Ausstellung der Städtebaubescheinigung Nr. 2 für die Elemente des Bescheinigungsantrags, die Gegenstand der Bescheinigung Nr. 2 gewesen sind, vorbehaltlich der Bewertung der Ein- und Auswirkungen des Projekts auf die Umwelt, der Ergebnisse der Untersuchungen und sonstiger Befragungen und der Beibehaltung der am Tag der Bescheinigung geltenden Normen.

§ 3. Die Bescheinigungsanträge werden der Gemeinde entweder mittels eines bei der Post aufgegebenen Einschreibens mit Empfangsbestätigung des Postamts zugestellt, oder im Rathaus gegen eine Abnahmebescheinigung abgegeben. Die Regierung kann die Form der Anträge und der Städtebaubescheinigungen bestimmen und das Verfahren festlegen.

Der Gemeinderat kann je betroffene Katasterparzelle eine Bearbeitungsgebühr auferlegen, wobei der Antrag auf eine Städtebaubescheinigung als Auslöser der Gebühr gilt.»

**Art. 67** - In Artikel 155 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In § 6, Absatz 1, wird der Wortlaut "mittels der Zahlung einer durch ihn bestimmten Summe" und der Wortlaut "Diese Geldsumme beläuft sich auf das Doppelte der Bautensteuer, welche jedoch der Gemeinde weiterhin zusteht. Die Regierung bestimmt die zu zahlenden Summen pro Arbeits- oder Handlungskategorie, die nicht unter die Bautensteuer fallen" aufgehoben;

2. In § 6 wird der folgende Absatz zwischen Absatz 1 und Absatz 2 eingefügt:

«Der Vergleich erfolgt durch die Zahlung einer Geldsumme, deren Höhe wie folgt bestimmt wird:

1° wenn ein oder mehrere leichte Verstöße gegen eine sachverständige Raumordnung begangen wurden, für welche ein Verfahren zur Abänderung der Genehmigung in Anwendung von Artikel 139, § 6, eingeleitet wurde: ein Gesamtbetrag von 250 Euro.

2° in den sonstigen Fällen: ein Betrag, der nach den von der Regierung erlassenen Regeln bestimmt wird, ohne, dass dieser Betrag unter 250 Euro oder über 25.000 Euro liegen kann.»

**Art. 68** - Artikel 168 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

«Art. 168 - § 1. Auf Vorschlag einer Gemeinde, einer Gemeindevereinigung, eines oder mehrerer Eigentümer oder auf Eigeninitiative erlässt die Regierung vorläufig, dass ein Standort, dessen Umkreis sie selbst bestimmt, stillgelegt ist und saniert bzw. renoviert werden muss. Der Erlass wird in das Hypothekenregister eingetragen.

§ 2. Wenn die durch den in § 4 erwähnten Erlassentwurf genannte Zweckbestimmung der Zweckbestimmung, die durch einen geltenden Raumordnungsplan vorgesehen ist, nicht entspricht, erlässt die Regierung gleichzeitig einen Vorentwurf zu einem revidierten Sektorenplan mit der besagten Zweckbestimmung und lässt eine Umweltverträglichkeitsprüfung gemäß Artikel 42 durchführen.

Die Bestimmungen zur Regelung der Erstellung und der Revision der Sektorenpläne finden Anwendung.

§ 3. Der in § 1 erwähnte Erlass und ggf. der Erlass zur vorläufigen Verabschiedung des Planentwurfs, dem die Umweltverträglichkeitsprüfung beigelegt wird, werden den betroffenen Eigentümern nach den jeweiligen Katastereintragen vorgelegt.

§ 4. Die Regierung bestimmt endgültig den Umkreis des stillgelegten Gewerbebetriebsgeländes und beschließt seine Sanierung oder Renovierung sowie seine Zweckbestimmung und ggf. die Revision des Sektorenplans.»

**Art. 69** - In demselben Gesetzbuch, in seiner durch die Dekrete vom 27. November 1997, 23. Juli 1998, 16. Dezember 1998, 1. April 1999 und 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, wird in den Artikeln 1, 4, 7, 12, 13, 16, 25, 48, 54, 72, 74, 76, 78, 84, 88, 107, 116, 117, 119, 120, 122, 129, 142, 143, 146, 149, 150, 154, 155, 157, 160, 167, 170, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 179, 182, 183 und 184 jede von einem Punkt gefolgte arabische Ziffer zur Bezeichnung der Absatz- oder Satzunterteilungen durch dieselbe arabische Ziffer ersetzt, gefolgt von dem Buchstaben "o", der über der Linie geschrieben wird.

KAPITEL II — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

**Art. 69bis** - Für die Anwendung von Artikel 110 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 und das Dekret vom 6. Mai 1999 abgeänderten Fassung, werden die Zwischenlagerungszentren für Baggerschlämme, die entlang den schiffbaren Wasserstraßen gelegen sind, die für den Güter- und Warenverkehr tatsächlich benutzt werden, Bauten und Ausrüstungen öffentlicher oder gemeinschaftlicher Dienststellen gleichgestellt, soweit die Anträge innerhalb von zwei Jahren nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets eingereicht werden.

**Art. 70** - Artikel 5 des Dekrets vom 27. Oktober 1988 über die Steinbrüche wird mit dem folgenden Absatz ergänzt: "unbeschadet dessen Artikel 110bis".

**Art. 71** - Artikel 24, § 2, Absatz 1, des Dekrets vom 27. Juni 1996 über die Abfälle, in seiner durch das Dekret vom 11. März 1999 zur Einführung einer Umweltgenehmigung abgeänderten Fassung, wird folgendermaßen ergänzt:

«Auf diesen Gebieten können die sonstigen Abfallbewirtschaftungsaktivitäten zugelassen werden, sofern diese Aktivitäten mit der Bewirtschaftung eines technischen Vergrabungszentrums verbunden sind oder dessen Bewirtschaftung nicht beeinträchtigen.»

**Art. 72** - In Artikel 97 des Dekrets vom 11. März 1999 zur Einführung einer Umweltgenehmigung wird in Absatz 3 nach dem Strich 3 der Wortlaut "132bis" nach dem Wortlaut "132, Absatz 1," eingefügt.

**Art. 73** - Im Falle der Erstellung eines vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets durch den Gemeinderat vorläufig angenommenen kommunalen Strukturschemas wird das vor diesem Datum geltende Verfahren weitergeführt.

**Art. 74** - Im Falle der vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets durch die Regierung auf Gutachten des Regionalausschusses vorläufig angenommenen Revision eines Sektorenplanes wird das vor diesem Datum geltende Verfahren weitergeführt.

**Art. 75** - Im Falle der Revision oder der Erstellung eines vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets durch den Gemeinderat oder durch die Regierung vorläufig angenommenen kommunalen Raumordnungsplanes wird das vor diesem Datum geltende Verfahren weitergeführt.

**Art. 76** - Eine Städtebau- oder Parzellierungsgenehmigung, deren Empfangsbescheinigung vor dem Inkrafttreten des vorliegenden Dekrets ausgestellt worden ist, wird nach dem an diesem Datum geltenden Verfahren weiterhin untersucht.

**Art. 77** - Artikel 139 desselben Gesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Fassung, findet weiterhin Anwendung auf die Handlungen und Arbeiten, die durch eine nach einem von der Regierung festgelegten Datum erteilte Genehmigung erlaubt wurden.

Der durch Artikel 30 des vorliegenden Dekrets eingefügte Artikel 85, § 3, desselben, durch das Dekret vom 27. November 1997 abgeänderten Gesetzbuches, und der Artikel 64 des vorliegenden Dekrets treten an dem von der Regierung festgelegten Datum in Kraft.

**Art. 78** - Artikel 67 des vorliegenden Dekrets findet Anwendung auf die Verstöße, die ab dem von der Regierung festgelegten Datum begangen werden.

**Art. 79** - Die Regierung bestimmt das Datum des Inkrafttretens der Artikel 1, 3, 5, 6, 7, 8, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 32, 36, 58, 64 und 77.

**Art. 80** - Die Regierung wird zur Koordinierung des vorliegenden Dekrets mit dem Dekret vom 27. November 1997 oder dessen abändernden Bestimmungen berechtigt.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 18. Juli 2002

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie;  
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,  
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,  
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,  
Frau M. ARENA

—  
Note

(1) *Sitzungsperiode 2001-2002*

Dokumente des Rates — 309 (2001-2002) Nr. 1 bis 179

*Ausführliches Sitzungsprotokoll* — Öffentliche Sitzung vom 11. Juli 2002. Diskussion. Abstimmung.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2002 — 3300

[C — 2002/27844]

**18 JULI 2002. — Decreet tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingsbepalingen*

**Artikel 1.** Artikel 3 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt aangevuld met volgend lid :

« De Regering wijst de gemachtigde ambtenaren aan die jaarlijks een verslag bij de Regering indienen over hun activiteiten, over de opvolging van de significante effecten die de tenuitvoerlegging van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan en van de gewestplannen heeft op het milieu en over de eventueel te treffen correctiemaatregelen. Bedoelde verslagen worden neergelegd op het bureau van de Waalse Gewestraad en worden in een vorm gepubliceerd die voor het publiek toegankelijk is. »

**Art. 2.** In artikel 7 van hetzelfde wetboek worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in § 1, eerste lid, worden de woorden « en na advies van de gewestelijke commissie » geschrapt;

2. in § 2, tweede lid, worden de woorden « en na advies van de gewestelijke commissie » geschrapt;

3. op het einde van § 3, achtste lid, dient volgende volzin te worden toegevoegd :

« Op verzoek van de gemeenteraad kan van de evenredigheidsregel worden afgeweken ten gunste van de oppositie. »;

4. in § 4, tweede lid, wordt het woord « tien » vervangen door het woord « zes »;

5. § 6 wordt aangevuld als volgt :

« Het voorstel van de gemeenteraad en de beslissing van de Regering eerbiedigen, in de keuze van de leden die de afdelingen samenstellen :

1° een evenwichtige geografische verspreiding;

2° een evenwicht in de verdediging van de sociale, economische, erfgoed- en milieubelangen van de gemeente. »;

6. het artikel wordt aangevuld als volgt :

« § 7. Naast de adviezen die hij op grond van dit wetboek dient uit te brengen, kan de Commissie op eigen initiatief adviezen uitbrengen over aangelegenheden die hij relevant acht. »

**Art. 3.** In artikel 11 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt volgende wijziging aangebracht : het woord « verkavelingsplannen » wordt tussen de woorden « van de plannen van aanleg » en de woorden « of stedenbouwkundige reglementen » ingevoegd.

**Art. 4.** In artikel 12 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en bij het decreet van 6 mei 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. onder 6° worden de woorden « van een persoon die bevoegd is voor het beheer van het betrokken grondgebied » vervangen door de woorden « of het behoud van de indienstneming van één of verschillende adviseurs ter zake van ruimtelijke ordening en milieuzaken. »;

2. er wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Op de wijze bepaald door de Regering kan de Regering adviseurs ter zake van ruimtelijke ordening en milieuzaken ter beschikking van de gemeenten stellen. »;

3. er wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Bij het vaststellen van de wijze waarop subsidies worden toegekend aan de gemeenten bedoeld in het eerste lid, 6°, en van de wijze waarop de adviseurs ter zake van ruimtelijke ordening en milieuzaken bedoeld in het tweede lid ter beschikking worden gesteld, begunstigt de Regering de gemeenten die de voorwaarden verenigen voor de toepassing van artikel 107, § 1, 3°, of die een aanvang maken met het proces dat ertoe leidt dat bedoelde voorwaarden verenigd worden. »;

4. het nummer 1° wordt vervangen door volgende tekst :

« 1° voor de uitwerking van de volledige herziening van een gemeentelijk plan van aanleg, een gemeentelijk structuurplan, een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement of een gemeentelijk programma bedoeld in artikel 33; ».

**Art. 5.** Artikel 14 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 16 december 1998, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 14. § 1. Het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan wordt op initiatief van de Regering vastgesteld.

De Regering maakt het voorontwerp van gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan op en laat een milieueffectenrapport opstellen waarvan hijzelf de omvang en de mate van nauwkeurigheid van de inhoud bepaalt welke betrekking heeft op :

1° een samenvatting van de inhoud, een omschrijving van de doelstellingen van het voorontwerp van gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan, evenals diens verband met andere relevante plannen en programma's;

2° de relevante aspecten van de milieutoestand, evenals diens vermoedelijke evolutie indien het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan niet ten uitvoer wordt gebracht;

3° de milieukenmerken van de gebieden die op een niet te verwaarlozen wijze getroffen zouden kunnen worden;

4° de milieuproblemen verbonden met het voorontwerp van gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan die betrekking hebben op de gebieden die van bijzonder belang zijn voor het milieu zoals de gebieden die aangewezen zijn overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG;

5° de milieuproblemen die betrekking hebben op de gebieden waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien het voorontwerp van plan in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals van gebieden of infrastructuur die door het publiek worden bezocht en zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden;

6° de relevante doelstellingen ter zake van de milieubescherming en de wijze waarop zij in overweging worden genomen in het kader van de opstelling van het plan;

7° de vermoedelijke niet te verwaarlozen milieu-effecten, namelijk de secundaire, cumulatieve, synergetische effecten, de effecten op korte, middellange en lange termijn, de permanente en tijdelijke, zowel positieve als negatieve effecten, daarbij inbegrepen de biologische diversiteit, de bevolking, de menselijke gezondheid, de fauna, de flora, de bodem, het water, de lucht, de klimaatfactoren, de materiële goeden, het cultureel erfgoed daarbij inbegrepen het architectonisch en archeologisch erfgoed, de landschappen en de interacties tussen bedoelde factoren;

8° de impact op de land- en bosbouwbedrijvigheid;

9° de maatregelen die ten uitvoer gebracht dienen te worden om de negatieve effecten bedoeld onder 7° en 8° te voorkomen, te verminderen of op te heffen;

10° het voorstellen van mogelijke alternatieven en de verantwoording ervan;

11° een omschrijving van de gekozen evaluatiemethode en van de opgetreden problemen;

12° de maatregelen die in acht worden genomen om te zorgen voor de opvolging van de tenuitvoerlegging van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan;

13° een niet-technische samenvatting van bovenbedoelde informatie.

De Regering legt het ontwerp van de inhoud van het milieueffectenrapport, evenals het voorontwerp van plan, ter advies voor aan de gewestelijke commissie, de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable », aan de personen en instanties die hij nuttig acht te raadplegen, evenals, indien in het voorontwerp van plan gebieden opgenomen zijn waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien hij in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals gebieden of infrastructuur die door het publiek worden bezocht worden en die zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden, aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. De adviezen hebben betrekking op de omvang en de nauwkeurigheid van de verplichte inhoud van het rapport. De adviezen worden binnen een termijn van dertig dagen na het verzoek van de Regering overgemaakt. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

De gewestelijke commissie wordt over de voorafgaande studies ingelicht en kan te allen tijde de voorstellen formuleren die hij nuttig acht.

§ 2. De Regering neemt het ontwerp-plan voorlopig aan, onderwerpt het, samen met het milieueffectenrapport, aan een terinzagelegging en legt het voor aan de personen en instanties waarvan hij het advies nuttig acht.

De terinzagelegging wordt aangekondigd door aanplakking in elke gemeente, door een bericht in ten minste drie dagbladen die in het hele Waalse Gewest worden verspreid, waarvan één in het Duits, door een bericht dat drie keer wordt uitgezonden door de R.T.B.F. en door het Belgische Radio- en Televisiecentrum voor uitzendingen in de Duitse taal.

Het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport worden volgens de door de Regering bepaalde regels gedurende zestig dagen in elke gemeente voor een ieder ter inzage gelegd. De begin- en einddatum van bedoelde termijn worden in de aankondiging vermeld. De bezwaren en opmerkingen worden schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen gericht, vóór het einde van de terinzageleggingstermijn. Zij worden gevoegd bij het proces-verbaal ter afsluiting van de terinzagelegging dat door het college van burgemeester en schepenen wordt opgesteld binnen een termijn van acht dagen na afsluiting. Binnen een termijn van vijfenveertig dagen na afsluiting van de terinzagelegging maakt het college van burgemeester en schepenen de bezwaren, de opmerkingen en het proces-verbaal ter afsluiting van de terinzagelegging aan de Regering aan.

Onmiddellijk na de aankondiging van de terinzagelegging belegt de Regering in de hoofdplaats van elk arrondissement en op de zetel van de Duitstalige Gemeenschap een vergadering waarop het ontwerp-plan voorgesteld wordt.

§ 3. Indien de inrichting van de ruimte die in het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan wordt voorgesteld, een impact zou kunnen hebben op het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieu-effectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan samen met het milieueffectenrapport en de eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van bedoeld ander Gewest, bedoelde andere lidstaat van de Europese Unie of bedoelde andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

1° welke de instanties zijn die belast worden met het overmaken van de stukken aan de autoriteiten bedoeld in het eerste lid;

2° de wijze waarop de bevoegde autoriteiten van het Gewest of de staat die er de invloed van zouden kunnen ondergaan, aan de milieueffectenrapportage deel kunnen nemen;

3° de wijze waarop plan, milieuverklaring en uitgebrachte adviezen als bedoeld in § 4, tweede lid, van dit artikel medegedeeld worden aan de autoriteiten bedoeld in het eerste lid.

§ 4. De gemeenteraden alsmede de in § 2, eerste lid, bedoelde personen en instanties maken hun advies aan de Regering over binnen vijfenveertig dagen na de einddatum van de terinzagelegging.

De gewestelijke commissie, de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » en het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu, indien bedoeld bestuur is geraadpleegd in toepassing van § 1, derde lid, maken binnen zestig dagen na het verzoek van de Regering hun advies over het gehele dossier over.

§ 5. De Regering neemt het plan definitief aan. Daarnaast legt de Regering een milieuverklaring af waarin samenvattend uiteengezet wordt hoe de milieuoverwegingen in het plan zijn opgenomen en hoe het milieueffectenrapport, de adviezen, de bezwaren en de opmerkingen uitgebracht in toepassing van de §§ 2, 3 en 4 van dit artikel in rekening zijn gebracht, evenals samenvattend melding wordt gemaakt van de redenen voor de keuze van het plan zoals aangenomen, rekening houdend met de andere in acht genomen redelijke oplossingen.

Het besluit van de Regering wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt, evenals de milieuverklaring.

Binnen tien dagen na bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* worden afschriften van het plan en van de milieuverklaring overgemaakt aan de gemeenten, aan de gewestelijke commissie en aan de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » en, in voorkomend geval, aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. »

**Art. 6.** Artikel 17 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 17. § 1. Het gemeentelijk structuurplan wordt op initiatief van de gemeenteraad vastgesteld na een analyse van de feitelijke en rechtstoestand, inzonderheid van de beschermingsomtrekken bedoeld bij dit wetboek of andere wetgevingen. De gemeenteraad kiest onder de overeenkomstig artikel 11 erkende personen de privaot- of publiekrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen die het ontwerp-plan moeten opstellen.

De gemeenteraad stelt het voorontwerp van structuurplan op en laat een milieueffectenrapport opstellen waarvan hijzelf de omvang en de mate van nauwkeurigheid van de inhoud bepaalt welke betrekking heeft op :

1° een samenvatting van de inhoud, een omschrijving van de doelstellingen van het voorontwerp van gemeentelijk structuurplan, evenals diens verband met andere relevante plannen en programma's;

2° de relevante aspecten van de milieutoestand, evenals diens vermoedelijke evolutie indien het gemeentelijk structuurplan niet ten uitvoer wordt gebracht;

3° de milieukenmerken van de gebieden die op een niet te verwaarlozen wijze getroffen zouden kunnen worden;

4° de milieuproblemen verbonden met het voorontwerp van gemeentelijk structuurplan die betrekking hebben op de gebieden die van bijzonder belang zijn voor het milieu zoals de gebieden die aangewezen zijn overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG;

5° de milieuproblemen die betrekking hebben op de gebieden waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien het voorontwerp van het plan in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals van gebieden of infrastructures die door het publiek worden bezocht en zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden;

6° de relevante doelstellingen ter zake van de milieubescherming en de wijze waarop zij in overweging worden genomen in het kader van de opstelling van het plan;

7° de vermoedelijke niet te verwaarlozen milieueffecten, namelijk de secundaire, cumulatieve, synergische effecten, de effecten op korte, middellange en lange termijn, de permanente en tijdelijke, zowel positieve als negatieve effecten, daarbij inbegrepen de biologische diversiteit, de bevolking, de menselijke gezondheid, de fauna, de flora, de bodem, het water, de lucht, de klimaatfactoren, de materiële goeden, het cultureel erfgoed daarbij inbegrepen het architectonisch en archeologisch erfgoed, de landschappen en de interacties tussen bedoelde factoren;

8° de impact op de land- en bosbouwbedrijvigheid;

9° de maatregelen die ten uitvoer gebracht dienen te worden om de negatieve effecten bedoeld onder 7° en 8° te voorkomen, te verminderen of op te heffen;

10° het voorstellen van mogelijke alternatieven en de verantwoording ervan;

11° een omschrijving van de gekozen evaluatiemethode en van de voorgekomen problemen;

12° de maatregelen die in acht worden genomen om te zorgen voor de opvolging van de tenuitvoerlegging van het gemeentelijk structuurplan;

13° een niet-technische samenvatting van bovenbedoelde informatie.

Het milieueffectenrapport kan meer bepaald gegronnd worden op de nuttige inlichtingen die verkregen zijn tijdens andere, eerder verwezenlijkte milieueffectenrapportages en, in het bijzonder, ter gelegenheid van de goedkeuring van een gewestplan of van een gemeentelijk plan van aanleg.

De gemeenteraad legt het ontwerp van de inhoud van het milieueffectenrapport, evenals het voorontwerp van het plan, ter advies voor aan de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, aan de gewestelijke commissie, de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable », aan de personen en instanties die hij nuttig acht te raadplegen, evenals, indien in het voorontwerp van plan gebieden opgenomen zijn waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien hij in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals gebieden of infrastructures die door het publiek bezocht worden en die zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden, aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu.

De adviezen hebben betrekking op de omvang en de nauwkeurigheid van de verplichte inhoud van het rapport. De adviezen worden binnen een termijn van dertig dagen na het verzoek van de gemeenteraad overgemaakt. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

De gemeentelijke commissie wordt ingelicht over voorafgaande studies en kan voorstellen doen telkens als ze het nodig acht.

De gemeenteraad neemt het ontwerp-plan voorlopig aan.

§ 2. Het college van burgemeester en schepenen onderwerpt het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport gedurende vijftien dagen aan een openbaar onderzoek. Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd zowel door aanplakking als door een bericht op de pagina's voor plaatselijk nieuws van drie Frans- of Duitstalige dagbladen, al naar gelang het geval. Het bericht kan ook bekendgemaakt worden in gemeentelijke informatiebladen of in reclamekranten die gratis aan de bevolking worden uitgedeeld.

Het college organiseert in het kader van het openbaar onderzoek één of meer informatievergaderingen waarvan de plaats, de dag en het tijdstip in de aankondiging worden vermeld.

Tegelijkertijd legt het college van burgemeester en schepenen het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport ter advies voor aan de gemachtigde ambtenaar. Het advies wordt overgemaakt binnen dertig dagen na het verzoek van het college van burgemeester en schepenen; bij ontstentenis, wordt het geacht gunstig te zijn.

§ 3. Indien de inrichting van de ruimte die in het ontwerp van gemeentelijk structuurplan wordt voorgesteld, een significante impact zou kunnen hebben op het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan samen met het milieueffectenrapport en de eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van bedoeld ander Gewest, bedoelde andere lidstaat van de Europese Unie of bedoelde andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

1° welke de instanties zijn die belast worden met het overmaken van de stukken aan de autoriteiten bedoeld in het eerste lid;

2° de wijze waarop de bevoegde autoriteiten van het Gewest of de staat die er de invloed van zouden kunnen ondergaan, aan de milieueffectenrapportage deel kunnen nemen;

3° de wijze waarop plan, milieuverklaring en uitgebrachte adviezen als bedoeld in § 1, vierde lid, van dit artikel medegedeeld worden aan de autoriteiten bedoeld in het eerste lid.

§ 4. Het ontwerp-plan en het milieueffectenrapport worden vervolgens ter advies voorgelegd aan de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, aan de gewestelijke commissie en aan de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable », evenals aan de andere personen en instanties en aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu indien zij zijn geraadpleegd in toepassing van § 1, vierde lid. Daarnaast worden de bezwaren en opmerkingen overgemaakt aan de gemeentelijke commissie. Het advies wordt binnen zestig dagen na verzoek van het college van burgemeester en schepenen overgemaakt; bij ontstentenis wordt het advies geacht gunstig te zijn.

§ 5. De gemeenteraad neemt het plan definitief aan, samen met een milieuverklaring waarin samenvattend uiteengezet wordt hoe de milieuoverwegingen in het plan zijn opgenomen en hoe het milieueffectenrapport, de adviezen, de bezwaren en de opmerkingen uitgebracht in toepassing van de §§ 2, 3 en 4 van dit artikel in overweging zijn genomen, evenals samenvattend melding wordt gemaakt van de redenen voor de keuze van het plan zoals aangenomen, rekening houdend met de andere in acht genomen redelijke oplossingen. Daarvan wordt samen met het dossier een afschrift aan de Regering gericht.

Laatstgenoemde kan de beslissing van de gemeenteraad vernietigen bij gemotiveerd besluit dat binnen een termijn zestig dagen na ontvangst van het volledige dossier toegezonden dient te worden.

Het plan, evenals de milieuverklaring of, in voorkomend geval, de beslissing van de gemeenteraad evenals het advies bedoeld in artikel 18, tweede lid, liggen voor een ieder ter inzage op het gemeentehuis. Het publiek wordt hierover ingelicht op de wijze bepaald bij artikel 112 van de nieuwe gemeentewet.

Het plan en de milieuverklaring worden aan de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, aan de gewestelijke commissie, de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » en, in voorkomend geval, aan de personen en instanties en aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu overgemaakt. »

**Art. 7.** Artikel 18 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt aangevuld met volgende leden :

« Indien evenwel blijkt dat de wijzigingen die zijn aangebracht in het kader van de herziening van gering belang zijn rekening houdend met de kenmerken van de ontwerpen of de activiteiten waarvan de herziening het kader vormt en rekening houdend met de effecten en de gebieden die getroffen zouden kunnen worden, kan de gemeenteraad, na advies van de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, van de gewestelijke commissie en van de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » beslissen dat de herziening van het gemeentelijk structuurplan niet aanleiding moet geven tot het opstellen van het milieueffectenrapport bedoeld in artikel 17, § 1. Het advies wordt binnen een termijn van dertig dagen na verzoek van de gemeenteraad overgemaakt. Bij ontstentenis wordt het advies geacht gunstig te zijn.

De wijzigingen die betrekking hebben op een gebied dat aangewezen is overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG of die de verwezenlijking van een aan een milieueffectenstudie onderworpen ontwerp beogen mogelijk te maken of nog die betrekking hebben op gebieden waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of die in de opnemingsvoorzien van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals van gebieden of infrastructuren die door het publiek worden bezocht en zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden, zijn geen wijzigingen van gering belang.

In dat geval worden de beslissing bedoeld in het eerste lid en diens motivering in de milieuverklaring bedoeld in artikel 17, § 5, opgenomen. »

**Art. 8.** Er wordt een artikel 18bis, luidend als volgt, in hetzelfde wetboek ingevoegd :

« Art. 18bis. Het college van burgemeester en schepenen dient periodiek een verslag over de opvolging van de significante effecten die de tenuitvoerlegging van het gemeentelijk structuurplan heeft op het milieu en over de eventueel te treffen correctie maatregelen bij de gemeenteraad in. Het publiek wordt hierover ingelicht op de wijze bepaald bij artikel 112 van de gemeentewet. »

**Art. 9.** Artikel 23 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 23. Het gewestplan bevat :

1° de verschillende bestemmingen van het grondgebied;

2° het bestaande en het geplande tracé van het net van de voornaamste verbindings- en verkeerswegen voor het vervoer van vloe- en brandstoffen.

Het plan kan eveneens volgende gegevens bevatten :

1° de oppervlakten die een bijzondere bescherming vereisen om de redenen die aangevoerd zijn in artikel 40;

2° bijkomende voorschriften van stedenbouwkundige of planologische aard;

3° andere maatregelen ter inrichting van de ruimte.

De Regering kan de grafische opstelling van het gewestplan bepalen. »

**Art. 10.** Het opschrift van afdeling 3 van hoofdstuk II, titel III, boek I, van het wetboek wordt vervangen door volgende tekst :

« Afdeling 3. — Bestemming en algemene voorschriften van de gebieden, tracés van netten van hoofdinfrastructuren ».

**Art. 11.** In artikel 26 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het tweede lid wordt het woord « economische » vervangen door de woorden « ambachtelijke, dienstverlenende, verdelings-, onderzoeks- en klein industriële »;

2. in het tweede lid worden de woorden « of recreatieve » ingevoegd tussen de woorden « toeristische » en « accommodatie ».

**Art. 12.** In artikel 27 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het tweede lid wordt het woord « economische » vervangen door de woorden « ambachtelijke, dienstverlenende, verdelings-, onderzoeks- en klein industriële »;

2. in het tweede lid worden de woorden « of recreatieve » ingevoegd tussen de woorden « toeristische » en « accommodatie ».

**Art. 13.** Artikel 28 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 28. § 1. Onverminderd hun vestiging in een woongebied of in een woongebied met een landelijk karakter zijn de gebieden voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen bestemd voor activiteiten van openbaar of algemeen nut.

In deze gebieden mogen enkel gebouwen of inrichtingen opgericht worden die in sociale behoeften voorzien via een publiek- of privaatrechtelijk persoon aan wie de overheid het beheer van een openbare dienst heeft toevertrouwd. Gebouwen of inrichtingen die het algemeen nut bevorderen, zijn er eveneens toegelaten.

§ 2. Het gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen met de overdruk « C.E.T. » is hoofdzakelijk bestemd voor de vestiging en de exploitatie van een centrum voor technische ingraving bedoeld in de wetgeving op de afvalstoffen, en voor installaties voor de afvalverzameling die aan bedoelde exploitatie voorafgaat. Daarnaast kan bedoeld gebied bestemd worden voor andere afvalbeheersactiviteiten voor zover bedoelde activiteiten verbonden zijn met de exploitatie van het toegelaten centrum voor technische ingraving of de exploitatie ervan niet in het gedrang brengen.

Bij het beëindigen van de exploitatie wordt bedoeld gebied een groengebied en wordt de sanering ervan geheel of gedeeltelijk vastgesteld bij de vergunning die is afgegeven voor de exploitatie van bedoelde installatie.

In de gebieden of delen van gebieden met de overdruk « C.E.T. » die nog niet in bedrijf zijn genomen, kunnen andere handelingen en werken voor een beperkte duur worden toegelaten voor zover de toekomstige exploitatie van het centrum voor technische ingraving daarmee niet in het gedrang wordt gebracht.

Het gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen met de overdruk « C.E.T.D. » wordt uitsluitend bestemd voor het behoud van een aan diens bestemming onttrokken centrum voor technische ingraving bedoeld bij de wetgeving op de afvalstoffen, waarin beperkingen opgelegd kunnen worden aan de handelingen en werken met als doel het garanderen van de instandhouding en de bewaking van de bouwwerken en de werken die zijn verwezenlijkt voor de herstelling van vervuilde sites in hun oorspronkelijke staat.

Voor de exploitatie en de instandhouding van voormelde gebieden kunnen kantoor- of bewakingsgebouwen toegelaten worden.

De gebieden bedoeld in deze paragraaf worden omringd door een afzonderingsoppervlakte of -marge. »

**Art. 14.** Artikel 30 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 30. Bedoelde gebieden zijn bestemd voor ambachten, diensten, distributie, onderzoek of kleine industrie. Ze kunnen d.m.v. de nodige voorzieningen of oppervlakten geïsoleerd worden.

De gebieden voor bedrijfsruimten met een industrieel karakter zijn bestemd voor activiteiten van industriële aard of voor stockerings- of distributie-activiteiten, met uitsluiting van de kleinhandel. Zij bevatten een afzonderingsoppervlakte of -marge. De daarbij horende dienstenbedrijven zijn er toegelaten.

Bij wijze van uitzondering kunnen worden toegelaten :

1° in de gebieden voor bedrijfsruimten met een industrieel karakter, de opslagplaatsen voor inerte afvalstoffen;

2° in de gebieden voor bedrijfsruimten met een industrieel karakter die zich langs de bevaarbare waterlopen bevinden, de opslagplaatsen voor uitgebaggerde aarde.

De exploitant of het bewakingspersoneel mogen in bedrijfsruimten gehuisvest worden wanneer de veiligheid of de goede werking van het bedrijf het vereist. De woning maakt noodzakelijk deel uit van de exploitatie. »

**Art. 15.** Artikel 31 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 31. § 1. De gebieden met de overdruk « A.E. » zijn uitsluitend bestemd voor agro-economische buurtactiviteiten, alsook voor houtverwerkingsbedrijven.

De gebieden met de overdruk « G.D. » zijn uitsluitend bestemd voor groothandelsdistributie.

De daarbij horende dienstenbedrijven zijn er toegelaten. Bedoelde gebieden bevatten een afzonderingsoppervlakte of -marge.

§ 2. De gebieden met de overdruk « R.M. » zijn uitsluitend bestemd voor bedrijven die schadelijk kunnen zijn voor mens, goeden of milieu.

Bedoelde gebieden moeten geïsoleerd worden d.m.v. een afzonderingsoppervlakte of -marge.

§ 3. De exploitant of het bewakingspersoneel mogen in specifieke bedrijfsruimten gehuisvest worden wanneer de veiligheid of de goede werking van het bedrijf het vereist. De woning maakt noodzakelijk deel uit van de exploitatie. »

**Art. 16.** Artikel 32 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 32. De ontginningsgebieden zijn bestemd voor de exploitatie van groeven en hun aanhorigheden, evenals voor het opslaan van resten van de ontginningsactiviteit, mits bescherming en zuinig beheer van de bodem en de ondergrond.

In de ontginningsgebieden of delen van de ontginningsgebieden die nog niet in bedrijf zijn genomen zijn, kunnen andere handelingen en werken tijdelijk toegelaten worden voor zover de toekomstige exploitatie van de afzettingen daarmee niet in gevaar wordt gebracht.



Bij het beëindigen van de exploitatie wordt het gebied een groengebied en de gehele of gedeeltelijke herinrichting ervan is vastgelegd in de ontginningsvergunning.

De exploitant of het bewakingspersoneel mogen in specifieke bedrijfsruimten gehuisvest worden wanneer de veiligheid of de goede werking van het bedrijf het vereist. De woning maakt noodzakelijk deel uit van de exploitatie. »

**Art. 17.** Artikel 33 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 33. § 1. Bedoelde gebieden kunnen elke bestemming krijgen bedoeld in artikel 25, tweede lid.

§ 2. De inrichting van bedoelde gebieden is onderworpen aan

1° de goedkeuring door de Regering van het gemeentelijk programma waarin de volgorde van de prioriteiten voor de inrichting van bedoelde gebieden op het grondgebied van de gemeente wordt vastgelegd;

2° het bestaan van een gemeentelijk plan van aanleg dat betrekking heeft op het gehele gebied.

Bij ontstentenis kan het gebied waarvan de bestemming nog niet vaststaat, niet worden ingericht.

§ 3. In het programma bedoeld in § 2, 1°, zijn inbegrepen :

1° de analyse van de feitelijke en de rechtstoestand, daarbij inbegrepen de bepaling van de gebieden of delen van gebieden waarvan de bestemming nog niet vaststaat die ingericht worden in de zin van artikel 12*bis* van het decreet van 27 november 1997;

2° een verslag over de voornaamste tendenzen inzake de ontwikkeling van het gemeentelijk grondgebied, over de op te lossen problemen en de dwingende voorwaarden en de mogelijkheden meer bepaald wat de huidige of vooropgestelde toegankelijkheid van bedoelde gebieden betreft en hun huidige of vooropgestelde uitrusting wat betreft de riolering;

3° de programmatie voor de inrichting van de gebieden waarvan de bestemming nog niet vaststaat, daarbij inbegrepen de volgorde van de prioriteiten voor bedoelde inrichting, gegrond op de doelstellingen inzake ruimtelijke ordening, waarbij meer bepaald rekening wordt gehouden met de opties van het gewestelijk ruimtelijk structuurplan en het gemeentelijk structuurplan indien laatstgenoemde bestaat en waarbij bedoelde programmatie kan voorzien in de gelijktijdige inrichting van bepaalde gebieden waarvan de bestemming nog niet vaststaat;

4° de algemene bestemmingen van de gebieden waarvan de bestemming nog niet vaststaat.

§ 4. De bepalingen waarbij de opstelling en de herziening van het gemeentelijk structuurplan geregeld worden, zijn van toepassing op de uitwerking en de goedkeuring van het programma bedoeld in de vorige paragraaf, met uitzondering van artikel 17, § 5, tweede lid.

De Regering keurt het programma goed of weigert het bij gemotiveerd besluit dat binnen zestig dagen na ontvangst van het dossier toegezonden wordt. Indien het besluit van de Regering niet bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs naar het college van burgemeester en schepenen verstuurd wordt, kan bedoeld college bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs een herinneringsschrijven aan de Regering richten.

Indien het college van burgemeester en schepenen bij afloop van een nieuwe termijn van dertig dagen die ingaat op de datum waarop het aangetekend herinneringsschrijven bij de post is afgegeven, het besluit van de Regering niet gekregen heeft, wordt het programma geacht goedgekeurd te zijn.

§ 5. Het programma heeft bindende en regelgevende kracht.

§ 6. De Regering kan de modaliteiten bepalen voor de toepassing van de inrichting van het gebied waarvan de bestemming nog niet vaststaat. »

**Art. 18.** Artikel 34 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 34. De gebieden met een industrieel karakter, waarvan de bestemming nog niet vaststaat, zijn bestemd voor de activiteiten bedoeld in artikel 30, tweede lid, of in artikel 31.

Bedoeld gebied bevat een afzonderingsoppervlakte of -marge.

De exploitant of het bewakingspersoneel mogen er gehuisvest worden wanneer de veiligheid of de goede werking van het bedrijf het vereist. De woning maakt noodzakelijk deel uit van de exploitatie.

De inrichting van een gebied met een industrieel karakter waarvan de bestemming nog niet vaststaat, is onderworpen aan een gemeentelijk plan van aanleg voor het hele gebied.

Bij ontstentenis kan het gebied met een industrieel karakter waarvan de bestemming nog niet vaststaat, niet worden ingericht. »

**Art. 19.** In hetzelfde wetboek wordt een artikel 39*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 39*bis*. Net van de voornaamste verbinding- en verkeerswegen voor het vervoer van vloeï- en brandstoffen.

De hoofdinfrastructuren waarvan het bestaande en vooropgestelde tracé in het gewestplan is opgenomen, zijn de autosnelwegen, de gewestelijke verbindingswegen, de spoorlijnen, de vliegvelden, de bevaarbare waterwegen, de boven- of ondergrondse hoogspanningslijnen, de leidingen met minstens een gewestelijk belang. De Regering kan de gewestelijke verbindingswegen, de boven- of ondergrondse hoogspanningslijnen en de leidingen met minstens een gewestelijk belang bepalen. »

**Art. 20.** Artikel 40 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 40. Het plan kan in overdruk gebieden bevatten waarvan de oppervlakte door de Regering wordt bepaald, met name :

1° de oppervlakten met een bemerkenswaardig uitzicht;

2° de ecologische overgangsgebieden;

3° de oppervlakten met een landschappelijke waarde;

4° de oppervlakten met een culturele, historische of esthetische waarde;

5° de oppervlakten met een natuurgevaar of een belangrijke geotechnische druk zoals overstromingen, afschuiving van een rotswand, aardverschuiving, karstverzakking, mijnverzakking, aardbevingsgevaar of belangrijk risico in de zin van artikel 31;

- 6° de oppervlakte voor reservatie;
- 7° de gebieden voor ontginningsuitbreidingen. »

**Art. 21.** Artikel 41 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met volgend lid :

« De bijkomende voorschriften kunnen meer bepaald betrekking hebben op :

- 1° een nadere bepaling van de bestemmingen van de gebieden;
- 2° de fasering van hun ingebruikname;
- 3° de omkeerbaarheid van de bestemmingen;
- 4° de dichtheid van de bebouwingen of van de woningen;
- 5° de verplichting om een gemeentelijk plan van aanleg op te stellen vóór inrichting ervan;
- 6° de verplichting om een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement uit te werken vóór inrichting ervan. »

**Art. 22.** Artikel 42 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 42. De Regering beslist over de opstelling van het gewestplan en keurt het voorontwerp ervan goed, dat vastgesteld is op grond van een analyse van de feitelijke en de rechtstoestand meer bepaald van de oppervlakten bedoeld in dit wetboek of andere wetgevingen.

De Regering laat een milieueffectenstudie opstellen waarvan hijzelf de omvang en de mate van nauwkeurigheid van de inhoud bepaalt welke betrekking heeft op :

- 1° een samenvatting van de inhoud, een omschrijving van de doelstellingen van het voorontwerp van plan, evenals diens verband met andere relevante plannen of programma's;
- 2° de verantwoording van het voorontwerp van plan tegenover artikel 1, § 1;
- 3° de menselijke en milieukeukenmerken van het betrokken grondgebied en van diens mogelijkheden, evenals de vermoedelijke ontwikkeling van de milieutoestand indien het plan niet ten uitvoer wordt gebracht;
- 4° de milieukeukenmerken van de gebieden die op een niet te verwaarlozen wijze getroffen zouden kunnen worden;
- 5° de milieuproblemen verbonden met het voorontwerp van gewestplan die betrekking hebben op de gebieden die van bijzonder belang zijn voor het milieu zoals de gebieden die aangewezen zijn overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG;
- 6° de milieuproblemen die betrekking hebben op de gebieden waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien het voorontwerp van het plan in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals van gebieden of infrastructuren die door het publiek worden bezocht en zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden;
- 7° de relevante doelstellingen ter zake van de milieubescherming en de wijze waarop zij in overweging worden genomen in het kader van de opstelling van het plan;
- 8° de vermoedelijke niet te verwaarlozen milieueffecten, namelijk de secundaire, cumulatieve, synergische effecten, de effecten op korte, middellange en lange termijn, de permanente en tijdelijke, zowel positieve als negatieve effecten, daarbij inbegrepen de biologische diversiteit, de bevolking, de menselijke gezondheid, de fauna, de flora, de bodem, het water, de lucht, de klimaatfactoren, de materiële goeden, het cultureel erfgoed daarbij inbegrepen het architectonisch en archeologisch erfgoed, de landschappen en de interacties tussen bedoelde factoren;
- 9° de impact op de land- en bosbouwbedrijvigheid;
- 10° de maatregelen die ten uitvoer gebracht dienen te worden om de negatieve effecten bedoeld onder 8° en 9° te voorkomen, te verminderen of op te heffen;
- 11° het voorstellen van mogelijke alternatieven en de verantwoording ervan naar gelang van de punten 1° tot en met 10°;
- 12° een omschrijving van de gekozen evaluatiemethode en van de voorgekomen problemen;
- 13° de maatregelen die in acht worden genomen om te zorgen voor de opvolging van de tenuitvoerlegging van het gewestplan;
- 14° een niet-technische samenvatting van bovenbedoelde informatie.

De milieueffectenstudie kan meer bepaald gegrond worden op de nuttige inlichtingen die verkregen zijn tijdens andere, eerder verwezenlijkte milieueffectenrapportages en, in het bijzonder, ter gelegenheid van de goedkeuring van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan, van een gemeentelijk structuurplan of van een gemeentelijk plan van aanleg.

De Regering legt het ontwerp van de inhoud van de milieueffectenstudie, evenals het voorontwerp van het plan, ter advies voor aan de gewestelijke commissie en aan de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable », aan de personen en instanties die hij nuttig acht te raadplegen, evenals, indien in het voorontwerp van plan gebieden vermeld zijn waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien hij in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals gebieden of infrastructuren die door het publiek bezocht worden en die zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden, aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. De adviezen hebben betrekking op de omvang en de nauwkeurigheid van de verplichte inhoud van het verslag. De adviezen worden binnen een termijn van dertig dagen na het verzoek van de Regering overgemaakt. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

Onder de personen die erkend zijn krachtens dit wetboek en krachtens de wetgeving betreffende de milieueffectenrapportage wijst de Regering de publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon aan die ermee belast wordt bedoelde studie te verwezenlijken.

De Regering licht de gewestelijke commissie geregeld in over de ontwikkeling van de voorafgaande studies en deelt de resultaten aan laatstgenoemde mede. De gewestelijke commissie kan te allen tijde de opmerkingen of voorstellen die hij nuttig acht, voorleggen. »

**Art. 23.** In artikel 43 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en bij het decreet van 6 mei 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. Er wordt een § 2bis ingevoegd luidend als volgt :

« § 2bis. Indien de inrichting van de ruimte die in het ontwerp-plan wordt voorgesteld, een significante impact zou kunnen hebben op het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan samen met de milieueffectenstudie en de eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van bedoeld ander Gewest, bedoelde andere lidstaat van de Europese Unie of bedoelde andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

1° welke de instanties zijn die belast worden met het overmaken van de stukken aan de autoriteiten bedoeld in het eerste lid;

2° de wijze waarop de bevoegde autoriteiten van het Gewest of de staat die er de invloed van zouden kunnen ondergaan, aan de milieueffectenrapportage deel kunnen nemen;

3° de wijze waarop plan, milieuverklaring en uitgebrachte adviezen als bedoeld in de §§ 3 en 4 van dit artikel medegedeeld worden aan de autoriteiten bedoeld onder het eerste lid. »;

2. § 4, eerste lid, wordt vervangen door volgende tekst :

« § 4. Binnen de zestig dagen na afsluiting van het openbaar onderzoek legt de Regering het dossier met het ontwerp-plan, samen met de milieueffectenstudie en de bezwaren, opmerkingen, notulen en adviezen ter advies voor aan de gewestelijke commissie, aan de « Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable », aan de personen en instanties die hij nuttig acht te raadplegen, evenals aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu indien bedoeld bestuur is geraadpleegd in toepassing van artikel 42, derde lid. »;

3. § 4, tweede lid, wordt vervangen door volgende tekst :

« De adviezen worden binnen de zestig dagen na het verzoek van de Regering overgemaakt. De Regering kan bedoelde termijn verlengen met een maximale duur van zestig dagen. Bij gebreke van een advies binnen bedoelde termijn worden ze geacht gunstig te zijn. »

**Art. 24.** Artikel 44 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 44. De Regering stelt het plan definitief vast binnen twaalf maanden na de goedkeuring van het ontwerp-plan.

Indien de Regering afwijkt van het advies van de gewestelijke commissie, moet zijn beslissing met redenen omkleed zijn. Daarnaast legt de Regering een milieuverklaring af waarin de wijze samengevat wordt waarop de milieuoverwegingen in het plan zijn opgenomen en waarop het milieueffectenrapport, de adviezen, de bezwaren en de opmerkingen die zijn uitgebracht in toepassing van de §§ 2, 2bis, 3 en 4 van artikel 43 in overweging zijn genomen, evenals de redenen voor de keuze van het plan zoals aangenomen, rekening houdend met de andere redelijke oplossingen die in overweging zijn genomen.

Het besluit van de Regering wordt samen met het advies van de gewestelijke commissie en de milieuverklaring in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Binnen tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, worden afschriften van het plan en van de milieuverklaring aan de betrokken gemeenten overgemaakt, waarna elke gemeente de bevolking door aanplakking mededeelt dat het plan en de milieuverklaring ter inzage liggen in het gemeentehuis.

Het plan en de milieuverklaring worden overgemaakt aan de gewestelijke commissie en aan de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » en, in voorkomend geval, aan de andere personen en instanties en aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. »

**Art. 25.** Artikel 46 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, het decreet van 16 december 1998 en het decreet van 6 mei 1999, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 46. § 1. De bepalingen waarbij de vaststelling van het gewestplan wordt geregeld, gelden ook voor de herziening ervan.

Daarnaast gelden volgende voorschriften :

1° de op te nemen bebouwingsgebieden moeten aan een bestaand bebouwingsgebied grenzen : van dit voorschrift kan worden afgeweken voor een gebied voor openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen, voor een recreatiegebied met een gevaarlijk, ongezond of hinderlijk karakter, voor een industriële bedrijfsruimte, voor een specifieke industriële bedrijfsruimte met de overdruk « A.E. » of « R.M. », een ontginningsgebied of een gebied met een industrieel karakter waarvan de bestemming nog niet vaststaat;

2° in de nieuwe bebouwingsgebieden is lintbebouwing langs de openbare weg verboden;

3° de opneming van nieuwe gemengde of industriële bedrijfsruimten moet globaal gecompenseerd worden ofwel door de herbestemming van afgedankte bedrijfsruimten ofwel door de goedkeuring van maatregelen die de bescherming van het milieu in de hand werken ofwel door een samengaan van beide begeleidingswijzen;

4° de opneming van een nieuw bebouwingsgebied mag geen afbreuk doen aan de gevolgen van de beschermingsomtrekken bedoeld in dit wetboek of andere wetgevingen.

§ 2. Indien de Regering, rekening houdend met de kenmerken van de ontwerpen of activiteiten waarvan de herziening het kader vormt en rekening houdend met de effecten en met de gebieden die getroffen zouden kunnen worden, uitmaakt dat het vooropgestelde herziene gewestplan geen niet te verwaarlozen effecten zou kunnen hebben op het milieu, beslist hij na advies van de gewestelijke commissie en van de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » dat de herziening van het plan niet aan een milieueffectenstudie onderworpen moet worden. Het advies van de gewestelijke commissie en van de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » wordt binnen de dertig dagen na verzoek van de Regering overgemaakt.

Bij ontstentenis wordt het advies geacht gunstig te zijn.

Het herziene, vooropgestelde gewestplan in de oppervlakte waarvan er zich een gebied bevindt dat aangewezen is overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG of die de verwezenlijking van een aan een milieueffectenstudie onderworpen ontwerp beoogt mogelijk te maken of nog die betrekking heeft op gebieden waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of die in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals van gebieden of infrastructures die door het publiek worden bezocht en zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden, wordt geacht niet te verwaarlozen effecten te hebben op het milieu.

In dat geval dienen de beslissing bedoeld in het eerste lid en diens motivering in de milieuverklaring bedoeld in artikel 44, tweede lid, opgenomen te worden. »

**Art. 26.** Artikel 47 wordt aangevuld met volgend lid :

« Indien de omstandigheden dat vereisen, kunnen in de oppervlakte van een gemeentelijk plan van aanleg delen van het grondgebied van twee of meer gemeenten worden opgenomen. In dat geval kan een gemeentelijk plan van aanleg door de Regering worden opgesteld. »

**Art. 27.** Artikel 49 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 49. Voor het gedeelte van het gemeentelijk grondgebied waarop het betrekking heeft, bevat het gemeentelijk plan van aanleg :

1° de stedenbouwkundige en planologische opties;

2° de nauwkeurige bestemming van de in artikel 25 bedoelde gebieden, het tracé van de verbindings- en verkeerswegen voor het vervoer van vloeï- en brandstoffen, de ruimte die bestemd is voor groen-, landbouw- of bosgebieden, voor de landschappen die nodig zijn in het raam van de ecologische vermazing, voor gebouwen en openbare nutsvoorzieningen en gemeenschapsvoorzieningen;

3° voorschriften betreffende de vestiging, de omvang, de materialen en de esthetiek van de gebouwen en omheiningen, de rechtstreekse omgeving daarvan en de binnenpleinen en tuinen en, in voorkomend geval, de grenzen van de percelen die ontworpen dienen te worden met het oog op het optrekken van woningen, evenals voorschriften betreffende de aanleg, de uitrusting en de kenmerken van de openbare ruimten, waarbij o.a. rekening wordt gehouden met personen met beperkte beweeglijkheid, alsmede voorschriften betreffende de bouwvrije stroken en aanplantingen; de grenzen van de percelen kunnen door het college van burgemeester en schepenen gewijzigd worden mits instemming van de Regering of diens gemachtigde;

4° indien een ruilverkaveling of een herverkaveling nodig is, de grenzen van de nieuwe percelen, met de vermelding dat ze mits instemming van de Regering door het college van burgemeester en schepenen gewijzigd kunnen worden.

In afwijking van het eerste lid, hoeft het gemeentelijk plan van aanleg in het geval van een gemengde of industriële bedrijfsruimte of van een gebied met industrieel karakter waarvan de bestemming nog niet vaststaat, niet meer te bevatten dan :

1° de stedenbouwkundige optie en de algemene voorschriften van esthetische aard betreffende de bouwwerken, de rechtstreekse omgeving ervan en de openbare ruimten;

2° het bestaande en geplande tracé van de voornaamste verkeerswegen en de aansluitingen op de bestaande hoofdnetten van de verkeers- en verbindingsinfrastructures voor het vervoer van vloeï- en brandstoffen;

3° de ruimten die voor groengebieden bestemd zijn.

**Art. 28.** Artikel 50 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 50. § 1. De gemeenteraad kiest onder de krachtens artikel 11 erkende personen een privaats- of publiekrechtelijk natuurlijke of rechtspersoon die het voorontwerp van het gemeentelijk plan zal opmaken.

§ 2. De gemeenteraad beslist over de opstelling van een gemeentelijk plan van aanleg en neemt het voorontwerp ervan aan, dat vastgesteld is op grond van een analyse van de feitelijke en de rechtstoestand meer bepaald van de beschermingsomtrekken bedoeld in dit wetboek of andere wetgevingen.

De gemeenteraad laat een milieueffectenstudie opstellen waarvan hijzelf de omvang en de mate van nauwkeurigheid van de inhoud bepaalt welke betrekking heeft op :

1° een samenvatting van de inhoud, een omschrijving van de doelstellingen van het voorontwerp van plan, evenals diens verband met andere relevante plannen of programma's;

2° de verantwoording van het voorontwerp van plan tegenover artikel 1, § 1;

3° de menselijke en milieukenmerken van het betrokken grondgebied en van diens mogelijkheden, evenals de vermoedelijke ontwikkeling van de milieutoestand indien het plan niet ten uitvoer wordt gebracht;

4° de milieukenmerken van de gebieden die op een niet te verwaarlozen wijze getroffen zouden kunnen worden;

5° de milieuproblemen verbonden met het voorontwerp van gemeentelijk plan van aanleg die betrekking hebben op de gebieden die van bijzonder belang zijn voor het milieu zoals de gebieden die aangewezen zijn overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG;

6° de milieuproblemen die betrekking hebben op de gebieden waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien het voorontwerp van het plan in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals van gebieden of infrastructures die door het publiek worden bezocht en zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden;

7° de relevante doelstellingen ter zake van de milieubescherming en de wijze waarop zij in overweging worden genomen in het kader van de opstelling van het plan;

8° de vermoedelijke niet te verwaarlozen milieueffecten, namelijk de secundaire, cumulatieve, synergische effecten, de effecten op korte, middellange en lange termijn, de permanente en tijdelijke, zowel positieve als negatieve effecten, daarbij inbegrepen de biologische diversiteit, de bevolking, de menselijke gezondheid, de fauna, de flora, de bodem, het water, de lucht, de klimaatfactoren, de materiële goeden, het cultureel erfgoed daarbij inbegrepen het architectonisch en archeologisch erfgoed, de landschappen en de interacties tussen bedoelde factoren;

9° de impact op de land- en bosbouwbedrijvigheid;

10° de maatregelen die ten uitvoer gebracht dienen te worden om de negatieve effecten bedoeld onder 8° en 9° te voorkomen, te verminderen of op te heffen;

11° het voorstellen van mogelijke alternatieven en de verantwoording ervan al naar gelang van de punten 1° tot en met 10°;

12° een omschrijving van de gekozen evaluatiemethode en van de voorgekomen problemen;

13° de maatregelen die in acht worden genomen om te zorgen voor de opvolging van de tenuitvoerlegging van het gemeentelijk plan van aanleg;

14° een niet-technische samenvatting van bovenbedoelde informatie.

De gemeenteraad legt het ontwerp van de inhoud van de milieueffectenstudie, evenals het voorontwerp van het plan, ter advies voor aan de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, aan de gewestelijke commissie, aan de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable », aan de personen en instanties die hij nuttig acht te raadplegen, evenals, indien in het voorontwerp van plan gebieden vermeld zijn waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of indien hij in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals gebieden of infrastructures die door het publiek bezocht worden en die zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden, aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. De adviezen hebben betrekking op de omvang en de nauwkeurigheid van de verplichte inhoud van de studie. De adviezen worden binnen een termijn van dertig dagen na het verzoek van de gemeenteraad overgemaakt. Bij ontstentenis worden de adviezen geacht gunstig te zijn.

Onder de personen die erkend zijn krachtens dit wetboek en de wetgeving betreffende de milieueffectenrapportage wijst de gemeenteraad de publiek- of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersoon aan die ermee belast wordt bedoelde studie op te stellen.

Indien de gemeenteraad, rekening houdend met de kenmerken van de ontwerpen of activiteiten waarvan de opstelling of de herziening het kader vormen en rekening houdend met de effecten en met de gebieden die getroffen zouden kunnen worden, uitmaakt dat het herziene vooropgestelde gemeentelijk plan van aanleg geen niet te verwaarlozen effecten zou kunnen hebben op het milieu, beslist hij na advies van de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, van de gewestelijke commissie en van de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » dat over het plan geen milieueffectenstudie moet worden opgesteld. Het advies wordt binnen de dertig dagen na verzoek van de gemeenteraad overgemaakt.

Bij ontstentenis wordt het advies geacht gunstig te zijn.

Het vooropgestelde gemeentelijk plan van aanleg in de oppervlakte waarvan er zich een gebied bevindt dat aangewezen is overeenkomstig de Richtlijnen 79/409/EEG en 92/43/EEG of die de verwezenlijking van een aan een milieueffectenstudie onderworpen ontwerp beoogt mogelijk te maken of nog die betrekking heeft op gebieden waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of die in de opnemingsvoorziet van gebieden die bestemd zijn als woongebieden, evenals van gebieden of infrastructures die door het publiek worden bezocht en zich in de nabijheid van zulke bedrijven bevinden, wordt geacht niet te verwaarlozen effecten te hebben op het milieu.

De milieueffectenstudie kan meer bepaald gegrond worden op de nuttige inlichtingen die verkregen zijn tijdens andere, eerder verwezenlijkte milieueffectenrapportages en, in het bijzonder, ter gelegenheid van de goedkeuring van een gewestplan of van een gemeentelijk structuurplan.

§ 3. Het college van burgemeester en schepenen licht de gemeentelijke commissie, indien deze bestaat, geregeld in over de ontwikkeling van de voorafgaande studies en deelt de resultaten aan laatstgenoemde mede. De gemeentelijke commissie kan te allen tijde de opmerkingen of voorstellen die hij nuttig acht, uitbrengen. »

**Art. 29.** Artikel 51 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 51. § 1. Op grond van een analyse van de feitelijke en de rechtstoestand en na advies van de gemachtigde ambtenaar keurt de gemeenteraad het ontwerp van het gemeentelijk plan van aanleg voorlopig goed, samen met, in voorkomend geval, de milieueffectenstudie en belast er het college van burgemeester en schepenen mee bedoeld ontwerp aan een openbaar onderzoek te onderwerpen.

Desnoods bepaalt de gemeenteraad dat het ontwerp-plan mag afwijken van het gewestplan en vermeldt hij de punten waarvoor het ontwerp van de voorschriften van het gewestplan afwijkt.

§ 2. Het openbaar onderzoek wordt aangekondigd zowel door aanplakking in de gemeente als door een bericht op de pagina's voor plaatselijk nieuws van drie Frans- of Duitstalige dagbladen, al naar gelang het geval. Het bericht kan ook bekendgemaakt worden in gemeentelijke informatiebladen of in reclamekranten die gratis aan de bevolking worden uitgedeeld.

Zodra het openbaar onderzoek is aangekondigd, wordt het ontwerp-plan, in voorkomend geval samen met de milieueffectenstudie, gedurende vijfenveertig dagen ter inzage gelegd in het gemeentehuis.

Bij het afsluiten van het openbaar onderzoek belegt het college van burgemeester en schepenen, een overlegvergadering. De Regering kan de modaliteiten en de termijnen met betrekking tot de overlegvergadering bepalen.

Bezwaren en opmerkingen moeten vóór de einddatum van het openbaar onderzoek schriftelijk gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen. Ze moeten gevoegd worden bij de notulen van de overlegvergadering en bij de slotnotulen van het openbaar onderzoek die binnen acht dagen na afloop ervan door het college van burgemeester en schepenen worden opgemaakt.

§ 3. Indien de inrichting van de ruimte die in het ontwerp-plan wordt voorgesteld, een significante impact zou kunnen hebben op het milieu van een ander Gewest, van een andere lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo van 25 februari 1991 inzake milieueffectrapportage in grensoverschrijdend verband, wordt het ontwerp-plan samen met de milieueffectenstudie en de eventuele informatie over de grensoverschrijdende effecten overgemaakt aan de bevoegde autoriteiten van bedoeld ander Gewest, bedoelde andere lidstaat van de Europese Unie of bedoelde andere staat die verdragsluitende partij is van het Verdrag van Espoo.

De Regering bepaalt :

1° welke de instanties zijn die belast worden met het overmaken van de stukken aan de autoriteiten bedoeld in het eerste lid;

2° de wijze waarop de bevoegde autoriteiten van het Gewest of de staat die er de invloed van zouden kunnen ondergaan, aan de milieueffectenrapportage deel kunnen nemen;

3° de wijze waarop plan, milieuverklaring en uitgebrachte adviezen als bedoeld in § 4, tweede lid, van dit artikel medegegeeld worden aan de autoriteiten bedoeld onder het eerste lid.

§ 4. Het dossier bevattende het ontwerp-plan wordt met de milieueffectenstudie, de bezwaren, opmerkingen, notulen en adviezen binnen acht dagen na afloop van het openbaar onderzoek door het college van burgemeester en schepenen ter advies aan de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, de gewestelijke commissie en aan de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » voorgelegd, evenals aan de andere personen en instanties en aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu indien bedoelde personen, instanties en bestuur zijn geraadpleegd in toepassing van artikel 50, § 2, tweede lid.

De adviezen wordt binnen zestig dagen na het verzoek van het college van burgemeester en schepenen overgemaakt; bij ontstentenis worden ze geacht gunstig te zijn.

§ 5. Binnen de daarop volgende vijfenveertig dagen neemt de gemeenteraad kennis van het volledige dossier. Hij kan ofwel het gemeentelijk plan definitief aannemen ofwel beslissen het te wijzigen. In het laatste geval wordt, behalve indien de besloten wijziging van gering belang is, overgegaan tot een nieuw openbaar onderzoek waarvan de regels en de termijn in dit artikel worden bepaald.

Indien de gemeenteraad afwijkt van het advies van de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, de gewestelijke commissie, moet zijn beslissing met redenen omkleed zijn.

Daarnaast legt de gemeenteraad een milieuverklaring af waarin samenvattend uiteengezet wordt hoe de milieuoverwegingen in het plan zijn opgenomen en hoe de milieueffectenstudie, de adviezen, de bezwaren en de opmerkingen uitgebracht in toepassing van de §§ 2, 3 en 4 van dit artikel in overweging zijn genomen, evenals samenvattend melding wordt gemaakt van de redenen voor de keuze van het plan zoals aangenomen, rekening houdend met de andere in acht genomen redelijke oplossingen.

Indien het gemeentelijk plan van aanleg niet aan een milieueffectenstudie wordt onderworpen, wordt de beslissing bedoeld in artikel 50, § 2, vierde lid, en diens motivering in de milieuverklaring opgenomen. »

**Art. 30.** In artikel 52 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in § 3, derde lid, worden tussen de woorden « gemeentelijk plan van aanleg » en « ligt » de woorden « evenals de milieuverklaring en, in voorkomend geval, de beslissing van de gemeenteraad alsook de adviezen bedoeld in artikel 50, § 2, derde lid, en in artikel 51, § 4, eerste lid » ingevoegd;

2. § 3 wordt aangevuld met volgend lid :

« Het plan en de milieuverklaring worden overgemaakt aan de gemeentelijke commissie of, bij ontstentenis, aan de gewestelijke commissie, aan de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » en, in voorkomend geval, aan de andere personen en instanties en aan het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. »

**Art. 31.** In artikel 54 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid wordt de komma na het woord « gemeenteraad » geschrapt en de woorden « en, in voorkomend geval, van de betrokken gemeenteraden » ingevoegd tussen de woorden « van de gemeenteraad » en « besluiten »;

2. in het eerste lid, 1°, worden de woorden « die niet overeenstemt met de later van kracht geworden plannen of die strijdig is met werken van algemeen nut » opgeheven;

3. het artikel wordt aangevuld met volgende tekst :

« 6° de opstelling of de herziening van de gemeentelijke plannen van aanleg met het oog op ruil- of herverkaveling;

7° de opstelling of de herziening van een gemeentelijk plan van aanleg waarvan de oppervlakte delen van het grondgebied van twee of meer gemeenten omvat. »

**Art. 32.** Er wordt in hetzelfde wetboek een artikel 57bis luidend als volgt ingevoegd :

« Art. 57bis. Periodiek dient het college van burgemeester en schepenen bij de gemeenteraad een verslag in over de opvolging van de significante milieu-impact van de tenuitvoerlegging van de gemeentelijke plannen van aanleg en de eventuele correctie maatregelen die ingevoerd dienen te worden.

Het publiek wordt daarover ingelicht volgens de regels bepaald bij artikel 112 van de gemeentewet. »

**Art. 32bis.** § 1. In boek I, titel III, hoofdstuk III, van hetzelfde wetboek wordt er een afdeling 7 ingevoegd met als opschrift :

« Afdeling 7. — Opheffing van het gemeentelijk plan van aanleg ».

§ 2. In hetzelfde wetboek wordt er onder het opschrift van de bij vorige paragraaf ingevoerde afdeling 7 een artikel 57ter ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 57ter. De gemeenteraad kan de gemeentelijke plannen van aanleg die vóór 22 april 1962 zijn goedgekeurd, opheffen.

Artikel 52 is van toepassing op de beslissing tot opheffing van het gemeentelijk plan van aanleg. »

**Art. 33.** Artikel 70 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 70. Wanneer het bouwverbod, zoals bedoeld in artikel 84, § 1, 1°, of het verkavelingsverbod dat voortspuit uit een plan met bindende kracht, een einde maakt aan de bestemming die gegeven is aan het goed middels het plan van aanleg dat van kracht is de dag vóór de inwerkingtreding van bedoeld plan op voorwaarde dat het goed op bedoelde dag in staat is om bebouwd te worden en aangrenst aan een weg die voldoende uitgerust is rekening houdend met de ligging, moet het Gewest of de gemeente, al naar gelang het geval, een vergoeding betalen.

Daarnaast moet degene die de vergoeding aanvraagt door concrete en ondubbelzinnige handelingen aantonen dat hij gepoogd heeft om de bestemming waaraan een einde is gemaakt, te verwezenlijken.

Indien de bestemming waaraan een einde is gemaakt meer dan drie jaar vóór 1 december 2000 is vastgesteld, moet bedoelde bewijsvoering geleverd worden door concrete en ondubbelzinnige handelingen die zijn uitgevoerd vóór 1 december 2000.

Indien de bestemming waaraan een einde is gemaakt minder dan drie jaar vóór 1 december 2000 is vastgesteld, kan bedoelde bewijsvoering voortspuiten uit concrete en ondubbelzinnige handelingen die zijn uitgevoerd binnen drie jaar vanaf de vaststelling van bedoelde bestemming.

Indien de bestemming waaraan een einde is gemaakt, is vastgesteld na 1 december 2000, wordt bedoelde bewijsvoering aanvaard zonder termijnvoorwaarden.

Bedoelde bewijsvoering wordt niet vereist van degene die het goed ten bezwarende titel heeft aangekocht na de inwerkingtreding van het plan waarmee de bestemming vastgesteld werd waaraan een einde wordt gemaakt en die bij bedoelde aankoop een tegenprestatie heeft geleverd die minstens van gelijke waarde is als de waarde van het goed die berekend is op grond van de bij bedoeld plan vastgestelde bestemming.

De geschatte waardevermindering die in aanmerking komt voor de vergoeding, is het verschil tussen enerzijds de waarde van het goed bij de aankoop en anderzijds de waarde van het goed bij het ontstaan van het recht op vergoeding na de inwerkingtreding van het plan. Alleen de waardevermindering die uit het plan voortvloeit, kan in aanmerking genomen worden voor de vergoeding.

Als waarde van het goed op het ogenblik van de aankoop wordt beschouwd het bedrag dat als grondslag heeft gediend voor de inning van de op de volle eigendom van het goed betrekking hebbende registratie-, successie- of overgangsrechten bij overlijden of, bij ontstentenis van een dergelijke inning, de koopwaarde van het goed in volle eigendom de dag waarop het is aangekocht.

Als waarde van het goed op het ogenblik van het ontstaan van het recht op vergoeding wordt beschouwd :

1° in geval van verkoop van het goed, het bedrag dat als grondslag heeft gediend voor de heffing van de registratierechten op de volle eigendom van het goed of, bij ontstentenis van een dergelijke heffing, de koopwaarde van het goed in volle eigendom de dag waarop het is verkocht met minstens de overeengekomen waarde;

2° in geval van weigering van de stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning of in het geval van een negatief stedenbouwkundig attest, de koopwaarde op bedoeld ogenblik.

De waarde van het goed bij de aankoop wordt geactualiseerd door bedoelde waarde te vermenigvuldigen met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de kalendermaand voorafgaand aan de maand waarin de vergoeding is vastgesteld en door het aldus verkregen cijfer te delen door het indexcijfer van de consumptieprijzen van het jaar waarin het goed is aangekocht door de rechthebbende op de vergoeding en die in voorkomend geval omgerekend is op dezelfde grondslag als het in de eerste plaats bedoelde indexcijfer. De aldus verkregen waarde wordt vermeerderd met de aankoopkosten en de uitgaven die de rechthebbende op de vergoeding gedragen heeft met het oog op de verwezenlijking van de bestemming van het goed de dag vóór de inwerkingtreding van het plan waarmee een einde wordt gemaakt aan de bestemming die oorspronkelijk aan het goed is gegeven.

Het recht op vergoeding ontstaat ofwel op het ogenblik waarop het goed verkocht wordt, ofwel bij de weigering van een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning, ofwel bij de afgifte van een negatief stedenbouwkundig attest die daarop betrekking heeft.

De waardevermindering wordt zonder vergoeding gedragen tot en met twintig percent van de geactualiseerde aankoopwaarde van het goed, vermeerderd overeenkomstig het zesde lid.

De vergoeding wordt verminderd of geweigerd indien en voor zover de aanvrager, de dag vóór de inwerkingtreding van het plan waarmee een einde wordt gemaakt aan de bestemming die oorspronkelijk aan het goed gegeven is, eigenaar is van één of meerdere onroerende goeden in het Gewest of aandelen in handen heeft van een vennootschap die als hoofdzakelijk doel heeft het beheer van onroerende goeden en die één of meer onroerende goeden beheert in het Gewest en bedoelde onroerende goeden gewonnen hebben bij de inwerkingtreding van een plan of van werken die op kosten van de overheid zijn uitgevoerd.

Op straffe van een definitieve vervallenverklaring van het recht op een vergoeding moet de aanvrager binnen de zes maanden volgend op de indiening van de aanvraag en uiterlijk vóór afsluiting der debatten per aangetekend schrijven een staat neerleggen bij de griffie van de bevoegde rechtbank waarin aangegeven wordt of hij de dag vóór de inwerkingtreding van het in het eerste lid bedoelde plan al dan niet eigenaar was van één of meer al dan niet bebouwde goeden in het Gewest dan wel of hij aandelen in handen had van een vennootschap die het beheer van onroerende goeden als hoofdzakelijk doel heeft. Indien dat het geval is, moet hij eveneens nauwkeurig de kadastrale gegevens vermelden met betrekking tot bedoelde gronden, en het aantal aandelen. Gelijk met de neerlegging van bedoelde staat bij de griffie, deelt de aanvrager bedoelde staat eveneens en op dezelfde wijze mee aan het bestuur of aan diens raadsman.

De verplichting tot vergoeding kan, zelfs in geval van een overdracht van de eigendom van het goed, worden voldaan door herziening van het plan met als doel bedoeld goed de bestemming terug te geven die het had de dag vóór de inwerkingtreding van het plan. In dat geval beslist de Regering bij gemotiveerd besluit tot de inschakeling van de herzieningsprocedure van bedoeld plan van aanleg, of geeft hij daarvoor de toelating en is de herzieningsprocedure van toepassing. Indien het bij het beëindigen van de procedure onmogelijk blijkt om het goed diens vroegere bestemming terug te geven, is de vergoeding verschuldigd.

Indien krachtens een plan dat bindende kracht heeft gekregen een bouwverbod tegengesteld kan worden aan degene die een perceel in een verkaveling heeft aangekocht, kan het Gewest of de gemeente zich van zijn verplichting tot vergoeding vrijstellen door bedoeld perceel van betrokkene af te kopen middels terugbetaling van de koopprijs, de lasten en de kosten die hij heeft betaald.

Indien de betrokkene enkel het hierboven bedoelde perceel in eigendom heeft, kan hij eisen dat het Gewest of de gemeente het afkoopt, hetgeen hij dient mee te delen in een bij ter post aangetekend schrijven dat binnen twaalf maanden na de bekendmaking van voormeld plan toe te zenden is. In dat geval moet het perceel hem afgekocht en betaald worden binnen twaalf maanden na de mededeling. De Regering regelt de toepassing van deze bepaling.

In de onderstaande gevallen is geen enkele vergoeding verschuldigd :

1° bouw- of verkavelingsverbod ten gevolge van de geplande onteigening van het goed, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 68;

2° verbod tot oprichting op hetzelfde perceel van meer gebouwen dan is toegelaten in het plan of verbod tot overschrijding van de in het plan vastgelegde bebouwingscoëfficiënt van een verkaveling;

3° verbod tot exploitatie van gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen buiten de periode waarvoor de exploitatievergunning wordt afgegeven;

4° verbod tot bouwen op een grondstuk dat de in het plan van aanleg vastgelegde minimale afmetingen niet haalt;

5° verkavelings- of bouwverbod voor een terrein dat niet aangesloten is op een weg met de nodige voorzieningen, rekening houdende met de ligging;

6° bouw- of verkavelingsverbod buiten de agglomeratie wegens de dwingende eisen van de verkeersveiligheid;

7° bouw- of verkavelingsverbod voor een terrein waarvoor een eerder toegekende stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning vervalt op de dag van inwerkingtreding van het plan waarbij het verbod is opgelegd;

8° voor gebouwen of vaste installaties die door een natuurramp zijn vernietigd, wanneer het verbod tot wederopbouw voortvloeit uit het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 12, § 3, eerste lid, van de wet van 12 juli 1976 betreffende de herstelling van bepaalde schade aan privé goederen veroorzaakt door natuurrampen;

9° bouw- of verkavelingsverbod ten gevolge van de herziening van een gemeentelijk plan van aanleg, zoals bedoeld in artikel 54, 2°, b;

10° bouw- of verkavelingsverbod voor een terrein dat onderhevig is aan een risico of aan een zware fysieke druk, zoals bedoeld in artikel 136;

11° opheffing van een plan. »

**Art. 34.** In artikel 71 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden de woorden « derde lid » vervangen door de woorden « zevende lid ».

**Art. 35.** In artikel 84 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 1, 5°, wordt vervangen door volgende tekst :

« 5° een bestaand gebouw te verbouwen. Onder « verbouwen » verstaat men de aanleg- en inrichtingswerken, daarbij inbegrepen de instandhoudings- of onderhoudswerken die schade toebrengen aan de draagstructuren van het gebouw of het bouwwerk of die een wijziging van het gebouwde volume of de architectuur als gevolg hebben; »;

2. in § 1 wordt een 5° bis ingevoegd luidend als volgt :

« 5° bis een nieuwe woning inrichten in een bestaand gebouw; »;

3. in § 1 wordt het nummer 8° vervangen door volgende bepaling :

« 8° bebossen of ontbossen; er is evenwel geen vergunning nodig voor :

a. de bosbouw in bosgebieden;

b. de kerstbomenteelt in een gebied dat niet voor bebouwing in aanmerking komt; »;

4. in § 1 wordt het nummer 9° opgeheven;

5. in § 1 wordt het nummer 12° vervangen door volgende bepaling :

« 12° de plantengroei te verwijderen of te wijzigen op heiden, in elk gebied waarvan de Regering de bescherming noodzakelijk acht, met uitzondering van de tenuitvoerlegging van een bijzonder plan voor het beheer van een domaniaal natuurreservaat, dat is opgemaakt door de Regering overeenkomstig artikel 14 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud en van het plan voor het beheer van een erkend natuurreservaat bedoeld in artikel 19 van dezelfde wet. »;

6. in § 2, tweede lid, wordt het woord « eensluidend » opgeheven;

7. § 2, tweede lid, worden na de woorden « minder belangrijke handelingen en werken waarvoor niet moet worden voldaan aan de onderstaande vereisten » de woorden ingevoegd « of om een reden die hij vermeldt in een motivering ».

**Art. 36.** Artikel 85 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 85. § 1. In elke akte onder de levenden, ongeacht of hij onderhands of authentiek is, in elke akte van overdracht, ongeacht of hij een akte van aanwijzing, oprichting of overdracht is van een zakelijk recht of van een persoonlijk genotsrecht van meer dan negen jaar, met inbegrip van de akten tot vestiging van een hypotheek of een genotspand, evenwel met uitzondering van de overdrachten die voortspruiten uit een huwelijkscontract of de wijziging van een huwelijksstelsel en van de overdrachten die voortspruiten uit een wettelijk samenlevingscontract of uit de wijziging van een dergelijke overeenkomst met betrekking tot een bebouwd of een onbebouwd goed, moeten worden vermeld :

1° de stedenbouwkundige bestemming van het goed zoals bepaald bij de plannen van aanleg en, in voorkomend geval, het gemeentelijk structuurplan;

2° het bestaan, het voorwerp en de datum van de verkavelingsvergunningen, van de bouw- en stedenbouwkundige vergunningen die afgegeven zijn na 1 januari 1977, evenals van de stedenbouwkundige attesten die minder dan twee jaar oud zijn.

Tot de vermelding verplicht zijn de houder van het overgedragen recht, diens gemachtigde of de instrumenterend ambtenaar. Indien zij de te vermelden inlichtingen niet kunnen verstrekken, dienen deze te worden opgevraagd bij de betrokken besturen, overeenkomstig de regels die vastgesteld zijn ter uitvoering van artikel 150. Bij gebreke van een antwoord van het betrokken bestuur binnen de voorziene termijn wordt door de houder van het overgedragen recht, diens gemachtigde of de instrumenterend ambtenaar in de akte de datum vermeld waarop het aangetekend schrijven met het verzoek om het verstrekken van inlichtingen is verstuurd of de datum van het ontvangstbewijs van het verzoek om het verstrekken van inlichtingen, evenals aangegeven wordt dat de inlichtingen niet zijn verstrekt en dat de akte verleden wordt ondanks het uitblijven van een antwoord vanwege het bestuur.

§ 2. In elke akte wordt daarnaast aangegeven :

1° dat er geen enkele mogelijkheid bestaat om op het goed werken en handelingen te verrichten zoals bedoeld in artikel 84, §§ 1 en 2, zonder een stedenbouwkundige vergunning gekregen te hebben;

2° dat er regels bestaan met betrekking tot het verval van de stedenbouwkundige vergunningen;

3° dat men ondanks het bestaan van een stedenbouwkundig attest niet vrijgesteld wordt van de aanvraag en het verkrijgen van de stedenbouwkundige vergunning.



§ 3. Bij de akten van overdracht die tot stand komen na de door de Regering vastgestelde datum, en in de gevallen bedoeld in artikel 139, legt de houder van het overgedragen recht het stedenbouwkundig eenvormigheidsattest of het stuk voor waarmee de certificeerder de weigering uitdrukt om het stedenbouwkundig eenvormigheidsattest af te geven. In de akte wordt het bestaan van bedoeld attest of stuk vermeld. »

**Art. 36bis.** Artikel 87, § 3, tweede lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« De verlenging wordt toegestaan door het college van burgemeester en schepenen. In het in artikel 127 bedoelde geval wordt de verlenging echter door de Regering of de gemachtigde ambtenaar toegestaan. »

**Art. 36ter.** Artikel 88, eerste lid, 1°, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« In de gevallen bedoeld in de artikelen 28, § 2, tweede lid, 32, tweede en vierde lid, 35, derde lid, 84, § 1, 2° en 13°, en 110bis. »

**Art. 37.** Artikel 89 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 89. § 1. Het is verboden een terrein te verkavelen zonder voorafgaande, schriftelijke en uitdrukkelijke toestemming van het college van burgemeester en schepenen, waarbij bedoeld verbod ook geldt voor de daarop betrekking hebbende verkoopbevordering.

Onder « verkavelen » wordt verstaan de verdeling van een goed in minstens twee percelen zodra er op één van de percelen die uit de verdeling voortspruiten

1° ofwel noch een gebouw regelmatig opgetrokken wordt die als woning kan worden gebruikt;

2° ofwel noch zich een regelmatig geplaatste vaste installatie bevindt die als woning kan worden gebruikt.

Bedoelde verdeling is de verdeling die wordt verwezenlijkt bij elke akte tot aanwijzing, overdracht of oprichting van een zakelijk recht, met uitsluiting van de hypotheek of het onderpand, of bij elke akte die een persoonlijk genotsrecht verleent voor een duur van minstens negen jaar. Dit geldt evenwel niet voor de onopzettelijke akten, noch voor de akten van verdeling waarmee uit een onverdeeldheid van erfrechten gestapt wordt, op voorwaarde dat er niet meer percelen zijn dan deelhebbende erfgenamen.

De verdeling wordt enkel bedoeld indien er minstens één van de percelen die uit de verdeling voortspruiten bestemd is voor de oprichting van een woning of de plaatsing van een vaste of verplaatsbare inrichting die als woning kan worden gebruikt.

§ 2. De verdelingen van goeden in de oppervlakte van een gemeentelijk plan van aanleg waarin het geheel der bestanddelen bedoeld in artikel 49, inzonderheid het nummer 3° van het eerste lid, opgenomen is, zijn niet onderworpen aan voorafgaande verkavelingsvergunningen, voor zover elk perceel dat uit de verdeling voortspruit, gelegen is langs een weg die voldoende uitgerust is met water- en elektriciteitsleidingen, over een wegverharding beschikt en breed genoeg is.

De Regering kan bij regelgevend besluit uitzonderingen vaststellen op de verplichting uit § 1. Het besluit is met redenen omkleed.

§ 3. In de verkavelingsvergunning kunnen er gedifferentieerde voorschriften opgenomen worden met betrekking tot de percelen die niet bestemd zijn voor het optrekken van een woning of voor de plaatsing van een vaste of verplaatsbare installatie die gebruikt kan worden voor bewoning of die ongeschikt zijn voor bedoelde bestemming om technische of juridische reden of nog die reeds opgetrokken of gebruikt zijn voor de plaatsing van een vaste of verplaatsbare installatie in de zin van artikel 84, § 1, 1°.

Op voorstel van de aanvrager of van ambtswege kan de overheid die de verkavelingsvergunning afgeeft alle of bepaalde percelen die niet bestemd zijn voor het optrekken van een woning of voor de plaatsing van een vaste of verplaatsbare installatie die voor bewoning gebruikt kan worden of nog die reeds opgetrokken of gebruikt zijn voor de plaatsing van een vaste of verplaatsbare installatie in de zin van artikel 84, § 1, 1° uit de verkavelingsoppervlakte uitsluiten indien bedoelde overheid van mening is dat het van geen belang is om met betrekking tot bedoelde percelen voorschriften op te leggen.

§ 4. De Regering bepaalt de voorwaarden waaronder een verkavelingsvergunning of de verdeling van een goed voorafgaand onderworpen kunnen worden aan de goedkeuring van een gemeentelijk plan van aanleg. »

**Art. 38.** In artikel 90 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het tweede lid worden na het woord « auteur » de woorden « of diens gemachtigde » ingevoegd;

2. het tweede lid wordt aangevuld met volgende volzin :

« Wanneer er een vergunning of een attest wordt voorgelegd, worden diens voorwerp en datum in de akte vermeld. In de akte wordt eveneens melding gemaakt van de stedenbouwkundige bestemming van het goed zoals bepaald in de plannen van aanleg en, in voorkomend geval, in het gemeentelijk structuurplan. Desnoods worden bedoelde inlichtingen opgevraagd bij de besturen op de wijze vastgesteld in artikel 85, § 1, en, bij ontstentenis van een antwoord binnen de voorziene termijn, is de bepaling van hetzelfde artikel eveneens van toepassing. »;

3. het derde lid wordt vervangen door volgende tekst :

« In de onderhandse en de authentieke akten waarmee bedoelde verrichtingen worden vastgesteld, wordt dezelfde verklaring opgenomen. Zij geven daarnaast aan :

1° dat er geen enkele mogelijkheid bestaat om op het goed werken en handelingen te verrichten zoals bedoeld in artikel 84, §§ 1 en 2, zonder een stedenbouwkundige vergunning gekregen te hebben;

2° dat er regels bestaan met betrekking tot het verval van de stedenbouwkundige vergunningen;

3° dat men ondanks het bestaan van een stedenbouwkundig attest niet vrijgesteld wordt van de aanvraag en het verkrijgen van de stedenbouwkundige vergunning. »

**Art. 38bis.** In artikel 92 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt het woord « plan » vervangen door « verkavelingsplan ».

**Art. 39.** In artikel 93, eerste lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden de woorden « Voorafgaandelijk aan elke vervreemding, huurovereenkomst boven negen jaar of de vestiging van een zakelijk recht, met inbegrip van de hypothecaire bestemming » vervangen door de woorden « Voorafgaandelijk aan elke akte tot aanwijzing, overdracht of oprichting van een zakelijk recht, met inbegrip van de hypothecaire bestemming en het onderpand, of aan elke akte waarbij een persoonlijk genotsrecht van meer dan negen jaar wordt verleend, ».

**Art. 40.** In artikel 94 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid worden de woorden « de koopakte, de huurovereenkomst boven negen jaar, de erfpacht of opstal » geschrapt en vervangen door « de akte »;

2. in het eerste lid worden de woorden « alsook van de datum van de vergunning » vervangen door de woorden « waarin eveneens de datum van de vergunning nauwkeurig aangegeven wordt »;

3. het tweede lid wordt vervangen door volgende tekst :

« De notaris vermeldt eveneens in de akte :

1° dat er geen enkele mogelijkheid bestaat om op het goed werken en handelingen te verrichten zoals bedoeld in artikel 84, §§ 1 en 2, zonder een stedenbouwkundige vergunning gekregen te hebben;

2° dat er regels bestaan met betrekking tot het verval van de stedenbouwkundige vergunningen;

3° dat men ondanks het bestaan van een stedenbouwkundig attest niet vrijgesteld wordt van de aanvraag en het verkrijgen van de stedenbouwkundige vergunning. »;

4. er wordt een derde lid luidend als volgt ingevoegd :

« In voorkomend geval wordt artikel 85, § 3, toegepast. »

**Art. 41.** In artikel 95 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid worden de woorden « Het is verboden een perceel dat het voorwerp uitmaakt van een verkavelingsvergunning of van een fase daarvan » en « vrijwillig te koop te bieden, te verkopen, in huur te geven of voor meer dan negen jaar te verhuren, in erfpacht of in opstal af te staan » vervangen door de woorden « Het is verboden de door de verkavelingsvergunning of een fase daarvan toegelaten verdeling te verrichten »;

2. er wordt een vierde lid, luidend als volgt, ingevoegd :

« In voorkomend geval worden in de verkavelingsvergunning de loten bepaald bedoeld in artikel 89, § 3, eerste lid, die afgestaan kunnen worden zonder dat de houder de opgelegde werken en lasten heeft uitgevoerd of de financiële waarborgen heeft geleverd die nodig zijn voor uitvoering ervan. »

**Art. 42.** In artikel 98 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden de woorden « de verkoop of de verhuur voor meer dan negen jaar, de vestiging van erfpacht of opstal voor minstens een derde van de percelen » vervangen door de woorden « er akten bedoeld in artikel 89, § 1, derde lid, die betrekking hebben op minstens één derde van de percelen ».

**Art. 43.** In artikel 104, tweede lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden de woorden « van de verkoop, de verhuur voor meer dan negen jaar, de vestiging van erfpacht of opstal » vervangen door de woorden « van de akte of van de akten bedoeld in artikel 89, § 1, derde lid, ».

**Art. 44.** Artikel 107 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 107. § 1. De vergunning wordt afgegeven door het college van burgemeester en schepenen dat een afschrift ervan samen met het dossier naar de gemachtigde ambtenaar stuurt de dag waarop de vergunning naar de aanvrager wordt verzonden, indien het grondgebied waarop het goed volledig is gelegen, onderworpen is aan :

1. hetzij een gemeentelijk plan van aanleg dat nog steeds uitwerking heeft;

2. hetzij een niet vervallen verkavelingsvergunning;

3. hetzij tegelijkertijd :

a. een geldend gewestplan;

b. een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement dat van kracht is op het hele gemeentelijke grondgebied en dat alle in artikel 78, § 1, bedoelde punten bevat;

c. een aangenomen gemeentelijk structuurplan;

d. een gemeentelijke commissie

of indien het voorafgaand advies van de gemachtigde ambtenaar niet vereist is voor de uit te voeren handelingen en werken omdat ze voorkomen op de lijst die krachtens artikel 84, § 2, door de Regering is vastgesteld.

De punten 1° en 2° van het eerste lid betreffen enkel de veronderstelling dat het goed waarvoor de vergunningsaanvraag wordt ingediend geheel gelegen is in de oppervlakte van een gemeentelijk plan van aanleg of een verkavelingsplan.

Het college van burgemeester en schepenen kan de vergunning weigeren omdat ofwel tot de opstelling ofwel tot de herziening van een gemeentelijk plan van aanleg, ofwel tot de wijziging van het gemeentelijk stedenbouwkundig reglement is beslist.

De weigering om de vergunning af te geven die gegrond is op één van de redenen bedoeld in vorig lid vervalt als het nieuwe gemeentelijk plan van aanleg of het gemeentelijk stedenbouwkundig reglement geen regelgevende kracht heeft gekregen binnen de drie jaar volgend op de beslissing tot opstelling of herziening van het plan of reglement. Over het oorspronkelijk verzoek wordt op vraag van de verzoeker opnieuw beslist, welke beslissing in geval van weigering niet meer gegrond mag zijn op bedoelde reden.

Op de wijze die hijzelf bepaalt, stelt de Regering bij besluit vast dat de voorwaarden bedoeld in deze paragraaf, eerste lid, 3°, al dan niet meer verenigd zijn. In dat geval heeft of verliest deze paragraaf zijn uitwerking bij bekendmaking van bedoeld besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. In de gevallen die niet bedoeld zijn in § 1 wordt de vergunning afgegeven door het college van burgemeester en schepenen na voorafgaand advies van de gemachtigd ambtenaar. Het college van burgemeester en schepenen kan evenwel de vergunning weigeren zonder bedoeld advies in te winnen.

Het gunstige, aan voorwaarden verbonden of ongunstig advies van de gemachtigd ambtenaar is met redenen omkleed.

In de vergunning wordt het beschikkend gedeelte van het advies van de gemachtigde ambtenaar opgenomen of wordt aangegeven dat bedoeld advies geacht is gunstig te zijn.

De weigering om de vergunning af te geven en het ongunstig advies van de gemachtigd ambtenaar kunnen gegrond zijn op de lopende herziening van het gewestplan of de aan de gang zijnde opstelling van een gemeentelijk plan van aanleg of van een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement.

De weigering om een vergunning af te geven die gegrond is op één van de redenen bedoeld in vorig lid vervalt indien het nieuwe plan of het nieuwe reglement niet in werking getreden zijn binnen de drie jaar volgend op de beslissing tot opstelling of herziening.

Over het oorspronkelijk verzoek wordt op vraag van de verzoeker opnieuw beslist, welke beslissing in geval van weigering niet meer gegrond mag zijn op bedoelde reden.

§ 3. In de gevallen bedoeld in de artikelen 110 tot en met 113 of die onderworpen zijn aan bepaalde bijzondere bekendmakingsmaatregelen spreekt het college van burgemeester en schepenen zich na advies van de gemeentelijke commissie, indien deze bestaat, uit.

§ 4. Zodra het gemeentelijk plan van aanleg bedoeld in artikel 54, 5°, voorlopig is aangenomen door de gemeenteraad of, in voorkomend geval, door de Regering, kan laatstgenoemde of de gemachtigd ambtenaar, indien er een aanvraag tot het verkrijgen van een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning bij hen is ingediend, de vergunning afgeven overeenkomstig de bepalingen bedoeld in artikel 127, op voorwaarde dat de aanvraag tot het verkrijgen van de vergunning overeenstemt met de bestemming die is vastgesteld in het voorlopig aangenomen plan. »

**Art. 45.** Artikel 108 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 108. § 1. De gemachtigde ambtenaar dient het met redenen omkleed beroep bedoeld in artikel 119, § 2, tweede lid, bij de Regering in als de procedure onregelmatig is geweest of als de vergunning niet overeenstemt :

- 1° met het gewestplan, als er noch een gemeentelijk plan van aanleg noch een verkavelingsvergunning bestaat;
- 2° met het gemeentelijk plan of met de verkavelingsvergunning;
- 3° met het gemeentelijk stedenbouwkundig reglement of met een gewestelijk stedenbouwkundig reglement;
- 4° met de wet van 12 juli 1956 tot vaststelling van het statuut der autosnelwegen en met de perceelsgewijze plannen die de Regering heeft goedgekeurd krachtens artikel 6 van bedoelde wet;
- 5° met de toegestane afwijking in toepassing van de artikelen 110 tot en met 113.

Hij geeft de aard van de onregelmatigheid in de procedure aan, of de bepaling waarmee de vergunning niet overeenstemt.

§ 2. De gemachtigd ambtenaar kan eveneens een met redenen omkleed beroep indienen bij de Regering :

1° indien de beslissing van het college van burgemeester en schepenen afwijkt van het advies dat door de gemeentelijke commissie is uitgebracht in het kader van een verplichte raadpleging van laatstgenoemde;

2° bij gebreke van de gemeentelijke commissie, indien bij het openbaar onderzoek dat in toepassing van dit wetboek is ingesteld ofwel :

— vijftwintig personen ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar het ontwerp gelegen is als het een gemeente van minstens tienduizend inwoners betreft;

— vijftig personen ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar het ontwerp gelegen is als het een gemeente van tienduizend tot vijftwintigduizend inwoners betreft;

— honderd personen ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar het ontwerp gelegen is als het een gemeente van vijftwintigduizend tot vijftigduizend inwoners betreft;

— tweehonderd personen ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar het ontwerp gelegen is als het een gemeente van vijftigduizend tot honderdduizend inwoners betreft;

— driehonderd personen ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar het ontwerp gelegen is als het een gemeente van meer dan honderdduizend inwoners betreft;

individuele en met redenen omklede opmerkingen hebben uitgebracht in verband met het ontwerp in de loop van bedoeld onderzoek van individuele en met redenen omklede opmerkingen hebben voorzien en indien de beslissing van het college niet aan bedoelde opmerkingen tegemoetkomt;

3° indien de Regering beslist heeft tot de herziening van het gemeentelijk plan van aanleg of de opstelling van een gemeentelijk plan van aanleg dat als gevolg heeft de herziening of de vernietiging van de hele verkavelingsvergunning of een deel ervan.

In de vergunning dient dit artikel te worden opgenomen. »

**Art. 46.** In artikel 109, eerste lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 1 april 1999, worden de woorden « maar met het eensluidend advies van de gemachtigd ambtenaar » ingevoegd tussen de woorden « krachtens artikel 108 » en « indien het gaat om onroerende goederen » en de woorden « artikel 108 » worden vervangen door de woorden « artikel 107, § 2 ».

**Art. 47.** Er wordt een artikel 110bis luidend als volgt in hetzelfde wetboek ingevoegd :

« Art. 110bis. Buiten de ontginningsgebieden kan de vestiging bestemd voor de ontginning of de valorisering van sierrotsen uit een groeve die in bedrijf is geweest en die noodzakelijk is voor de renovatie, verbouwing, vergroting of de heropbouw van een pand in overeenstemming met de omgevende bebouwing voor een beperkte duur worden toegestaan, na advies van de commissie bedoeld in artikel 5. »

**Art. 48.** Artikel 111 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 111. Gebouwen die niet beantwoorden aan de bestemming van een gebied.

De gebouwen of installaties in de zin van artikel 84, § 1, 1° die bestaan op het tijdstip waarop de vergunningsaanvraag is ingediend en waarvan de huidige of toekomstige bestemming niet overeenstemt met de voorschriften van het gewestplan kunnen onderworpen worden aan verbouwings-, vergrotings- of heropbouwwerken.

Wegens economische noden kunnen de gebouwen en installaties in de zin van artikel 84, § 1, 1°, die bestaan op het tijdstip waarop de vergunningsaanvraag is ingediend en waarvan de bestemming overeenstemt met de voorschriften van het gewestplan, onderworpen worden aan verbouwings- of vergrotingswerken die een afwijking inhouden van de bestemming van een aangrenzend gebied, met uitsluiting van de natuur-, parkgebieden en de oppervlakten met een bemerkenswaardig uitzicht.

Het gebouw zoals het is verbouwd, vergroot of heropgebouwd moet geïntegreerd worden in de omgeving, al dan niet bebouwd. »

**Art. 49.** Artikel 112 van hetzelfde wetboek wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 112. Met uitsluiting van de natuur-, parkgebieden en de oppervlakten met een bemerkenswaardig uitzicht kan er een stedenbouwkundige vergunning afgegeven worden in een gebied van het gewestplan dat niet verenigbaar is met het voorwerp van de aanvraag voor zover :

1° het grondstuk gelegen is tussen twee woningen die zijn opgetrokken vóór de inwerkingtreding van het gewestplan en hoogstens honderd meter verwijderd zijn van elkaar;

2° bedoeld grondstuk en bedoelde woningen gelegen zijn langs de weg en aan dezelfde kant van een openbare weg die voldoende uitgerust is met water- en elektriciteitsleidingen en rioleringen, die voorzien is van een wegverharding en breed genoeg is, rekening houdend met de ligging;

3° de gebouwen geïntegreerd zijn in de omgeving, al dan niet bebouwd, en de inrichting van het gebied niet in het gedrang komt.

Er wordt evenwel geen enkele vergunning afgegeven voor grondstukken die gelegen zijn langs openbare wegen die in minstens vier rijstroken zijn ingedeeld. »

**Art. 50.** In artikel 113 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. de woorden « of de stedenbouwkundige optie » worden vervangen door de woorden « en de stedenbouwkundige optie »;

2. het artikel wordt aangevuld met volgend lid :

« Een verkavelingsvergunning kan onder dezelfde voorwaarden afwijken van een gemeentelijk plan van aanleg of van een gewestelijk of gemeentelijk stedenbouwkundig reglement. »

**Art. 51.** Artikel 114, tweede lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, wordt vervangen door volgende tekst :

« De aanvraag tot het verkrijgen van de vergunning die de toepassing van deze onderafdeling inhoudt, is niet onderworpen aan een met redenen omkleed voorstel van het college van burgemeester en schepenen :

1° indien bedoelde aanvraag de toepassing inhoudt van de afwijkingen bedoeld in de artikelen 110 tot en met 112 of van een afwijking van een gewestelijk stedenbouwkundig reglement;

2° indien hij overeenkomstig artikel 127 is ingediend door een publiekrechtelijke persoon en handelingen en werken betreft die van algemeen nut zijn, of handelingen en werken die zich over het grondgebied van meerdere gemeenten uitstrekken. »

**Art. 52.** In artikel 116 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 1, tweede lid, 2° wordt als volgt aangevuld :

« Indien de aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning betrekking heeft op een goed dat gelegen is in een gebied waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of in de nabijheid van een dergelijk bedrijf of nog betrekking heeft op een dergelijk bedrijf, wordt het advies van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu ingewonnen; »;

2. in § 3 worden de woorden « artikel 107 » vervangen door de woorden « artikel 107, § 1 »;

3. in § 4 worden de woorden « in artikel 108 » vervangen door de woorden « in artikel 107, § 2 »;

4. het artikel wordt aangevuld met volgende bepaling :

« § 6. Voorafgaandelijk aan de beslissing van het college van burgemeester en schepenen kan de aanvrager mits de instemming van eerstgenoemde wijzigingsplannen voorleggen, evenals een aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of van de milieueffectenstudie behalve indien de in het vooruitzicht gestelde wijzigingen door de milieueffectenstudie gefundeerd worden.

In voorkomend geval onderwerpt het college van burgemeester en schepenen de wijzigingsplannen, het aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie aan nieuwe bekendmakingsmaatregelen, wint het advies in van de gemeentelijke commissie en de diensten en commissies bedoeld in § 1. »

**Art. 53.** In artikel 117 wordt volgend lid toegevoegd :

« In de gevallen bedoeld in artikel 116, § 6, gaan bovenbedoelde termijnen pas in te rekenen vanaf de neerlegging, tegen ontvangstbewijs door de aanvrager, van de wijzigingsplannen en van het aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie. »

**Art. 54.** Artikel 118 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 118. § 1. De aanvrager kan bij ter post aangetekend schrijven de gemachtigd ambtenaar ertoe uitnodigen te beslissen over zijn aanvraag na de termijnen en in de gevallen zoals volgt :

1° na veertig dagen te rekenen vanaf het ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs of het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 115 en indien hij het schrijven van het college van burgemeester en schepenen niet gekregen heeft waarmee hij erover wordt ingelicht dat het voorafgaand advies van de gemachtigd ambtenaar wordt ingewonnen;

2° na vierentwintig dagen te rekenen vanaf het ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs of het ontvangstbewijs bedoeld in artikel 115 en indien hij het schrijven van het college van burgemeester en schepenen niet gekregen heeft waarmee hij erover wordt ingelicht dat ofwel het voorafgaand advies van de gemachtigd ambtenaar wordt ingewonnen in geval van bijzondere bekendmakingsmaatregelen of in geval van advies vanwege de diensten en commissies bedoeld in artikel 116, § 1, ofwel de beslissing van de gemachtigd ambtenaar over de afwijkingaanvraag aangevraagd wordt;

3° na tien dagen te rekenen vanaf de afloop van de termijnen bedoeld in artikel 117, tweede lid, en indien hij het bij ter post aangetekend schrijven waarmee het college van burgemeester en schepenen hem zijn beslissing mededeelt, niet gekregen heeft.

In de gevallen bedoeld in artikel 116, § 6, lopen bovenbedoelde termijnen pas te rekenen vanaf de neerlegging, tegen ontvangstbewijs door de aanvrager, van de wijzigingsplannen en van het aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie.

De aanvrager voegt bij diens schrijven waarvan hij tegelijkertijd een afschrift toezendt aan het college van burgemeester en schepenen, een eensluitend afschrift van het dossier dat hij oorspronkelijk aan het college van burgemeester en schepenen heeft gericht.

§ 2. Binnen de vijftig dagen na ontvangst van het dossier verstuurt de gemachtigd ambtenaar zijn beslissing naar de aanvrager, bij ter post aangetekend schrijven. Het niet-versturen van een beslissing binnen de termijn staat gelijk met de weigering van de vergunning.

Voorafgaandelijk aan de beslissing van de gemachtigde ambtenaar kan de aanvrager mits de instemming van eerstgenoemde wijzigingsplannen voorleggen, evenals een aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of van de milieueffectenstudie behalve indien de in het vooruitzicht gestelde wijzigingen door de milieueffectenstudie gefundeerd worden.

In voorkomend geval onderwerpt de gemachtigd ambtenaar de wijzigingsplannen aan nieuwe bekendmakingsmaatregelen via het college van burgemeester en schepenen en wint diens advies in, evenals het advies van de gemeentelijke commissie en het advies van de diensten en de commissie bedoeld in artikel 116, § 1. De adviezen worden binnen de dertig dagen overgemaakt; bij ontstentenis worden ze geacht gunstig te zijn.

In de gevallen bedoeld in het tweede en het derde lid loopt de termijn bedoeld in het eerste lid pas te rekenen vanaf de neerlegging tegen ontvangstbewijs door de aanvrager van de wijzigingsplannen en het aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie.

De dag zelf waarop hij zijn beslissing naar de aanvrager verstuurt, richt de gemachtigd ambtenaar daar een afgifte van aan het college van burgemeester en schepenen. »

**Art. 55.** In artikel 119, § 1, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. § 1 wordt aangevuld met volgend lid :

« Bij het beroep wordt een afschrift gevoegd van de plannen van de aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning en van de beslissing waarop het beroep slaat. De behandlings- en beslissingstermijnen beginnen pas te lopen, te rekenen vanaf de ontvangst van bedoeld afschrift. »;

2. in § 2, tweede lid, worden de woorden « in de artikelen 107, § 2, en 108, § 4 » vervangen door de woorden « in artikel 108 ».

**Art. 56.** In artikel 120 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid worden de woorden « waarop de Regering een hoorzitting houdt » vervangen door « waarop de hoorzitting bedoeld in het vierde lid plaatsvindt »;

2. het vierde lid wordt vervangen door volgende tekst :

« Binnen de vijftig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het beroep, worden de partijen of hun vertegenwoordigers en het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium uitgenodigd om voor de commissie te verschijnen. Tijdens de hoorzitting verstrekt het Directoraat-generaal alle stukken waarmee zijn mening tot stand is gekomen, legt het voorstel tot beslissing voor die naar zijn mening aan de Regering voorgelegd zou moeten worden en gaat daarover het debat aan met de partijen. De commissie notuleert en brengt vervolgens zijn advies uit.

Indien het dossier betrekking heeft op een onroerend goed bedoeld in artikel 109 zetelt er in de adviescommissie een vertegenwoordiger van de Koninklijke Commissie voor Monumenten, Landschappen en Opgravingen van het Waalse Gewest.

De commissie richt alle stukken bedoeld in vorig lid aan de Regering. »

**Art. 57.** In artikel 123, eerste lid, van het wetboek, dient in het Frans « prévues » vervangen te worden door « prévus ».

Artikel 123, tweede lid, van hetzelfde wetboek, vervangen bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende leden :

« Voorafgaandelijk aan de beslissing van de Regering kan de aanvrager mits de instemming van eerstgenoemde of van de voorzitter van de beroepscommissie wijzigingsplannen voorleggen, evenals een aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of van de milieueffectenstudie behalve indien de in het vooruitzicht gestelde wijzigingen door de milieueffectenstudie gefundeerd worden.

In voorkomend geval onderwerpt de Regering de wijzigingsplannen aan nieuwe bekendmakingsmaatregelen via het college van burgemeester en schepenen en wint diens advies in, evenals het advies van de gemeentelijke commissie en het advies van de diensten en de commissies bedoeld in artikel 116, § 1. De adviezen worden binnen de dertig dagen overgemaakt; bij ontstentenis worden ze geacht gunstig te zijn.

In de gevallen bedoeld in het tweede en het derde lid loopt de termijn bedoeld in artikel 121, eerste lid pas te rekenen vanaf de neerlegging tegen ontvangstbewijs door de aanvrager van de wijzigingsplannen en de aanvulling op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie. Als het herinneringsschrijven overeenkomstig artikel 121, tweede lid, is verstuurd en de Regering vóór afloop van de termijn bedoeld in artikel 121, derde lid, om de wijziging van de plannen verzoekt, loopt er een nieuwe termijn van dertig dagen voor het toezenden van de beslissing bedoeld in artikel 121, derde lid, te rekenen vanaf de neerlegging tegen ontvangstbewijs van de wijzigingsplannen en de aanvulling op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie. »

**Art. 58.** Artikel 124 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 11 maart 1999, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 124. Indien de aanvraag tot het verkrijgen van een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning aan de voorschriften beantwoordt van een plan van aanleg dat onderworpen is aan een milieueffectenstudie overeenkomstig de artikelen 42 of 50, kunnen het college van burgemeester en schepenen, de gemachtigd ambtenaar of de Regering, al naar gelang, op grond van de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering bedoelde aanvraag pas vrijstellen van de verwezenlijking van een milieueffectenstudie voor zover in de milieueffectenstudie die aan de goedkeuring van het plan voorafgaat alle inlichtingen zijn opgenomen die vereist zouden zijn voor de milieueffectenstudie met betrekking tot de aanvraag.

Indien de voorwaarden uit het eerste lid niet vervuld zijn, kan de milieueffectenstudie die betrekking heeft op de aanvraag tot het verkrijgen van een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning meer bepaald gegrond zijn op de nuttige inlichtingen die verkregen zijn bij de milieueffectenstudie(s) of het milieueffectenrapport die voorafgaandelijk zijn verkregen ter gelegenheid van de goedkeuring van een gewestplan, van een gemeentelijk plan van aanleg, van het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan of van een gemeentelijk structuurplan. »

**Art. 59.** Artikel 127 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 127. § 1. In afwijking van de artikelen 84 en 89 wordt de vergunning afgegeven door de Regering of de gemachtigd ambtenaar :

- 1° wanneer ze wordt aangevraagd door een publiekrechtelijk persoon;
- 2° wanneer ze betrekking heeft op handelingen en werken van algemeen nut;
- 3° wanneer ze betrekking heeft op handelingen en werken die zich uitstrekken op het grondgebied van meerdere gemeenten.

De Regering bepaalt :

- 1° de lijst van de publiekrechtelijke personen bedoeld in deze paragraaf;
- 2° de lijst van de handelingen en werken van algemeen nut bedoeld in deze paragraaf;
- 3° de lijst van de handelingen en werken van algemeen nut waarvoor er geen machtiging gegeven wordt.

§ 2. De aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning wordt gericht aan de gemachtigd ambtenaar, bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbericht.

De Regering kan de vorm en de inhoud van de aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning vaststellen. Hij bepaalt het aantal exemplaren van het dossier die bij bedoelde aanvraag gevoegd dienen te worden, evenals de schaal en de inhoud van de verschillende bij te voegen plannen.

Binnen de vijftien dagen richt de gemachtigd ambtenaar, indien het dossier onvolledig is, bij ter post aangetekend schrijven een opsomming van de ontbrekende stukken aan de aanvrager en wijst hem erop dat de procedure opnieuw begint te lopen te rekenen vanaf ontvangst ervan.

Binnen dezelfde termijn geeft de gemachtigd ambtenaar, indien de aanvraag volledig is, kennis aan de aanvrager, bij ter post aangetekend schrijven, van het feit dat het dossier volledig is en of de aanvraag al dan niet bijzondere bekendmakingsmaatregelen of maatregelen ter raadpleging van de gemeentelijke commissie of van de diensten en commissies waarvan de raadpleging aangevraagd wordt, vereist. Indien de aanvraag tot het verkrijgen van een vergunning betrekking heeft op een goed dat gelegen is in de nabijheid van een gebied waarin bedrijven zich zouden kunnen vestigen die een belangrijk risico inhouden voor de personen, de goeden of het milieu in de zin van de Richtlijn 96/82/EG of dat zich in de nabijheid bevindt van een dergelijk bedrijf of nog betrekking heeft op een dergelijk bedrijf, wordt het advies van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu ingewonnen.

De diensten en commissies bedoeld in vorig lid maken hun advies over binnen de dertig dagen na de aanvraag.

Indien de aanvraag onderworpen wordt aan bijzondere bekendmakingsmaatregelen, worden deze via de gemeente getroffen.

Het college van burgemeester en schepenen maakt zijn advies over binnen volgende termijnen te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvraag van de gemachtigd ambtenaar :

- 1° dertig dagen indien de aanvraag noch bijzondere bekendmakingsmaatregelen noch het advies van de gemeentelijke commissie vereist;
- 2° zeventig dagen indien de aanvraag bijzondere bekendmakingsmaatregelen of het advies van de gemeentelijke commissie vereist.

Indien de adviezen bedoeld in het vijfde en het zevende lid niet binnen de termijnen zijn uitgebracht, worden ze geacht gunstig te zijn.

§ 3. Indien het handelingen en werken van algemeen nut betreft, kan de vergunning worden afgegeven in afwijking van een gemeentelijk plan van aanleg, van een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement of van een rooiplan.

§ 4. Bij gunstig advies van het college van burgemeester en schepenen wordt de beslissing van de gemachtigd ambtenaar waarbij de vergunning toegekend of geweigerd wordt, tegelijkertijd aan de aanvrager en aan het college van burgemeester en schepenen gestuurd, bij aangetekend schrijven.

Verstuurd wordt de beslissing van de gemachtigd ambtenaar binnen volgende termijnen te rekenen vanaf het ontvangstbewijs van de post voor het versturen van het schrijven bedoeld in § 2, eerste lid, of, in voorkomend geval, te rekenen vanaf de ontvangst van de aanvullende stukken bedoeld in § 2, derde lid :

1° negentig dagen indien de aanvraag noch bijzondere bekendmakingsmaatregelen, noch het advies van de gemeentelijke commissie vereist;

2° honderd dagen indien de aanvraag bijzondere bekendmakingsmaatregelen of het advies van de gemeentelijke commissie vereist.

Indien er geen beslissing wordt opgestuurd binnen bedoelde termijn, staat dit gelijk met het weigeren van de vergunning.

§ 5. De gemachtigd ambtenaar maakt zijn advies aan de Regering over binnen de termijnen bepaald bij § 4, tweede lid, indien :

1° het advies van het college van burgemeester en schepenen ongunstig is of, als de aanvraag betrekking heeft op handelingen en werken die zich uitstrekken over het grondgebied van verschillende gemeenten, het advies van één der colleges van burgemeester en schepenen ongunstig is;

2° de aanvraag betrekking heeft op handelingen werken waarvoor er geen machtiging wordt toegekend.

De beslissing van de Regering waarbij de vergunning toegekend of geweigerd wordt, wordt tegelijkertijd aan de aanvrager, aan het college van burgemeester en schepenen en aan de gemachtigd ambtenaar toegezonden, bij aangetekend schrijven.

Verstuurd wordt de beslissing van de Regering binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het advies van de gemachtigd ambtenaar bedoeld in het eerste lid of, bij ontstentenis, vanaf het aflopen van de termijnen bedoeld in § 4, tweede lid.

§ 6. De aanvrager en het college van burgemeester en schepenen kunnen een beroep indienen bij de Waalse Regering binnen de dertig dagen na de ontvangst van de beslissing van de gemachtigd ambtenaar of na het aflopen van de termijn bedoeld in § 4, tweede lid.

Over het beroep wordt beslist overeenkomstig de artikelen 120 tot en met 123.

§ 7. Voorafgaandelijk aan de beslissing van de gemachtigd ambtenaar of de Regering kan de aanvrager mits de instemming van laatstgenoemde wijzigingsplannen voorleggen, evenals een aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of van de milieueffectenstudie behalve indien de in het vooruitzicht gestelde wijzigingen door de milieueffectenstudie gefundeerd worden.

In voorkomend geval worden de wijzigingsplannen, het aanvullend vervolg op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie onderworpen aan nieuwe bekendmakingsmaatregelen via de gemeente en aan het advies van de gemeentelijke commissie en het advies van de diensten en de commissie bedoeld in § 2, evenals aan het advies van het college van burgemeester en schepenen. Bedoelde adviezen worden binnen de termijnen bedoeld in § 2, vijfde en zevende lid, overgemaakt. Bij ontstentenis worden ze geacht gunstig te zijn.

In de gevallen bedoeld in deze paragraaf lopen de termijn bedoeld in het vierde en het zesde lid pas te rekenen vanaf de neerlegging tegen ontvangstbewijs door de aanvrager van de wijzigingsplannen en de aanvulling op de voorafgaande korte uiteenzetting van de milieueffectenrapportering of de milieueffectenstudie. »

**Art. 60.** Er wordt een artikel 132*bis* luidend als volgt in hetzelfde wetboek ingevoegd :

« Art. 132*bis*. De afwijkingen die zijn toegestaan in toepassing van afdeling 2 van dit hoofdstuk, zijn van toepassing op de handelingen die onder andere wetgevingen met betrekking tot hetzelfde ontwerp ressorteren.

Het is toegestaan om de activiteiten die toegelaten zijn bij een vergunning die is afgegeven vóór de inwerkingtreding van een plan en die niet beantwoorden aan de voorschriften ervan, verder te zetten tot en met de afloop van de geldigheidsstermijn van bedoelde vergunning. De hernieuwing van bedoelde toelating kan worden toegestaan door de bevoegde overheid zolang dat verenigbaar blijft met de algemene bestemming van het betrokken gebied, van diens architectonisch karakter en de stedenbouwkundige optie die bedoelde voorschriften inhouden. »

**Art. 61.** Artikel 133 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt aangevuld met volgend lid :

« Hij regelt de procedure voor de behandeling van de vergunningen en bepaalt inzonderheid de gevallen waarin bijzondere bekendmakingsmaatregelen nageleefd dienen te worden of waarin raadplegingen noodzakelijk zijn. »

**Art. 62.** In artikel 135, eerste lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden de woorden « in de artikelen 108, § 2, en 127 » vervangen door de woorden « in artikel 127 ».

**Art. 63.** Artikel 136 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 136. Indien de in de artikelen 84, 89 of 127 bedoelde handelingen, werken en vergunningen betrekking hebben op onroerende goederen die onderhevig zijn aan een natuurrisico of aan zware fysische druk zoals overstroming, rotswandafschuiving, karst- of mijnverzakking, aardbevingsgevaar of aan een zwaar risico in de zin van artikel 31, kan de uitvoering van de handelingen en werken hetzij verboden worden, hetzij aan bijzondere beveiligingsmaatregelen voor personen, goederen en het milieu onderworpen worden. »

**Art. 64.** Artikel 139 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 139. § 1. Indien er een stedenbouwkundige vergunning is afgegeven na een door de Regering vastgestelde datum, dient de vergunningsgerechtigde te laten verifiëren of de staat van het goed conform is aan de vergunning, uiterlijk binnen een termijn van zes maanden volgend op de afloop van de termijn bepaald bij artikel 87, § 2, of vóór een overdracht in de zin van artikel 85 die vóór afloop van bedoelde termijn plaatsvindt.

Indien het een overdracht betreft in de zin van artikel 85, die meer dan drie jaar na een verificatie plaatsvindt, dient de vergunningsgerechtigde te laten verifiëren of zijn goed conform is aan de vergunning vóór de akte van overdracht. Een verificatie is evenwel vereist vóór elke overdracht die plaatsvindt na een voorlopige verificatie.

§ 2. De verificatie wordt verricht door een erkend certificeerder die gekozen wordt door de vergunningsgerechtigde of de overdrager.

Als de gemeente het stedenbouwkundig eenvormigheidsattest of het stuk waarmee de weigering van het stedenbouwkundig attest bevestigd wordt, niet gekregen heeft aan het einde van de zes maanden volgend op de afloop van de termijn bepaald bij artikel 87, § 2, geeft het college van burgemeester en schepenen of het personeelslid dat bedoeld college daartoe machtigt van ambtswege opdracht tot het doorvoeren van de verificatie aan een erkend certificeerder.

In alle gevallen worden de verificatiekosten gedragen door de vergunningsgerechtigde of de overdrager.

§ 3. Indien de erkende certificeerder vaststelt dat de handelingen en werken zijn voltooid overeenkomstig de vergunning, geeft hij een stedenbouwkundig eenvormigheidsattest af.

Indien de termijn bepaald bij artikel 87, § 2, op het tijdstip van de verificatie niet afgelopen is en de handelingen en werken niet voltooid zijn, maar indien wat daar reeds van afgewerkt is, overeenstemt met de vergunning, geeft de erkende certificeerder een voorlopig eenvormigheidsattest af.

Indien de erkende certificeerder vaststelt dat er een ovetreding is gepleegd, weigert hij het stedenbouwkundig eenvormigheidsattest af te geven.

Elk stedenbouwkundig eenvormigheidsattest of elke weigering tot het afgeven ervan dient met redenen te worden omkleed.

Van stedenbouwkundige eenvormigheidsattesten of van de weigeringen tot het afgeven ervan wordt kennis gegeven bij aangetekend schrijven of zij worden overhandigd tegen ontvangstbewijs, de dag zelf, aan het gemeentebestuur, aan de gemachtigd ambtenaar of, al naargelang, aan de vergunningsgerechtigde of aan de overdrager.

§ 4. De erkende certificeerder die weigert het stedenbouwkundig eenvormigheidsattest af te geven, oordeelt of de door hem vastgestelde overtredingen licht zijn tegenover de zorgvuldige inrichting van de ruimte en verantwoordt zijn beoordeling.

Indien een inbreuk niet rechtgezet kan worden dan bij afwijking van een akte met regelgevend karakter of indien de afwijking onmogelijk is, kan zij niet als licht worden beschouwd ten opzichte van de zorgvuldige inrichting van de ruimte.

§ 5. De vergunningsgerechtigde of de overdrager die de weigering vanwege de erkende certificeerder om het stedenbouwkundig eenvormigheidsattest af te geven of diens beoordeling over de lichtheid van de overtredingen ten opzichte van de zorgvuldige inrichting van de ruimte betwist, kan binnen de vijftien dagen aan een gewestelijk personeelslid dat als certificeerder erkend is, vragen om een nieuwe verificatie te verrichten. De vaststellingen van het gewestelijk personeelslid dat als certificeerder erkend is, nemen de plaats in van de vaststellingen van de eerste erkende certificeerder.

§ 6. Indien de erkende certificeerder vastgesteld heeft dat er enkel lichte overtredingen zijn gepleegd ten opzichte van de zorgvuldige inrichting van de betrokken ruimte en indien de vergunning waarvan de bepalingen niet zijn nageleefd in eerste instantie onder de bevoegdheid van het college van burgemeester en schepenen ressorteerde, kan een aanvraag tot het verkrijgen van een regularisatievergunning worden ingediend overeenkomstig artikel 107, § 1. In dat geval verifieert de bevoegde overheid, zonder de eerder afgegeven en definitief geworden vergunning in het gedrang te brengen, of de inbreuk voor regularisatie in aanmerking komt, ten opzichte van de zorgvuldige inrichting van de ruimte. In de regularisatievergunning kunnen er voorwaarden worden opgelegd.

§ 7. De wijzigende regularisatievergunning verhindert elke vervolging voor het instandhouden van handelingen en werken die niet conform zijn aan de gewijzigde vergunning of elke stedenbouwkundige herstelmaatregel, onverminderd de rechten van de derden.

§ 8. De Regering kan bepalen dat bepaalde handelingen en werken niet onderworpen worden aan de toepassing van dit artikel.

De Regering regelt de voorwaarden en de procedure voor de toekenning en de intrekking van de erkenning, de voorwaarden waaronder de erkende certificeerders hun opdracht uitvoeren, meer bepaald de tarieven. Hij erkent de certificeerders.

De Regering stelt de vorm van de stedenbouwkundige eenvormigheidsattesten en van de stukken waarbij het stedenbouwkundig eenvormigheidsattest geweigerd wordt, vast. »

**Art. 65.** In artikel 150 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de decreten van 27 november 1997 en 1 april 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in het eerste lid wordt nummer 5° vervangen als volgt :

« 5° de voorwaarden waaronder degenen die de inlichtingen bepaald bij artikel 85, § 1, dienen te verstrekken, deze kunnen verkrijgen bij betrokken besturen. »;

2. het vervolg van het artikel wordt opgeheven.

**Art. 66.** In hetzelfde wetboek wordt er een artikel 150bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 150bis. § 1. De gemeenten dienen aan elke persoon het stedenbouwkundig attest nr. 1 af te geven.

In het stedenbouwkundig attest nr. 1 zijn de inlichtingen opgenomen als in onderstaande lijst en met betrekking tot de kadastrale percelen of delen ervan die in de aanvraag worden vermeld :

1° de voorschriften van het gewestplan, met inbegrip van het gebied, de tracés, de oppervlakten, de inrichtingsmaatregelen en de toe te passen bijkomende voorschriften;

2° indien het onroerende goed wegens de ligging onderworpen geheel of gedeeltelijk onderworpen is aan de toepassing van een gewestelijk stedenbouwkundig reglement;

3° de ligging tegenover het ontwerp-gewestplan en het gewestelijk ruimtelijk ontwikkelingsplan;

4° de ligging tegenover een gemeentelijk plan van aanleg of een ontwerp van gemeentelijk plan van aanleg, van een gemeentelijk structuurplan of een ontwerp van gemeentelijk structuurplan, van een gemeentelijk stedenbouwkundig reglement of een ontwerp van stedenbouwkundig reglement of nog van een verkavelingsvergunning;

5° als het goed onderworpen is aan het voorkeepsrecht of opgenomen is in de grenzen van een onteigeningsplan en, al naargelang het geval, de aanwijzing van de gerechtigden van het voorkeepsrecht of van de onteigenende overheid, evenals de datum van het overeenstemmende regeringsbesluit;



6° als het goed :

- gelegen is binnen één van de oppervlakten bedoeld in de artikelen 168, § 4, 172 of 173;
- ingeschreven is op de beschermingslijst bedoeld in artikel 193;
- beschermd is in toepassing van artikel 196;
- gelegen is in een beschermingsgebied als bedoeld in artikel 209;
- gelegen is in een gebied dat opgenomen is in de inventaris van archeologische sites bedoeld in artikel 233;

7° als het goed uitgerust is met een installatie voor de zuivering van afvalwater en toegang verschaft tot een weg die voldoende uitgerust is met water- en elektriciteitsleidingen, met een wegverharding en voldoende breed is, rekening houdende met de ligging.

De gemeente en de Regering kunnen de lijst der inlichtingen die in het certificaat dienen te worden opgenomen, aanvullen.

§ 2. De gemeenten dienen het stedenbouwkundig attest nr. 2 af te geven.

Elke aanvraag tot het verkrijgen van het stedenbouwkundig attest nr. 2 houdt de aanvraag tot het verkrijgen van het stedenbouwkundig attest nr. 1 in. Naast de inlichtingen die zijn opgenomen in het attest nr. 1, wordt in het attest nr. 2 een beoordeling van het college van burgemeester en schepenen en van de gemachtigd ambtenaar opgenomen met betrekking tot het ontwerp zoals het concreet door de aanvrager is opgesteld.

De beoordeling heeft betrekking op het beginsel van en de voorwaarden voor de afgifte van een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning die aangevraagd zou worden om een dergelijk ontwerp te verwezenlijken. Beoelde beoordeling heeft eveneens betrekking op de stedenbouwkundige lasten.

In de aanvraag tot het verkrijgen van het stedenbouwkundig attest nr. 2 wordt een uiteenzetting van het ontwerp opgenomen in grafische of tekstvorm, evenals het eventuele verzoek om gehoord te worden door het gemeentebestuur en de gemachtigd ambtenaar. In dat geval krijgt betrokkene binnen de vijftien dagen na zijn aanvraag een oproeping om op de hoorzitting te verschijnen. Tijdens de hoorzitting ontmoet hij de vertegenwoordiger van het gemeentebestuur en de gemachtigd ambtenaar en kan met hen het debat aangaan over zijn ontwerp en, eventueel, schriftelijk een lichte wijziging aanbrengen in bedoeld ontwerp.

Het attest nr. 2 wordt binnen de vijfenzeventig dagen na de aanvraag afgegeven.

De door het college van burgemeester en schepenen en de gemachtigd ambtenaar uitgesproken beoordeling blijft geldig voor een duur van twee jaar te rekenen vanaf de afgifte van het stedenbouwkundig attest nr. 2 voor de bestanddelen van de aanvraag tot het verkrijgen van de vergunning die betrekking hebben op het attest nr. 2 en onder voorbehoud van de milieueffectenrapportering die het ontwerp ondergaat, van de resultaten van de onderzoeken en andere raadplegingen en van het behoud van de normen die van toepassing zijn op het tijdstip van het attest.

§ 3. De aanvragen tot het verkrijgen van het attest worden aan de gemeente gericht, bij ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs of worden tegen ontvangstbewijs op het gemeentehuis ingediend. De Regering kan de vorm van de aanvragen en van de stedenbouwkundige attesten bepalen en de procedure vaststellen.

De gemeenteraad kan per betrokken kadastraal perceel een dossierrecht opleggen dat ontstaat ten gevolge van de aanvraag tot het verkrijgen van een stedenbouwkundig attest. »

**Art. 67.** In artikel 155 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1. in § 6, eerste lid, worden de woorden « mits betaling binnen een door haar bepaalde termijn van een som gelijk aan het dubbele van het bedrag van de belasting op bouwwerken, die evenwel verschuldigd blijft aan de gemeente. De Regering bepaalt de te betalen sommen per categorie werken en handelingen die niet onderworpen zijn aan de belasting op bouwwerken. » opgeheven en de komma na het woord « overtreders » wordt vervangen door een punt;

2. in § 6, wordt volgend lid ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« Het vergelijk komt tot stand mits de betaling van een som geld die aldus wordt vastgesteld :

1° indien er één of verschillende lichte overtredingen zijn vastgesteld op de zorgvuldige inrichting van de ruimte waarvoor er een procedure tot wijziging van de vergunning is ingeschakeld in toepassing van artikel 139, § 6, een globaal bedrag van 250 euro;

2° in de andere gevallen, een bedrag dat wordt vastgesteld volgens de regels die door de Regering worden bepaald, zonder dat bedoeld bedrag lager mag zijn dan 250 euro, noch hoger dan 25.000 euro. »

**Art. 68.** Artikel 168 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, wordt vervangen door volgende tekst :

« Art. 168. § 1. Op voorstel van een gemeente, van een vereniging van gemeenten, van één of meerdere eigenaars of op eigen initiatief bepaalt de Regering op voorlopige wijze dat een site waarvan hij de oppervlakte vastlegt, afgedankt is en gesaneerd of gerenoveerd dient te worden. Het besluit wordt ingeschreven bij de hypotheekbewaring.

§ 2. Indien de bestemming die vastgesteld is in het ontwerp-besluit bedoeld in § 4 niet overeenstemt met de bestemming bepaald in een vigerend plan van aanleg, bepaalt de Regering tegelijkertijd een voorontwerp van herziening gewestplan waarin bedoelde bestemming is opgenomen en laat een milieueffectenstudie overeenkomstig artikel 42 verwezenlijken.

Toegepast worden de bepalingen over de opstelling en de herziening van de gewestplannen.

§ 3. Het besluit bedoeld in § 1 en, in voorkomend geval, het besluit waarmee het ontwerp-plan voorlopig wordt aangenomen, worden, samen met de milieueffectenstudie, voorgelegd aan de betrokken eigenaars, volgens de kadastrale aanwijzingen.

§ 4. De Regering bepaalt definitief de oppervlakte van de afgedankte ruimte, diens sanering en renovering, evenals diens bestemming en, in voorkomend geval, de herziening van het gewestplan. »

**Art. 69.** In hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de decreten van 27 november 1997, 23 juli 1998, 16 december 1998, 1 april 1999 en 6 mei 1999 wordt in de artikelen 1, 4, 7, 12, 13, 16, 25, 48, 54, 72, 74, 76, 78, 84, 88, 107, 116, 117, 119, 120, 122, 129, 142, 143, 146, 149, 150, 154, 155, 157, 160, 167, 170, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 179, 182, 183 en 184 het Arabisch cijfer gevolgd door een punt ter aanduiding van een onderafdeling van een lid of volzin vervangen door datzelfde Arabisch cijfer gevolgd door een boven de regel geschreven letter « o ».

HOOFDSTUK II. — *Overgangs- en slotbepalingen*

**Art. 69bis.** Voor de toepassing van artikel 110 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997 en het decreet van 6 mei 1999, worden de centra voor de samenbrenging van uitgebaggerde aarde die gelegen zijn langs bevaarbare waterlopen die daadwerkelijk worden gebruikt voor het vervoer van goeden en waren gelijkgesteld met openbare of gemeenschappelijke gebouwen en uitrustingen, voor zover de aanvragen worden ingediend binnen de twee jaar na inwerkingtreding van dit decreet.

**Art. 70.** Artikel 5 van het decreet van 27 oktober 1998 betreffende de steengroeven wordt aangevuld als volgt : « onverminderd diens artikel 110bis ».

**Art. 71.** Artikel 24, § 2, eerste lid, van het decreet van 27 juni 1996 over de afvalstoffen, gewijzigd bij het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, wordt aangevuld als volgt :

« Op bedoelde sites kunnen de andere activiteiten met betrekking tot het afvalstoffenbeheer worden toegestaan, voor zover zij verband houden met de exploitatie van het technisch ondergravingscentrum of zij laatstgenoemde niet in het gedrang brengen. »

**Art. 72.** In artikel 97 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning worden in het derde lid, na het derde streepje, na de woorden « 132, eerste lid, » de woorden « 132bis » ingevoegd.

**Art. 73.** De opstelling van een gemeentelijk structuurplan dat voorlopig is aangenomen door de gemeenteraad vóór inwerkingtreding van dit decreet volgt de vóór bedoelde datum vigerende procedure.

**Art. 74.** De herziening van een gewestplan dat voorlopig is aangenomen door de Regering na advies van de gewestelijke commissie vóór inwerkingtreding van dit decreet volgt de vóór bedoelde datum vigerende procedure.

**Art. 75.** De herziening of de opstelling van een gemeentelijk plan van aanleg dat voorlopig is aangenomen door de gemeenteraad of door de Regering vóór inwerkingtreding van dit decreet volgt de vóór bedoelde datum vigerende procedure.

**Art. 76.** De aanvraag tot het verkrijgen van een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning waarvan het ontvangstbewijs dateert van vóór de datum van inwerkingtreding van dit decreet wordt verder behandeld volgens de op bedoelde datum vigerende bepalingen.

**Art. 77.** Artikel 139 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, blijft van toepassing op de handelingen en werken die zijn toegelaten bij een vergunning die is afgegeven vóór de door de Regering vastgestelde datum.

Artikel 85, § 3, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij het decreet van 27 november 1997, ingevoerd bij artikel 30 van dit decreet, en artikel 64 van dit decreet treden in werking op de door de Regering vastgestelde datum.

**Art. 78.** Artikel 67 van dit decreet is van toepassing op de overtredingen die zijn gepleegd vanaf de door de Regering vastgestelde datum.

**Art. 79.** De Regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1, 3, 5, 6, 7, 8, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 32, 36, 58, 64 en 77.

**Art. 80.** De Regering is gemachtigd om de coördinatie van dit decreet met het decreet van 27 november 1997 en diens wijzigingsdecreten of -bepalingen door te voeren.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 18 juli 2002.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Mevr. M. ARENA

—  
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stukken van de Raad. — 309 (2001-2002) Nrs. 1 tot 179.

*Volledig verslag.* — Openbare vergadering van 11 juli 2002. Bespreking. Stemming.

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Federale Diensten voor Wetenschappelijke,  
Technische en Culturele Aangelegenheden

[C – 2002/21347]

**19 JUNI 2002. — Ministerieel besluit houdende benoeming  
bij het Nationaal Orkest van België**

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de wet van 22 april 1958 houdende statuut van het Nationaal Orkest van België, zoals het gewijzigd werd bij de wet van 23 mei 1960, bij het koninklijk besluit nr. 267 van 31 december 1983 en bij de programmawet van 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1966 houdende administratief statuut van het personeel van het Nationaal Orkest van België, zoals het gewijzigd werd bij het koninklijk besluit van 1 februari 1968;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van de ministeriële bevoegdheden inzake wetenschapsbeleid, cultuur en onderwijs;

Op de voordracht van de Raad van Bestuur van het Nationaal Orkest van België,

Besluit :

**Artikel 1.** Mevr. Marinella Serban wordt vast benoemd bij het Nationaal Orkest van België als altist-instrumentiste, met ingang van 1 februari 2002.

**Art. 2.** Mevr. Sylvia Tentori wordt vast benoemd bij het Nationaal Orkest van België als contrabassist-instrumentiste, met ingang van 1 september 2002.

**Art. 3.** De heer Svetoslav Dimitriev wordt vast benoemd bij het Nationaal Orkest van België als contrabassist-instrumentist, met ingang van 1 maart 2002.

**Art. 4.** De heer Dimitri Ivanov wordt vast benoemd bij het Nationaal Orkest van België als contrabas-lessenaar-aanvoerder, met ingang van 1 februari 2002.

**Art. 5.** De Raad van Bestuur van het Nationaal Orkest van België is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 juni 2002.

Ch. PICQUE

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE

Services fédéraux des Affaires scientifiques,  
techniques et culturelles

[C – 2002/21347]

**19 JUIN 2002. — Arrêté ministériel portant nomination  
à l'Orchestre national de Belgique**

Le Ministre de la Recherche scientifique,

Vu la loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 23 mai 1960, l'arrêté royal n° 267 du 31 décembre 1983 et par la loi programme du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1966 portant statut administratif du personnel de l'Orchestre national de Belgique, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1968;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant les attributions ministérielles en matière de politique scientifique, de culture et d'enseignement;

Sur la proposition du Conseil d'administration de l'Orchestre national de Belgique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mme Marienella Serban est nommée définitivement à l'Orchestre national de Belgique en qualité de altiste-instrumentiste, avec effet au 1<sup>er</sup> février 2002.

**Art. 2.** Mme Sylvia Tentori est nommée définitivement à l'Orchestre national de Belgique en qualité de contrebassiste-instrumentiste, avec effet au 1<sup>er</sup> septembre 2002.

**Art. 3.** M. Svetoslav Dimitriev est nommé définitivement à l'Orchestre national de Belgique en qualité de contrebassiste-instrumentiste, avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2002.

**Art. 4.** M. Dimitri Ivanov est nommé définitivement à l'Orchestre national de Belgique en qualité de contrebassiste-chef de pupitre, avec effet au 1<sup>er</sup> février 2002.

**Art. 5.** Le Conseil d'administration de l'Orchestre national de Belgique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 juin 2002.

Ch. PICQUE

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

[C – 2002/14157]

**Vergunningen van vervoercommissionair. — Intrekking**

In toepassing van artikel 7 van de wet van 26 juni 1967 betreffende het statuut van de tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer, wordt bekendgemaakt dat volgende vergunningen van vervoercommissionair worden ingetrokken (zestiende lijst).

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

[C – 2002/14157]

**Licences de commissionnaire de transport. — Retrait**

En application de l'article 7 de la loi du 26 juin 1967 relative au statut des auxiliaires de transport de marchandises, il est notifié que les licences de commissionnaire de transport suivantes ont été retirées (seizième liste).

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
0024.001		PIRARD DELSING & CO SA Avenue du Parc 19 4650 CHAINEUX
0034.001		COLLARD P. & CIE SPRL Rue Renory 474 4031 ANGLEUR
0039.001		LOUIS BERIERE BVBA Blauwe Kei 52 3920 LOMMEL
0058.001		BOECKMANS NV Van Meterenkaai 1, b. 4 2000 ANTWERPEN
0125.001		BELGOMER NV Stijfselrui 44, bus 4 2000 ANTWERPEN
0135.001		BELGOSTAR SA Avenue du Port 108/110 1000 BRUXELLES
0187.001		GIOCANTI (BELGIQUE) NV St.-Katelijnevest 54 2000 ANTWERPEN
0222.001		SMEETS NV Herkenrodebosstr. 28/36 3511 KURINGEN
0252.001		NORTHERN SHIPPING SERVICE NV St.-Katelijnevest 54 2000 ANTWERPEN
0267.001		SAGAERT TRANSPORT NV Dronckaertstraat 400 8930 LAUWE
0281.001		BINNENVELD & SCHELLEN TRANSPORTMY Transcontinentaalweg 2 2030 ANTWERPEN
0325.001		DE TROUW NV Ankerrui 8/10 2000 ANTWERPEN
0406.001		SCHOLLAERT P. Nieuwe Wandeling 125 9000 GENT
0411.001		AMI NV (AMI INLAND & SHORT SEA SHIPPING) De Gerlachekaai 20 2000 ANTWERPEN
	0431.041	SUPERTRANSPORT NV Boomse Steenweg 801 2610 WILRIJK
	0437.021	BEST & OSTERRIETH NV Alfred Ronsestraat 76 8380 ZEEBRUGGE
0464.001		SOMEF SA Rue de l'île Monsin 87 4020 LIEGE
	0464.011	SOMEF NV Rijnkaai 37 2000 ANTWERPEN

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
	0464.021	SOMEF SA Quai de Flandre 9 6000 CHARLEROI
	0464.031	SOMEF SA Quai Marché au Poisson 27, bte 5 7500 TOURNAI
	0476.011	COBELFRET CIE BELGE D'AFFRETEMENTS NV Haendorpweg 2 9130 KALLO
0681.001		VERTHRIEST & ZOON TRANSPORT NV Herman Lovelingstr. 1 9850 NEVELE
0749.001		MINNE AGENCE MARITIME NV Kouter 26/28 9000 GENT
	0749.021	MINNE AGENCE MARITIME NV Louisalaan 505 1050 BRUSSEL
	0893.011	ESSERS HENRI & ZONEN NV Havenlaan 108-110 1000 BRUSSEL
	0978.041	INTER FERRY BOATS NV Havenlaan 94 1020 BRUSSEL
1015.001		SOTRABEL NV Noorderlaan 98, bus 44 2030 ANTWERPEN
1017.001		HENTZEN HENK BVBA Kampweg 178 2990 WUUSTWEZEL
1087.001		KEULDERS SA Rue de Maestricht 96, BP 45 4600 VISE
	1087.011	KEULDERS SA Rue des Usines 61 6791 AUBANGE
1096.001		TRANSPICO NV Matenstraat 210 2845 NIEL
1105.001		CENTRE ROUTIER REGIONAL LIEGE SC Rue Denis Lecocq 4031 ANGLEUR
	1183.011	SABENA SA Gebouw 704 1931 BRUCARGO
1199.001		FERRYLINE NV P. Troostlaan Wielingendok 8380 ZEEBRUGGE
	1292.011	KEY-MAIL Generaal Lemanlaan 2 1830 MACHELEN

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
1312.001		STINNES ANTVERPIA NV Straatsburgdok Noordkaai 3 2030 ANTWERPEN
1441.001		HOLVOET-RUYSSCHAERT NV Staatsbaan 327 9870 ZULTE
1458.001		INTERNATIONAL TRANSIT SA Rue de la Pêcherie 77 1180 BRUXELLES
1504.001		CROSSTRANS NV Haarstraat 13 2000 ANTWERPEN
1551.001		UNINVEST NV Kipdorp 45/47 2000 ANTWERPEN
1554.001		VANDERMAETEN WIM Neerstraat 27 1700 ST-MARTENS-BODEGEM
1630.001		ATREX BVBA Emiel Vlieberghlaan 8 3900 OVERPELT
1665.001		TREXSE SA rue du Mayeuré 40 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE
1677.001		NAVIBEL NV St. Katelijnevest 54 2000 ANTWERPEN
1719.001		D.M.F. NV Rijnkaai 37 2000 ANTWERPEN
1721.001		LOGICO NV Industrielaan Zone 3 – Bedrijvencentrum 9320 EREMBODEGEM
	1766.021	N.M.B.S. - Divisie ABX H.V. Wolvenstraat 1 8380 ZEEBRUGGE
1811.001		VAN GANSEN W. & C° NV Amsterdamstraat 52 2321 MEER-HOOGSTRATEN
	1820.011	AIR SEA BROKER BELGIUM « A.S.B. » NV Noorderlaan 133 2030 ANTWERPEN
1846.001		ANTWERP LOGISTIC SERVICES BVBA Amerikalei 69 2000 ANTWERPEN
1934.001		TRANSTERMINAL NV Bouwelven 7 2280 GROBBENDONK

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatiezetel — Siège d'exploitation	
1977.001		ANTWERP TIMBER TRANSPORT BVBA Parklaan 35 2940 STABROEK
1987.001		DE JONCKHEERE TRANSPORT BVBA Bissegemstraat 165 8560 GULLEGEM
2022.001		AXIAL TRANSPORT SPRL Z. I. Seneffe/Manage - Zone C 7180 SENEFFE
2025.001		SCHOONBROODT AM TRANSPORTS SPRL route de Henri Chapelle 16 4651 BATTICE
2037.001		VAN DEN MEERENDONK BELGIE NV de Keyserstraat 76 2000 ANTWERPEN
2085.001		DE DUYTSCHÉ NV Dadizeelsestraat 73A 8890 MOORSLEDE
2087.001		B & B BELGIUM BVBA Meridiaanlaan 1A 3600 GENK
2095.001		EUROPE OVERSEAS Scheepvaart Agenturen NV St.-Pietersvliet 7 2000 ANTWERPEN
	2111.011	ANTHONISSEN BVBA Heirbaan 68 2640 MORTSEL
2113.001		SEALS NV Braderijstraat 7 - 11 2000 ANTWERPEN
2191.001		T.B. LOGISTICS SA Avenue du Port 108-110, bte 1 1000 BRUXELLES
2224.001		TRANSACT NV Minderbroedersrui 32 2000 ANTWERPEN
2276.001		PARCELS UNITED BELGIUM BVBA Stekelbaarsstraat 12 1850 GRIMBERGEN
2281.001		DEBA BVBA IZ Kloosterveld - Smederijstraat 24 2960 BRECHT
2315.001		ALL DISPATCH BVBA Pastoor Primsstraat 2 1982 WEERDE
2399.001		A.T. EUROPE NV Gebouw 706, Room 7109, bus 35 1931 BRUCARGO

Nummer van de vergunning — Numéro de licence		Titularis van de vergunning — Titulaire de la licence
Hoofdzetel — Siège principal	Exploitatietzel — Siège d'exploitation	
2439.001		TOMULESCU PAUL Rue du Tivoli 26/6 5200 NAMUR
2484.001		INTER-MONDI BVBA E. Machtenslaan 157, bus 57 1080 BRUSSEL
2515.001		MEDITRADE AGENCIES NV Keizerstraat 13, bus 9 2000 ANTWERPEN
2537.001		FLEET INTERNATIONAL SA Rue de Walcourt 282 5070 FOSSES-LA-VILLE
2541.001		VALOCO BVBA Werkhuizenstraat 38 1800 VILVOORDE
2551.001		BEL-EAST LOGISTICS NV Ambachtenlaan 8A 9880 AALTER
	2558.011	R.W. EXPEDITION BVBA Akkerhage 2, bus 126 9000 GENT
2615.001		GRISAR & VELGE NEWCO NV Klipperstraat 15, bus 9 2030 ANTWERPEN
2630.001		OCS (OVERSEAS COURIER SERVICE) BVBA BRUSSELS OFFICE Maalbeekweg 11-13 1930 ZAVENTEM
2638.001		PROVOST BVBA Schuttershof 5 9100 NIEUWKERKEN-WAAS
	2652.011	NNSHIPPING BVBA Verbindingsdok WK 26-30, bus 8 2000 ANTWERPEN
2725.001		HAFER LOGISTIC SERVICES BVBA Professor Scharpélaan 17 3130 BETEKOM

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[2002/22648]

7 JULI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 juli 2001 houdende toekenning van een toelage van 3 200 000 BEF aan het European Network of Social Integration Enterprises (ENSIE) v.z.w.

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2000 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd in het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[2002/22648]

7 JUILLET 2002. — Arrêté portant modification à l'arrêté royal du 19 juillet 2001 portant octroi d'une subvention de 3 200 000 BEF à l'European Network of Social Integration Enterprises (ENSIE) a.s.b.l.

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2000 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnée par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;



Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Overwegende dat de Minister voor Sociale Economie onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven gericht op de ondersteuning van de (re)integratie in de arbeidsmarkt van de langdurig werklozen en bestaansminimumgerechtigden of gerechtigden op financiële maatschappelijke hulp;

Overwegende dat de Minister van Sociale Economie onder meer belast is met het stimuleren van initiatieven die zich situeren binnen de eerste pijler van het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de sociale economie, dat door de betrokken ministers werd ondertekend op 4 juli 2000;

Overwegende dat de Minister van Sociale Economie de Belgische invulling van het begrip "sociale inschakelingseconomie" ook op Europees vlak verder wil laten doordringen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 15 april 2002;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van de koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage van 3 200 000 BEF aan het European Network of Social Integration Enterprises (ENSIE) v.z.w. wordt vervangen door de volgende bepaling :

Art. 1 : Een toelage van 3 200 000 BEF, aan te rekenen op het krediet van het federaal Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2001, organisatieafdeling 55, b.a. 42.33.01.85, wordt toegekend aan het European Network of Social Integration Enterprises (ENSIE) v.z.w., met zetel te Willem Tellstraat 59, 1060 Brussel, waarbij de eerste schijf wordt betaald op rekeningnummer 001-3563810-09 en waarbij de volgende schijven bij wijze van borgstelling voor het verkrijgen van een overbruggingskrediet voor het verkrijgen van een overbruggingskrediet bij Hefboom CV betaald worden op rekeningnummer 880-2266131-64 met referentie "dos. 02-012/v.z.w. Ensie".

**Art. 2.** Onze Minister van Sociale Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 juli 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Economie,  
J. VANDE LANOTTE

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Considérant que le Ministre de l'Economie sociale est notamment chargé de stimuler les initiatives visant à soutenir l'(a) (ré)insertion sur le marché de l'emploi de chômeurs de longue durée et de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence ou de l'aide sociale financière;

Considérant que le Ministre de l'Economie sociale est notamment chargé de stimuler les initiatives qui s'inscrivent dans le premier pilier de l'accord de coopération conclu entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone en matière d'économie sociale et signé par les ministres concernés le 4 juillet 2000;

Considérant que le Ministre de l'Economie sociale souhaite que la vision belge de la notion "économie sociale d'insertion" prenne d'avantage d'ampleur également au niveau européen;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 15 avril 2002;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal portant octroi d'une subvention de 3 200 000 BEF à l'European Network of Social Integration Enterprises (ENSIE) a.s.b.l. est remplacé par la disposition suivante :

Art. 1er : Une subvention de 3 200 000 BEF, à imputer au crédit du Ministère fédéral des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement pour l'exercice budgétaire 2001, division organique 55, a.b. 42.33.01.85, est octroyé à l'European Network of social Integration Enterprises (ENSIE) a.s.b.l., dont le siège est établi rue Guillaume Tell 59, 1060 Bruxelles, la première tranche est payée au numéro de compte 001-3563810-09 et les tranches suivantes sont payées comme cautionnement pour l'obtention d'u crédit de soudure auprès de Hefboom CV au numéro de compte 880-2266131-64 avec la référence "dos. 02-012/a.s.b.l. Ensie".

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Economie sociale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 juillet 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le ministre de l'Economie sociale,  
J. VANDE LANOTTE

[2002/22621]

**10 JULI 2002.** — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de Bijzondere Werkgroep, opgericht in uitvoering van artikel 156, § 3, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, bij de Overlegstructuur tussen ziekenhuisbeheerders, geneesheren en verzekeringsinstellingen

De Minister van Volksgezondheid en de Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 156, § 3, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 oktober 2001 tot uitvoering van artikel 156, § 3, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 2, § 2, 2°,

Besluiten :

**Enig artikel.** In uitvoering van artikel 2, § 2, 2°, van het koninklijk besluit van 18 oktober 2001 tot uitvoering van artikel 156, § 3, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, worden volgende personen benoemd tot lid van de bijzondere werkgroep opgericht bij de Overlegstructuur tussen ziekenhuisbeheerders, geneesheren en verzekeringsinstellingen bedoeld in artikel 153, § 1, van voornoemde wet van 29 april 1996 :

[2002/22621]

**10 JUILLET 2002.** — Arrêté ministériel portant nomination des membres du Groupe de travail spécial créé en exécution de l'article 156, § 3 de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, auprès de la Structure de Concertation entre gestionnaires d'hôpitaux, médecins et organismes assureurs

La Ministre de la Santé publique et le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, notamment l'article 156, § 3, remplacé par la loi du 12 août 2000;

Vu l'arrêté royal du 18 octobre 2001 portant exécution de l'article 156, § 3, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, notamment l'article 2, § 2, 2°,

Arrêtent :

**Article unique.** En exécution de l'article 2, § 2, 2°, de l'arrêté royal du 18 octobre 2001 portant exécution de l'article 156, § 3, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, sont nommées, comme membres du Groupe de travail spécial créé auprès de la Structure de Concertation entre gestionnaires d'hôpitaux, médecins et organismes assureurs visés à l'article 153, § 1, de la loi susmentionnée du 29 avril 1996, les personnes suivantes :

1° voor de categorie « leden voorgedragen door de representatieve beroepsorganisaties van de geneesheren » van bedoelde Overlegstructuur, worden als lid benoemd :

- Dr. Staquet;
- Dr. Baeyens;

2° voor de categorie « leden voorgedragen door de Verzekeringsinstellingen » van bedoelde Overlegstructuur, worden als lid benoemd :

- de heer Laasman;
- Dr. Van Den Oever;

3° voor de categorie « leden voorgedragen door de organisaties van ziekenhuizen » van bedoelde Overlegstructuur, worden als lid benoemd :

- Dr. Boonen;
- de heer Smiets.

De Minister van Volksgezondheid,  
M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

1° pour la catégorie « membres proposés par les organisations professionnelles des médecins » de la Structure de Concertation visée, sont nommées comme membres :

- Dr Staquet;
- Dr Baeyens;

2° pour la catégorie « membres proposés par les organismes assureurs » de la Structure de Concertation visée, sont nommées comme membres :

- M. Laasman;
- Dr Van Den Oever;

3° pour la catégorie « membres proposés par les organisations d'hôpitaux » de la Structure de Concertation visée, sont nommées comme membres :

- Dr Boonen;
- M. Smiets.

La Ministre de la Santé publique,  
M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE

[C - 2002/22607]

### 15 JULI 2002. — Ministerieel besluit houdende benoeming van een lid van de Raad van de Tandheelkunde

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, inzonderheid op artikel 35*sexies*, ingevoegd door de wet van 19 december 1990;

Gelet op de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1997, inzonderheid op de artikelen 2 en 2*bis*;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 tot vaststelling van de erkenningsmodaliteiten van de beoefenaars van de tandheelkunde, houders van een bijzondere beroepstitel,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt benoemd tot lid van de Franstalige Kamer van de Raad van de Tandheelkunde, op de voordracht van zijn beroepsvereniging, de heer Jaumotte, Paul, licentiaat in de tandheelkunde, van Maffle, ter vervanging van de heer Henin, Bernard, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

**Art. 2.** Dit mandaat verstrijkt op dezelfde datum als de mandaten van de leden benoemd bij ministerieel besluit van 4 augustus 1999 houdende benoeming van de leden van de Raad van de Tandheelkunde.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 juli 2002.

Mevr. M. AELVOET

[C - 2002/22607]

### 15 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel portant nomination d'un membre du Conseil de l'Art dentaire

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, notamment l'article 35*sexies*, inséré par la loi du 19 décembre 1990;

Vu la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans des organes possédant une compétence d'avis, modifiée par la loi du 17 juillet 1997, notamment les articles 2 et 2*bis*;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1996 fixant les modalités de l'agrément des praticiens de l'art dentaire titulaires d'un titre professionnel particulier,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est nommé membre de la chambre d'expression française du Conseil de l'Art dentaire, sur la proposition de son association professionnelle, M. Jaumotte, Paul, licencié en science dentaire, de Maffle, en remplacement de M. Henin, Bernard, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.

**Art. 2.** Ce mandat expire à la même date que les mandats des membres nommés par l'arrêté ministériel du 4 août 1999 portant nomination des membres du Conseil de l'Art dentaire.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Brussel, le 15 juillet 2002.

Mme M. AELVOET

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2002/07220]

### Krijgsmacht. — Verandering van de anciënniteit

Bij koninklijk besluit nr. 4082 van 2 augustus 2002, neemt aanvullingskapitein-commandant J.-P. Lavergne, anciënniteitsrang als aanvullingskapitein commandant op 27 augustus 1998.

Voor verdere bevordering wordt hij na aanvullingskapitein-commandant D. De Greef gerangschikt.

Bij koninklijk besluit nr. 4090 van 2 augustus 2002, neemt majoor van het vliegwezen van het korps van het niet-varend personeel, C. Antoine, anciënniteitsrang als majoor van het vliegwezen op 26 december 1999.

Voor verdere bevordering wordt hij na majoor van het vliegwezen militair administrateur A. Van Boxsom gerangschikt.

## MINISTERE DE LA DEFENSE

[2002/07220]

### Forces armées. — Changement d'ancienneté

Par arrêté royal n° 4082 du 2 août 2002, le capitaine-commandant de complément Lavergne, J.-P., prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant de complément le 27 août 1998.

Pour l'avancement ultérieur il est classé après le capitaine-commandant de complément De Greef, D.

Par arrêté royal n° 4090 du 2 août 2002, le major d'aviation du corps du personnel non-navigant, Antoine, C., prend rang d'ancienneté de major d'aviation le 26 décembre 1999.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le major d'aviation administrateur militaire Van Boxsom, A.

Bij koninklijk besluit nr. 4091 van 2 augustus 2002, neemt kapitein-commandant R. Theunens, anciënniteitsrang als kapitein-commandant op 26 september 2000.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant P. Truillet gerangschikt.

Neemt kapitein-commandant vlieger Y. Meelbergs, anciënniteitsrang als kapitein-commandant vlieger op 26 september 1995.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant vlieger X. Mols gerangschikt.

Par arrêté royal n° 4091 du 2 août 2002, le capitaine-commandant Theunens, R., prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant le 26 septembre 2000.

Pour l'avancement ultérieur il est classé après le capitaine-commandant Truillet, P.

Le capitaine-commandant aviateur Meelbergs, Y., prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant aviateur le 26 septembre 1995.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine-commandant aviateur Mols, X.

[2002/07193]

**Krijgsmacht****Benoemingen van lagere officieren van het reservekader**

Bij koninklijk besluit nr. 4037 van 11 juli 2002 :

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van de infanterie van de landmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins :

L. l'Hoest, 27.06.02; P. Eickhoff, 27.06.02; M. Lizin, 27.06.02; O. Ringlet, 27.06.02.

in de graad van reservekapitein, de reserveluitenant :

J. Audry, 27.06.02; J. Pougin, 27.06.02.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van de pantsertroepen van de landmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapitein S. de Foestraets (jonkheer), 27.06.02;

in de graad van reservekapitein, de reserveluitenants :

D. Pype, 27.06.02; A. de Liederkerke de Pailhe (graaf), 27.06.02; S. Daled, 27.06.02.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van de artillerie van de landmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins :

G. De Bondt, 27.06.02; M. Wantiez, 27.06.02;

in de graad van reservekapitein, de reserveluitenants :

D. Rombaut, 27.06.02; P. Vancalster, 27.06.02;

in de graad van reserveluitenant, de reserveonderluitenant M. Defraîne 27.12.93.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

De hierna genoemde officier wordt benoemd in het korps van de genie van de landmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapitein

G. Reginster, 27.06.02.

Hij neemt anciënniteitsrang op de achter zijn naam vermelde datum.

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van de transmissetroepen van de landmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapitein

P. De Geest, 27.06.02;

in de graad van reservekapitein, de reserveluitenants :

M. Simons, 27.06.02; A. Mennes, 27.06.02.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van de logistiek van de landmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins :

L. Smekens, 27.06.02; P. Hugo, 27.06.02; E. Goovaerts, 27.06.02; V. Deca, 27.06.02; J.-M. Adam, 27.06.02; E. Delaey, 27.06.02; J. Brabant, 27.06.02;

in de graad van reservekapitein, de reserveluitenant B. Rodrique, 27.06.02;

in de graad van reserveluitenant, de reserveonderluitenant :

O. Gasia, 27.03.98; C. Aspeel, 27.03.00.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van de administratie van de landmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant, de reservekapiteins :

R. Van Elslander, 27.06.02; V. Coppens, 27.06.02.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

[2002/07193]

**Forces armées****Nominations d'officiers subalternes du cadre de réserve**

Par arrêté royal n° 4037 du 11 juillet 2002 :

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps de l'infanterie de la force terrestre le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve :

L. l'Hoest, 27.06.02; P. Eickhoff, 27.06.02; M. Lizin, 27.06.02; O. Ringlet, 27.06.02.

au grade de capitaine de réserve, le lieutenant de réserve :

J. Audry, 27.06.02; J. Pougin, 27.06.02.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps des troupes blindées de la force terrestre le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant de réserve, le capitaine de réserve S. de Foestraets (écuyer), 27.06.02;

au grade de capitaine de réserve, les lieutenants de réserve :

D. Pype, 27.06.02; A. de Liederkerke de Pailhe (comte), 27.06.02; S. Daled, 27.06.02.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps de l'artillerie de la force terrestre le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve :

G. De Bondt, 27.06.02; M. Wantiez, 27.06.02;

au grade de capitaine de réserve, les lieutenants de réserve :

D. Rombaut, 27.06.02; P. Vancalster, 27.06.02;

au grade de lieutenant de réserve, le sous-lieutenant de réserve M. Defraîne 27.12.93.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

L'officier mentionné ci-après est nommé dans le corps du génie de la force terrestre le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant de réserve, le capitaine de réserve G. Reginster, 27.06.02.

Il prend rang d'ancienneté à la date suivant son nom.

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps des troupes de transmission de la force terrestre le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant de réserve, le capitaine de réserve P. De Geest, 27.06.02;

au grade de capitaine de réserve, les lieutenants de réserve :

M. Simons, 27.06.02; A. Mennes, 27.06.02.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps de la logistique de la force terrestre le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve :

L. Smekens, 27.06.02; P. Hugo, 27.06.02; E. Goovaerts, 27.06.02; V. Deca, 27.06.02; J.-M. Adam, 27.06.02; E. Delaey, 27.06.02; J. Brabant, 27.06.02;

au grade de capitaine de réserve, le lieutenant de réserve B. Rodrique, 27.06.02;

au grade de lieutenant de réserve, les sous-lieutenants de réserve :

O. Gasia, 27.03.98; C. Aspeel, 27.03.00.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps de l'administration de la force terrestre le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant de réserve, les capitaines de réserve :

R. Van Elslander, 27.06.02; V. Coppens, 27.06.02.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van het niet-varend personeel van de luchtmacht op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein-commandant van het vliegwezen, de reservekapiteins van het vliegwezen :

P. Dumont, 27.06.02; Y. Grimart, 27.06.02; C. Peeters, 27.06.02; J. D'hondt, 27.06.02.

in de graad van reservekapitein van het vliegwezen, de reserveluitenant van het vliegwezen L. Nuyens, 27.06.02.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

De hierna genoemde officier wordt benoemd in het korps van de dekkofficieren van de marine op 27 juni 2002 :

in de graad van reserveluitenant ter zee, de reservevaandrig ter zee G. Phlipppo, 27.06.02.

Hij neemt anciënniteitsrang op de achter zijn naam vermelde datum.

De hierna genoemde officieren worden benoemd in het korps van de officieren van de diensten van de marine op 27 juni 2002 :

in de graad van reserveluitenant-ter-zee, de reservevaandrig-ter-zee R. Lammertyn, 27.06.02;

in de graad van reservevaandrig ter zee, de reservevaandrig-ter-zee tweede klasse E. Dassonville, 27.06.97.

Ze nemen anciënniteitsrang op de achter hun naam vermelde datum.

De hierna genoemde officier wordt benoemd in het medisch technisch korps van de medische dienst op 27 juni 2002 :

in de graad van geneesheer reservecommandant, de geneesheer-reservekapitein P. Cardon, 27.06.02;

Hij neemt anciënniteitsrang op de achter zijn naam vermelde datum.

De hierna genoemde officier wordt benoemd in het korps van het medisch ondersteunend korps van de medische dienst op 27 juni 2002 :

in de graad van reservekapitein, de reserveluitenant I. Goyens, 27.06.02.

Hij neemt anciënniteitsrang op de achter zijn naam vermelde datum.

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps du personnel non-navigant de la force aérienne le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine-commandant d'aviation de réserve, les capitaines d'aviation de réserve :

P. Dumont, 27.06.02; Y. Grimart, 27.06.02; C. Peeters, 27.06.02; J. D'hondt, 27.06.02.

au grade de capitaine d'aviation de réserve, le lieutenant d'aviation de réserve L. Nuyens, 27.06.02.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

L'officier mentionné ci-après est nommé dans le corps des officiers de pont de la marine le 27 juin 2002 :

au grade de lieutenant de vaisseau de réserve, l'enseigne de vaisseau de réserve G. Phlipppo, 27.06.02.

Il prend rang d'ancienneté à la date suivant son nom.

Les officiers mentionnés ci-après sont nommés dans le corps des officiers des services de la marine le 27 juin 2002 :

au grade de lieutenant de vaisseau de réserve, l'enseigne de vaisseau de réserve R. Lammertyn, 27.06.02;

au grade de l'enseigne de vaisseau de réserve, l'enseigne de vaisseau de deuxième classe de réserve E. Dassonville, 27.06.97.

Ils prennent rang d'ancienneté à la date suivant leur nom.

L'officier mentionné ci-après est nommé dans le corps technique médical du service médical le 27 juin 2002 :

au grade de médecin commandant de réserve, le médecin-capitaine de réserve P. Cardon, 27.06.02;

Il prend rang d'ancienneté à la date suivant son nom.

L'officier mentionné ci-après est nommé dans le corps support médical du service médical le 27 juin 2002 :

au grade de capitaine de réserve, le lieutenant de réserve I. Goyens, 27.06.02.

Il prend rang d'ancienneté à la date suivant son nom.

[C - 2002/07211]

### Krijgsmacht

#### Toekenning van het erediploma van een vaandeldrager

Bij ministerieel besluit nr. 83083 van 5 juli 2002 :

Het erediploma van vaandeldrager wordt verleend aan de hierna vermelde personen :

Absil, O.J.G.; Aerts, J.A.C.; Aerts, V.T.; Anthoon, J.P.; Aris, C.M.; Aubroek, L.A.; Audrit, F.J.; Baret, J.J.P.; Beckers, P.J.H.; Beis, R.G.; Bernard, A.A.A.; Bertieaux, M.L.L.; Beuckels, D.I.J.; Biauce, S.V.L.; Blomme, N.J.M.; Blondeel, R.A.C.; Bodvin, M.J.; Boogaerts, F.A.; Borgers, J.; Braeckvelt, R.A.; Braem, G.J.; Brokken, J.; Bron, M.G.; Broos, M.E.R.; Bruyninck, P.E.G.; Bryon, M.A.; Buggenhout, P.F.R.; Bullen, P.A.; Cabaraux, C.D.J.; Callens, A.A.; Canivez, G.L.A.; Carrein, R.M.R.; Cauwelier, M.M.; Chode, L.J.L.; Claerhout, A.; Claes, M.F.; Coels, G.H.; Coene, E.M.K.; Coenen, V.M.D.; Cooman, A.J.; Coppieters, P.E.J.; Cops, J.J.J.; Corbeel, C.L.P.; Cox, P.J.; Cuypers, R.; Cypers, M.J.; D'Angelo, G.; De Beule, O.F.E.; De Camp, P.A.; De Coster, J.R.A.; De Geest, P.J.B.; De Greef, M.P.; De Gryse, E.L.; de Harlez de Deulin, C.X.M. (ridder); De Laet, A.M.; De Lichtervelde, E.G.E.; De Meulemeester, R.F.R.; De Middelaer, W.; De Neve, G.O.; De Ronne, I.J.; de Ruck, M.J.A.; De Schenkel, R.L.; Dechambre, A.A.J.; Degreve, L.M.A.; Delesenne, F.A.G.; Delforge, W.E.A., Delhoux, E.L.A.; Delporte, F.V.H.; Delvaux, J.A.L.; Demullie, M.A.M.; Denboot, F.G.C.; Denil, M.G.J.; Denis, A.J.J.; Dens, J.; Deproote, J.J.R.; Dequiper, O.G.; Dernicourt, A.; Dernoncourt, D.A.; Deroo, R.A.; Derous, M.F.; Desantoine, N.O.; Dessalles, M.E.A.; Dessaucy-Dessaucy, J.L.R.; Dethier, R.P.H.; Detinne, M.J.C.; Devoet, M.C.R.; Devoldere, R.F.; Devos, A.M.; Deza, J.G.; Dhondt, O.P.R.; Dobbelaere, E.E.P.; Donders, R.E.L.; Dorckens, C.R.; Druart, R.E.; Duez, P.J.F.; Dullier, V.J.; Dulst, G.O.; Dumortier, G.A.M.; Dupon, H.D.; Dutoit, R.G.; Elsocht, J.B.; Faes, L.; Fermeuse, R.A.; Fievez, C.C.L.; Fobelets, L.C.A.; Fontesse, G.J.G.; Fox, A.J.F.; François, A.A.J.; Frenoy, J.G.A.; Gaspard, E.J.L.; Gelaes, R.F.; Gellens, A.; Gérard, A.R.A.; Giry, J.M.P.; Godfroid, J.M.J.; Goffin, R.G.G.; Govaert, J.; Govaerts, R.J.A.; Grauls, L.J.; Grégoire, C.A.L.; Greif, E.J.; Grommersch, J.L.J.; Guerenne, M.J.; Gustin, P.G.H.; Haillez, N.A.A.; Havre-luk, B.; Heeren, H.B.; Hendrickx, H.G.J.; Herion, L.F.J.; Herregodts, S.M.F.; Heyrman, E.P.; Heyssse, S.M.; Hody, E.J.F.; Hooreman, C.C.J.; Hosten, E.A.C.; Hotel, L.A.G.; Hubert, G.V.E.; Hubert, M.L.G.; Janson, H.V.P.; Janssens, R.P.A.; Jonard, A.G.; Jonckers, P.J.P.; Kellens, P.G.; Kempenière, A.; Kempes, F.A.W.; Kerselaers, S.C.; Kets, J.B.; Koen, G.J.S.; Koolen, L.C.; Lambert, M.A.G.; Lamberty, L.; Lannoo, P.J.R.; Le Long, M.M.A.; Leclaire, L.J.C.; Ledoux, F.E.A.; Legrand, A.J.G.; Lejeune, V.G.N.; Leloux, J.B.E.; Lengele, J.L.L.; Lepage, P.L.; Leroy, A.C.; Liegeois, J.G.M.; Lizen, J.J.G., Los, J.N.L.; Losfeld, G.H.; Lotteau, G.; Louis, E.A.J.; Lourdon, A.F.J.; Lourdon, J.M.E.; Marchal, A.A.G.;

[C - 2002/07211]

### Forces armées

#### Octroi du diplôme d'honneur de porte-drapeau

Par arrêté ministériel n° 83083 du 5 juillet 2002 :

Le diplôme d'honneur de porte-drapeau est décerné aux personnes désignées ci-après :

Absil, O.J.G.; Aerts, J.A.C.; Aerts, V.T.; Anthoon, J.P.; Aris, C.M.; Aubroek, L.A.; Audrit, F.J.; Baret, J.J.P.; Beckers, P.J.H.; Beis, R.G.; Bernard, A.A.A.; Bertieaux, M.L.L.; Beuckels, D.I.J.; Biauce, S.V.L.; Blomme, N.J.M.; Blondeel, R.A.C.; Bodvin, M.J.; Boogaerts, F.A.; Borgers, J.; Braeckvelt, R.A.; Braem, G.J.; Brokken, J.; Bron, M.G.; Broos, M.E.R.; Bruyninck, P.E.G.; Bryon, M.A.; Buggenhout, P.F.R.; Bullen, P.A.; Cabaraux, C.D.J.; Callens, A.A.; Canivez, G.L.A.; Carrein, R.M.R.; Cauwelier, M.M.; Chode, L.J.L.; Claerhout, A.; Claes, M.F.; Coels, G.H.; Coene, E.M.K.; Coenen, V.M.D.; Cooman, A.J.; Coppieters, P.E.J.; Cops, J.J.J.; Corbeel, C.L.P.; Cox, P.J.; Cuypers, R.; Cypers, M.J.; D'Angelo, G.; De Beule, O.F.E.; De Camp, P.A.; De Coster, J.R.A.; De Geest, P.J.B.; De Greef, M.P.; De Gryse, E.L.; de Harlez de Deulin, C.X.M. (chevalier); De Laet, A.M.; De Lichtervelde, E.G.E.; De Meulemeester, R.F.R.; De Middelaer, W.; De Neve, G.O.; De Ronne, I.J.; de Ruck, M.J.A.; De Schenkel, R.L.; Dechambre, A.A.J.; Degreve, L.M.A.; Delesenne, F.A.G.; Delforge, W.E.A., Delhoux, E.L.A.; Delporte, F.V.H.; Delvaux, J.A.L.; Demullie, M.A.M.; Denboot, F.G.C.; Denil, M.G.J.; Denis, A.J.J.; Dens, J.; Deproote, J.J.R.; Dequiper, O.G.; Dernicourt, A.; Dernoncourt, D.A.; Deroo, R.A.; Derous, M.F.; Desantoine, N.O.; Dessalles, M.E.A.; Dessaucy-Dessaucy, J.L.R.; Dethier, R.P.H.; Detinne, M.J.C.; Devoet, M.C.R.; Devoldere, R.F.; Devos, A.M.; Deza, J.G.; Dhondt, O.P.R.; Dobbelaere, E.E.P.; Donders, R.E.L.; Dorckens, C.R.; Druart, R.E.; Duez, P.J.F.; Dullier, V.J.; Dulst, G.O.; Dumortier, G.A.M.; Dupon, H.D.; Dutoit, R.G.; Elsocht, J.B.; Faes, L.; Fermeuse, R.A.; Fievez, C.C.L.; Fobelets, L.C.A.; Fontesse, G.J.G.; Fox, A.J.F.; François, A.A.J.; Frenoy, J.G.A.; Gaspard, E.J.L.; Gelaes, R.F.; Gellens, A.; Gérard, A.R.A.; Giry, J.M.P.; Godfroid, J.M.J.; Goffin, R.G.G.; Govaert, J.; Govaerts, R.J.A.; Grauls, L.J.; Grégoire, C.A.L.; Greif, E.J.; Grommersch, J.L.J.; Guerenne, M.J.; Gustin, P.G.H.; Haillez, N.A.A.; Havre-luk, B.; Heeren, H.B.; Hendrickx, H.G.J.; Herion, L.F.J.; Herregodts, S.M.F.; Heyrman, E.P.; Heyssse, S.M.; Hody, E.J.F.; Hooreman, C.C.J.; Hosten, E.A.C.; Hotel, L.A.G.; Hubert, G.V.E.; Hubert, M.L.G.; Janson, H.V.P.; Janssens, R.P.A.; Jonard, A.G.; Jonckers, P.J.P.; Kellens, P.G.; Kempenière, A.; Kempes, F.A.W.; Kerselaers, S.C.; Kets, J.B.; Koen, G.J.S.; Koolen, L.C.; Lambert, M.A.G.; Lamberty, L.; Lannoo, P.J.R.; Le Long, M.M.A.; Leclaire, L.J.C.; Ledoux, F.E.A.; Legrand, A.J.G.; Lejeune, V.G.N.; Leloux, J.B.E.; Lengele, J.L.L.; Lepage, P.L.; Leroy, A.C.; Liegeois, J.G.M.; Lizen, J.J.G., Los, J.N.L.; Losfeld, G.H.; Lotteau, G.; Louis, E.A.J.; Lourdon, A.F.J.; Lourdon, J.M.E.; Marchal, A.A.G.;

Marcus, F.R.; Markey, M.A.C.; Marthoz, B.A.M.; Martin, R.; Massagor, G.L.A.; Massart, Y.O.I.; Masson, J.J.; Matthijs, A.G.; Mauroy, B.G.; Mazzoni, F.F.L.; Mees, L.J.F.; Meinguet, F.L.J.; Meinguet, R.H.G.; Menu, G.A.F.; Mercier, J.C.G.; Mertens, F.G.G.; Mestdag, A.M.; Michiels, R.C.; Mignon, R.A.G.; Moermans, F.M.; Moeyaert, A.R.; Mollefait, E.H.; Moortgat, M.J.B.; Nelis, E.P.; Nisolle, G.F.B.; Noël, Y.M.J.; Noreilde, J.B.E.; Nyssen, M.F.J.; Ollevier, G.R.; Orban, A.M.S.; Paeme, A.R.; Parmentier, C.M.; Peltier, J.J.L.; Penninck, D.; Petit, J.R.M.; Philippe, C.E.A.; Piron, M.J.G.; Pirotte, J.L.P.; Pitot, N.F.; Platteaux, P.; Poppe, E.I.; Poppe, J.B.; Pulinckx, E.J.G.; Putseys, U.L.; Pyck, R.C.E.; Pynnaert, A.O.; Raeven, A.J.H.; Remacle, A.J.G.; Renard, F.E.C.; Renard, J.J.G.; Rens, L.F.; Richet, C.Y.R.; Richet, L.E.; Rikelynck, J.C.A.; Robberechts, J.M.; Roberti-Lintermans, F.H.A.; Roch, P.E.F.; Roman, R.; Rommens, P.J.; Roovers, L.M.; Rosy, F.E.J.; Sanders, C.G.; Sanglier, O.F.S.; Schraepen, V.M.E.; Seye, F.L.E.; Simons, M.A.; Sinjan, M.M.J.; Slachmuylders, L.A.J.; Smets, L.J.V.; Spruyt, H.; Steegmans, W.H.M.; Steenaerts, P.J.; Steinier, J.L.E.; Sterckx, L.L.J.; Sterken, A.; Stroobants, J.L.; Tanasijevitch, R.; Thillen, J.J.G.; Thines, P.; Thomas, A.E.A.; Timmerman, R.J.; Ureel, M.H.; Vaes, J.H.M.; Van Cappellen, J.B.; Van Coppenholle, A.; Van Daele, L.E.F.; Van De Poel, L.; Van De Velde, F.M.; Van De Velde, J.; Van De Weyer, G.E.; Van Den Brande, A.; Van Der Maelen, A.; Van Der Stappen, E.F.M.; Van Der Zypen, A.G.R.; Van Genechten, A.; Van Holder, W.E.; Van Laer, L.J.M.; Van Loo, A.R.; Van Meenen, R.A.R.; Van Ooteghem, C.A.; Van Remoortere, J.B.C.; Van Torre, H.; Vanacker, R.J.; Vancalster, E.A.; Vande Vyver, R.E.; Vandeneuvel, A.L.; Vanderbercq, M.; Vanderveeren, L.F.; Vandevyvere, E.A.M.; Vandommele, H.A.; Vanhaeren, M.; Vanhoudt, R.; Vankelst, J.A.; Vanonckelen, E.; Vanspauwen, J.A.; Vanwelde, M.S.Y.; Vekemans, A.M.J.; Verbiest, B.; Vercauteren, H.; Vercauteren, R.H.M.; Vereycken, P.G.; Vermaut, J.A.A.; Vermeiren, A.P.G.; Vermeylen, E.J.; Verschuere, C.G.J.; Verstegen, A.C.R.; Vigneron, L.H.J.; Vincart, M.A.E.; Vismara, R.C.E.; Vlaeyen, L.A.; Voets, J.F.L.; Vranken, L.; Wattier, E.H.R.; Waudoit, D.G.L.; Weemans, G.F.; Werner, A.F.H.; Winkels, C.A.; Wittenberg, V.G.; Wytinck, H.

Marcus, F.R.; Markey, M.A.C.; Marthoz, B.A.M.; Martin, R.; Massagor, G.L.A.; Massart, Y.O.I.; Masson, J.J.; Matthijs, A.G.; Mauroy, B.G.; Mazzoni, F.F.L.; Mees, L.J.F.; Meinguet, F.L.J.; Meinguet, R.H.G.; Menu, G.A.F.; Mercier, J.C.G.; Mertens, F.G.G.; Mestdag, A.M.; Michiels, R.C.; Mignon, R.A.G.; Moermans, F.M.; Moeyaert, A.R.; Mollefait, E.H.; Moortgat, M.J.B.; Nelis, E.P.; Nisolle, G.F.B.; Noël, Y.M.J.; Noreilde, J.B.E.; Nyssen, M.F.J.; Ollevier, G.R.; Orban, A.M.S.; Paeme, A.R.; Parmentier, C.M.; Peltier, J.J.L.; Penninck, D.; Petit, J.R.M.; Philippe, C.E.A.; Piron, M.J.G.; Pirotte, J.L.P.; Pitot, N.F.; Platteaux, P.; Poppe, E.I.; Poppe, J.B.; Pulinckx, E.J.G.; Putseys, U.L.; Pyck, R.C.E.; Pynnaert, A.O.; Raeven, A.J.H.; Remacle, A.J.G.; Renard, F.E.C.; Renard, J.J.G.; Rens, L.F.; Richet, C.Y.R.; Richet, L.E.; Rikelynck, J.C.A.; Robberechts, J.M.; Roberti-Lintermans, F.H.A.; Roch, P.E.F.; Roman, R.; Rommens, P.J.; Roovers, L.M.; Rosy, F.E.J.; Sanders, C.G.; Sanglier, O.F.S.; Schraepen, V.M.E.; Seye, F.L.E.; Simons, M.A.; Sinjan, M.M.J.; Slachmuylders, L.A.J.; Smets, L.J.V.; Spruyt, H.; Steegmans, W.H.M.; Steenaerts, P.J.; Steinier, J.L.E.; Sterckx, L.L.J.; Sterken, A.; Stroobants, J.L.; Tanasijevitch, R.; Thillen, J.J.G.; Thines, P.; Thomas, A.E.A.; Timmerman, R.J.; Ureel, M.H.; Vaes, J.H.M.; Van Cappellen, J.B.; Van Coppenholle, A.; Van Daele, L.E.F.; Van De Poel, L.; Van De Velde, F.M.; Van De Velde, J.; Van De Weyer, G.E.; Van Den Brande, A.; Van Der Maelen, A.; Van Der Stappen, E.F.M.; Van Der Zypen, A.G.R.; Van Genechten, A.; Van Holder, W.E.; Van Laer, L.J.M.; Van Loo, A.R.; Van Meenen, R.A.R.; Van Ooteghem, C.A.; Van Remoortere, J.B.C.; Van Torre, H.; Vanacker, R.J.; Vancalster, E.A.; Vande Vyver, R.E.; Vandeneuvel, A.L.; Vanderbercq, M.; Vanderveeren, L.F.; Vandevyvere, E.A.M.; Vandommele, H.A.; Vanhaeren, M.; Vanhoudt, R.; Vankelst, J.A.; Vanonckelen, E.; Vanspauwen, J.A.; Vanwelde, M.S.Y.; Vekemans, A.M.J.; Verbiest, B.; Vercauteren, H.; Vercauteren, R.H.M.; Vereycken, P.G.; Vermaut, J.A.A.; Vermeiren, A.P.G.; Vermeylen, E.J.; Verschuere, C.G.J.; Verstegen, A.C.R.; Vigneron, L.H.J.; Vincart, M.A.E.; Vismara, R.C.E.; Vlaeyen, L.A.; Voets, J.F.L.; Vranken, L.; Wattier, E.H.R.; Waudoit, D.G.L.; Weemans, G.F.; Werner, A.F.H.; Winkels, C.A.; Wittenberg, V.G.; Wytinck, H.

#### MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

[2002/02239]

##### Regie der Gebouwen. — Nationale Orden

Bij koninklijke besluiten van 30 januari 2002 zijn benoemd of bevorderd :

###### *Leopoldsorde*

###### Officier

De heer Lelubre, Christian Fr., architect-directeur.  
De heer Tanesy, Paul C.L., ingenieur.  
De heer Vanhecke, Marc J.A., ingenieur.  
Mevr. Vansteenkiste, Carine R., adviseur.

###### Ridder

De heer Broux, Leon J.E.L., eersaanwezend technisch assistent.  
De heer Cocquart, Werner H.J., controleur van werken.  
De heer Davin, Pierre J.A.Gh., eersaanwezend technisch assistent.  
De heer Maertens, Pierre L.G., eersaanwezend technisch assistent.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen en nemen hun rang in de Orde in op 15 november 2001.

###### *Kroonorde*

###### Commandeur

De heer De Clercq, Gunter K.A., ingenieur-directeur.

###### Ridder

De heer Allabarbe, Emile A.P.Gh., eersaanwezend technisch assistent.

De heer Dewachter, Luc L.A. (R.I. : 08.04.2001), eersaanwezend technisch assistent.

De heer Heps, Herman J.M.L., eersaanwezend technisch assistent.

De heer Masschelein, Christian D., eersaanwezend technisch assistent.

De heer Van Holsbeeke, Robert Fr.E.M., informaticus.

###### Gouden Palmen

De heer Ceulemans, Marcel J., klerk.

De heer De Prins, Walter A.S., technicus.

De heer De Swert, Luc Fr.Ph., technicus.

Mevr. De Troyer, Hilda, bestuursassistent.

#### MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

[2002/02239]

##### Régie des bâtiments. — Ordres nationaux

Par arrêtés royaux du 30 janvier 2002 sont nommés ou promus :

###### *Ordre de Léopold*

###### Officier

M. Lelubre, Christian Fr., architecte-directeur.  
M. Tanesy, Paul C.L., ingénieur.  
M. Vanhecke, Marc J.A., ingénieur.  
Mme Vansteenkiste, Carine R., conseiller.

###### Chevalier

M. Broux, Leon J.E.L., assistant technique principal.  
M. Cocquart, Werner H.J., conducteur des travaux.  
M. Davin, Pierre J.A.Gh., assistant technique principal.  
M. Maertens, Pierre L.G., assistant technique principal.

Ils porteront la décoration civile et prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2001.

###### *Ordre de la Couronne*

###### Commandeur

M. De Clercq, Gunter K.A., ingénieur-directeur.

###### Chevalier

M. Allabarbe, Emile A.P.Gh., assistant technique principal.

M. Dewachter, Luc L.A. (P.R. : 08.04.2001), assistant technique principal.

M. Heps, Herman J.M.L., assistant technique principal.

M. Masschelein, Christian D., assistant technique principal.

M. Van Holsbeeke, Robert Fr.E.M., informaticien.

###### Palmes d'Or

M. Ceulemans, Marcel J., commis.

M. De Prins, Walter A.S., technicien.

M. De Swert, Luc Fr.Ph., technicien.

Mme De Troyer, Hilda, assistant administratif.

De heer Heindryckx, Ronny E., bestuursassistent.  
 Mevr. Legrain, Myriam M.L.L., bestuursassistent.  
 Mevr. Martens, Monique M.R.L., bestuursassistent.  
 Mevr. Menu, Christine M., bestuursassistent.  
 De heer Motte, Luc A., technicus.  
 Mevr. Rosman, Françoise A.F., bestuursassistent.  
 De heer Vijncke, Gery A.Z. (R.I. : 08.04.2000), technicus.

Zilveren Palmen

Mevr. Carton, Juliette M., klerk.  
 Mevr. De Spiegeleer, Georgette L., klerk.  
 De heer Hannon, Henri J.A., klerk.  
 De heer Jamar, Luc M.J.Gh., technisch adjunct.  
 Mevr. Livemont, Michèle J.M., bestuursassistent.  
 Mevr. Meysseman, Annie B.H., klerk.  
 Mevr. Swennen, Ria Fr., klerk.  
 De heer Temmerman, Jean-Pierre G., geschoold arbeider.  
 De heer Moelans, Gustave A.M.C., vakman.

Zilveren Medaille

Mevr. Sommeryns, Yvette M., geschoold arbeider.  
 De heer Robert, Christian Ch.O., geschoold arbeider.

Zij nemen hun rang in de Orde in op 15 november 2001 behalve diegenen wiens ranginneming vermeld staat naast hun naam.

Orde van Leopold II

Officier

De heer Collin, Léon V.Gh., adjunct-adviseur.  
 De heer De Bisschop, Pierre R., industrieel ingenieur.  
 De heer D'Haeninck, Eric W.F., vertaler-revisor.  
 De heer Roobrouck, Jean-Pierre A., industrieel ingenieur;

Ridder

De heer Boland, Henri J.T.D. (R.I. : 15.11.1996), technisch assistent.  
 Mevr. Rossius, Francine S.M.L., bestuursassistent.  
 Mevr. Van Herreweghe, Anne M.L.R., bestuurschef.

Zij nemen hun rang in de Orde in op 15 november 2001 behalve de heer Boland, Henri, hij neemt zijn rang in op 15 november 1996.

M. Heindryckx, Ronny E., assistant administratif.  
 Mme Legrain, Myriam M.L.L., assistant administratif.  
 Mme Martens, Monique M.R.L., assistant administratif.  
 Mme Menu, Christine M., assistant administratif.  
 M. Motte, Luc A., technicien.  
 Mme Rosman, Françoise A.F., assistant administratif.  
 M. Vijncke, Gery A.Z. (P.R. : 08.04.2000), technicien.

Palmes d'Argent

Mme Carton, Juliette M., commis.  
 Mme De Spiegeleer, Georgette L., commis.  
 M. Hannon, Henri J.A., commis.  
 M. Jamar, Luc M.J.Gh., adjoint technique.  
 Mme Livemont, Michèle J.M., commis.  
 Mme Meysseman, Annie B.H., commis.  
 Mme Swennen, Ria Fr., commis.  
 M. Temmerman, Jean-Pierre G., ouvrier qualifié.  
 M. Moelans, Gustave A.M.C., ouvrier spécialiste.

Médailles d'Argent

Mme Sommeryns, Yvette M., ouvrier qualifié.  
 M. Robert, Christian Ch.O., ouvrier qualifié.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2001, sauf ceux dont la prise de rang est fixée en regard de leur nom.

Ordre de Léopold II

Officier

M. Collin, Léon V.Gh., conseiller adjoint.  
 M. De Bisschop, Pierre R., ingénieur industriel.  
 M. D'Haeninck, Eric W.F., traducteur-réviseur.  
 M. Roobrouck, Jean-Pierre A., ingénieur industriel.

Chevalier

M. Boland, Henri J.T.D. (P.R. : 15.11.1996), assistant technique.  
 Mme Rossius, Francine S.M.L., assistant administratif.  
 Mme Van Herreweghe, Anne M.L.R., chef administratif.

Ils prennent rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2001 à l'exception de M. Boland, Henri qui prend rang le 15 novembre 1996.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw**

[C - 2002/36223]

**Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s**

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN. — Bij besluit van 10 september 2002 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken wordt voor de provincie West-Vlaanderen een bedrag van 6.272,87 euro toegevoegd aan de trekkingsrechten uit het Investeringsfonds als gevolg van de eindafrekening voor het uitvoeren van waterbeheersingswerken aan de Vleterbeek, nr. Y.11, te Poperinge.

PROVINCIE OOST-VLAANDEREN. — Bij besluit van 10 september 2002 van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken werd aan de provincie Oost-Vlaanderen toestemming verleend tot gebruik van 541.177,00 euro trekkingsrechten uit het Investeringsfonds voor het uitvoeren van verbeteringswerken in de Kerkstraat te Overmere (Berlare) van de provincieweg "Lokeren - Wetteren".

[C - 2002/36224]

**Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s**

WILLEBROEK. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid van 22 april 2002 wordt de door de algemene vergadering van de autonome verzorgingsinstelling Algemeen Ziekenhuis Van Enschoot op 14 maart 2002 besliste ontbinding van deze vereniging goedgekeurd.

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C - 2002/36220]

**Erkenning van groeperingen van vogelkwekers en vinkeniers in het Vlaamse Gewest**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 10 september 2002 wordt het Vlaams Interprovinciaal Verbond van Fokkers van Neerhofdieren (V.I.V.F.N.) erkend overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 9 september 1981 betreffende de bescherming van vogels in het Vlaamse Gewest.

Deze erkenning geeft geen recht op enige steun van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP****MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[2002/29461]

**25 JUIN 2002.** — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement du 18 mars 1998 fixant la composition de la Chambre de recours des Services du Gouvernement de la Communauté française. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 249 du 2 août 2002, à la page 33920, à l'article 1<sup>er</sup>, 1°, 4<sup>e</sup> ligne, lire : « Mme Colette Rochet-Rousseau » au lieu de : « Mme Colette Rochet-Rousseau ».

## VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

[2002/29461]

**25 JUNI 2002.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van 18 maart 1998 tot vaststelling van de samenstelling van de raad van beroep van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 249 van 2 augustus 2002, bladzijde 33920, in artikel 1, 1°, 4e regel van de Franse tekst, leze men « Mme Colette Rochet-Rousseau » in plaats van « Mme Colette Rochet-Rousseau ».

## VERTALING

[2002/29460]

[2002/29460]

**Mise à la retraite**

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 mai 2002, démission honorable de ses fonctions est accordée le 1<sup>er</sup> septembre 2002, à M. Yvan Dumoulin, directeur.

A partir de cette date, l'intéressé est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**Inruststelling**

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 mei 2002, wordt op 1 september 2002 eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Yvan Dumoulin, directeur.

Vanaf die datum wordt betrokkene ertoe gemachtigd zijn rechten op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

[2002/29459]

**Admissions au stage. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 256 du 9 août 2002, page 34633, 25<sup>e</sup> ligne, lire « Mme NOLET, Isabelle » au lieu de « Mme NOLLET, Isabelle ».

[2002/29459]

**Toelating tot de stage. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 256 van 9 augustus 2002, bladzijde 34634, 25e regel, leze men « Mevr. NOLET, Isabelle » in plaats van « Mevr. NOLLET, Isabelle ».

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21397]

## Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 10 mai 2002 en cause de Y. Bausier contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 17 mai 2002, la Cour de cassation a posé les questions préjudicielles suivantes :

« Dès lors que le directeur régional des contributions ou le fonctionnaire délégué par lui qui statue sur une réclamation en matière d'impôts sur les revenus par application des articles 366 à 375 du Code des impôts sur les revenus 1992 agit en tant qu'autorité administrative,

1. les articles 377, alinéa 2, 378, alinéa 2, et 381 du Code des impôts sur les revenus 1992 violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution du fait :

a) qu'ils privent les contribuables à l'impôt sur les revenus du droit de soumettre entièrement une contestation relative à l'impôt sur les revenus à une juridiction au sens des articles 144 à 146 de la Constitution;

b) qu'ils ne font pas obstacle à ce qu'un grief déduit de la forclusion, de la violation de l'autorité de la chose jugée ou de la contrariété du droit interne avec une disposition du droit communautaire soit invoqué en tout état de cause pour la première fois devant la Cour d'appel, alors que (i) ils interdisent d'invoquer pour la première fois devant la Cour d'appel, au-delà du délai fixé par les articles 378, alinéa 2, et 381 du Code des impôts sur les revenus 1992, des griefs tirés de la violation de la loi ou des formes de procédure prescrites à peine de nullité et que (ii) ils interdisent d'invoquer pour la première fois devant la Cour d'appel tout autre grief fondé sur des faits qui n'ont pas été invoqués dans la réclamation ou d'office par le directeur ?

2. les articles 377 à 385 du Code des impôts sur les revenus 1992 et 603, 1°, du Code judiciaire violent-ils les articles 10 et 11 de la Constitution en raison du fait que ces dispositions privent le contribuable à l'impôt des personnes physiques du double degré de juridiction de plein exercice dont bénéficient tant les redevables d'impôts d'une importance économique analogue que les justiciables faisant l'objet d'actes administratifs d'un autre type, quant aux conséquences patrimoniales de ceux-ci ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2446 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21397]

## Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 10 mei 2002 in zake Y. Bausier tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 17 mei 2002, heeft het Hof van Cassatie de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« Gegeven het feit dat de gewestelijk directeur van de belastingen of de door hem gedelegeerde ambtenaar die beslist over een bezwaarschrift inzake inkomstenbelastingen met toepassing van de artikelen 366 tot 375 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in zijn hoedanigheid van administratieve overheid handelt :

1. Schenden de artikelen 377, tweede lid, 378, tweede lid, en 381 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat zij :

a) de in de inkomstenbelasting aangeslagen belastingplichtigen het recht ontzeggen een betwisting in verband met de inkomstenbelasting in haar geheel voor te leggen aan een rechtsinstantie in de zin van de artikelen 144 tot 146 van de Grondwet;

b) niet verhinderen dat een bezwaar afgeleid uit rechtsverval, uit de schending van het gezag van gewijsde of uit de strijdigheid van het interne recht met een bepaling van het gemeenschapsrecht in elk geval voor de eerste keer voor het hof van beroep wordt aangevoerd, terwijl (i) zij verbieden dat bezwaren afgeleid uit een schending van de wet of van de op straffe van nietigheid voorgeschreven procedurevormen voor de eerste keer voor het hof van beroep worden aangevoerd buiten de termijn vastgelegd bij de artikelen 378, tweede lid, en 381 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, en terwijl (ii) zij verbieden dat elk ander bezwaar dat uitgaat van feiten die in het bezwaarschrift niet zijn aangevoerd noch ambtshalve door de directeur zijn onderzocht voor de eerste keer voor het hof van beroep wordt aangevoerd ?

2. Schenden de artikelen 377 tot 385 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en 603, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat die bepalingen de in de personenbelasting aangeslagen belastingplichtige het voordeel ontnemen van volwaardige rechtspraak in twee instanties, dat toekomt zowel aan diegenen die belastingen van een analoog economisch belang verschuldigd zijn, als aan de rechtzoekenden die het voorwerp zijn van bestuurshandelingen die, wat de vermogensrechtelijke gevolgen ervan betreft, van een andere aard zijn ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2446 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.



## SCHIEDSHOF

[C – 2002/21397]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 10. Mai 2002 in Sachen Y. Bausier gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 17. Mai 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Kassationshof folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«In Anbetracht der Tatsache, daß der regionale Steuereinsamler oder der von ihm beauftragte Beamte in den Fällen, in denen er über eine Beschwerde in bezug auf Einkommensteuern aufgrund der Artikel 366 bis 375 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 befindet, als Verwaltungsbehörde handelt:

1. Verstoßen die Artikel 377 Absatz 2, 378 Absatz 2 und 381 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem sie

a) den Einkommensteuerpflichtigen das Recht versagen, eine Beschwerde in bezug auf Einkommensteuern in ihrer Gesamtheit einem Gericht im Sinne der Artikel 144 bis 146 der Verfassung vorzulegen;

b) nicht verhindern, daß ein Beschwerdegrund, der von einer Rechtsverwirkung, von einer Verletzung der Rechtskraft oder von der Unvereinbarkeit der innerstaatlichen Normen mit einer Bestimmung des Gemeinschaftsrechts ausgeht, auf jeden Fall zum ersten Mal dem Appellationshof unterbreitet wird, während (i) sie verbieten, daß Beschwerdegründe, die von einem Verstoß gegen das Gesetz oder gegen bei sonstiger Nichtigkeit vorgeschriebene Verfahrensformen ausgehen, zum ersten Mal dem Appellationshof unterbreitet werden außerhalb der in den Artikeln 378 Absatz 2 und 381 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 festgelegten Frist, und während (ii) sie verbieten, daß jeder andere Beschwerdegrund, der von Fakten ausgeht, die weder in der Beschwerde dargelegt noch von Amts wegen durch den Direktor geprüft wurden, zum ersten Mal dem Kassationshof unterbreitet wird?

2. Verstoßen die Artikel 377 bis 385 des Einkommensteuergesetzbuches 92 und 603 Nr. 1 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem diese Bestimmungen denjenigen, die die Steuer der natürlichen Personen zu entrichten haben, den Vorteil des vollwertigen doppelten Rechtszugs versagen, den sowohl diejenigen genießen, die Steuern von ähnlicher wirtschaftlicher Bedeutung schulden, als auch jene Rechtsuchenden, die Gegenstand von Verwaltungsakten sind, welche hinsichtlich ihrer vermögensrechtlichen Folgen anders beschaffen sind?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2446 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2002/11361]

**Prijzen van de elektrische energie voor de maand augustus 2002**

De parameters  $N_c$  en  $N_E$  voorzien bij het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende reglementering van respectievelijk de prijzen voor elektrische energie laagspanning en hoogspanning zijn voor de maand augustus 2002 vastgesteld op de volgende waarden:

$$N_c = 1,1090$$

$$N_E = 1,3103$$

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

[2002/11361]

**Prix de l'énergie électrique pour le mois d'août 2002**

Les paramètres  $N_c$  et  $N_E$  prévus par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension ainsi que ceux en haute tension sont, pour le mois d'août 2002, fixés aux valeurs ci-après :

$$N_c = 1,1090$$

$$N_E = 1,3103$$

## RECHTERLIJKE MACHT

[2002/09890]

**Hof van beroep te Gent**

De aanwijzing van Mevr. Schoonjans, B., raadsheer in het hof van beroep te Gent, tot kamervoorzitter in dit hof, is hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 21 oktober 2002.

[2002/09891]

**Hof van beroep te Brussel**

Bij beschikking van 30 augustus 2002 werd de heer Oostvogels, J., ereplaatsvervangend raadsheer in het hof van beroep te Brussel, door de eerste voorzitter van dit hof aangewezen, om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

## POUVOIR JUDICIAIRE

[2002/09890]

**Cour d'appel de Gand**

La désignation de Mme Schoonjans, B., conseiller à la cour d'appel de Gand, comme président de chambre à cette cour, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 21 octobre 2002.

[2002/09891]

**Cour d'appel de Bruxelles**

Par ordonnance du 30 août 2002, M. Oostvogels, J., conseiller suppléant honoraire à la cour d'appel de Bruxelles, a été désigné par le premier président de cette cour pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2002/09784]

**Directoraat-generaal Burgerlijke Wetgeving en Erediensten  
Uittreksel overeenkomstig artikel 118 van het Burgerlijk Wetboek**

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, gegeven op 24 juni 2002, is ten verzoeken van Mevr. della Longa, Lauriana, wonende te 7500 Doornik, rue Général Piron 11/2, de afwezigheid uitgesproken ten aanzien van de heer Gattesco, Andriano, geboren te Haine-Saint-Paul op 17 mei 1953, laatst woonachtig te 7130 Binche, avenue Wanderpepen 1, en van ambtswege geschrapt sinds 1 augustus 1988.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2002/09784]

**Direction générale de la Législation civile et des Cultes  
Extrait en conformité de l'article 118 du Code civil**

Un jugement du tribunal de première instance de Charleroi, rendu le 24 juin 2002, à la requête de Mme della Longa, Lauriana, domiciliée à 7500 Tournai, rue Général Piron 11/2, a déclaré l'absence de M. Gattesco, Andriano, né à Haine-Saint-Paul le 17 mai 1953, ayant demeuré en dernier lieu à 7130 Binche, avenue Wanderpepen 1, et radié d'office depuis le 1<sup>er</sup> août 1988.

# WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

## Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

### ASSEMBLEE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2002/20224]

Commission du Budget, de l'Administration, des Relations internationales et de compétences résiduares

Convocation (1)

*Lundi 23 septembre 2002, à 12 heures*

(Rue du Lombard 69 — Salle 323)

Ordre du jour

1. Projets de décrets relatifs à l'assentiment de traités et d'accords de coopération.

Session ordinaire 2001-2002 : documents 38 à 42 et documents 45 à 76 :

— désignation du rapporteur;

— discussion des projets;

— vote.

2. Divers.

Composition de la Commission

Présidente : Mme Martine Payfa.

Vice-Présidents : M. Mahfoudh, Romdhani, Mme Anne-Sylvie Mouzon;

Membres effectifs :

MR : MM. Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Claude Michel, Mmes Martine Payfa, Caroline Persoons, M. Alain Zenner.

Ecolo : Mme Dominique Braeckman, M. Christos Doulkeridis, Mme Anne-Françoise Theunissen.

PS : Mme Anne-Sylvie Mouzon, M. Mahfoudh, Romdhani.

CDH : M. Michel Lemaine.

Membres suppléants :

MR : Mme Françoise Bertieaux, MM. Bernard Clerfayt, Armand De Decker, Serge de Patoul, Vincent De Wolf, Mmes Marion Lemesre, Marie-Jeanne Riquet.

Ecolo : M. Alain Adriaens, Mme Evelyne Huytebroeck, MM. Bernard Ide, Michel Van Roye.

PS : MM. Mohamed Azzouzi, Michel Mook, Rudi Vervoort.

CDH : Mme Julie de Groote, M. Joël Riguelle.

[2002/20223]

Convocation

(Rue du Lombard 69, 1000 Bruxelles — salle 321)

Ordre du jour

*Mardi 24 septembre 2002, à 14 h 30 m*

1. Projets de décrets relatifs à l'assentiment de traités et d'accords de coopération.

Session ordinaire 2001-2002 : documents 38 à 42 et documents 45 à 76.

Poursuite de la discussion des projets.

Vote

2. Divers.

Note

(1) Dans les conditions de l'article 20 du règlement, les réunions des commissions sont publiques.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.rug.ac.be/Personielsdienst/vacatures.html>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die hernieuwbaar is.

RE10 : een betrekking van deeltijds doctor-assistent (10 %) bij de vakgroep Publiekrecht en belastingrecht (tel. 09-264 69 53).

Profil van de kandidaat :

diploma van doctor in de rechten;

bijzondere kennis van het bestuursrecht;

een proefschrift en wetenschappelijke onderzoekservaring in vermelde gebieden;

publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen;

uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische of voortgezette academische opleidingen;

mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek inzake het bestuursrecht;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar) moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 7 oktober 2002. (19778)

**Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)**

*Gemeente Brakel*

Bijzonder plan van aanleg met gewijzigd onteigeningsplan nr. 2 "Centrum Nederbrakel"

Bekendmaking van het onderzoek.

Het College van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, brengt ter kennis aan de bevolking dat de wijziging van het bijzonder plan van aanleg nr. 2 "Centrum Nederbrakel" samen met het gewijzigd onteigeningsplan opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 2 september 2002, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt alle werkdagen van 8 tot 12 uur en eveneens de woensdagnamiddag van 16 tot 19 u. 30 m. en dit vanaf 7 oktober 2002 tot en met 7 november 2002 om 10 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet dit schriftelijk aan het College laten geworden, uiterlijk op 7 november 2002 om 10 uur.

Brakel, 16 september 2002.

(26810)

Gewijzigd bijzonder plan van aanleg "zonevremde bedrijven"

Bericht van onderzoek.

Het College van burgemeester en schepenen brengt ter kennis, overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, dat een openbaar onderzoek zal geopend worden betreffende het door de gemeenteraad van Brakel in zitting van 2 september 2002 voorlopig aangenomen bijzonder plan van aanleg "zonevremde bedrijven", bestaande uit gewijzigde bestemmingsplannen met stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota.

Het volledige dossier zal voor iedereen ter inzage liggen in het gemeentehuis van Brakel, Marktplein 1 te 9660 Brakel, alle werkdagen van 8 tot 12 uur en op woensdagnamiddag van 16 tot 19 u. 30 m.

De personen die bezwaren of opmerkingen hebben omtrent dit bijzonder plan van aanleg dienen deze schriftelijk over te maken aan het College van burgemeester en schepenen, binnen de termijn van openbaar onderzoek dat zal aanvangen op 7 oktober 2002 en zal lopen tot en met 7 november 2002, te 10 uur, dag en uur waarop dit onderzoek zal worden gesloten .

Brakel, 16 september 2002.

(26811)

Gewijzigd bijzonder plan van aanleg "zonevremde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten"

Bericht van onderzoek.

Het College van burgemeester en schepenen brengt ter kennis, overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, dat een openbaar onderzoek zal geopend worden betreffende het door de gemeenteraad van Brakel in zitting van 2 september 2002 voorlopig aangenomen bijzonder plan van aanleg "zonevremde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten", bestaande uit gewijzigde bestemmingsplannen met stedenbouwkundige voorschriften en een toelichtingsnota.

Het volledige dossier zal voor iedereen ter inzage liggen in het gemeentehuis van Brakel, Marktplein 1 te 9660 Brakel, alle werkdagen van 8 tot 12 uur en op woensdagnamiddag van 16 tot 19 u. 30 m.

De personen die bezwaren of opmerkingen hebben omtrent dit bijzonder plan van aanleg dienen deze schriftelijk over te maken aan het College van burgemeester en schepenen, binnen de termijn van openbaar onderzoek dat zal aanvangen op 7 oktober 2002 en zal lopen tot en met 7 november 2002, te 10 uur, dag en uur waarop dit onderzoek zal worden gesloten .

Brakel, 16 september 2002.

(26812)

## Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Deloitte & Touche Management Solutions, naamloze vennootschap, Louizalaan 240, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 200472 — BTW 403.500.697

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal worden gehouden op 3 oktober 2002 om 15 uur, voor Mr. Denis Deckers, notaris te Brussel, Lloyd Georgelaan 11, 1000 Brussel, met als agenda :

1. Wijziging van de maatschappelijke benaming van de naamloze vennootschap « Deloitte & Touche Management Solutions » in « Deloitte Business Consulting » en aanpassing van artikel 1 van de statuten. 2. Benoeming en ontslag bestuurders. 3. Wijziging van de statuten teneinde ze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen en de toepasselijke wettelijke bepalingen. 4. Opdracht tot

coördinatie van de statuten en tot het opmaken van de franse vertaling van de gecoördineerde tekst van de statuten evenals tot uitvoering van de genomen besluiten, volmachten. 5. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen. 6. Volmacht voor wijziging inschrijving handelsregister en B.T.W.

Zich gedragen naar de statuten.  
(26813)

De raad van bestuur.

**Materialise, naamloze vennootschap,  
Technologielaan 15, 3001 Heverlee**

H.R. Leuven 77324 — BTW 441.131.254

Een buitengewone algemene vergadering zal worden gehouden ter studie van notaris Luc Weyts, G. De Stassartstraat 9, 2800 Mechelen, op 30 september 2002, te 11 uur.

Dagorde

1. Voorstel tot beslissing om vanaf het boekjaar 2001-2002 de jaarlijkse einddatum van het boekjaar vast te stellen op 31 december.
2. Varia. (26814)

**Charles Delvoye, naamloze vennootschap,  
Munkendoornstraat 110, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 44444 — BTW 405.330.039

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering van 1 oktober 2002, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Lezing van de jaarrekening. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van voornoemde stukken.
3. Ontlasting aan de leden van de raad van bestuur.
4. Aanwending van het resultaat.
5. Allerlei.

Zich schikken naar artikel 32 van de statuten. (26815)

**Karinflor, naamloze vennootschap,  
Muilemlaan 55, 1742 Ternat**

H.R. Bruxelles 561090 — BTW 446.910.276

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 30 september 2002, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2002. 3. Toepassing van art. 633 van het Wetboek van vennootschappen, ontbinding van de vennootschap. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Varia. (26816)

**Pieter Gilles, Commanditaire vennootschap op aandelen,  
Burchthof 10, 8580 Avelgem**

H.R. Kortrijk 125163 — BTW 415.002.523

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering welke zal worden gehouden op het kantoor van notaris Saey te Deerlijk op 2 oktober 2002, om 17 uur, met volgende agenda :

1. Omzetting kapitaal in euro.
2. Kapitaalverhoging door incorporatie reserves.
3. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.
4. Verslag toegestaan kapitaal.
5. Hernieuwen bevoegdheid toegestaan kapitaal.
6. Aanpassen van de statuten aan de vigerende wetgeving.

Schrappen van verwijzingen naar G.W.H.V. en vervangen door art. van Wetboek vennootschappen.

7. Coördinatie statuten.  
(26817)

De zaakvoerder.

**Atelier Couture, naamloze vennootschap,  
Hoge mauw 48D, 2370 Arendonk**

H.R. Turnhout 86884 — BTW 465.652.359

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 1 oktober 2002, te 14 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (26818)

**Deto, naamloze vennootschap,  
Amsterdamstraat 7, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 326754 — BTW 447.559.384

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 september 2002, te 18 uur.

Dagorde :

1. Jaarverslag.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2002.
3. Kwijting raad van bestuur.
4. Bestemming resultaat.
5. Verplaatsing maatschappelijke zetel.
6. Allerlei. (26819)

**Sylvestra, naamloze vennootschap,  
Constant de Jongstraat 11-13, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 203846 — BTW 416.012.214

Jaarvergadering op 2 oktober 2002, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap. — Agenda : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2002. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Benoeming & ontslag. Verscheidene.

Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel. (26820)

**Vertec, naamloze vennootschap,  
Warchastraat 48, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 56173 — BTW 464.446.688

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 september 2002, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (26821)

**De Libois, société anonyme,  
rivage de Boubier 25, 6200 Châtelet**

R.C. Charleroi 136234 — T.V.A. 422.901.390

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 septembre 2002, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Exposé et discussion sur les comptes au 31 décembre 2001.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Démissions, nominations d'administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 25 des statuts. (26822)

**Le Cor de Chasse, société anonyme,  
rue des Guillemins 81, 4000 Liège 1**

T.V.A. 421.668.007

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 septembre 2002, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Se conformer aux statuts. (26823)

**Gérance de Biens, en abrégé : « G.B. », société anonyme,  
avenue de la Croix-Rouge 2, 1020 Bruxelles**

T.V.A. 418.194.516

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 1<sup>er</sup> octobre 2002, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte des résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations d'administrateurs. 6. Divers. Le dépôt des titres doit se faire conformément aux statuts. (26824)

**Financière industrielle belge,  
en abrégé : « F.I.B.S.A. », société anonyme,  
rue Konkel 75, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 244096

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale spéciale qui se tiendra le 2 octobre 2002, à 14 h 30 m, rue au Bois 370, à 1150 Bruxelles. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Décharge aux administrateurs. (26825)

**Universal Carrelages, société anonyme,  
chaussée de Lodelinsart 321, 6030 Gilly**

R.C. Charleroi 200503 — T.V.A. 475.171.128

Par décision du conseil d'administration réuni en date du 31 août 2002, MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 2 octobre 2002, à 18 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

- Démission et nomination d'administrateurs. (26826)

**Martin Sport, société anonyme,  
rue Haute 25, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 37008 — T.V.A. 414.297.589

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 septembre 2002, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (26827)

**Havero, société anonyme,  
rue Rosa Luxembourg 116, 4630 Soumagne**

R.C. Liège 185579 — T.V.A. 446.510.992

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 septembre 2002, à 14 heures. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2001. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (26828)

**Au Clos des Freesias, société anonyme,  
rue Allende 1, Résidence Allende, 6140 Fontaine-l'Évêque**

R.C. Charleroi 149209

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 septembre 2002, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 2002.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (26829)

**Immobilière commerciale belge,  
en abrégé : « Noral », société anonyme,  
rue de Termonde 208, 1083 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 241134

Assemblée générale ordinaire le 1<sup>er</sup> octobre 2002, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2002. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. 5. Elections statutaires. (26830)

**Rodheudt, société anonyme,  
route de Herbesthal 158, 4700 Eupen**

R.C. Eupen 44105 — T.V.A. 420.797.579

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le mercredi 2 octobre 2002, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2002.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Renouvellement des mandats d'administrateurs.
6. Divers. (26831)

**Socatrade, société anonyme,  
avenue Van Bever 24, bte 6, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 456611 — T.V.A. 425.126.353

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 2 octobre 2002, à 17 heures, à Marcinelle, rue de la Babotterie 66, avec l'ordre du jour suivant : 1. Approbation des comptes au 30 juin 2002. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, prière de se conformer à l'article 18 des statuts. (26832)

**Somocom, société anonyme,  
rue Edmond Van Cauwenbergh 61, 1080 Molenbeek-Saint-Jean**

R.C. Bruxelles 501020 — T.V.A. 432.773.913

L'assemblée générale se tiendra le 30 septembre 2002, à 18 heures, au siège de la société.

## Ordre du jour :

1. Rapport annuel du conseil d'administration et rapport du commissaire.
2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2002.
3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire.
4. Nomination administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, il y a lieu de se conformer aux statuts de la société. (26833)

**Translomat, société anonyme,  
quai Donat Casterman 57, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 61934 — T.V.A. 426.760.408

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, sis quai Donat Casterman 57, à Tournai, le 30 septembre 2002, à 10 heures.

## Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Se conformer aux statuts. (26834)

**Société anonyme des Cokeries et Houillères d'Anderlues,  
en abrégé : « Cokeries d'Anderlues », société anonyme,  
rue Joseph Wauters 164, 6150 Anderlues**

R.C. Charleroi 125 — T.V.A. 401.718.669

*Convocation à l'assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 2002*

Conformément aux décisions prises lors de la réunion du 6 septembre 2002, le conseil d'administration de la société invite les actionnaires à prendre part à la réunion de l'assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 2002 qui aura pour objet de délibérer sur la continuité de la société et sur le rapport spécial du conseil d'administration déposé conformément à l'article 633 du Code des sociétés.

L'assemblée générale se tiendra le 30 novembre 2002, à 11 heures, au siège social de la société, rue Joseph Wauters 164, à 6150 Anderlues.

L'ordre du jour de cette assemblée a été approuvé par le conseil d'administration lors de sa réunion du 6 septembre 2002.

## Ordre du jour :

1. Rapport spécial du conseil d'administration en application de l'article 633 du Code des sociétés.

2. Proposition du conseil d'administration de prononcer la poursuite des activités de la société à condition d'avoir obtenu un engagement d'investissement juridiquement contraignant ou d'avoir constaté un élément nouveau significatif.

3. Décision de l'assemblée générale sur la proposition de poursuivre les activités de la société ou de dissoudre la société selon l'existence ou l'absence d'un engagement d'investissement juridiquement contraignant ou d'un élément nouveau significatif et en cas de décision de l'assemblée générale de dissoudre la société, décision de mandater le conseil d'administration aux fins de convoquer l'assemblée générale en vue de délibérer conformément à l'article 181 du Code des sociétés.

Les deux propositions alternatives de résolution suivantes seront soumises au vote au vote de l'assemblée :

1. Les actionnaires décident de la poursuite des activités de la société.

2. Les actionnaires décident de dissoudre la société et de mandater le conseil d'administration aux fins de convoquer l'assemblée générale en vue de délibérer conformément à l'article 181 du Code des sociétés.

Les actionnaires prévoyant de ne pouvoir être présents lors de l'assemblée sont invités à se faire représenter au moyen d'une procuration. La procuration indiquera, notamment, la position du mandant quant à la proposition de résolution soumise au vote de l'assemblée. Un modèle de procuration est à la disposition des actionnaires, au siège de la société.

Pour participer à l'assemblée, les actionnaires devront se conformer à l'article 11 des statuts. Les dépôts des titres seront reçus au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée au siège social ou aux sièges, succursales, et agences de banques ci-après :

Fortis Banque;

Banque Bruxelles Lambert (ING);

Artesia (Dexia).

Le rapport spécial est tenu à la disposition des actionnaires au siège de la société. Une copie du rapport spécial peut être obtenue conformément à l'article 535 du Code des sociétés. Une copie du rapport spécial sera transmise sans délai aux personnes qui ont accompli les formalités requises par les statuts pour être admises à l'assemblée.

L'actif net de la société étant réduit à un montant inférieur au quart du capital social, la dissolution aura lieu si elle est approuvée par le quart des voix émises à l'assemblée.

(26835)

Le conseil d'administration.

**Naamloze Vennootschap  
J & K Trading and Investment Company,  
A. Dumontlaan 10, bus 3, 8660 De Panne**

H.R. Veurne 38913 — BTW 473.740.872

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 september 2002, om 10 uur.

Dagorde :

1. Mededeling door bestuurders in kader van eventuele tegenstrijdige vermogensrechtelijke belangen.

2. Bespreking van het jaarverslag.

3. Goedkeuring van de jaarrekening en bijlagen per 31 december 2001.

4. Aanwending van de resultaten.

5. Verlening kwijting bestuurders.

6. Varia.

(26836)

**Hyundai Machines België, naamloze vennootschap,  
steenweg op Meerhout 42, 2430 Laakdal**

H.R. Turnhout 86908 — BTW 465.701.948

Algemene vergadering : 30 september 2002, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan bestuurders.
5. Varia. (26837)

**STIMULUS INVEST, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht - I.C.B.E.,  
Livingstonelaan 6, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 639469

**BERICHT AAN DE AANDEELHOUDERS**

*Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering*

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering gehouden op woensdag 11 september 2002, om 15 uur, de vereiste quorum niet was bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van de bevek naar Belgisch recht STIMULUS INVEST, die plaatsvindt op de maatschappelijke zetel van Dexia Fund Services, Koningsstraat 180, 1000 Brussel, op 1 oktober 2002, om 15 uur, om er te beraadslagen en te stemmen over volgende agenda :

**1. NAAMSWIJZIGING**

Voorstel om de naam te veranderen in « DEXIA SUSTAINABLE ».

Bijgevolg overeenkomstige wijziging van lid 1 van artikel 1 van de statuten.

**2. VERPLAATSING VAN DE MAATSCHAPPELIJKE ZETEL**

Voorstel om de maatschappelijke zetel van de vennootschap te verplaatsen naar 1000 Brussel, Koningsstraat 180.

Bijgevolg overeenkomstige wijziging van lid 1 van artikel 2 van de statuten.

**NAAMSWIJZIGING VAN DE COMPARTIMENTEN**

Voorstel om de naam van elk compartiment te veranderen door de vermelding « Stimulus » te schrappen.

Bijgevolg overeenkomstige wijziging :

van punt A van artikel 6 van de statuten;

van lid drie en vier van artikel 12 van de statuten;

van punt B1 tot B 10 van artikel 17 van de statuten.

**3. ANDERE WIJZIGINGEN VAN DE STATUTEN**

Voorstel om volgende belangrijke wijzigingen aan de statuten aan te brengen :

Artikel 7 : AANDELEN : TYPE en AARD

Lid 5 als volgt wijzigen :

« Krachtens artikel 478 van het Vennootschapswetboek kan de raad van bestuur beslissen om onderaandelen uit te geven tegen de door hem bepaalde voorwaarden. »

Artikel 12 : NETTO-INVENTARISWAARDE

Vóór punt « A. - De activa » een lid zes inlassen, dat als volgt luidt :

« De raad van bestuur mag voor elk compartiment een initiële inschrijvingsperiode bepalen tijdens dewelke de aandelen tegen een vaste prijs worden aangeboden. »

**Artikel 14 : RAAD VAN BESTUUR - CONTROLE**

De tekst van het laatste lid als volgt wijzigen :

« Het mandaat van bestuurder is onbezoldigd, behoudens andere beslissing van een algemene vergadering die zich uitspreekt bij gewone meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde stemmen. De raad van bestuur mag de bestuurders en directeurs die speciale functies of opdrachten vervullen, bij de werkingskosten te boeken vergoedingen toekennen. »

Een laatste lid toevoegen met onderstaande tekst :

« Onderhavig artikel kan slechts gewijzigd of geschrapt worden indien de voorgestelde wijzigingen uitdrukkelijk vermeld worden in het oproepingsbericht van de algemene vergadering en indien zij die aan de vergadering deelnemen ten minste tweederde (2/3) bezitten van de aandelen die het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen. Geen enkele wijziging wordt aanvaard indien ze niet ten minste tweederde (2/3) van de stemmen behaalt. Indien het quorum van tweederde (2/3) niet wordt gehaald, zal een nieuwe vergadering worden samengeroepen die geldig zal beslissen, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. »

**Artikel 23 : ALGEMENE AANDEELHOUDERSVERGADERINGEN**

Een nieuwe paragraaf met onderstaande tekst inlassen tussen lid 15 en lid 16 :

« De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten, binnen dezelfde periode, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of bij de in het oproepingsbericht aangeduide instellingen, een attest neerleggen dat opgesteld wordt door de erkende rekeninghouder of door de vereffeninginstelling en dat de onbeschikbaarheid van de genoemde aandelen vaststelt tot de datum van de algemene vergadering. »

**Artikel 26 : WINSTVERDELING en INTERDIVIDENDEN**

Dit artikel aanvullen met een laatste lid, dat als volgt luidt :

« De algemene aandeelhoudersvergadering mag beslissen de bestuurders een gedeelte van de winst toe te kennen als vergoeding. Het toegekende bedrag wordt onder de bestuurders verdeeld overeenkomstig het door de raad van bestuur vastgelegd reglement. De algemene vergadering zal worden ingelicht wanneer bepaalde bestuurders geen tantièmes wensen te ontvangen.

De raad van bestuur wijst de instellingen aan die instaan voor de dividenduitkering aan de aandeelhouders. »

**Artikel 27 : KOSTEN**

De inhoud van dit artikel wordt vervangen door volgende tekst :

« De vennootschap kan de kosten dragen die verbonden zijn aan haar oprichting, de latere wijziging van haar statuten en haar werking.

Deze omvatten :

de kosten van officiële akten en wettelijke publicaties;

de kosten van de domiciliëring en het algemeen secretariaat van de vennootschap;

de kosten verbonden aan de algemene vergaderingen en de raden van bestuur;

de eventuele emolumenten, tantièmes en vergoedingen van de bestuurders en de gedelegeerden van het dagelijks bestuur;

de eventuele vergoeding van een « autonoom adviseur »;

de beheersprovisie tegen vaste of veranderlijke rentevoet;

de vergoeding van de dephouthoudende bank, van de administratieve agent en van de transferagent en, in voorkomend geval, die van haar correspondenten, alsook de vergoeding voor de financiële en administratieve dienst;

de distributieprovisie;

de honoraria van de commissarissen;

de gerechtskosten, de kosten voor juridisch advies en ander kosten van buitengewone maatregelen, zoals expertises of rechtszaken om de belangen van de aandeelhouders te behartigen;

de bijdragen aan de controleautoriteiten van de landen waar haar aandelen worden aangeboden;

de kosten van de berekening van de netto-inventariswaarde en van het voeren van de boekhouding;

de druk- en leveringskosten van de aandelen;

de druk- en verdeelkosten van de uitgifteprospectussen en periodieke verslagen;

de vertaal- en redactiekosten;

de publicatiekosten en de kosten van de informatie aan de aandeelhouders;

de marketingkosten;

de kosten van de financiële dienst van haar aandelen en coupons (daarin begrepen de kosten van een eventuele omruiling of afstemming van de deelbewijzen van ontbonden beleggingsinstellingen waarvan de activa in de vennootschap werden ingebracht);

de eventuele beursnoteringskosten of de kosten voor de publicatie van de uitgifte- en terugbetalingsprijs van haar aandelen;

de intresten en andere kosten van leningen;

de taksen en kosten verbonden aan de bewegingen van de activa van de vennootschap;

eventuele andere met haar werking verbonden taksen en belastingen;

de eventuele personeelskosten;

alle andere uitgaven die gedaan worden in het belang van de aandeelhouders van de vennootschap, namelijk de telefoon-, telex-, telefax- en telegrafiekosten (deze lijst is niet limitatief) die de depothoudende bank maakt bij het aan- en verkopen van effecten uit de portefeuille van de vennootschap en andere effecten;

de in artikel 21 van deze statuten bepaalde vergoedingen.

Alle deze kosten of een gedeelte ervan kunnen op een forfaitaire manier aangerekend worden.

Aan elk compartiment worden alle kosten en uitgaven aangerekend die er kunnen aan toegewezen worden. De kosten en uitgaven die niet aan een bepaald compartiment kunnen worden toegewezen, worden uitgesplitst over de compartimenten in verhouding tot hun respectieve nettoactiva. De raad van bestuur stelt de toerekeningwijze vast van de kosten die betrekking hebben op de oprichting, de opheffing, de ontbinding, de inbreng, de fusie of de splitsing van een of meer compartimenten. »

Artikel 32 : BEWARING van de TEGOEDEN VAN DE VENNOOTSCHAP (depothoudende bank)

Ingevolge de fusie tussen ARTESIA BANKING CORPORATION en DEXIA BANK België en de nieuwe naam als gevolg van die fusie, de tekst van lid 1 als volgt wijzigen :

« De vennootschap heeft met de naamloze vennootschap DEXIA BANK België, met zetel te 1000 Brussel, Pachecolaan 44, een raamovereenkomst gesloten op grond waarvan laatstgenoemde als depothoudende bank zal optreden conform de wet en de geldende regelgeving. »

#### 4. VOLMACHTEN

Volmachten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de besluiten die moeten worden genomen over de hierboven aangehaalde punten.

Om aan deze vergadering te mogen deelnemen of er zich te laten vertegenwoordigen, moet elke aandeelhouder zijn effecten aan toonder ten laatste op 26 september 2002 neerleggen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap of aan de loketten van

In België :

DEXIA BANK

EURAL Spaarbank

VDK Spaarbank

In het Groothertogdom Luxemburg : DEXIA BANQUE Internationale à Luxembourg

In Nederland : BANQUE ARTESIA Nederland

In Frankrijk : BANQUE VERNES ARTESIA

In Zwitserland : BANQUE ARTESIA Suisse.

(26838)

De raad van bestuur.

**STIMUL US INVEST, société anonyme,  
Sicav de droit belge - O.P.C.V.M.,  
avenue Livingstone 6, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 639469

#### AVIS AUX ACTIONNAIRES

##### *Convocation à l'assemblée générale extraordinaire*

L'Assemblée générale extraordinaire qui s'est tenue le mercredi 11 septembre 2002, à 15 heures, n'ayant pas atteint le quorum requis par la loi, les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée générale extraordinaire de la sicav de droit belge STIMULUS INVEST qui se tiendra au siège social de Dexia Fund Services, rue Royale 180, 1000 Bruxelles, le 1<sup>er</sup> octobre 2002, à 15 heures, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

#### 1. MODIFICATION DE LA DENOMINATION SOCIALE

Proposition de modifier la dénomination sociale pour la remplacer par « DEXIA SUSTAINABLE ».

En conséquence, modification corrélative du premier alinéa de l'article 1<sup>er</sup> des statuts.

#### 2. TRANSFERT DU SIEGE SOCIAL

Proposition de transférer le siège social à 1000 Bruxelles, rue Royale 180.

En conséquence, modification corrélative du premier alinéa de l'article 2 des statuts.

#### 3. MODIFICATION DES DENOMINATIONS DES COMPARTIMENTS

Proposition de modifier les dénominations de chacun des compartiments par la suppression de la mention « Stimulus ».

En conséquence, modifications corrélatives :

du point A de l'article 6 des statuts;

des 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> alinéa de l'article 12 des statuts;

des points B1 à B10 de l'article 17 des statuts.

#### 4. AUTRES MODIFICATIONS DES STATUTS

Proposition d'apporter aux statuts les principales modifications suivantes :

Article 7 : ACTIONS : TYPE et NATURE

Modifier le 5<sup>ème</sup> alinéa comme suit :

« Le conseil d'administration peut décider, conformément à l'article 478 du Code des Sociétés, d'émettre des fractions d'action aux conditions qu'il fixe. »

Article 12 : VALEUR NETTE D'INVENTAIRE

Insérer un 6<sup>ème</sup> alinéa avant le point « A. — Les avoirs », libellé comme suit :

« Le conseil d'administration pourra décider, pour chacun des compartiments, d'une période de souscription initiale au cours de laquelle les actions sont proposées à un prix fixe déterminé. »

Article 14 : CONSEIL D'ADMINISTRATION - CONTROLE

Modifier le libellé du dernier alinéa comme suit :

« Le mandat des administrateurs sera exercé gratuitement, sauf décision contraire d'une assemblée générale statuant à la majorité simple des voix présentes ou représentées. Le conseil d'administration peut accorder aux administrateurs et directeurs, chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais de fonctionnement. »



Ajouter un dernier alinéa libellé comme suit :

« Le présent article ne peut être modifié ou supprimé que si l'objet des modifications proposées est spécialement indiqué dans les convocations d'assemblée et si ceux qui assistent à l'assemblée représentent les deux tiers (2/3) au moins des actions représentatives du capital social. Aucune modification ne sera admise si elle ne réunit pas au moins les deux tiers (2/3) des voix. Si le quorum de deux tiers n'est pas atteint, une nouvelle assemblée sera convoquée laquelle décidera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée pour les actionnaires présents. »

Article 23 : ASSEMBLEES GENERALES DES ACTIONNAIRES

Insérer un nouveau paragraphe entre le 15e et le 16e alinéa, libellé comme suit :

« Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, dans le même délai, déposer au siège social ou aux établissements désignés dans les avis de convocation une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité des dites actions jusqu'à la date de l'assemblée. »

Article 26 : REPARTITION des BENEFICES et ACOMPTE SUR DIVIDENDES

Compléter cet article par un dernier alinéa, libellé comme suit :

« L'assemblée générale des actionnaires pourra décider d'accorder une partie des bénéfices en tant que rémunération aux administrateurs. Le montant ainsi accordé est réparti entre les administrateurs selon le règlement fixé par le Conseil d'Administration. L'assemblée générale sera informée si certains administrateurs ne désirent pas recevoir de tantièmes.

Le conseil d'administration désignera les établissements chargés d'assurer les distributions aux actionnaires. »

Article 27 : FRAIS

Le contenu de cet article est remplacé par le texte suivant :

« La société pourra supporter les frais afférents à sa constitution, à la modification ultérieure de ses statuts et à son fonctionnement.

Ceux-ci comprennent :

les frais d'actes officiels et de publications légales;

les frais de domiciliation et de secrétariat général de la société;

les frais liés aux assemblées générales et conseils d'administration;

les émoluments, tantièmes et les indemnités éventuelles des administrateurs et des délégués à la gestion journalière;

la rémunération éventuelle d'un « Conseiller autonome »;

la commission de gestion à taux fixe ou variable;

la rémunération de la banque dépositaire, de l'agent administratif et de l'agent de transfert, et le cas échéant, celle de ses correspondants, ainsi que la rémunération pour service administratif et financier;

La commission de distribution;

les honoraires des commissaires;

les frais de justice et de conseils juridiques et autres coûts de mesures extraordinaires, comme les expertises ou procès propres à sauvegarder les intérêts des actionnaires;

les redevances aux autorités de contrôle des pays où ses actions sont offertes;

les frais de calcul de la valeur nette d'inventaire et de tenue de la comptabilité;

les frais d'impression et de livraison des actions;

les frais d'impression et de distribution des prospectus d'émission et des rapports périodiques;

les frais de traduction et de rédaction de textes;

les frais de publication et d'informations aux actionnaires;

les frais de « marketing »;

les frais de service financier de ses titres et coupons (y compris les frais d'échange ou d'estampillage éventuels des parts des organismes de placement dissous dont les actifs ont été apportés à la société);

les frais éventuels de cotation en bourse ou de publication de la valeur d'inventaire et des prix d'émission et de remboursement des actions;

les intérêts et autres frais d'emprunts;

les taxes et frais liés aux mouvements d'actifs de la société.

Les autres taxes et impôts éventuels liés à son activité;

les frais de personnel éventuels;

toutes autres dépenses faites dans l'intérêt des actionnaires de la société, et notamment, sans que cette énumération soit limitative les frais de téléphone, télex, télécopie, télégramme, qui sont encourus par la banque dépositaire lors d'achats et de ventes de titres, du portefeuille de la société et autres;

les indemnités prévues à l'article 21 des présents statuts.

Tout ou partie des frais ci-dessus pourront être pris d'une manière forfaitaire.

Chaque compartiment se verra imputer tous les frais et débours qui lui seraient imputables. Les frais et débours non imputables à un compartiment déterminé seront ventilés entre les compartiments au prorata de leurs actifs nets respectifs. Le conseil d'administration fixera l'imputation des frais relatifs à la création, la suppression, la dissolution, l'apport, la fusion ou la scission d'un ou de plusieurs compartiments. »

Article 32 - DEPOT des AVOIRS de la SOCIETE (Banque dépositaire)

Suite à la fusion intervenue entre ARTESIA BANKING CORPORATION et DEXIA BANQUE Belgique et de la nouvelle raison sociale résultant de cette fusion, modifier le texte du premier alinéa comme suit :

« La société a conclu un accord avec DEXIA BANQUE Belgique, société anonyme, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, boulevard Pachéco 44, aux termes duquel celle-ci assurera les fonctions de dépositaire conformément à la loi et à la réglementation en vigueur. »

## 5. POUVOIRS

A conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée, tout actionnaire devra effectuer le dépôt de ses titres au porteur au plus tard le 26 septembre 2002, au siège social de la société ou aux guichets de :

En Belgique :

DEXIA BANQUE

EURAL Banque d'épargne

VDK Spaarbank

Au Grand-Duché du Luxembourg :

DEXIA BANQUE INTERNATIONALE à Luxembourg

Aux Pays-Bas : BANQUE ARTESIA Nederland

En France : BANQUE VERNES ARTESIA

En Suisse : BANQUE ARTESIA Suisse.

(26838) Le conseil d'administration.

**A Plus Oil, naamloze vennootschap,  
Industrieweg 17, 3550 Heusden (Limburg)**

BTW 462.784.624

Jaarvergadering op 03.10.2002 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (92379)

**Adimar, naamloze vennootschap,  
Groene Dreef 37, 8510 Rollegem**

H.R. Kortrijk 125336 — BTW 425.186.929

Jaarvergadering op 04.10.2002 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Goedkeuring voorafgenomen bezoldiging bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (92380)

**Alcom, naamloze vennootschap,  
Frankrijklei 38, bus 9, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 137428

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel, op zaterdag 05.10.2002 te 15 u. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30.06.2002. 3. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Diversen. Neerlegging der aandelen ten minste vijf dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetel. (92381)

**Amelie-Fin, société anonyme,  
Square Vergote 19, 1200 Bruxelles-20**

R.C. Bruxelles 578781 — T.V.A. 452.289.323

MM les Actionnaires sont priés d'assister à l'AG qui se tiendra le 04.10.2002 à 11 h, au siège social de la société à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion. 2. Approbation du rapport de gestion. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux Administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur au siège social de la société 5 jours avant la date de l'assemblée. (92382)

**Arescom, naamloze vennootschap,  
Lievenshoeklaan 27, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 297594 — BTW 450.475.126

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 04.10.2002, te 14 uur. AGENDA : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting van de bestuurders. 5. Ontslag van de bestuurder(s). 6. Statutaire (her)benoeming van (een) bestuurder(s). 7. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (92383)

**Belimpro, naamloze vennootschap,  
Van Breestraat 9, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 294864 — BTW 449.295.585

Jaarvergadering op 30.09.2002 om 20 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen per 31.12.2001. 3. Resultaatsbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Goedkeuring vergoeding bestuurders. 6. Rondvraag. Gelieve u te richten naar de statuten. (92384)

**Boccard Invest, société anonyme,  
avenue de Tervuren 62, 1040 Bruxelles**  
R.C. Bruxelles 528806 — T.V.A. 439.314.978

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 04.10.2002 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (92385)

**Brutex, naamloze vennootschap,  
Oranjemolenstraat 42/2, 2300 Turnhout**  
H.R. Turnhout 65905 — BTW 402.127.257

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 03.10.2002 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering zich schikken naar de statuten. (92386)

**Ceco, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Hoogstraat 26, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 89364 — BTW 464.446.094

Jaarvergadering op 05.10.2002 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking jaarrekening per 30.06.2002. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (92387)

**Compagnie mobilière Saint-Saulve, en abrégé : « CMS »,  
société anonyme, avenue des Pins Noirs 7, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 512668

MM les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale Ordinaire qui se tiendra le vendredi 04.10.2002 à 18 h au siège social, avenue des Pins Noirs, 7 à 1150 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du Conseil d'Administration. 2. Rapport du Commissaire. 3. Examen et approbation des Comptes au 30.06.2002. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux Administrateurs et Commissaire. 6. Durée des mandats des Administrateurs. (92388)

**Covans, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Eikenlaan 32, 9111 Belsele**

H.R. Sint-Niklaas 50714 — BTW 446.332.533

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal plaatshebben op 03.10.2002 om 9 u. 30 m. AGENDA : 1. Persoonlijke belangen van de zaakvoerder. 2. Jaarverslag van de zaakvoerder. 3. Goedkeuring van de jaarrekening op 30.06.2002 en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting mandaat zaakvoerder. 5. Rondvraag. (92389)

**Cyriel De Smet, naamloze vennootschap,  
Leegbracht 23, 9860 Oosterzele (Balegem)**

H.R. Gent 130614 — BTW 406.769.696

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op dinsdag 01.10.2002 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 31.07.2002. 3. Bestemming van de resultaten; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. Om toegelaten te worden tot de jaarvergadering dienen de aandeelhouders de regels in acht te nemen voorzien in de statuten. (92390)

**De Ahorn, naamloze vennootschap,  
Bergstraat 24, 8573 Tiegem**

H.R. Kortrijk 116755 — BTW 435.640.163

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 04.10.2002, te 11.00 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Varia. (92391)

**De Leieboorden, naamloze vennootschap,  
Arendstraat 157, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 102132 — BTW 423.292.360

Jaarvergadering op 04.10.2002 om 18 uur, op de zetel. AGENDA : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. De raad van bestuur. (92392)

**DTHF, société anonyme,  
square Vergote 19, 1200 Bruxelles-20**

R.C. Bruxelles 591166 — T.V.A. 454.910.697

MM les Actionnaires sont priés d'assister à l'AG, qui se tiendra le 04.10.2002 à 15 heures au siège social de la société, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant : 1. Lecture et approbation du rapport de gestion. 2. Approbation du rapport de gestion. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux Administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur au siège social de la société 5 jours avant la date de l'assemblée. (92393)

**Dubavo, naamloze vennootschap,  
Lostraat 8, 8647 Lo-Reninge**

H.R. Ieper 32247 — BTW 437.634.801

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op donderdag 03.10.2002 om 14 uur. AGENDA : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan; 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002; 3. Bezoldigingen bestuurders. 4. Resultaatbestemming. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoeming bestuurders. 7. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (92394) De raad van bestuur.

**Elyzee, naamloze vennootschap,  
Elyzeese Velden 13, 9000 Gent**

H.R. Gent 188512 — BTW 462.665.353

De aandeelhouders van de naamloze vennootschap Elyzee, gevestigd te Elyzeese Velden 13, 9000 Gent, worden opgeroepen om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 04.10.2002 om 11 u. op het kantoor van notaris Harold Poppe te Gent, Noordstraat 6.

Agenda :

1. Kapitaalverhoging door inbreng naakte eigendom van de volledige eerste verdieping van het onroerend goed gelegen te Gent, Elyzeese Velden 12 en dit voor een waarde van 6.806,89 euro. Naar aanleiding van deze kapitaalsverhoging zullen er 275 nieuwe aandelen der, naamloze vennootschap, Elyzee gecreëerd worden. Het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap zal hierdoor verhoogd worden met 6.806,89 euro, om het te brengen van 168.547,24 euro op 175.354,13 euro en zal vertegenwoordigd zijn door 7.074 aandelen.

2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

3. Wijziging Artikel 5 inzake de kapitaalverhoging.

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn en zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (92395)

**Evica, naamloze vennootschap,  
Putsesteenweg 89, 2820 Bonheiden**

De vennoten en bestuurders worden hierbij uitgenodigd tot deelname aan een buitengewone algemene vergadering van de vennootschap die zal gehouden worden op woensdag 2 oktober 2002 te 10 uur, in het kantoor van notaris Dirk Luyten, te Mechelen, Liersesteenweg nummer 182, met als agenda : 1. Voorstel het maatschappelijk kapitaal uit te drukken in euro - hiertoe : aanpassing van het artikel 5 van de statuten. 2. Voorstel de statuten van de vennootschap aan te passen aan de nieuwe vennootschappenwet welke van kracht is sinds zes februari tweeduizend en één. aangezien een groot aantal artikelen dienen gewijzigd te worden, wordt voorgesteld de statuten integraal te vervangen door de statuten welke op het einde van deze akte wordt weergegeven; deze nieuwe bepalingen zullen voortaan gelden als tekst van de statuten. 3. Varia 4. Opdrachten aan de raad van bestuur. De vennoten en bestuurders worden verzocht zich te voegen naar de statutaire bepalingen inzake deelname aan de algemene vergadering. (92396) De raad van bestuur.

**E.H. Escoube Successeurs, naamloze vennootschap,  
Apostelstraat 14, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 69137 — BTW 404.638.072

Aangezien het wettelijk quorum niet werd behaald op de buitengewone algemene vergadering van 04.09.2002, worden de aandeelhouders opnieuw uitgenodigd tot het bijwonen van de tweede buitengewone algemene vergadering op vrijdag 04.10.2002 om 10.00 uur, ten kantore van notaris Karel Tobback en Steve Wellekens, Spillemaeckersstraat 50 te 2850 Boom. — Agenda : 1. Verslag van het bestuursorgaan met staat van activa en passiva. 2. Uitbreiding van het maatschappelijk doel; 3. Omzetting van de munteenheid in de statuten van Belgische frank in euro; 4. Kapitaalverhoging met achthonderd vierentachtig euro en zeventig cent (884.70) door incorporatie van reserves zonder creatie van nieuwe aandelen, om het te brengen van honderd en vier duizend honderd vijftien euro en dertig cent (104.115,30) op honderd en vijf duizend (105.000) euro. 5. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van Vennootschappen. 6. Vernietiging volmacht; 7. Varia. (92397)

**Fertico Belgium, société anonyme,  
rue de la Loi 235/13, 1040 Bruxelles-4**

R.C. Bruxelles 391201 — T.V.A. 415.548.889

Le conseil d'administration du 9 septembre 2002 a décidé de convoquer une assemblée générale des actionnaires en l'étude du notaire Marcel Wellens, Eggestraat 28, 2640 Mortsel.

Agenda :

1. a) Constatation de la dissolution de plein droit de la société, sous la condition suspensive que le jugement de clôture de faillite a été prononcé; b) Préalablement et pour autant que de besoin : rapport spécial du conseil d'administration et état résumant la situation active et passive de la société. 2. Nomination d'un liquidateur et attribution de pouvoirs, sous la condition suspensive que le jugement de clôture de faillite a été prononcé. 3. Décharge des administrateurs. 4. Divers. Les actionnaires se conformeront aux dispositions statutaires et légales. (92398)

**FMK, naamloze vennootschap,  
Oekensestraat 118, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 126432 — BTW 446.681.832

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 05.10.2002 te 11 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30.04.2002 en toewijzing van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering. (92399)

De raad van bestuur.

**Gephyda, naamloze vennootschap,  
Louizalaan 522, 2<sup>e</sup> verdieping, 1050 Brussel**

H.R. Brussel 569806 — BTW 423.611.965

Jaarvergadering op 05.10.2002 om 09.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. Vergoeding bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (92400)

**Granen Claesen, naamloze vennootschap,  
Kempenseweg 1, 3690 Zutendaal**

H.R. Tongeren 81425 — BTW 458.015.786

Jaarvergadering op 04.10.2002 om 17.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Herbenoemingen van bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (92401)

**Lakebos Productie, naamloze vennootschap,  
Diksmuidseweg 150, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 32650 — BTW 439.070.597

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 05.10.2002 om 17 uur. AGENDA : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002. 3. Bezoldigingen bestuurders. 4. Resultaatbestemming. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Benoeming bestuurders. 7. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (92402)

De raad van bestuur.

**Matrisa, naamloze vennootschap,  
Bremheidelaan 12, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 63135 — BTW 438.423.073

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 01.10.2002 om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening 2001-2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Rondvraag. (92403)

**Mitra, naamloze vennootschap,  
Hoevenstraat 45, te 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 238252 — BTW 424.896.028

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 24.09.2002 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Bestemming van de resultaten. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2001. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (92404)

**Neufcour, société anonyme,  
Château de et à Neufcour, 4610 Beyne-Heusay**

R.C. Liège 155302

Assemblée générale ordinaire le 05.10.2002 à 16.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2002. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (92405)

**North Sea Properties, naamloze vennootschap,  
Noordlaan 66, 8800 Roeselare**

H.R. Brugge 131454 — BTW 439.459.983

Jaarvergadering op 05.10.2002 om 11 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurdes. 6. Allerlei. Zie statuten. (92406)

**Orian, naamloze vennootschap,  
Bruggestraat 17, 8920 Langemark-Poelkapelle**

H.R. Ieper 32056 — BTW 436.580.073

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal plaatshebben op 04.10.2002 om 15 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar lopende van 1 augustus 2001 tot 31 juli 2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (92407)

**Paulus, naamloze vennootschap,  
Oude Weg 79, 9870 Zulte**

H.R. Gent 181960

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 05.10.2002 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (92408)

**Reynaert, naamloze vennootschap,  
Denemetstraat 8, 8020 Waardamme**

H.R. Brugge 88989 — BTW 453.791.437

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden zal worden op 04.10.2002 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.06.2002 en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering

moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering.  
(92409) De raad van bestuur.

**SMC International, naamloze vennootschap,  
Vlaamse Kaai 94, 2000 Antwerpen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van een bijzondere algemene vergadering op 02.10.2002 om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening 30.12.2001. 3. Kwijting bestuurder. 4. Benoeming - ontslag bestuurder. (92410)

**Sparrenhof-Invest, naamloze vennootschap,  
Klossestraat 12, te 9052 Gent**

H.R. Gent 159294 — BTW 441.237.756

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 05.10.2002 te 16 uur, ten maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2002. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Herbenoeming bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (92411)

**Spirit Beheer, naamloze vennootschap,  
Hendrik Serruyslaan 2, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 51767 - NN 454.227.442

Jaarvergadering op 04.10.2002 om 19.30 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (92412) De raad van bestuur.

**Stanza, naamloze vennootschap,  
Penemolenstraat 7, 8800 Roeselare**

H.R. Kortrijk 116909 — BTW 435.829.314

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 05.10.2002 om 10.00 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30.06.2002; bestemming resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders voor hun mandaat over het jaar 2001/2002. 4. Benoemingen zo nodig. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (92413)

**Telecom Service, naamloze vennootschap,  
Schrieken 1, 2275 Lille (Poederlee)**

H.R. Turnhout 91698 — BTW 474.955.748

Jaarvergadering op 04.10.2002 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (92414)

**Théâtre de l'Alhambra, société anonyme,  
avenue de Jemappes 91, 7000 Mons**

R.C. Mons 5215 — T.V.A. 401.796.665

Assemblée générale ordinaire le 05.10.2002 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30.06.2002. 3. Nominations statutaires. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (92415)

**Tradimex, naamloze vennootschap,  
J.B. Lombaertdreef 21, 9031 Drogenen**

H.R. Gent 131588 — BTW 422.381.451

Jaarvergadering op 30.09.2002 om 18.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Verslag commissaris-revisor. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2002. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Kwijting commissaris-revisor. (92416)

**Walplaats, naamloze vennootschap,  
Ch. De Kerckhovelaan 133, 9000 Gent**

H.R. Gent 200223 — BTW 422.650.180

Jaarvergadering op 05.10.2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (92417)

**Want - Head, société anonyme,  
avenue des Saisons 100-02, 1050 Bruxelles-5**

R.C. Bruxelles 644569

Assemblée générale ordinaire le 04.10.2002 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 31.05.2002. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nominations. Divers. (92418)

**Westend 2000, naamloze vennootschap,  
Driekoningenstraat 42, bus 6, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 62589

Gewone algemene vergadering, 04.10.2002 om 14 uur. AGENDA : Goedkeuring verslag raad van bestuur. - Goedkeuring van de jaarrekening - Goedkeuring aanwending van het resultaat - Ontslag en benoeming mandatarissen - Decharge bestuurders. (92419)

**Zetelfabriek Tremmery, naamloze vennootschap,  
Leiekaai 24, bus 3, 8940 Wervik**

H.R. Ieper 36672 — BTW 428.892.131

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen op 11.09.2002 niet geldig kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden ten kantore van notaris Bart Vandercruyssen, te Wervik, op 30.09.2002 om 10.00 uur, en dewelke geldig zal kunnen besluiten, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen over zelfde volgende agenda :

1/ Aanpassing van de statuten ingevolge beslissing van de raad van bestuur van 28.06.1996 om de zetel te verplaatsen naar het huidig adres.

2/ Na kennisname van het vereiste verslag van de raad van bestuur en een staat van actief en passief die niet meer dan drie maanden voordien werd opgemaakt : wijziging, uitbreiding en herformulering van het doel.

3/ Uitdrukking van het kapitaal in euro.

4/ Kapitaalverhoging met euro 26,62 om het kapitaal te brengen op euro 62.000,00 door inlijving van beschikbare reserves zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen.

5/ Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor.

6/ Na kennisname van het vereiste verslag van de raad van bestuur, toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur om het kapitaal in één of meerdere malen te verhogen tot euro 1.250.000,00 en toekennen van de bevoegdheid aan de raad van bestuur tot het verkrijgen van eigen aandelen of winstbewijzen en tot conversie van aandelen.

7/(Her)formulering van de modaliteiten inzake : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; aflossing van het kapitaal; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur; benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissarissen; bijeenkomst, werking en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling en algemene vertegenwoordiging van de vennootschap.

8/Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen.

9/ Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten.

10/ Ontslag - (her)benoeming bestuurder(s) - volmachten.  
(92420) De raad van bestuur.

De kandidaturen moeten schriftelijk ingediend worden bij het College van burgemeester en schepenen, Bouwelse Steenweg 8 te 2270 Herenthout, uiterlijk op 30 september 2002. (26258)

#### Centre public d'aide sociale de Charleroi

Recrute des kinésithérapeutes ou ergothérapeutes titulaires d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court ou d'un diplôme universitaire disposant d'une expérience de 2 ans au sein d'un service public dans cette fonction, certains emplois étant occupés à titre contractuel.

Les candidatures sont à transmettre à l'attention de Mr. M. Wilgaut, Président du CPAS, bd Joseph II, 13 à 6000 Charleroi.

Date limite du dépôt des candidatures le 15 novembre 2002.

Tout renseignements complémentaire peut être obtenu au Service du Personnel (tel. 071-23 30 61) (26839)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wezembeek-Oppem

Aanwerving door het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wezembeek-Oppem van een secretaris (m/v) - voltijds-universitair niveau-statutair.

Wervingsreserve : 3 jaar.

Algemene en bijzondere aanwervingvoorwaarden, functie-inhoud en functieprofiel kunnen verkregen worden bij het O.C.M.W., Jozef De Keyzerstraat 15, 1970 Wezembeek-Oppem, tel. 02-731 65 67.

De kandidatuurstellingen moeten, op straf van uitsluiting van het examen, vergezeld zijn van een door de gemeenteoverheid voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma en een bondig curriculum vitae, aangetekend te versturen aan de voorzitter op bovenvermeld adres.

Uiterste inschrijvingsdatum : 7 oktober 2002. (26840)

#### Centre public d'aide sociale de Wezembeek-Oppem

Engagement par le Centre public d'aide sociale de Wezembeek-Oppem d'un secrétaire (m/f) - plein temps - niveau universitaire - statutaire.

Réserve de recrutement : 3 ans.

Conditions générales et particulières de recrutement, ainsi que le contenu et le profil de la fonction, peuvent être obtenues auprès du C.P.A.S., rue Jozef De Keyzer, 15 à 1970 Wezembeek-Oppem, tél. 02-731 65 67.

Les candidatures doivent, sous peine d'exclusion à l'examen, être accompagnées d'une copie conforme du diplôme délivrée par la commune et d'un bref curriculum vitae, à envoyer par lettre recommandée au Président à l'adresse ci-avant.

Date limite des inscriptions : 7 octobre 2002. (26840)

#### Stad Geel

Openverklaring en aanleg van een werfreserve voor een periode van twee jaar van één voltijdse betrekking van (m/v) van diensthoofd personeel :

Voornaamste aanwervingvoorwaarden :

Belg zijn of onderdaan van een lidstaat van de EU;

in het bezit zijn van een van de volgende universitaire diploma's :

licentiaat in de rechten of notariaat;

## Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

### Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

#### Gemeente Herenthout

Het gemeentebestuur werft aan (m/v) :

deskundige op de dienst ruimtelijke ordening en stedenbouw voltijds (38 u/week) en in statutair verband.

Wij zoeken :

een zeer gemotiveerd persoon;

zelfstandig kunnen werken;

de nodige kennis hebben van Word en Excel.

Wij bieden :

een job in vast dienstverband na proefperiode van 1 jaar;

functionele loopbaan B1-B2-B3.

Aanwervingvoorwaarden :

slagen voor een aanwervingsexamen;

in het bezit zijn van een diploma hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan of

in het bezit zijn van een kandidaatsdiploma of getuigschrift, uitgeleerd na een cyclus van ten minste twee jaar studie, ofwel door de Belgische universiteiten met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, de bij de wet ermee gelijkgestelde instellingen of de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type;

burgerlijke en politieke rechten genieten.

Hebt u interesse voor deze betrekking, neem dan contact op met de personeelsdienst van Herenthout, tel. 014-50 78 41. Alle informatie (functiebeschrijving, weddenschaal, examenprogramma,...) worden u op eenvoudig verzoek toegestuurd.

licentiaat in de economische wetenschappen;  
 licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen;  
 licentiaat in de communicatiewetenschappen;  
 licentiaat in de politieke wetenschappen;  
 licentiaat sociologie;  
 licentiaat psychologie;  
 handelsingenieur.

Voor deze functie kan maximum 10 jaar nuttige ervaring betreffende sociale wetgeving in de privé-sector in rekening gebracht worden voor de betrekking van de geldelijke anciënniteit.

c) slagen in het aanwervingsexamen.

Openverklaring en aanleg van een werfreserve voor een periode van twee jaar van één voltijdse betrekking van (m/v) van diensthoofd onderwijs :

Voornaamste aanwervingsvoorwaarden :

Belg zijn of onderdaan van een lidstaat van de EU;

in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de pedagogische wetenschappen

of

in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de psychologie

of

in het bezit zijn van een diploma van licentiaat in de sociale en culturele agogiek.

Slagen in een aanwervingsexamen.

Sollicitatieformulieren, functiebeschrijving, profiel en bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden op de personeelsdienst van de stad, Werft 20 te Geel, tel. 014-57 08 76.

De kandidaturen dienen aangetekend verstuurd aan het College van burgemeester en schepenen, Werft 20, 2440 Geel, uiterlijk 15 oktober 2002. (26841)

#### Gemeente Heers

Hebt u interesse om te werken in een landelijke, Haspengouwse gemeente in Zuid-Limburg en er de functie van bibliothecaris van een goed uitgebouwde plaatselijke openbare bibliotheek op te nemen ?

Dan bent u de geknipte vrouw/man voor ons.

Uw profiel :

u hebt een diepgaande kennis van de wet- en regelgeving i.v.m. cultuurbeleid in het algemeen en bibliotheekwezen in het bijzonder;

u hebt noties van administratief recht en van de werking van een gemeente;

u kunt leiding geven, bezit voldoende sociale vaardigheden, u kunt zelfstandig werken, problemen oplossen en omgaan met de stress die uw functie kan meebrengen.

Uw diploma :

wij zoeken iemand met een opleiding hoger onderwijs van het korte type :

optie algemene administratieve richtingen;

optie bibliotheekwezen en documentaire informatiekunde;

optie communicatiebeheer : bedrijfscommunicatie, pers en voorlichting, public relations;

optie informatiemanagement en support;

optie multimedia en communicatietechnologie;

optie lerarenopleiding : kleuteronderwijs, lager onderwijs, secundair onderwijs groep 1.

U moet slagen in een aanwervingsexamen dat bestaat uit een schriftelijke, mondelinge en psycho-technische proef. Het programma, de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden en inlichtingen over de wervingsreserve kunnen bekomen worden op de personeelsdienst, Mevr. Linda Quenis, 011-48 01 04, linda.quenens@heers.be (26842)

#### Gemeente Sint-Gillis-Waas

Het gemeentebestuur van Sint-Gillis-Waas werft aan :

Deskundige B1-B3

Hoofd afdeling Personeelszaken en Onderwijs

voltijds in vast verband

Diploma : graduaat in sociaal werk - optie personeelswerk of graduaat in bestuurswetenschappen of kandidaat politieke en sociale wetenschappen of psychologie (kandidaten houder van hogere diploma's worden niet weerhouden).

Vermoedelijke datum indiensttreding : 1 januari 2003.

Kandidaturen : worden schriftelijk (aangetekend of tegen ontvangstbewijs) verwacht t.a.v. het College van burgemeester en schepenen, Kerkstraat 29, 9170 Sint-Gillis-Waas en dit ten laatste op 31 oktober 2002.

Voor meer info en het opvragen van de functieomschrijving, examens of toelatings- en aanwervingsvoorwaarden : afdeling Personeelszaken en Onderwijs, bel. 03-727 17 13, e-mail : personeel@sint-gillis-waas.be (26843)

### Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

#### Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederegrecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Antwerpen, verleend op 28 augustus 2002, werd Boonroy, Frans, geboren te Wilrijk op 17 april 1927, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Michel Geysmansstraat 74, verblijvende A.Z.M. - Campus Hoge Beuken, kamer 216, Commandant Weynsstraat 165, te 2660 Hoboken (Antwerpen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 augustus 2002.

Antwerpen, 13 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters. (67276)

## Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 5 september 2002, werd Decock, Paul, geboren te Izegem op 8 juli 1936, radioloog, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Fruithoflaan 122, bus 111, verblijvende in het Sint-Augustinusziekenhuis, Oosterveldlaan 24, te 2610 Wilrijk (Antwerpen), niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Leenaards, Wim, advocaat, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 augustus 2002.

Antwerpen, 13 september 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Sijmons, Adriana. (67277)

## Vrederecht van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 02B114, op 12 september 2002, werd Azzi, Hakim, geboren te Borgerhout op 4 juli 1982, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Gijselsstraat 36, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : zijn moeder, Ouhida, Khadija, geboren te Ain Orma in 1957, bejaardenverzorgster, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Gijselsstraat 36.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 4 september 2002.

Borgerhout (Antwerpen), 12 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (67278)

## Vrederecht van het kanton Bree

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bree, gewezen op 12 september 2002, inzake R.V. nr. 02B99, werd Van Den Heule, Alfons, geboren te Lebbeke op 28 februari 1932, verblijvend en gedomicilieerd te 3960 Bree, Boneputstraat 5, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mulders, Johanna Maria Petra, ontvanger van het O.C.M.W., geboren te Bree op 12 mei 1971, wonende te 3680 Maaseik, Jonkersweg 14.

Bree, 13 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) C. Thys. (67279)

## Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 4 september 2002, werd Van Ouytsel, Maria, geboren op 13 oktober 1960 te Lier, wonend te 2260 Westerlo, August Cannaertstraat 103, doch verblijvend in de instelling Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, gevestigd te 2440 Geel, Pas 200, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Helsen, Katrijn, advocaat, wonend te 2260 Westerlo, Tongerlostraat 10.

Geel, 13 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys. (67280)

## Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Beschikking d.d. 9 september 2002, verklaart Loysch, Margarita Rosine Joseph, geboren te Houthalen op 6 februari 1946, wonende te 3530 Houthalen, Vijverweg 14, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Beysen, Raimond Mathieu, gepensioneerde, wonende te 3530 Houthalen, Vijverweg 14.

Houthalen-Helchteren, 13 september 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen. (67281)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 12 september 2002, werd Dierckx, Maria, geboren te Kessel op 3 april 1908, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 2560 Kessel-Nijlen, Gasthuisstraat 10, verblijvende in het Rusthuis Sint-Jozef, Gasthuisstraat 10, te 2560 Kessel-Nijlen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Noten, Gustaaf, wonende te 2500 Lier, Sint-Jozefstraat 21/8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 augustus 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Meulenbrouck, Gerlinda. (67282)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 12 september 2002, werd Pluym, Juliaan, geboren te Onze-Lieve-Vrouw Waver op 5 januari 1908, wettelijk gedomicilieerd te 2500 Lier, Beukeheuvel 7, verblijvende in het Rusthuis Paradijs, Kan. Davidlaan 31, te 2500 Lier, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Wuyts, Hilde, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Meulenbrouck, Gerlinda. (67283)

## Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 4 september 2002, werd Van Dun, Ivo, geboren te Turnhout op 11 april 1956, wonende te 3800 Sint-Truiden, Plankstraat 12/101, verblijvende P.C. Ziekeren, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ramakers, Els, advocaat, Tongersesteenweg 328, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 6 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (67284)

## Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Beschikking d.d. 5 september 2002, verklaart Pittellioen, Philippe, geboren op 21 oktober 1960, wonende te 8930 Menen, Brugesstraat 59, opgenomen in de instelling Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Bertens, Frans, advocaat, met kantoor te 8970 Poperinge, Veurnestraat 73.

Veurne, 12 september 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (67285)



## Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 13 september 2002, werd Temmermans, Maria Martha Alfons, geboren te Sint-Pauwels op 25 juni 1926, huisvrouw, Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Jozef, te 9170 Sint-Pauwels (Sint-Gillis-Waas), Zandstraat 33, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Temmermans, Marc, geboren te Sint-Niklaas op 15 oktober 1961, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Watermolendreef 126.

Sint-Niklaas, 13 september 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (67286)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 13 september 2002, werd De Bock, Augusta, geboren te Sinaai op 17 september 1919, verblijvende in het Rustoord Sint-Katharina, te 9112 Sinaai (Sint-Niklaas), Vleeschouwerstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Sterck, Marc, advocaat met kantoor te 9190 Stekene, Stadionstraat 30.

Sint-Niklaas, 13 september 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (67287)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 13 september 2002, werd Mampaey, Kim, geboren te Mechelen op 18 februari 1983, wonende te 9190 Stekene, Stadionstraat 24, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Delforge, Nicole, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 10.

Sint-Niklaas, 13 september 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (67288)

## Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 4 september 2002, werd Van Dun, Ivo, geboren te Turnhout op 11 april 1956, wonende te 3800 Sint-Truiden, Plankstraat 12/101, verblijvende P.C. Ziekeren, Halmaalweg 2, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ramakers, Els, advocaat, Tongersesteenweg 328, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 6 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (67289)

## Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne

Beschikking d.d. 5 september 2002, verklaart Pittellioen, Philippe, geboren op 21 oktober 1960, wonende te 8930 Menen, Brugesstraat 59, opgenomen in de instelling Koningin Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Koksijde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Berten, Frans, advocaat, met kantoor te 8970 Poperinge, Veurnestraat 73.

Veurne, 12 september 2002.

De griffier, (get.) Candaele, Hugo. (67290)

## Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 22 août 2002, la nommée Mme Berthe Van der Seypen, née le 18 avril 1926 à Bruxelles, domiciliée à Anderlecht, avenue Gounod 7, mais résidant actuellement à Berchem-Sainte-Agathe, au home Docteur Schweitzer, chaussée de Gand 1046, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant sa fille : Mme Alice Wuyts, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Charles Demeer 32, et ce, à dater du dépôt de la requête, soit le 12 juillet 2002.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (67291)

## Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville

Suite à la requête déposée le 3 septembre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Philippeville, rendue le 10 septembre 2002, M. Bertrand, Achille, né le 26 octobre 1926 à Châtelineau, domicilié rue du Moulin 6, à 5630 Cerfontaine, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Gueulette, assistante sociale, domiciliée Vieille Route 6, à 5651 Laneffe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Trevis, Régine. (67292)

## Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 27 août 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le jeudi 12 septembre 2002, M. Libert, Julien, belge, né le 22 mars 1923 à Liège, marié, domicilié rue Colompré 73, à 4020 Liège, demeurant à la résidence Val Mosan, à 4030 Liège, rue Grétry 172-174, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Vanebosse, Marie-Thérèse, née le 23 novembre 1925 à Bressoux, pensionnée, domiciliée rue Colompré 73, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Becker, Carole. (67293)

## Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 3 septembre 2002, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 17 septembre 2002, a déclaré M. Pirnay, Jean, né le 12 février 1962 à Libramont, domicilié à 9300 Aalst, rue de Nazareth 9, résidant à l'établissement maison d'accueil, rue Ernest Solvay 3, à 4000 Liège, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Jammaer, Thierry, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Jean Haust 104.

Liège, le 13 septembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Zanelli, Joséphine. (67294)

Suite à la requête déposée le 3 septembre 2002, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 10 septembre 2002, a déclaré M. Roth, Pierre, né le 26 novembre 1939 à Faymonville, domicilié à 4000 Liège, rue Ernest Solvay 3, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. l'avocat Jammaer, Thierry, avocat, dont le cabinet est sis à 4000 Liège, rue Jean Haust 104.

Liège, le 13 septembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Zanelli, Joséphine. (67295)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 2 septembre 2002, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 9 septembre 2002, M. Stefaniak, Michel, né le 2 novembre 1970 à Hermalle-sous-Argenteau, domicilié rue de Waterval 3C, 3792 Fouron-Saint-Pierre, résidant clinique Notre-Dame des Anges, rue E. Vandervelde 67, 4000 Glain, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, avocat, dont l'étude est établie chaussée de Gaulle 20, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal délégué, (signé) Dasse, Francine. (67296)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 8 août 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 9 septembre 2002, De Neef, Judocus, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Béguines 61, mais résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Dauphins 23, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme De Neef, Martha, Rustlaan 9, 1702 Groot-Bijgaarden, et Mme Guilbau, Claudine, rue des Dauphins 25/4, 1080 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Iris Denayer. (67297)

## Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz

Suite à la requête déposée le 17 juillet 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 12 septembre, M. Hainaut, Ludovic, né le 1<sup>er</sup> mai 1979 à Beloeil, domicilié rue Dussart 32, à 7320 Bernissart, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Vanneste, Damien, avocat, ayant son cabinet sis boulevard Léopold III 88, à 7600 Péruwelz.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Wallez, Pascale. (67298)

## Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, rendue le 12 septembre 2002, Roggeman, Madeleine, domiciliée à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue du Méridien 79, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne d'Oliviers, Gilles, avocat à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Decraux. (67299)

## Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 16 avril 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 11 septembre 2002, M. Olivier, Joseph, né le 22 avril 1938 à Huy, domicilié à la Résidence du Béguinage, rue du Béguinage 3, 4432 Xhendremael, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jammaer, Thierry, avocat, dont l'étude est sise rue de Campine 293, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Dejonc, Jacques. (67300)

## Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 12 septembre 2002, suite à la requête déposée au greffe le 23 août 2002, la nommée Tellier, Suzanne Odette Louise, née à Anderlecht le 20 juin 1927, divorcée de M. Schouters, Jean, épouse en secondes noces de M. Jacob, Max, résidant actuellement 1030 Schaerbeek, rue Colonel Bourg 70-76, à la Seniorie Flatel, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Schouters, Marianne Simone, lien de parenté, fille, née à Ixelles le 25 février 1953, domiciliée 1330 Rixensart, rue du Bazar 14.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Magdaléna Van Buyten. (67301)

## Justice de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 23 août 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1, rendue le 3 septembre 2002, Mme Vaine, Yvonne Hortense Mélanie, née le 18 novembre 1924 à Buire Courcelles (France), mariée, domiciliée, rue des Champs 181, 4800 Verviers, résidant Home « Le Châtelet », rue du Châtelet 41, 4821 Andrimont (Dison); M. Collignon, René Joseph Robert, né le 8 février 1933 à Verviers, marié, domicilié rue des Champs 181, 4800 Verviers, résidant Home « Le Châtelet », rue du Châtelet 41, 4821 Andimont (Dison), ont été déclarés incapables de gérer leurs biens et ont été pourvus d'un administrateur provisoire en la personne de Me Leroy, Frédéric, avocat, dont les bureaux sont établis rue des Martyrs 54, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (67302)

## Justice de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize, siège de la Roche-en-Ardenne

Suite à la requête déposée le 13 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, La Roche-en-Ardenne, Houffalize, siège de La Roche-en-Ardenne, rendue le 10 septembre 2002, Mme Michel, Marie-Thérèse, veuve de M. Jacquard, Jean, née le 26 juin 1925 à Samrée, domiciliée et résidant rue Clèrue 1, à 6980 La Roche-en-Ardenne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Michel, Albert, prépensionné, domicilié rue des Fabriques 17, bte 102, à 4300 Waremme.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Lefebvre, Véronique. (67303)

## Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, en date du 6 septembre 2002, la nommée Thomas, Vitaline, née le 31 juillet 1909 à Nothomb, veuve Didier, domiciliée à Rouvroy, Maison de la Sainte-Famille, quartier de Ouyelis 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Fernand Didier, son fils, retraité, domicilié à Fexhe-Slins, rue Labye 8.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Daniëlle Amorand. (67304)

## Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 3 juin 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 29 juillet 2002, Cuvelier, Jules, né à Arquennes le 30 mars 1931, domicilié à Braine-l'Alleud, route du Lion 64, et résidant à l'établissement Clinique Derscheid, chaussée de Tervueren, à 1310 La Hulpe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Lejeune, Chantal, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue des Tisserands 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (67305)

## Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juillet 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de la justice de paix de Woluwe-Saint-Pierre, rendue le 12 septembre 2002, Chaouch, Moncef Mohamed, domicilié à 1150 Bruxelles, rue Martin Lindekens 33, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Amel Ksous, domiciliée à 1150 Bruxelles, rue Martin Lindekens 33.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stevens, Georges. (67306)

## Friedensgericht des Kantons Eupen

Durch Beschluß des Friedensrichters des Kantons Eupen vom 10. September 2002 wurde Neicken, Maria Johanna Elisabeth, geburtort und datum : Raeren, am 16. Oktober 1931, wohnhaft in 4730 Raeren, Spitalstrasse 60, für unfähig erklärt ihre Güter zu verwalten und nachbezeichneter Vermögensverwalter wurde für sie ernannt : Franssen, André, wohnort : 4700 Eupen, Akazienweg 58.

Eupen, den 13. September 2002.

Für die Richtigkeit dieses Auszuges : (Gez.) H. Dupont, Chefgreffier. (67307)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

## Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 12 september 2002 werd : Vaes, Sabine, geboren te Antwerpen op 5 april 1976, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Herentalsebaan 186, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 12 september 2002, zodat de beschikking verleend door de vrederechter eerste kanton Antwerpen op 7 september 2001 (rolnummer 01B197, rep. R. 1841/2001 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2001, blz. 31616 en onder nr. 66371) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 12 september 2002 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Janssens, Bert, advocaat, kantoorhoudende te 2600 Berchem (Antwerpen), koninklijkelaan 32.

Antwerpen, 13 september 2002.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (67308)

## Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 10 september 2002, werd : Berghs, Hubert, advocaat te 3500 Hasselt, Guffenslaan 84, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Hasselt op 19 maart 1992 (rolnummer 4979-Rep.R.852/1992) tot voorlopige bewindvoerder over Vanstraelen, Hubert Louis Joseph, geboren te Stevoort op 5 april 1919, wonende te 3800 Sint-Truiden, Basiliekstraat 7, ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Sint-Truiden op 16 augustus 2002.

Sint-Truiden, 12 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (67309)

Justice de paix du canton d'Ath - Lessines,  
siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 10 septembre 2002, il a été mis fin au mandat de Me Nathalie Joly, dont les bureaux sont sis à Lessines, Grand'Rue 26, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Suzanne Bisman, née le 5 octobre 1920, domiciliée à la maison de repos Saint-Léonard, rue Louise Marie 19, bte 8, à 9680 Maarkedal, cette personne étant décédée le 28 août 2002.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobertmasure. (67310)

Justice de paix du canton de Beauraing - Dinant - Gedinne,  
siège de Dinant

Par ordonnance prononcée le 12 septembre 2002 par M. le juge de paix suppléant du canton de Beauraing - Dinant - Gedinne, siège de Dinant, il a été mis fin aux effets de l'ordonnance de prononcée le 31 mars 1994 par M. le juge de paix du canton de Dinant qui a désigné Me Stéphane Weynant, avocat, dont les bureaux sont situés à 5500 Dinant, rue Grande 84, en qualité d'administrateur provisoire de Mme De Mario, Marie-Louise, née le 17 août 1931 à Yvoir, veuve de M. De Zolt, Lisabetta, Gastone, domiciliée rue du Redeau 3, à 5530 Yvoir, et ayant résidé en dernier lieu au home « Les Mille Fleurs », rue Grande 55, à 5530 Godinne, décédée à Godinne le 13 août 2002.

Dinant, le 12 septembre 2002.

Le greffier en chef, (signé) Munten, Raymond. (67311)

Justice de paix du canton de Beauraing - Dinant - Gedinne,  
siège de Gedinne

Par ordonnance rendue le 11 septembre 2002, le juge de paix de Gedinne a constaté que la mesure d'administration provisoire des biens, prise par son ordonnance du 21 février 1994, à l'égard de Mme Graas, Jacqueline, domiciliée à 5550 Vresse (Alle), rue de la Ringe 20, home Léon Henard, cesse de produire ses effets de plein droit, suite au décès de la personne protégée précitée, survenu à Alle le 12 juin 2002.

En conséquence, le mandat d'administrateur provisoire de Mme De Bodt, Elisabeth, domiciliée à 5555 Bièvre, rue d'Houdrémont 64, a pris fin.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (67312)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur en date du 12 septembre 2002, il a été mis fin au mandat de Muller, Sophie, secrétaire de direction, domiciliée à Namur, avenue du Val Saint-Georges 95, en sa qualité d'administrateur provisoire de Van Parys, Georgette, née à Marchienne-au-Pont le 24 décembre 1933, domiciliée et résidant à Châtelet, rue Sart-Allet 64, décédée le 16 août 2002.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (67313)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur en date du 12 septembre 2002, il a été mis fin au mandat de Muller, Sophie, secrétaire de direction, domiciliée à Namur, avenue du Val Saint-Georges 95, en sa qualité d'administrateur provisoire de Decoux, Ermina, née à Aiseau le 4 février 1922, domiciliée à Tamines, rue des Bachères 40, décédée le 9 août 2002.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (67314)

## Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 11 septembre 2002, le nommé Neuville, Pierre, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 1, bte 7, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Jacquemin, Mauricette, née à Valenciennes le 12 mars 1938, résidant et domiciliée à 6540 Lobbes, maison de la Visitation, rue Paschal 15. Fonctions lui conférées par notre ordonnance du 15 mars 1999 à la suite du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Mathieu, Agnès. (67316)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 11 septembre 2002, Me Behogne, François, avocat, domicilié à 6120 Nalinnes, rue Docteur Paul Maître 19, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de la personne, Poelaert, Elza, née à Viane le 23 janvier 1915, résidant et domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, centre hospitalier André Vésale, rue de Gozée 606. Fonctions lui conférées par notre ordonnance du 15 mai 2002 à la suite du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Mathieu, Agnès. (67317)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, verleend op 9 september 2002, werd Bollen, Greet, advocate, met kantoor te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen op 4 december 2000 (rolnummer OOB244-Rep.R. 2145) tot voorlopig bewindvoerder over Vandeput, Marc, geboren te Genk op 14 januari 1954, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Sint-Jorisstraat 6 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 2000 onder nr. 68524), met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: Nonweiler, Lea, advocaat, wonende te 3530 Houthalen, Grote Baan 348.

Houthalen-Helchteren, 13 september 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen. (67318)

## Vrederegerecht van het kanton Torhout

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 10 september 2002, werd in de vervanging voorzien van de voorlopige bewindvoerder, toegevoegd aan Luypaert, Coleta, geboren te Torhout op 11 november 1920, wonende te 8820 Torhout, Lichterveldestraat 2.

Als nieuwe voorlopige bewindvoerder werd aangesteld Kemel, Martine, geboren te Torhout op 13 november 1955, wonende te 8820 Torhout, Lichterveldestraat 4.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marleen D'Hulster. (67319)

## Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 6 août 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 4 septembre 2002, il a été mis fin à la date du 4 septembre 2002 au mandat de M. Merlyns, Claude, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Telens, Maria, divorcée de Baldewyns, Guillaume, née le 18 mai 1922 à Henis, domiciliée au home Werson, avenue de l'Energie 22, 4432 Alleur, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire: Me Secretin, Georges, avocat dont l'étude est sise quai de Rome 21, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kaket, Alberte. (67315)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek****Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil***Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Haacht, d.d. 26 februari 2002, heeft Mevr. Verbaenen, Cornelia, in naam van haar minderjarige kinderen, De Bot, Wendy Annie Jozef en De Bot, Jessica Suzy, op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven verklaard dat zij de nalatenschap van wijlen haar echtgenoot, de heer De Bot, Harry Marie-Louise Martin, geboren te Brussel op 21 april 1961, wonende te 3150 Haacht, Gebr. Janssenstraat 16, en overleden te Bonheiden op 12 februari 2002, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Namens Mevr. Verbaenen, Cornelia, in hoedanigheid van ouder over haar voornoemde minderjarige kinderen.

(Get.) Marcel Leemans, notaris te Mechelen. (26844)

L'an 2002, le 13 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, a comparu Mme Bellevaux, Simone, domiciliée à Bertrix, rue de la Spinette 40, agissant en sa qualité de mère de ses enfants mineurs, Nannan, François André Jean, né à Libramont, le 19 juin 1988, et Nanna, Catherine Marie-Pascale, née à Libramont, le 27 avril 1990, domiciliés à Bertrix, rue de la Spinette 40, dûment autorisée par ordonnance du juge de paix de Paliseul du 3 septembre 2002, laquelle a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Nannan, Jean Joseph, né à Bertrix, le 9 janvier 1922, domicilié à Bertrix, rue du Culot 33, et décédé le 22 janvier 2002 à Bertrix.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la présente publication, par pli recommandé, à Me Bernard Champion, notaire à Bertrix, rue de la Fontinelle 38.

Pour Mme Bellevaux, Simone, (signé) Me Bernard Champion, notaire. (26845)

## Tribunal de première instance de Bruxelles

Declaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 6 septembre 2002,

Par :

1. M. Raets, Louis Christophe Jacques, né à Schaerbeek le 21 décembre 1941, domicilié à 5530 Yvoir, avenue de Champalle 3;

2. Mme Degroote, Gisèle, née à Anderlecht le 20 janvier 1945, domiciliée à 1200 Woluwé-Saint-Lambert, avenue du Centaure 39;

3. Mme Rosmant, Colette Marie Alberte N., née à Pondrome le 9 octobre 1961, domiciliée à 5574 Beauraing, rue du Tombois 1, Pd;

En qualité de :

Sub 1 et sub 2 : détenteurs de l'autorité parentale de leur fils mineur Raets, Sébastien, né à Namur le 4 mai 1988;

Sub 1 et sub 3 : détenteurs de l'autorité parentale de leur fils mineur Raets, Alexandre, né le 9 octobre 1987;

Autorisation :

Sub 1 et 2 : ordonnance de M. le juge de paix du canton de Woluwé-Saint-Pierre, d.d. 27 juin 2002;

Sub 1 et 3 : ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, d.d. 9 juillet 2002;

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Konings, Germaine Dorothée Angèle, né(e) à Bruxelles le 20 janvier 1907, de son vivant domicilié(e) à Overijse, Eekhout 24 et déd(e) le 22 décembre 2001 à Yvoir (Godinne).

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Raets Louis; Degroote Gisèle; Rosmant Colette; Ph. Mignon.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (26846)

## Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 02-387 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 17 septembre 2002 :

Mme Sabina Michel, domiciliée à Frasnes-lez-Anvaing, section de Moustier, chaussée, agissant en qualité de mandataire de :

Deliere, Luc Robert Gilbert Jose, sans profession, né à Renaix, le 3 février 1953, demeurant à Tournai, rue François Joseph Péterinck 6/9.

En vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte.

Lesquel(s) comparant(s) a (ont) déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Van Coppenolle, Jacques, né le 26 décembre 1946 à Renaix en son vivant domicilié(e) à Frasnes-lez-Buissonal, chaussée de Renaix 147, décédé(e) à Dergneau le 6 mai 2002.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Mme le notaire Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing.

Tournai, le 17 septembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (26847)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2002, le 16 septembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Me Fyon, Dominique, avocat, ayant son cabinet à Verviers, avenue Müllendorf 61, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Dragonetti, Mafalda, née à Atina (Italie) le 3 mars 1914, veuve de Sabatini Umberto, domiciliée à Verviers, Ruelle du Maréchal 17, mais résidant à Verviers Résidence « La Lainière » rue de Heusy 95, agissant en nom personnel désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers en date du 8 mai 2002 et dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers en date du 12 septembre 2002, lesquelles resteront ci-annexées.

Lequel comparant a déclaré, es dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Sabatini Umberto, né à Atina (Italie) le 5 mars 1915, marié à Draonetti Mafalda, domicilié à Verviers, Ruelle du Maréchal 17 et décédé à Verviers le 24 mars 2002.

Dont acte signé, lecture faite, par le comparant et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Robberts, notaire à la résidence de Verviers.

(Signé) D. Fyon; M. Solheid, greffier. (26848)

L'an 2002, le 16 septembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Jean, Suzanne Pierrette, née à Verviers le 13 novembre 1946, veuve de Lesage Robert, domiciliée à Stembert, avenue Jean Lambert 117, épouse du défunt, agissant en nom personnel laquelle comparante a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Lesage, Robert Léopold Gilbert Georges, né à Bressoux le 22 juin 1940, marié à Jean Suzanne, domicilié à Stembert, avenue J. Lambert 117, décédé à Liège le 31 juillet 2002.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier.

(Signé) S. Jean;

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Voisin, notaire à la résidence de Dison.

Le greffier, (signé) M. Solheid, greffier. (26849)

## Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 12 septembre 2002, la quatrième chambre du tribunal de commerce de Charleroi :

Dit la demande en concordat judiciaire déposée par M. Roméo Scurti, recevable et fondée et octroie à la partie demanderesse en concordat le bénéfice du sursis provisoire.

Dit que ce sursis prend cours ce jour 12 septembre 2002 pour se terminer le jeudi 12 décembre 2002.

Dit qu'il sera débattu d'une éventuelle prorogation du sursis provisoire ou de l'octroi du sursis définitif à l'audience publique de la présente chambre du tribunal de commerce de Charleroi, le jeudi 5 décembre 2002 à 9 h 15 m.

Désigne en qualité de commissaire au sursis, Me Isabelle Bronkaert, avocat à 6000 Charleroi, quai de Brabant 12, et l'invite dès à présent à faire rapport à l'audience du jeudi 17 octobre 2002 de la quatrième chambre du tribunal de commerce de Charleroi, date à laquelle elle sera entendue à 11 h 30 m.

Invite les créanciers à faire leur déclaration de créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, Palais de justice, boulevard Général Michel, deuxième étage, au plus tard le 10 octobre 2002.

Fixe la date à laquelle il sera débattu des contestations de créance au 7 novembre 2002 à 9 heures, à l'audience publique de la présente chambre du tribunal de commerce, troisième étage.

Le greffier, (signé) V. Compagnie. (26850)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a accordé le sursis définitif à la société, Danimeat S.A., dont le siège social est sis à 7050 Herchies, rue du Plouys 51, exerçant les activités de commerce de gros et de détail en viandes, R.C. Mons 93227, TVA 415.387.553, pour une durée de 24 mois, prenant cours le 17 septembre 2002 pour se terminer le 16 septembre 2004.

Les commissaires au sursis, contrôleront l'exécution de ce plan et feront immédiatement rapport au tribunal au cas où celui-ci ne pourrait pas ou plus être exécuté.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (26851)

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a accordé le sursis définitif à la société, Abattoir d'herchies-boucheries DM S.A., dont le siège social est sis à 7050 Herchies, rue du Plouys 51, exerçant les activités de débitage de viandes abattues et la vente au gros et au détail, R.C. Mons 94063, TVA 416.188.594, pour une durée de 24 mois, prenant cours le 17 septembre 2002 pour se terminer le 16 septembre 2004.

Les Commissaires au sursis, contrôleront l'exécution de ce plan et feront immédiatement rapport au tribunal au cas où celui-ci ne pourrait pas ou plus être exécuté.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (26852)

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a accordé le sursis définitif à la société Au Temps Passe-Château de Maisières S.A., dont le siège social est sis à 7050 Herchies, rue du Plouys 51, exerçant les activités de commerce de gros et de détail d'objets d'art ancien, d'objets anciens, de décoration et plus généralement de tous biens d'occasion, de remise en état, de restauration, R.C. Mons 124593, TVA 445.572.666, pour une durée de 24 mois, prenant cours le 17 septembre 2002 pour se terminer le 16 septembre 2004.

Les Commissaires au sursis, contrôleront l'exécution de ce plan et feront immédiatement rapport au tribunal au cas où celui-ci ne pourrait pas ou plus être exécuté.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (26853)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 10 september 2002, werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van De Coninck-Van Den Eeckhoudt B.V.B.A., Patattenstraat 48, 1755 Gooik, H.R. Brussel 587129, BTW 454.071.252.

Rechter-commissaris : A. Coddens.

Curator : Mombaers, Jos, O.L.V. Broedersstraat 3, 3300 Tienen.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 23 oktober 2002, te 14 uur, in de zaal G.

(Get.) Jos Mombaers, curator. (Pro deo) (26854)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 septembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles, cinquième chambre, a déclaré ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L.U. Bureau Biebaut, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, Plattesteen 3, agence Centea Banque, R.C. Bruxelles 597724, T.V.A. 456.732.220.

Juge-commissaire : Coddens, Alex.

Curateur : Mombaers, Jos, avocat à 3300 Tienen, O.L.V.-Broederstraat 3.

Dépôt des déclarations de créances : au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans un délai de maximum trente jours à compter de la date de la prononciation du jugement de faillite.

Procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2002, à 14 heures, en la chambre G du tribunal de commerce de Bruxelles.

Le curateur, (signé) Jos Mombaers. (Pro deo) (26855)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 10 september 2002, werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van Bureau Biebaut E.B.V.B.A., Plattesteen 3, 1000 Brussel-Stad, H.R. Brussel 597724, BTW 456.732.220.

Rechter-commissaris : A. Coddens.

Curator : Mombaers, Jos, O.L.V. Broedersstraat 3, 3300 Tienen.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 23 oktober 2002, te 14 uur, in de zaal G.

(Get.) Jos Mombaers, curator. (Pro deo) (26855)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 septembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles, cinquième chambre, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Alfa Carpets Sales, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, Louizalaan 149, bte 24, importation-exportation, R.C. Bruxelles 637055, T.V.A. 451.211.237.

Juge-commissaire : Coddens, Alex.

Curateur : Mombaers, Jos, avocat à 3300 Tienen, O.L.V.-Broederstraat 3.

Dépôt des déclarations de créances : au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans un délai de maximum trente jours à compter de la date de la prononciation du jugement de faillite.

Procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2002, à 14 heures, en la chambre G du tribunal de commerce de Bruxelles.

Le curateur, (signé) Jos Mombaers. (Pro deo) (26856)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 10 september 2002, werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van Alfa Carpets Sales N.V., Louizalaan 149, bus 24, 1050 Elsene, H.R. Brussel 637055, BTW 451.211.237.

Rechter-commissaris : A. Coddens.

Curator : Mombaers, Jos, O.L.V. Broedersstraat 3, 3300 Tienen.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 23 oktober 2002, te 14 uur, in de zaal G.

(Get.) Jos Mombaers, curator. (Pro deo) (26856)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 septembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles, cinquième chambre, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Ozgur, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, Jaargetijdenlaan 100-102, importation-exportation, R.C. Bruxelles 660278, T.V.A. 460.467.314.

Juge-commissaire : Coddens, Alex.

Curateur : Mombaers, Jos, avocat à 3300 Tienen, O.L.V.-Broederstraat 3.

Dépôt des déclarations de créances : au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans un délai de maximum trente jours à compter de la date de la prononciation du jugement de faillite.

Procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2002, à 14 heures, en la chambre G du tribunal de commerce de Bruxelles.

Le curateur, (signé) Jos Mombaers. (Pro deo) (26857)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 10 september 2002, werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van Ozgur B.V.B.A., Jaargetijdenlaan 100-102, 1050 Elsene, H.R. Brussel 660278, BTW 460.467.314.

Rechter-commissaris : A. Coddens.

Curator : Mombaers, Jos, O.L.V. Broedersstraat 3, 3300 Tienen.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 23 oktober 2002, te 14 uur, in de zaal G.

(Get.) Jos Mombaers, curator. (Pro deo) (26857)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 septembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles, cinquième chambre, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Marie-Anne België, dont le siège social est établi à 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Roodebeeksesteenweg 291, R.C. Bruxelles 502581, T.V.A. 433.455.881, commerce de bijoux de fantaisie.

Juge-commissaire : Coddens, Alex.

Curateur : Mombaers, Jos, avocat à 3300 Tienen, O.L.V.-Broederstraat 3.

Dépôt des déclarations de créances : au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans un délai de maximum trente jours à compter de la date de la prononciation du jugement de faillite.

Procès-verbal de vérification des créances : le 23 octobre 2002, à 14 heures, en la chambre G du tribunal de commerce de Bruxelles.

Le curateur, (signé) Jos Mombaers. (Pro deo) (26858)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 10 september 2002, werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van Marie-Anne België B.V.B.A., Roodebeeksesteenweg 291, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, H.R. Brussel 502581, BTW 433.455.881.

Rechter-commissaris : A. Coddens.

Curator : Mombaers, Jos, O.L.V. Broedersstraat 3, 3300 Tienen.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 23 oktober 2002, te 14 uur, in de zaal G.

(Get.) Jos Mombaers, curator. (Pro deo) (26858)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 septembre 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Bureau d'Etudes national industriel, dont le siège social est établi à 1030 Schaerbeek, avenue E. Plasky 144, R.C. Bruxelles 455602, T.V.A. 424.943.376.

Juge-commissaire : M. De Kempeneer.

Curateur : Me Jean-Pierre Vander Borght, rue des Astronomes 14, 1180 Uccle.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 30 octobre 2002, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Pierre Vander Borght. (Pro deo) (26859)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 september 2002, werd geopend verklaard op bekentenis, het faillissement « N.V. Bureau d'Etudes national industriel », afgekort : « BENI », met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, E. Plaskyalaan 144, H.R. Brussel 455602, BTW 424.943.376.

Rechter-commissaris : de heer De Kempeneer.

Curator : Mr. Jean-Pierre Vander Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Ukkel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen op woensdag 30 oktober 2002, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend verklaard : de curator, (get.) Jean-Pierre Vander Borght. (Pro deo) (26859)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 10 september 2002, werd op bekentenis de B.V.B.A. Ravelingen, met zetel te 8380 Brugge (Zeebrugge), Groenlandstraat 99, H.R. Brugge 94952, BTW 423.162.696, failliet verklaard.

De datum van staking van betaling werd voorlopig bepaald op 10 september 2002.

Curators : Mr. Ignace Claessens en Mr. Ignace Lauwagie, advocaten te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8/1.

De aangiften van schuldvorderingen moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge vóór 10 oktober 2002.

Het proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen zal gesloten worden op maandag 21 oktober 2002, om 9 uur in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel Brugge, Kazernevest 3, Brugge (zaal N - eerste verd.)

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Ignace Claessens. (26860)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Failissement : Mevr. Missiaen Inge Anja, geboren te Gent op 12 september 1970, wonende te 9230 Wetteren, Laarnesteenweg 88, H.R. Dendermonde 56771, BTW 647.482.918, met als handelsactiviteit kleinhandel in kinderkledij, met uitbating te Schellebelle, Trompstraat 2D.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde d.d. 16 september 2002, werd op bekentenis failliet verklaard en werd de datum van staking van betalen bepaald op 16 september 2002.

Mr. P. Seymoens, advocaat te 9200 Dendermonde, Gentsesteenweg 108-110, werd als curator aangesteld.

De heer M. Tackaert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen is gesteld op vrijdag 8 november 2002, te 10 u. 25 m. in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31, te 9200 Dendermonde.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) P. Seymoens. (26861)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 16 september 2002, op bekentenis, tweede kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Alert B.V.B.A., hebbende als handelsbenaming Passage, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken, groothandel in hard- en software, groothandel en productie van textielrestauratie; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Gouden Leeuwplein 1, bus 2, H.R. Gent 172528, BTW 452.131.054.

Rechter-commissaris : de heer Guido Van Hulle.

Datum staking der betalingen : 10 september 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 14 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 oktober 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

Curator : Mr. Peter Van Caenegem, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26862)

Bij vonnis d.d. 13 september 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Mertens, Dirk, geboren te Zele op 1 januari 1965, tussenpersoon in de handel, onderneming voor rioleringswerken, het leggen van kabels en diverse leidingen, onderneming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels, onderneming voor warmte- en geluidsisolering, het ontmossen van daken; kleinhandel in textiel en niet-elektrische

huishoudapparaten, messenmakerswerk, vaatwerk, aardewerk, enz.; wonende te 9080 Lochristi, Denen 113, doch sinds 16 juli 2002 ambtshalve afgevoerd, H.R. Gent 193791, BTW 586.822.185.

Rechter-commissaris : Mevr. Monique Jacobus.

Datum staking der betalingen : 13 september 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 11 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 25 oktober 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

Curator : Mr. Veronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annalein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26863)

Bij vonnis d.d. 13 september 2002, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake E & C. B.V.B.A., onderneming voor het aanbrengen van chape, gevelreiniging door middel van zandstralen, reinigen van nieuwe gebouwen na beëindiging van de bouwwerkzaamheden, de installatie van al dan niet verplaatsbare tussenwanden, de bekleding van wanden, plafonds, enz., in metaal; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9880 Aalter, Kattebulkdreef 13, H.R. Gent 201769, BTW 465.865.165.

Rechter-commissaris : de heer Guido Van Hulle.

Datum staking der betalingen : 13 september 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 11 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 oktober 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

Curator : Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26864)

Bij vonnis d.d. 13 september 2002, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Cotina B.V.B.A., groothandel in confectie voor heren en dames en babyuitzet, tussenpersoon in de handel; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Sint-Kristoffelstraat 2/A, H.R. Gent 188365, met de vroegere ongewijzigde benaming Cotonella-Benelux B.V.B.A., BTW 462.782.743.

Rechter-commissaris : Mevr. Monique Jacobus.

Datum staking der betalingen : 13 maart 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 11 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 25 oktober 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

Curator : Mr. Veronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annalein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26865)

Bij vonnis d.d. 13 september 2002, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake INAC B.V.B.A., tussenhandelaar, kleinhandel in huishoud- en tafellinnen, kledingsstoffen, uitzet voor heren en jongens, dames, meisjes, kinderkleding, confectie; onderneming voor het reinigen en ontsmetten van woongelegenheden, lokalen, meubels, stoffering en allerhande voorwerpen; onderneming voor het bouwen, herstellen en onderhouden van wegen, voor het aanleggen van speelpleinen, sportvelden, parken en tuinen, draineringswerken, voor het bouwen van stellingen, invoegen van gevels, warmte- en geluidsisolering, waterdicht maken en herstellen van gebouwen met asfalt en teer; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Zwaanstraat 1/A, H.R. Gent 113005, BTW 413.150.516.



Rechter-commissaris : Mevr. Monique Jacobus.

Datum staking der betalingen : 30 augustus 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 11 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 25 oktober 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

Curator : Mr. Veronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26866)

Bij vonnis d.d. 13 september 2002, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Nachtergaele, Marc Maurits Marcel, geboren te Gent op 25 september 1950, wonende te 9000 Gent, Zwaanstraat 1/A, groothandelaar in modeartikelen, confectie voor heren en dames, H.R. Gent 178246, BTW 643.340.028.

Rechter-commissaris : Mevr. Monique Jacobus.

Datum staking der betalingen : 10 augustus 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 11 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 25 oktober 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

Curator : Mr. Veronique Van Asch, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26867)

Bij vonnis d.d. 13 september 2002, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Claeys, Marc, geboren te Eeklo op 3 april 1955, plaatsen van decors voor schouwburgen, bioscopen; ontwerp bureau, tussenpersoon in de handel, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken; voorheen wonende te 9000 Gent, Lange Steenstraat 5 en thans te 9000 Gent, Suikerijsteeg 8, H.R. Gent 192018, BTW 702.585.846.

Rechter-commissaris : Mevr. Helga Platteau.

Datum staking der betalingen : 1 april 2002.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 11 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 25 oktober 2002, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

Curator : Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (26868)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 september 2002, werd het faillissement Henda B.V.B.A., Kerkstraat 1, 9870 Olsene, H.R. Gent 181467, afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Carine De Vos. (26869)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis d.d. 13 september 2002, werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. New Falstaff, met maatschappelijke zetel te 8930 Menen, Industrielaan 6, H.R. Kortrijk 150698, BTW 474.441.153, bemiddeling bij aankoop, verkoop en verhuur van onroerende goederen, projectontwikkeling voor woningbouw.

Tijdstip van ophouding van betaling vastgesteld op 13 september 2002.

Rechter-commissaris : de heer Dejonghe, Herwig, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Curator : Mr. Luk Deceuninck, advocaat te 8930 Menen, Fabiolaan 43.

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, vóór 4 oktober 2002.

Sluiting van proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen : op vrijdag 25 oktober 2002, om 16 uur, in de gewone gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Luk Deceuninck. (Pro deo) (26870)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, d.d. 16 september 2002, werd op aangifte, failliet verklaard de heer Desmet, Dick Jozef Gaby, geboren te Waregem op 14 maart 1967, wonende en handeldrijvende onder de benaming « Café 't Gemeentehuis », te 8792 Desselgem, Liebaardstraat 1, H.R. Kortrijk 125846, drankgelegheid, BTW 521.516.936.

Het tijdstip der ophouding van de betalingen werd vastgesteld op 11 september 2002.

Rechter-commissaris : de heer Roger Knockaert, rechter in handelszaken in voornoemde rechtbank.

Curator : Mr. Wim Arslijder, advocaat te 8790 Waregem, Keukeldam 56.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldvordering indienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, vóór 9 oktober 2002.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen geschiedt op vrijdag 8 november 2002, om 14 u. 15 m., ter rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Wim Arslijder. (26871)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 16 september 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Allard, Robert, geboren te Sint-Truiden op 9 september 1952, wonende te 3440 Zoutleeuw, Roelstraat 17A, en met als activiteiten : onderneming voor goederenvervoer over de weg, algemene bouwonderneming, H.R. Leuven 82378, BTW 729.293.807.

Rechter-commissaris : de heer D. Claeys.

Curatoren : Mr. M. Dewael, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a, en Mr. K. Vanstipelen, advocaat te 3400 Landen, Stationsstraat 108/a.

Staking van de betalingen : 13 september 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 11 oktober 2002, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 21 oktober 2002, te 14 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 juli 1992.

De curatoren : (get.) M. Dewael; K. Vanstipelen. (Pro deo) (26872)

Bij vonnis d.d. 16 september 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Pirat's Grill, met zetel te 3000 Leuven, Mechelsestraat 39, en met als activiteiten : restaurant, H.R. Leuven 66147, BTW 427.852.548.

Rechter-commissaris : de heer R. Corten.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen : 13 september 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 11 oktober 2002, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 21 oktober 2002, te 14 u. 45 m.

Datum oprichting bedrijf : 20 september 1985.

De curator : (get.) L. Jordens. (Pro deo) (26873)

Bij vonnis d.d. 16 september 2002, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Pastel, met zetel te 3000 Leuven, Savoystraat 12, en met als activiteiten: kleinhandel in textiel, H.R. Leuven 108923, BTW 425.888.297.

Rechter-commissaris : de heer R. Corten.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Staking van de betalingen : 13 september 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 11 oktober 2002, ter griffie dezer rechtbank, Vaartstraat 3, 3000 Leuven.

Nazicht schuldvorderingen : 21 oktober 2002, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 3 juni 2002.

De curator : (get.) L. Jordens. (Pro deo) (26874)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, heeft bij vonnis van 16 september 2002, ingevolge dagvaarding in staat van faillissement verklaard : B.V.B.A. Bouwwerken Lorenzo, waarvan de zetel gevestigd te Genk, Rootenstraat 25, B 15, H.R. Tongeren 87914, optrekken van ruwbouw van gebouwen, BTW 466.690.754.

Tijdstip staking van betaling : 3 juni 2002.

Curator : Bude Ivo, advocaat te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, uiterlijk 16 oktober 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 24 oktober 2002 om 10 uur, Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bude Ivo, curator.  
(Pro deo) (26875)

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, heeft bij vonnis van 16 september 2002, ingevolge dagvaarding in staat van faillissement verklaard : Comfort Logistics B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Awans, rue de Bruxelles 174, H.R. Tongeren 81999, vervoeren en afleveren van brieven, pakketpost en pakjes, BTW 460.109.701.

Tijdstip staking van betaling : 30 april 2002.

Curator : Bude Ivo, advocaat te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, uiterlijk 16 oktober 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 24 oktober 2002, om 10 uur, in de Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bude Ivo, curator.  
(Pro deo) (26876)

De rechtbank van koophandel te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, heeft bij vonnis van 16 september 2002, ingevolge dagvaarding in staat van faillissement verklaard : Bouwonderneming Palmar B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Genk, Kruidenlaan 6, H.R. Tongeren 86181, algemene bouwonderneming, BTW 465.602.077.

Tijdstip staking van betaling : 17 juni 2002.

Curator : Bude Ivo, advocaat te 3680 Maaseik, Siemkensheuvel 20.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren, uiterlijk 16 oktober 2002.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 24 oktober 2002 om 10 uur in de Kielenstraat 22, Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Bude Ivo, curator.  
(Pro deo) (26877)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout, tweede kamer, d.d. 10 september 2002, werd het faillissement B.V.B.A. Apollo Palace, de Merodelei 23, 2300 Turnhout, H.R. Turnhout 87610, gesloten bij gebrek aan enig actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.  
(Get.) J. de Chaffoy, curator. (26878)

#### Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de ce 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. K.L.F. - Construction, siège social : rue Hamal 55, à 6180 Courcelles, R.C. Charleroi 175214, T.V.A. 448.489.297.

Le tribunal a fixé provisoirement la date de cessation des paiements au 7 septembre 2002.

Les créanciers sont avisés de ce que :

Les créances doivent être déclarées avant le 14 octobre 2002.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 12 novembre 2002, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce.

Le tribunal a désigné en qualité de :

Juge-commissaire : M. Alpi.

Curateur : Me Xavier Born, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Devreux 28.

Le curateur, (signé) X. Born. (Pro deo) (26879)

#### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur assignation, de la S.P.R.L. Carneval Couture, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue du Onze Novembre 25, y exerçant les activités de commerce de gros en produits textiles, R.C. Mons 139467, T.V.A. 464.042.258.

Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Dépôt des déclarations de créance pour le 16 octobre 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 28 octobre 2002, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (26880)

Par jugement du 20 juin 2002, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Mme Restiaux, Denise, domiciliée à 7340 Pâturages, rue Neuve 175, ayant exercé les activités de coiffeuse, R.C. Mons 100313, T.V.A. 620.270.755, déclarée le 22 janvier 2001, et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Le tribunal a dit la faillie excusable et a ordonné la gratuité de la procédure.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (Pro deo) (26881)

Par jugement du 20 juin 2002, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de Mme Brouez, Odette, domiciliée à 7070 Le Roeulx, place de l'Hôtel de Ville 32B, ayant exercé les activités de débit de boissons et petite restauration sous la dénomination « La Toison d'Or », à Le Roeulx, place du Château 14, R.C. Mons 114085, T.V.A. 624.886.668, déclarée le 30 novembre 1998, et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue des Telliers 20.

Le tribunal a dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer la faillie excusable et a ordonné la gratuité de la procédure.

Le curateur, (signé) C. Delbart. (26882)

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.P.R.L. Sumbiosis, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Conreur 168, exerçant l'activité de transport routier de marchandises, R.C. Mons 144044, T.V.A. 465.568.722.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 52.

Dépôt des déclarations de créances pour le 16 octobre 2002 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 6 novembre 2002, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (26883)

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, M. Dubois, Pascal, né à Hornu le 4 octobre 1967, domicilié à 7100 Trivières, rue Dieuonné François 35, exerçant l'activité de boulangerie-pâtisserie à la même adresse, R.C. Mons 144589, T.V.A. 764.286.358.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 52.

Dépôt des déclarations de créances pour le 16 octobre 2002 au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 6 novembre 2002, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (26884)

Faillite du 16 septembre 2002, sur assignation, Jacquy & Pascal S.P.R.L., dont le siège social est sis actuellement rue des Canadiens 25, à 7370 Dour (adresse au registre de commerce de Mons : rue de Là-Haut 41, à 7370 Elouges), exerçant les activités d'entreprise générale de construction, R.C. Mons 137302, T.V.A. 460.887.976.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 16 septembre 2002.

Dépôts des déclarations de créances pour le 16 octobre 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2002, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me G. Gorez, à Elouges.

Juge-commissaire : Pierre Battard.

Le curateur : (signé) N. Debouche. (Pro deo) (26885)

Faillite du 16 septembre 2002, sur aveu, Ideal Deco S.P.R.L., dont le siège social est sis rue de Pâturages 150-152, à 7340 Wasmes, exerçant les activités de commerce de détail d'articles cadeaux, à l'enseigne « Prix Epatants », R.C. Mons 140668, T.V.A. 466.150.326.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 16 septembre 2002.

Dépôts des déclarations de créances pour le 16 octobre 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 14 novembre 2002, à 8 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me G. Gorez, à Elouges.

Juge-commissaire : Pierre Battard.

Le curateur : (signé) N. Debouche. (Pro deo) (26886)

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Surface Application, clos du Moustier 12, 7050 Jurbise, exerçant les activités d'import-export et commerce de gros en produits et matériaux pour la construction, R.C. Mons non immatriculé, R.C. Bruxelles 594243, T.V.A. 455.791.617.

Juge-commissaire : M. Eddie de Haan.

Curateur : Etienne Francart, avocat, boulevard Dolez 67, 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, avant le 16 octobre 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : 14 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Francart. (Pro deo) (26887)

Par jugement du 16 septembre 2002, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite de Mme Catherine De Vries, rue de la Station 35, 7034 Obourg, y exerçant les activités de bureau de dactylographie et de traduction, R.C. Mons 140284, T.V.A. 778.185.666.

Juge-commissaire : M. Eddie de Haan.

Curateur : Etienne Francart, avocat, boulevard Dolez 67, 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, avant le 16 octobre 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : 14 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Francart. (Pro deo) (26888)

#### Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 5 septembre 2002, le tribunal de commerce de Namur a prononcé la faillite de M. Jean-Marc Dufлот, né à Charleroi le 12 février 1960, domicilié à 5300 Andenne, section de Thon, rue de Liège 14a, ayant comme activité l'aménagement de plaines de jeux, terrassements, placement de clôtures, montage de menuiserie intérieure et extérieure, etc., R.C. Namur 53051, T.V.A. 657.378.205.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 5 septembre 2002, l'époque de la cessation des paiements. Ce jugement désigne aux fonctions de curateur Me Anne-Catherine Geubelle, avocat à 5000 Namur, rue Patenier 57, et appelle aux fonctions de juge-commissaire, M. Bernard Doneux. Les créances doivent être produites au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, à 5000 Namur, dans les trente jours du prononcé du jugement déclaratif de faillite. La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 31 octobre 2002, à 10 heures, en la salle d'audience du tribunal de commerce de Namur, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage, à Namur.

Le curateur : (signé) Anne-Catherine Geubelle. (Pro deo) (26889)

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 9 septembre 2002, a été déclaré ouverte la faillite de S.P.R.L. E.L.V., dont le siège social est sis rue de Rosière 10, à Genval, R.C. Nivelles 85639, T.V.A. 461.748.110.

Juge-commissaire : M. Michel Vulhopp.

Curateur : Me G. Leplat, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Date limite de dépôt des créances : le 9 octobre 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 21 octobre 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Nivelles.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur.  
(Pro deo) (26890)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 9 septembre 2002, a été déclaré ouverte la faillite de S.A. Magellan, dont le siège social est sis Colline du Glain 37, à Rixensart, R.C. Nivelles 68558.

Juge-commissaire : M. Michel Vulhopp.

Curateur : Me G. Leplat, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Date limite de dépôt des créances : le 9 octobre 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 21 octobre 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Nivelles.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur.  
(Pro deo) (26891)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 9 septembre 2002, a été déclarée ouverte la faillite de S.P.R.L. Toussaint-Vellut, dont le siège social est sis rue du Mont-Lassy 52, à Lasne, R.C. Nivelles 81251, T.V.A. 457.425.373.

Juge-commissaire : M. Michel Vulhopp.

Curateur : Me G. Leplat, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Date limite de dépôt des créances : le 9 octobre 2002.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 21 octobre 2002, à 10 h 30 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Nivelles.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur.  
(Pro deo) (26892)

Par jugement du 9 septembre 2002 du tribunal de commerce de Nivelles a été déclarée ouverte, par citation, la faillite de la S.A. Fontimmo, rue de la Bachée 68, 1380 Lasne, R.C. Nivelles 65706, activité : société immobilière.

Date de la cessation des paiements : provisoirement le 9 septembre 2002.

Juge-commissaire : M. Philippe Remy.

Curatrice : Me Cools-Doumont, Annette, avocat à 1490 Court-Saint-Etienne, rue des Fusillés 45A.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 21 octobre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

(Signé) Me A. Cools-Doumont, curatrice. (Pro deo) (26893)

## Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Graindorge, Sébastien Maurice Marie Ghislain, né à Huy le 12 février 1972, domicilié à 4845 Jalhay (Sart), Tiège 2, R.C. Verviers 72052, T.V.A. 607.806.354, pour un atelier de ferronnerie à son domicile, déclaré en faillite sur aveu par jugement du 18 octobre 2001.

Curateur : Me Pascal Lambert.

Par jugement du 12 septembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement, le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (26894)

## Intrekking faillissement – Faillite rapportée

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 17 juin 2002, a été rapportée la faillite de la S.A. Belgarchive, dont le siège social est sis rue Félicen Canart 8, à Bornival, R.C. Nivelles 70092, T.V.A. 445.218.023.

Pour extrait conforme : (signé) Gérard Leplat, curateur. (26895)

## Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij vonnis uitgesproken op 28 maart 2000 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 18 januari 2000 voor notaris Jean Roggen, te Tessenderlo, gehomologeerd.

Ingevolge de akte heeft de heer Schapmans Frank, geboren te Diest op 29 augustus 1963, wonende te Tessenderlo, Maaivenstraat 7, verklaard in het gemeenschappelijk vermogen van hem en zijn echtgenote, Mevr. Terweduwe, Agnes Paula Jozef, geboren te Geel op 28 november 1964, wonende te Tessenderlo, Maaivenstraat 7, in te brengen een woon- en handelshuis met grond te Tessenderlo, Maaivenstraat 7, sectie B, nummer 1626/L, en groot 14 a 18 ca, alsmede de handelszaak, uitgebaat in voormeld gebouw onder de naam "Restaurant Maaiven".

Tessenderlo, 13 september 2002.

(Get.) J. Roggen, notaris. (26896)

Verzoekschrift tot homologatie van de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Kurt Geysels, te Aarschot, op 11 september 2002, inhoudende uitbreiding van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen door inbreng door de echtgenoot van een onverdeeld aandeel in een onroerend goed en toevoeging van een beding van toebedeling van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Voor de heer Van Dam, William Frans, ambtenaar, geboren te Vilvoorde op 23 september 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Dockx, Christel Josephina Renilda, ambtenaar, geboren te Geel op 23 januari 1966, samenwonend te 2230 Herselt (Ramsel), Hoevenstraat 24.

Dit verzoekschrift zal neergelegd worden ter homologatie op de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

(Get.) K. Geysels, notaris. (26897)

Bij verzoekschrift van 9 september 2002 hebben de heer Dekoninck, Louis Laurent Karel Maria, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Nijs, Godelieva Elisabeth Guillaume Cornelia, gepensioneerde, samen wonende te Mol, Baron Van Eetveldeplein 9, gehuwd te Mol onder het stelsel der scheiding van goederen blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Jean Verdonck, te Mol, op 16 juli 1960, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akten verleden voor notaris Hervé De Graef, te Mol, op 9 september 2002, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in een stelsel der scheiding van goederen met een bijzondere gemeenschap.

Voor de echtgenoten Dekoninck-Nijs, (get.) Hervé De Graef, notaris. (26898)

Bij verzoekschrift d.d. 19 augustus 2002, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 10 september 2002, onder rolnummer 2002/738/B, hebben de heer Michel Jean De Saedeleer, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Eeckhout, huisvrouw, samenwonende te Sint-Lievens-Houtem, Balei 29, de aanvraag tot homologatie ingediend van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, waarbij de heer De Saedeleer een eigen onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Anne Pede, te Merelbeke, met standplaats Bottelare, op 19 augustus 2002. (26899)

Suivant jugement prononcé par la troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, en date du 16 septembre 2002, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. André Jules Louis Ghislain Davister, ardoisier, né à Biesme le 6 mars 1952, et son épouse, Mme Chantal Louise Marguerite Deravet, infirmière, née à Biesme le 5 février 1953, domiciliés ensemble à Mettet, section de Biesme, rue Saint-Roch 50, dressé par acte du notaire Michel Dumont, résidant à Charleroi, en date du 15 mai 2002, a été homologué.

Le contrat modificatif porte sur l'apport à la communauté par M. André Davister, prénommé de deux biens qui lui sont propres, sis à Mettet, section de Biesme : 1) une villa sur et avec terrain sise rue Saint-Roch 50, et 2) un entrepôt et un hangar sur et avec terrain sis rue Saint-Roch, à côté du n° 11.

Pour extrait conforme : pour les époux Davister-Deravet, (signé) Michel Dumont, notaire. (26900)

Suivant jugement prononcé le 9 janvier 2002 par la douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Eric Lettany, né à Ixelles le 4 mai 1973 et son épouse, Mme Daphné Segain, née à Vilvoorde le 26 mai 1976, domiciliés à Lasnes, chemin de Couture 3/B, dressé par acte du notaire Marc Van Beneden, à Bruxelles, le 20 juillet 2001, a été homologué.

Le contrat de mariage modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) M. Van Beneden, notaire. (26901)

Par requête datée de ce 17 septembre 2002, M. Marc Ghislain Morel, boulanger, et son épouse, Mme Marina Camilla Ghislaine Dugardin, aidante, domiciliés ensemble à Mouscron, rue de l'Eglise 76, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation du contrat modificatif de régime matrimonial dressé par acte du notaire Alain Henry, à Estaimbourg, le même jour.

Le changement soumis à l'homologation porte transfert d'un immeuble du patrimoine propre de Mme Dugardin à celui de son époux.

(Signé), Alain Henry, notaire. (26902)

Par requête déposée au tribunal de première instance de Tournai, en date du 4 septembre 2002, M. Spileers, Pierre Ghislain Michel, fonctionnaire, né à Renaix le 23 février 1955 et son épouse, Mme Vanderdonck, Sonia, ouvrière, née à Tournai le 5 mars 1954, domiciliés à Tournai, rue Georges Rodenbach 122, ont sollicité l'homologation d'un acte modificatif à leur régime matrimonial dressé par le notaire Luc Janssens, de résidence à Velaines, le 4 septembre 2002.

Que les modifications sollicitées comportent l'apport par M. Pierre Spileers, d'immeubles lui appartenant en propre, ainsi qu'une modification du patrimoine commun.

Fait à Velaines, le 16 septembre 2002.

(Signé) L. Janssens, notaire. (26903)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking d.d. 10 september 2002 van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, vijfde kamer, werd Mr. Valérie Surmont, advocaat te 8530 Harelbeke, Kortrijksesteenweg 406, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Bortier, Erik Jules, geboren te Roeselare op 30 september 1949, laatst wonende te 8800 Roeselare, Hans Memlingstraat 31, en overleden te Gent op 26 november 2000.

Aangiftes van schuldvordering dienen binnen de drie maanden na datum publicatie op het kantoor ontvangen te zijn.

(Get.) Valérie Surmont, advocaat. (26904)